



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Corso di Laurea magistrale  
(*ordinamento ex D.M. 270/2004*)  
in Relazioni internazionali comparate

Tesi di Laurea

—  
Ca' Foscari  
Dorsoduro 3246  
30123 Venezia

Astrachan': esempio di una  
realtà multi-etnica  
(dal XVI agli inizi del XX sec.)

**Relatore**

Ch. Prof. Aldo Ferrari

**Correlatore**

Ch. Prof. Antonio Trampus

**Laureando**

Anna Guidolin

Matricola 812391

**Anno Accademico  
2012 / 2013**

## Sommaro

---

<b>Abstract</b> .....	I
<b>1. Introduzione</b> .....	2
<b>2. La regione di Astrachan': le tappe etniche della sua storia</b> .....	12
<b>3. Formazione e sviluppo delle colonie orientali</b> .....	34
3.1. Armeni, Persiani e Indiani ad Astrachan' .....	37
3.2. Politica centrale e concorrenza dei mercanti russi .....	46
3.3. L'organizzazione interna delle colonie .....	61
3.4. La fase discendente .....	65
<b>4. Tatars</b> .....	72
<b>5. Armeni</b> .....	96
<b>6. Persiani</b> .....	118
<b>7. Indiani</b> .....	127
<b>8. Tedeschi</b> .....	148
<b>9. Ebrei</b> .....	153
<b>10. Conclusione</b> .....	160
10.1. Le ragioni della convivenza pacifica .....	160
10.2. La situazione etnica della città in breve .....	175
<b>11. La multietnicità attuale di Astrachan'. Problemi e prospettive</b> .....	179
11.1. Le comunità storiche .....	179
11.2. Le comunità di recente formazione .....	184
11.3. La rinascita nazionale degli anni '90.....	192
11.4. Problemi attuali nei rapporti interetnici della regione .....	194
11.5. Uno sguardo al futuro .....	196
<b>Indice delle immagini</b> .....	199
<b>Bibliografia</b> .....	201
<b>Sitografia</b> .....	211

## Abstract

---

This work will analyze the ethnic reality of Astrakhan, a city located on the banks of the river Volga, from its conquest by Russian in 1556 to the beginning of the XX century. The focus will be placed on organizational and working aspects as well as on their social and cultural ones of the various ethnic groups with the aim of setting an example of a successful and lasting multiethnic reality.

The historical period, that it is taken into account, comprises four centuries because that was the time needed for the city population composition process to be completed. The Kremlin's building in 1556 (although the *car'* consent arrived in 1558) set the first architectural sign of the Russian presence in the region. As the city developed during the end of the XVI – beginning of the XVII century, Tatars, Armenians, Persians, Indians and inhabitants of the Buchara and Chiva khanates arrived there. In the XVIII century, while the Armenian urban population kept growing thanks to immigrants from Persia and Caucasus, the Volga Tatars (Kazan Tatars and Mishars) as well as the German began their migration towards the Astrakhan region and city. With the Jewish community, set up in the XIX – XX century, the city population arranging process was completed.

Nowadays as a result of migration processes almost all urban contexts host different ethnic groups. Therefore the study of this city would be unnecessary if it wasn't for two main factors: first of all Astrakhan has always been multiethnic ever since its foundations and secondly, so far there isn't any record of major ethnic or religious conflicts. For this reasons Astrakhan stands out as an optimal and interesting case study.

The multinational and multireligious dimensions of the Russian Empire are now given for granted but this wasn't always the case. The russocentrism had been the dominant approach of Russian and foreign historiography for ages, until new historiographical paradigms were introduced with the collapse of the Soviet Union. Before the Soviet Union collapsed, historians investigated Russian imperial past trying to understand the

1917 events. After the Soviet Union broke up historians kept asking the same questions but they were provided with new materials, which had been kept concealed. This caused a redefinition of Russian history. Given the territorial break-up of the Soviet Union in many independent republics and the popularity of postcolonial studies, the Anglo-American scholars are now focused on the imperial dimension of the tsarist regime. From that moment on it became obvious that the Russian imperial reality wasn't *rususkaja*, that is ethnically Russian, but *rossijskaja*, that is politically and culturally guided from a Russian center, but formed also by different ethnical and socio-cultural identities. The multiethnic dimension has always been present in the Russian state since its foundations, but even Russians weren't completely aware of that. Indeed, the Russian empire wasn't based upon ethnic principles. They used to co-opt elites of different ethnic backgrounds as long as they were in some way useful; privileges were granted to loyal ethnic groups, such as the Armenian merchants of Astrakhan, and it was normal that the majority of serves, which were Russian, served a noble of different origins. It was basically a class empire: during the Russian pre-national period, which lasted till late XIX century, class and dynastic identities were more important than the ethnic one. This balanced situation lasted till the failed russification attempts of Alexander III against the ethnic minorities.

Andreas Kappeler's work *La Russia. Storia di un impero multi-etnico* published in German in 1992 and then translated into French, English, Russian and Italian has become a classic. This work will follow Andreas Kappeler's wake because we appreciate in particular his objective discourse that avoid the Soviet propaganda about brotherhood as well as hurried comparisons with the European colonial empires.

We intend to contribute to the study of the multiethnic Russian empire, giving a practical example of it. We will intentionally avoid describing an historical reality of XVI – XX centuries making reference to the modern theories of multiculturalism. In this view, it seemed more useful to focus on the practical example instead of trying to apply some modern theories about it. Even more so that recently it has been published a work that links Astrakhan with the policultural theory. In this work entitled, *Astrachanskij region kak model' multiku'turnogo obščestva* (*The Astrakhan region as*

*an example of a multicultural society*) the author, E.V. Chlyščeva, gives little space to the present ethnic communities, and devoted her attention to explain the multicultural and policultural approaches. We preferred to extensively cover the formation process of the traditional urban ethnic communities because we believe that one can understand better our reality looking into history instead of merging itself with social theories that nowadays are overused.

Being this analysis centered around the end of portraying a comprehensive overview of the multicolored whole of the Astrakhan city (XVI-XX centuries), we will use the material collected from contemporaries authors and local past authors and travelers of various origins to answer to some basic questions that could help understanding why the multiethnic reality of Astrakhan was so successful: when and why these various ethnic groups decided to live in Astrakhan, how they organized themselves in order to keep alive their costumes and traditions and what their contribution was to the city economic and cultural wealth.

We decided to narrow our research field to the city of Astrakhan because in Imperial Russia there were different regional system levels that tend to vary with every change of Russian ruler. That would make our research borders not clear enough.

Even though our focus is placed on the city, we can't avoid talking briefly about the region because every city is the result of the surrounding environment. For this reason on the first chapter we provide a brief ethnic history about the geographical space linked to the Volga basin. Since Stone Age many cultures merged and followed one another: first of all, during prehistory *Jamniki*, *Katakombniki* and *Srubniki* lived there; subsequently Sarmatians (from VII to I b.Ch.), Alans (from II to IV b.Ch) and Huns (from IV to VI a.Ch) closely followed each other; from VII to X century the territory was ruled by the Khazar khanate; then the Mongols conquered and detained it until XV century and finally the Astrakhan khanate collected the Golden Orde heritage until the arrive of the Russians in 1556.

In a distinct section we will examine the birth and investigate the evolution of the first city foreign communities. We will address particular attention to the causes that brought Armenians, Persians and Indians in the city, and to the internal and external

factors of the Empire that determined the prosperity and the decline of the oriental colonies. The economic and administrative privileges granted from the central government as well as the Russian merchants fight against those privileges will be the core of our investigation.

In the following chapters the analysis will move on to consider the specific case of every ethnic urban group (Tatars, Armenians, Persians, Indians, Germans and Jews) as to give a comprehensive overview of their main peculiarities, such as place of residence and religious, social, cultural and occupational aspects.

We decided not to order these ethnic groups alphabetically or by the language spoken because in these ways it wasn't clear how the city population developed. Armenians, Germans and Jews (for what concern Yiddish) belong to the same language group, but one can't say that they appear at the same period in the city. A classification by the period in which every ethnic group started to live in Astrakhan is more suitable.

Of course, we are aware that the city developed in a clearly Russian context. Nevertheless it seems unnecessary to describe their community like we do with the other ethnic groups. We decided to focus only on those people that determined the multiethnic and multireligious character of the city.

We will start from the Tatars since a lot has been written about this people and its subgroups and clarity is needed before going on with this analysis. On one hand they are wrongly considered as the autochthonous people of the city and on the other hand its subgroups are often misinterpreted. Afterwards, we will concentrate on the Armenian, Persian and Indian oriental colonies, that were formed between the XVI – XVII centuries, and, last but not least, we will take into consideration the German and Jews communities formed respectively since Peter I reforms and Catherine II reign.

Subsequently, we will offer a general account of the various theories that scholars have elaborated in order to explain why these ethnic groups were able to coexist without any major conflicts for about four centuries. The starting point will be the most popular but the least convincing hypothesis, then, we will move on taking into consideration the theories that are more widespread among scholars, giving practical examples that support them. Finally, we will add our own contribution, which is linked

to the city economy as well as to the inner social structure of these ethnic communities. In the same section we will give an overall look to the whole Astrakhan ethnic situation of the period we are referring to (XVI-XX centuries), starting from V.M. Viktorin three level's classification.

The final chapter of our work is dedicated to briefly examine the actual Astrakhan interethnic and interreligious situation. First of all, we considered the city traditional ethnic communities (Tatars, Armenians, Persians, Indians, Germans and Jews). We investigate what they had to go through during the Soviet Union and what their actual composition is. Then we illustrate each recent ethnic community that was formed after the WWII, and more frequently after the collapse of the Soviet Union. These relatively new communities are made up by Slavonic people (Ukrainians and Byelorussians), Polish, ex nomadic regional tribes (Kazakhs and Turkmens), Asian people (Uzbeks and Tajiks), Caucasian people (Azeri, Daghestan peoples, Chechens and Ingush) and Gypsies. Furthermore, we offer a critical account on the numerous ethno-cultural associations that were founded in the 90ies during the so called *nacional'noe vozroždenie* (national revival). Finally, starting from the latest survey of 2011 we analyze the interethnic and interreligious situation of the city.

*В Астрахани, соединяющей  
три мира, — арийский,  
индийский и каспийский,  
треугольника Христа, Будды  
и Магомета, волею судьбы  
образован этот союз <sup>1</sup>*

## 1. Introduzione

---

Secondo i dati raccolti dal censimento della Federazione Russa del 2010 nel territorio della regione di Astrachan' sono presenti 20 gruppi etnici che raggiungono le 1000 unità su una popolazione di 1.010.073. <sup>2</sup> Nel 1989 ne risultarono 21, mentre nel 2002 25, con l'aggiunta di Tagichi, Coreani, Georgiani e Turchi mescheti. <sup>3</sup> Nel censimento si evidenzia anche la composizione etnica della popolazione urbana della regione, composta in maggioranza da abitanti di Astrachan' (520.339 su un totale di 673.737); le etnie che raggiungono le 1000 unità sono 17, mentre le etnie presenti solo in città superiori alle 10 unità sono 14. <sup>4</sup>

Questo lavoro si propone di analizzare la realtà etnica di Astrachan' dalla conquista della città da parte dei Russi, avvenuta nel 1556, fino all'inizio del XX sec. All'interno del periodo di riferimento saranno evidenziati gli aspetti organizzativi e le occupazioni lavorative delle varie etnie nonché alcuni aspetti sociali e culturali con lo scopo di fornire un esempio di una realtà multietnica durevole e di successo.

---

<sup>1</sup> V.V. Chlebnikov, *Indo-russkij sojuz*, in *Poétičeskij mir V. Chlebnikova*, Volgograd, 1990, p. 121. Ad Astrachan' coesistono tre mondi: ariano, indiano e caspico. Era destino che la triade di Cristo, Budda e Muhammed formassero questa unione.

<sup>2</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx).

<sup>3</sup> V.M. Viktorin, *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)* n°1, Astrachan', 2005, p. 4.

<sup>4</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx).

Si è scelto di considerare un periodo storico così ampio perché coincide con il periodo di formazione della realtà etnica cittadina che comprende quattro secoli: dal XVI alla fine XIX -inizio XX secolo. La costruzione del Cremlino nel 1556 (anche se il beneplacito dello *car'* giunse nel 1558) costituì il primo segno architettonico della presenza russa. Poi con la crescita della città alla fine del XVI-inizio XVII secolo giunsero Tatarsi Jurtovschie, Armeni, Persiani, Indiani, Bucharoti e abitanti del khanato di Chiva. Nel XVIII sec. iniziò la migrazione dei Tatarsi del medio corso della Volga (Tatarsi di Kazan' e Mišari) e dei Tedeschi, mentre la popolazione armena della città aumentava grazie all'apporto di persone provenienti dalla Persia e dal Caucaso. Gli Ebrei furono l'ultima etnia che fece la sua apparizione in città nel XIX – inizio XX secolo. Da quel momento in poi si poté dire concluso il periodo di formazione della popolazione della città.<sup>5</sup>

Sappiamo che oggi per effetto delle migrazioni quasi tutti i contesti urbani ospitano rappresentanti di varie etnie. Lo studio di questa città sarebbe quindi superfluo se non fosse per alcune sue particolarità: Astrachan' è sempre stata, fin dalla sua fondazione, multietnica e nonostante la varietà di lingue e religioni riscontrabili al suo interno non si sono registrati finora scontri etnici violenti. Per questo Astrachan' ha assolutamente un'importanza storica da non sottovalutare, ma non meno significativo è lo studio del mosaico etnico che la compone e che si è formato nel corso dei secoli passati: la molteplicità di stili di vita (dal seminomade al sedentario) e la varietà di confessioni religiose (dall'induismo alle tre religioni monoteiste) la rendono estremamente interessante.

Oggi la dimensione multinazionale e multiconfessionale dell'Impero russo sono date per scontate, ma non è sempre stato così. Il russocentrismo è stato per anni l'approccio dominante della storiografia russa e straniera finché con la dissoluzione dell'URSS non sono stati introdotti nuovi paradigmi storiografici. Nell'articolo *New Thinking of the Old Empire* del 2001 L. Egelstein fa un resoconto di queste tendenze relativamente recenti.<sup>6</sup> Prima della caduta dell'URSS si indagava la storia dell'Impero russo cercando di trovare delle risposte agli eventi del 1917. Con il crollo dell'Unione

<sup>5</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008, p. 9.

<sup>6</sup> L. Egelstein, *New thinking of the Old Empire: Post-soviets reflections*, in *The Russian review*, vol. 60 n° 4 ottobre, 2001, pp. 487-496.

Sovietica gli storici continuarono a porsi le stesse domande, ma avevano a disposizione nuove fonti prima tenute segrete. Le nuove informazioni cui avevano accesso assieme all'assunzione di modelli storici meno universali e scientifici portarono alla ridefinizione della storia russa. Nell'area anglo-americana si assiste a una nuova attenzione verso la dimensione imperiale del regime zarista dovuta al frazionamento territoriale dell'URSS in tante repubbliche indipendenti e alla popolarità delle tematiche postcoloniali in quel periodo. Divenne evidente che la realtà imperiale russa non era *rususkaja*, vale a dire etnicamente russa, ma *rossijskaja*, cioè politicamente e culturalmente guidata da un centro russo, ma costituita anche da una molteplicità di differenti entità etniche e socio-culturali. La dimensione multietnica è sempre stata presente all'interno dello stato russo fin dalla sua formazione, ma era poco percepita dagli stessi Russi. L'impero russo non era fondato, infatti, su base etnica. Era prassi cooptare le élite di etnie diverse purché fossero in qualche modo utili al potere centrale; si concedevano anche privilegi alle etnie leali, come ad esempio ai commercianti armeni di Astrachan', tanto che si considerava normale che la maggioranza dei servi della gleba, che erano Russi, servissero un nobile di altre origini. Era fondamentalmente un impero classista: nel periodo prenazionale russo, che arriva fino al XIX secolo inoltrato, l'identità cetuale e dinastica erano più importanti dell'appartenenza etnica. Questo equilibrio durò fino ai tentativi di russificazione forzata, per altro falliti, della fine del XIX secolo. La crisi del regime zarista è stata causata anche dalle politiche repressive adottate da Alessandro III nei confronti delle minoranze etniche dopo l'assassinio di Alessandro II, avvenuto nel 1881. La dimensione multietnica ha svolto anche un ruolo importante nella caduta dell'Unione Sovietica. A. Kappeler riassume efficacemente la rilevanza di questa categoria nella storia russa:

“Il crollo dell'Unione Sovietica che abbiamo vissuto negli ultimi decenni del XX secolo non è solo la conclusione della storia settantennale dell'Impero multietnico comunista: è piuttosto l'atto finale della storia, durata oltre quattro secoli, dello Stato multietnico della Russia”.<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, Roma, 2006, p. 7.

La monografia pubblicata da A. Kappeler nel 1992, *La Russia. Storia di un impero multi-etnico*, e poi tradotta anche in francese, inglese, russo e italiano è considerata ormai un classico della letteratura sull'argomento. Il lavoro che seguirà s'inserisce sulla scia della ricerca intrapresa da quest'autore che è stata ampiamente accolta da studiosi russi e stranieri. Si è preso a riferimento quest'autore perché se ne apprezza soprattutto l'equilibrio della trattazione che evita gli eccessi della propaganda sovietica sulla fratellanza dei popoli (*bratstvo narodov*) e il paragone affrettato con gli imperi coloniali europei.

Le fonti cui ci appoggeremo per redigere questo lavoro sono varie, possono essere divise sostanzialmente in tre categorie. Del primo gruppo fanno parte gli studiosi locali che hanno recentemente indagato sull'argomento; i più citati saranno: A.V. Syzranov, autore di un manuale sui gruppi etnici della regione di Astrachan' e di articoli sulla popolazione musulmana della città,<sup>8</sup> e V.M. Viktorin che ha scritto una serie di articoli divulgativi su ogni singola etnia e articoli più accademici sulla situazione etnica generale.<sup>9</sup> Saranno anche presi in considerazione alcuni lavori sull'argomento che hanno un'attendibilità diseguale: in occasione del 450esimo della città<sup>10</sup> molti studiosi e anche non specialisti pubblicarono delle opere che pubblicizzavano teorie azzardate e che erano prive dei riferimenti bibliografici necessari perché volevano suscitare il favore e l'interesse di un pubblico più ampio rispetto a quello che normalmente legge

---

<sup>8</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008. A.V. Syzranov, *Islam v Astrachanskom krae: istorija i sovremennost'*, Astrachan', 2007. A.V. Syzranov, *Persy-šiity v Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)*, in VII kongress étnografov i antropologov Rossij: doklady i vystuplenija. Saransk 9-14 julija, Astrachan', 2007.

<sup>9</sup> Tra questi, quelli di maggiore rilevanza sono: V.M. Viktorin, *Interstadial (k pereryvu postepennosti étničeskogo razvitija pri prisoedinenij Nižnego Povol'žija k Rossijskomu gossudarstvu*, in *Materialy četvortoj kraevedčeskoj konferencij. Čast' 1*, Astrachan', 1991. V.M. Viktorin, *Ideologema – koncept "Astrachan' – astrachanskost'": metody, istočniki i étnofactory razrabotki*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija, vypusk III*, Astrachan', 2011, pp. 296-306. V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Tatory*, in *Astrachanskije Izvestija*, 7 Aprile 1994, Astrachan', 1994. V.M. Viktorin, *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija) n°1*, Astrachan', 2005, pp. 4-7. V.M. Viktorin, *U etničeskoj karty oblasti. Kto my, astrachancy?*, in *Astrachanskije izvestija*, 10 Marzo 1994, Astrachan', 1994.

<sup>10</sup> Festeggiato nel 2008 perché si prese come riferimento il 1558, cioè l'anno in cui il Governatore della città ricevette l'autorizzazione del potere centrale per costruire il Cremlino, in realtà già iniziato nel 1556.

la produzione accademica.<sup>11</sup> Inoltre, sarebbe impossibile prescindere da quegli autori del passato che hanno dedicato la loro vita accademica allo studio di determinate etnie o a realtà specifiche dell'Impero, è questo il caso di V.A. Chačaturjan<sup>12</sup> e A.I. Jucht<sup>13</sup> per quanto riguarda Armeni e Indiani e di N.V. Golikova per lo studio su Astrachan' affrontato all'interno di un'indagine più ampia sulle città russe.<sup>14</sup> Durante la redazione di questo elaborato ci siamo avvalsi anche di fonti d'epoca compilate da studiosi della città, come A.I. Štyl'ko<sup>15</sup> e M.S. Rybuškin,<sup>16</sup> nonché di cronache<sup>17</sup> e dizionari geografici.<sup>18</sup> Non si possono tralasciare nemmeno i numerosi viaggiatori che lasciarono dei resoconti sulla città e i suoi abitanti. George Kennan, un esploratore americano che visitò la città nel 1880, pur non trovandola abbastanza interessante, si soffermò a elencare le varie popolazioni che vi risiedevano.

“On the 12th Of September we reached the half Russian half Asiatic city at the head of the Caspian Sea [...] – Astrakhan. It is a flat, unhealthful, comparatively uninteresting town of 50,000 inhabitants [...] It has the usual heterogeneous population of cities in Southeastern Russia, with a few addictions such as Hindoos, Persians, Armenians, Jews and natives from the Trans-Caucasus”.<sup>19</sup>

<sup>11</sup> R.U. Džumanov, *Byl li “interstadial” u naselenija Chadži-tarchana (Astrachani) v seredine XVI v.?*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija*, Vypusk I, Astrachan', 2009, pp. 170-171.

<sup>12</sup> V.A. Chačaturjan, *Administrativno-pravovoe položenie astrachanskich armjan vo vtoroj polovine XVIII veka*, *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1963. V.A. Chačaturjan, *Armjanskaja kolonija Astrachani (seredina XVI načala XX vv.)*, *avtoreferat dissertacij doktora istoričeskich nauk*, Erevan, 1995. V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal* n°4 (103) 1983, pp. 44-57. V.A. Chačaturjan, *Roľ armjan v tkačkoj promyšlennosti Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, n° 3 (90), 1980.

<sup>13</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, Moskva, 1957. A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1960.

<sup>14</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982.

<sup>15</sup> A.N. Štyl'ko, *Astrachanskaja letopis': istoričeskie izvestija, sobytija, postanovlenija pravitel'stvennyh i dr. učreždenij i fakty iz obščestvennoj žizni g. Astrachan' c 1554 g. do 1896 g. vključitel'no*, Astrachan', 1897. A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896.

<sup>16</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, Astrachan', 1841.

<sup>17</sup> *Ključarevskaja letopic': istorija o načale i vozobnobljenij Astrachani, slučivšichsja v nej buntach, ob archijerejach v onoj byvšich, a takže o voevodach, gradonačal'nikach i gubernatorach*, Astrachan', 1887.

<sup>18</sup> L.M. Maksimovič, *Novyj i polnyj geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva*, T. 1, Moskva, 1788. L.M. Maksimovič, *Novyj i polnyj geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva*, T. 2, Moskva, 1788. L.M. Maksimovič, *Novyj i polnyj geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva*, T. 4 O – R, Moskva, 1788.

<sup>19</sup> G. Kennan, *A journey through Southeastern Russia*, in *Journal of the American Geographical society of New York*, vol. 15 (1883), p. 307.

Ci serviremo in particolare delle impressioni di Russi (P. Nebol'sin, N.Ja. Ozereckovskij), Francesi (X.H. de Hell, A. Dumas), Polacchi (J. Potocki), Italiani (A. Contarini), Olandesi (C. Le Bruijn, J. Streis), Tedeschi (I.G. Georgi, S.G. Gmelin, A. Olearius) e Inglesi (J. Bell, C.H. Scott, A. Jenkinson) in traduzioni italiane, inglesi o in lingua originale.

Utilizzeremo il materiale raccolto per descrivere gli abitanti di Astrachan'. Cercheremo di rispondere ai seguenti quesiti: quando e perché sono arrivati in città, come si sono organizzati per mantenere in vita i loro usi e costumi e come contribuivano al benessere della città. Infine, dopo aver analizzato singolarmente ogni singola comunità, riuniremo le teorie che sono state elaborate per spiegare il successo di questa singolare convivenza e formuleremo delle nostre ipotesi al riguardo. L'obiettivo che ci siamo prefissati è contribuire allo studio della Russia imperiale multietnica fornendo un esempio pratico sull'argomento. Si è evitato intenzionalmente il riferimento alle moderne teorie sul multiculturalismo per descrivere una realtà che appartiene al XVI-XIX sec. Ci è sembrato più utile, invece, concentrarsi sull'esempio concreto senza cercare di inserirlo in questa o quella teoria contemporanea. Tanto più che recentemente è stato pubblicato un lavoro che inserisce Astrachan' all'interno della teoria multiculturale: nel libro intitolato *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, l'autrice E.V. Chlyščeva dedica tutta la prima parte alla spiegazione della teoria multiculturale e policulturale, mentre nella seconda definisce il concetto di cultura regionale, lo applica ad Astrachan' descrivendo la formazione secolare di questa cultura e, infine, elenca brevemente le varie etnie che compongono la popolazione della regione esponendo lo stato attuale delle varie comunità.<sup>20</sup> Si è preferito dare più spazio alla formazione della realtà multietnica di Astrachan', convinti che nella storia si possano trovare più spunti per la comprensione del mondo attuale rispetto a delle teorie astratte che attualmente risultano inflazionate perché applicate ad ogni realtà e progetto politico.

La prima scelta metodologica effettuata è stata quella di restringere il campo della ricerca alla sola città. Il sistema regionale della zona non rimane stabile nel tempo;

---

<sup>20</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, Astrachan', 2007.

considerare la regione anziché il solo spazio urbano di Astrachan' avrebbe reso i confini della nostra ricerca meno definiti e certi. Il Governatorato (*Gubernija*) di Astrachan' fu istituito nel 1717 da Pietro I. Inizialmente comprendeva le città di Astrachan', Gur'ev (odierna Atyrau), Dmitrievsk (odierna Kamyšin), Petrovsk, Samara, Simbirsk (odierna Ul'janovsk), Syzran', Terek, Caricyn, Saratov, Černyj jar e Krasnyj jar; era un territorio enorme al cui interno rientravano le attuali regioni di Ul'janovsk, Samara, Penza, Saratov e Volgograd, nonché parte del Kazakistan, del Dagestan e praticamente tutta la Repubblica autonoma calmuca. Nel 1728 le città di Saratov, Samara, Simbirsk e Syzran' con i loro distretti (*uezd*) entrarono a far parte del Governatorato di Kazan'. Nel 1739 Saratov rientrò a far parte del Governatorato di Astrachan' fino al 1780 quando fu costituito il Vicereame (*Namestničestvo*) di Saratov che contava anche le città di Dmitrievsk e Petrovsk. Nel 1771 si aggiunsero 8 tribù (*ulus*) del Khanato calmuco soppresso con un *ukaz* imperiale. Dal 1785 i Governatorati di Astrachan' e Kazan', che per un breve periodo si chiamarono regioni (*oblast'*), dipesero dal Vicereame del Caucaso fino al 1796, anno in cui questa nuova istituzione fu abolita.<sup>21</sup> Durante il XIX secolo si crearono, inoltre, più livelli amministrativi intermedi tra il potere centrale e le province. J. Ledonne li riassume efficacemente tutti e 5: nell'Impero si contavano 5 regioni postali, 3 regioni forestali, le vie stradali e fluviali erano suddivise in 10 sezioni, c'erano 6 dipartimenti scolastici e 11 amministrazioni doganali.<sup>22</sup> Da questo breve resoconto si capisce l'impossibilità di fare affidamento sulla categoria amministrativa della regione per delimitare lo spazio della ricerca. D'altra parte non si può prescindere totalmente dalla categoria regionale perché è pur vero che ogni città è il frutto dell'ambiente che la circonda. Per questa ragione nel primo capitolo ci siamo occupati di tracciare la storia etnica della regione di Astrachan', intesa come spazio geografico legato al delta del fiume Volga. Sin dall'età della pietra nel Basso Volga s'incrociarono e susseguirono numerose civiltà: il popolo delle buche (*Jamniki*), la cultura archeologica catacombale (*Katakombniki*) e del taglio del legno (*Srubniki*) durante il periodo preistorico; successivamente, fu la volta dei Sauromati, chiamati anche Sarmati (dal VII

<sup>21</sup> Ju.A. Makarenko, *Istorija Astrachanskogo kraja c drevnejšich vremen do konca XIX veka*, Astrachan', 2007, p. 20.

<sup>22</sup> J.P. Ledonne, *Administrative regionalization in the Russian empire 1802-1826*, in *Cahiers du Monde russe*, 43/1 gennaio-marzo 2002, pp. 6-8.

sec. a.C. fino al I sec. a.C.), degli Alani (dal II sec. d.C. al IV sec. d.C.) e degli Unni (dal IV sec. al VI sec.); dal VII fino al X secolo il territorio fu controllato dal Khanato di Chazarija, poi i Mongoli dominarono fino al XV secolo ed, infine, il khanato di Astrachan' raccolse l'eredità dell'Orda d'Oro fino all'arrivo dei Russi nel 1556.

Dopo aver analizzato il contesto nel quale sorge Astrachan' abbiamo descritto la formazione e lo sviluppo delle prime colonie straniere in città. Una volta descritte le cause che portarono Indiani, Armeni e Persiani a scegliere Astrachan', ci siamo occupati dei fattori sia interni sia esterni all'Impero che determinarono la prosperità delle colonie orientali e il loro declino, soffermandoci maggiormente sui privilegi economici ed amministrativi concessi dal potere centrale e sulla lotta dei commercianti russi contro la concorrenza "sleale" degli stranieri.

I capitoli che seguono sono dedicati all'analisi di ogni singola etnia (Tatari, Armeni, Indiani, Persiani, Tedeschi ed Ebrei), prestando maggiore attenzione alle diversità sociali e lavorative riscontrabili all'interno di ciascuna comunità ed evidenziando il contributo di ciascuna alla vita culturale ed economica della città nel periodo considerato. Una delle prime difficoltà incontrate è stata di carattere organizzativo: in che ordine affrontare le varie etnie che vivevano in città? L'elenco in ordine alfabetico non offre altra ragione se non quella di essere il sistema più semplice e immediato, ma di sicuro è il meno convincente. Se si raggruppano le etnie secondo la lingua di appartenenza (come A.V. Syzranov nella sua guida ai gruppi etnici della regione di Astrachan')<sup>23</sup> si finisce per perdere il filo storico del discorso. Russi, Ucraini, Armeni, Tedeschi, Iraniani, Ebrei (per quanto riguarda l'yiddish) e Tagichi fanno parte dello stesso gruppo linguistico, indoeuropeo, ma non si può dire che siano apparsi contemporaneamente in città. Gli Uzbeki, poi, appartengono al gruppo delle lingue altaiche assieme a Tatari e Kazachi, ma a differenza di queste due etnie la comunità uzbeka ad Astrachan' si è formata a seguito di una migrazione recente. Sebbene i Ceceni, gli Ingusci e i popoli del Dagestan parlino delle lingue caucasiche, queste popolazioni dovrebbero essere messe in relazione con altre comunità di origine

---

<sup>23</sup> Syzranov A.V., *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008.

recente, come quella uzbeka e tagica. In altre parole se si sceglie la classificazione linguistica non si riesce a seguire lo sviluppo della città nel tempo.

Cercheremo di individuare una serie di tappe secondo cui suddividere le varie etnie. Infatti, sebbene possa essere difficile risalire al primo componente di ogni comunità data la mancanza di informazioni al riguardo, è tuttavia possibile suddividere le varie etnie in base al periodo cui si aggiunsero agli abitanti della città seguendo un approccio volto a individuare le varie fasi della formazione della popolazione di Astrachan'. La mancanza di un capitolo dedicato agli abitanti russi, non deve far pensare che si sia ignorato l'ovvio contesto russofono in cui cresceva la città. Nel *Die Nationalitäten des Russischen reiches in der Volkszählung von 1897 (Le nazionalità dell'Impero russo nel censimento del 1897)* compilato ad opera di H. Bauer, A. Kappeler e B. Roth e citato anche da A. Kappeler, nel suo già ricordato volume, sono riportati i dati del censimento del 1897 secondo cui la maggioranza della popolazione cittadina era russa (76,7%), seguita da musulmani (14,8%), Armeni (3,6%), Ebrei (1,9%), Tedeschi (1,4%), Polacchi (0,6%), Ucraini (0,4%) e altri (0,1%).<sup>24</sup> Ciò nonostante appare superfluo descrivere gli usi e i costumi di questo popolo, come abbiamo fatto per le altre etnie. Ci concentreremo su quelle etnie che definirono l'aspetto multietnico e multireligioso della città. Inizieremo con la comunità tatara di Astrachan' in quanto molto è stato scritto a riguardo ed è necessario fare chiarezza sulla loro origine e sui vari sottogruppi. Per alcuni si tratterebbe dell'unica popolazione autoctona della città, mentre altri interpretano in modo sbagliato i vari sottogruppi etnici che la compongono. Seguiranno le colonie orientali di Armeni, Persiani e Indiani formatesi tra il XVI e XVII sec., poi sarà la volta dei Tedeschi che giunsero ad Astrachan' durante le riforme petrine e si concluderà con la comunità ebraica.

Il capitolo successivo, oltre ad offrire un breve resoconto delle varie teorie elaborate dagli studiosi per spiegare il successo così duraturo della realtà multietnica di Astrachan' (da quelle più divulgate, ma meno convincenti a quelle più popolari fra gli studiosi) introduce anche delle ipotesi collegate all'aspetto economico-commerciale della città e alla struttura sociale interna della varie comunità, nonché degli esempi per

---

<sup>24</sup> H. Bauer, A. Kappeler e B. Roth, *Die Nationalitäten des Russischen reiches in der Volkszählung von 1897*, Stuttgart, vol. 2, 1991.

avvallare le ipotesi da noi ritenute più probabili. Poi, si descriverà la situazione etnica di Astrachan' su tre livelli seguendo la classificazione di V.M. Viktorin.<sup>25</sup> Si concluderà trattando brevemente delle comunità più recenti sorte dopo la Seconda Guerra Mondiale o dopo la dissoluzione dell'URSS (Ucraini, Polacchi, Bielorussi, Kazachi, Turkmeni, Uzbecchi, Tagichi, Azeri, popoli del Dagestan, Ceceni, Ingusci e Zingari), senza dimenticare di accennare alle sorti delle comunità storiche. Si parlerà, inoltre, del fenomeno della rinascita nazionale degli anni '90 (*nacional'noe vozroždenie*), offrendo un breve resoconto critico delle varie associazioni etno-culturali sorte in quegli anni, e si farà affidamento a sondaggi recenti per indagare sugli attuali rapporti interetnici e interreligiosi.

---

<sup>25</sup>V.M. Viktorin, *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)* n°1, Astrachan', 2005, p. 5.

## 2. La regione di Astrachan': le tappe etniche della sua storia

---

La regione di Astrachan' è stata popolata fin da tempi antichissimi. Precisiamo subito che per regione qui non si intende l'unità amministrativa, che per altro fu costituita solo nel 1717 da Pietro il Grande e i cui confini sono stati sottoposti a numerose oscillazioni. Ci riferiamo a un territorio dalla delimitazione più incerta che può essere chiamato Basso Volga e identifica la parte meridionale del corso di questo fiume compreso il suo delta.

In questo capitolo faremo un breve resoconto delle tappe storiche che hanno coinvolto la regione su cui poi sorgerà la città di Astrachan' dall'era preistorica fino alla conquista della regione da parte dell'Impero russo dando particolare importanza ai cambiamenti che la regione ha subito dal punto di vista etnico. La monografia *Istorija Astrachanskogo kraja (Storia della regione di Astrachan')* compilata da un collettivo di autori e ultimata nel 2000 ci fornirà le linee guida per affrontare questo tema.

Secondo gli autori di questo volume,<sup>1</sup> la colonizzazione del territorio della regione di Astrachan' iniziò nel mesolitico, l'età della pietra di mezzo, tra 12mila e 10mila anni fa e coincise con il ritiro delle acque del Mar Caspio. I primi ritrovamenti furono rinvenuti vicino a Seroglazovo.<sup>2</sup> Ad oggi sono stati aperti centinaia di siti archeologici in cui si catalogano raschietti, scalpelli, archi e frecce e così via. 6mila, 5mila anni a.C. iniziò l'era preistorica del neolitico.<sup>3</sup> Qui riscontriamo una discrepanza nella datazione di questo periodo con un altro autore sul quale ci basiamo per la compilazione di questo capitolo: A.V. Syzranov colloca la data di inizio del neolitico nella regione 4mila anni a.C..<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> V.M. Viktorin, S.N. Vinogradov, S.N. Voronov, A.A. Vorovna, A.P. Gužvin, G.G. Isaev, V.V. Išin, P.V. Kazakov, I.V. Kolesova, A.A. Kurbatov, L.M. Larina, A.M. Lipčanskij, Z.A. Malometova, I.I. Nachimov, A.B. Ol'neva, I.I. Panin, T.N. Prosjanova, A.L. Rjabcev, A.G. Serdjukov, P.M. Silinov, M.G. Chryščeva, N.V. Ševčenko, S.N. Jakušenkov

<sup>2</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, Astrachan', 2000, p. 33.

<sup>3</sup> *Ibidem*, p. 35.

<sup>4</sup> A.V. Syzranov, *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija vypusk I*, Astrachan', 2009, p. 163.

Fra i molti siti archeologici della regione di Astrachan' ricordiamo i siti tra i fiumi Volga e Ural e i siti di Dosang, Seroglazovo e Karauzek.<sup>5</sup>

L'età del bronzo (tra i 3mila e il migliaio di anni fa) è di particolare importanza per la regione settentrionale del Mar Caspio perché in questo periodo le varie tribù che prima erano isolate iniziarono ad avere contatti fra loro all'interno di un territorio limitato.<sup>6</sup> A.V. Syzranov è dello stesso avviso, tant'è che, nel parlare delle tribù che popolarono il Basso Volga, le definisce come «последовательно сменявших друг друга племен». <sup>7</sup> In questo caso l'autore concorda anche con la datazione fornita dalla monografia sulla regione.<sup>8</sup>

Nella regione vivevano diverse tribù di cui non si è conservato né il nome, né la lingua, né una descrizione, ma solo dei frammenti di stoviglie, strumenti di lavoro, delle armi e le loro sepolture. Sono chiamate culture archeologiche (*archeologičeskie kul'tury*) e si è soliti classificarle secondo il metodo di sepoltura.

Così 3mila anni fa nella fascia stepposa tra il fiume Emba e il Dnepr si formò la cultura archeologica della popolazione delle buche (dalla parola russa *jama*=buca). Questa tribù seppelliva i defunti in buche che poi erano ricoperte con tumuli di terra. Gli *Jamniki* sono considerati le prime tribù nomadi della steppa. Il motivo principale che spinse queste popolazioni a preferire lo stile di vita nomade fu l'insufficienza di pascoli per il bestiame, costituito soprattutto da capre e pecore, ma anche da cavalli e cammelli. Il clima arido della regione e l'insufficienza di alberi portarono queste popolazioni a preferire l'allevamento alla caccia e all'agricoltura anche se continuarono comunque a ricorrere frequentemente alla pesca per procurarsi il cibo. La preferenza per l'allevamento e la pesca è testimoniata dal ritrovamento di ossa di bestiame e lische nelle tombe.<sup>9</sup>

Nella regione della Volga si trovano reperti della cultura dei *Katakombniki* che visse in questi luoghi 2mila anni fa. Questa popolazione non seppelliva i defunti in semplici buche, ma in catacombe, realizzate in una parete laterale di una buca scavata in una

<sup>5</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 35.

<sup>6</sup> *Ibidem*, p. 36.

<sup>7</sup> A.V. Syzranov, *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija vypusk I*, cit., p. 163. Tribù che successivamente si mescolarono tra loro.

<sup>8</sup> *Ibidem* p. 163.

<sup>9</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 39.

collina.<sup>10</sup> I *Katakombniki* occupavano quasi lo stesso territorio degli *Jamniki*, cioè dalla Volga al Dnepr. Reperti archeologici testimoniano lo spostamento in piccoli gruppi di tribù del Caucaso Settentrionale verso le steppe meridionali. Queste tribù furono presto assimilate dalla popolazione del luogo, tanto che non si esclude una stretta parentela tra *Jamniki* ed esponenti della cultura catacombale.

Gli autori della monografia sulla regione, che trattano queste tribù in modo più approfondito rispetto ad A.V. Syzranov, scrivono che le tombe di queste popolazioni si possono differenziare per rango e professione e che, inoltre, le tombe erano familiari. La formazione di una società patriarcale divisa in ranghi iniziò con gli *Jamniki* e lo sviluppo dell'allevamento. La ricchezza, infatti, si misurava attraverso il bestiame.<sup>11</sup>

Un migliaio di anni fa il territorio della regione di Astrachan' era abitato dalle tribù della cultura del taglio del legno (*Srubnaja kul'tura*). In questa cultura i defunti venivano sepolti in tunnel sotterranei con impalcature di legno che A.V. Syzranov definisce «деревянные срубы». <sup>12</sup> Il ritrovamento di molte stazioni archeologiche appartenenti allo stesso periodo ci dice che nel XV sec. a. C. queste tribù occupavano le steppe della regione della Volga fino al Dnepr a Occidente e fino agli Urali a Oriente. La conquista della steppa fu il risultato dell'aumento della popolazione sia per cause naturali sia per l'aggiunta di nuove tribù. Gli *Srubniki* preferirono l'allevamento alla caccia e alla pesca tanto che divenne l'attività economica principale. In generale ogni famiglia possedeva abbastanza bestiame da soddisfare i propri bisogni, ma esistevano anche nuclei famigliari che ne avevano in abbondanza e che quindi erano più ricchi di altri. Le loro tombe erano ornate di manufatti di bronzo che testimoniano inoltre l'attività di lavorazione dei metalli nella regione della Volga.<sup>13</sup>

Anche A.V. Syzranov, sebbene tratti di queste tribù in modo più superficiale, non dimentica di sottolineare l'importanza che l'allevamento di bestiame acquisì col

---

<sup>10</sup> Ibidem, p. 40.

<sup>11</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 41.

<sup>12</sup> A.V. Syzranov, *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija* vypusk I, cit., p. 163. Costruzioni di travi di legno.

<sup>13</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 47.

tempo: «Хозяйство этих племен было комплексным, все большую роль в котором с течением времени стало приобретать кочевое скотоводство». <sup>14</sup>

Qui si chiude il periodo preistorico. La preistoria presenta numerosi problemi di natura interpretativa: nell'analizzare questo periodo, infatti, ci si deve basare solo sui reperti da cui si possono ricavare diverse ipotesi anche contrastanti; noi ci siamo limitati a citare le teorie che godono di un consenso più ampio. Scarseggiano poi i dati etnici, mentre sono assenti informazioni precise riguardanti gli aspetti linguistici delle popolazioni che abitavano questi territori nell'antichità; ciò nondimeno sembra assodato che *Jamniki*, *Katakombniki* e *Srubniki* siano state le prime culture etniche ad abitare il territorio del Basso Volga e che, presumibilmente, queste tribù facevano parte del gruppo delle lingue protoindoeuropee. <sup>15</sup>

A.V. Syzranov riassume la prossima tappa della storia etnica della regione: dal VII sec. a.C. fino al IV sec. d.C. la zona del Basso Volga fu abitata dai Sauromati. Erano un popolo nomade di lingua iranica, che in seguito fu chiamato Sarmati e poi dai primi secoli d.C. prese il nome di Alani dal nome della tribù più importante. <sup>16</sup>

Ora per saperne di più su queste tribù ci affidiamo in larga parte alla monografia *Istorija Astrachanskogo kraja (Storia della regione di Astrachan')* e ai lavori da essa citati. La formazione di questa tribù avvenne tra l'età del bronzo e quella del ferro attraverso un processo di mescolamento che interessò gli *Srubniki*, in parte i *Katakombniki* e nuovi gruppi venuti da Oriente. Sono state riscontrate, delle differenze locali riguardanti la minore o maggiore partecipazione di uno dei due gruppi. Il maggiore esponente di quest'ipotesi è K.F. Smirnov, citato ampiamente anche nel nostro volume di riferimento. <sup>17</sup>

Le informazioni riguardo a queste tribù provengono non solo dai numerosi scavi archeologici, ma anche da storici dell'antica Grecia. Furono loro che ci trasmisero i nomi delle popolazioni nomadi delle steppe russe meridionali. Da loro abbiamo,

<sup>14</sup> A.V. Syzranov, *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija vypusk I*, cit., p. 163. L'economia di queste tribù era articolata. Col tempo l'allevamento nomade del bestiame acquisì un ruolo sempre più importante.

<sup>15</sup> A.V. Syzranov, *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija vypusk I*, cit., p. 163.

<sup>16</sup> Ibidem, p. 164.

<sup>17</sup> K.F. Smirnov, *Problema proischoždenija rannich sarmatov*, in *Sovetskaja archeologija*, n° 3, Moskva, 1957, pp. 3-18.

inoltre, conferma della zona occupata da queste tribù: in *Istorija Astrachanskogo kraja* (*Storia della regione di Astrachan'*) si menziona Plinio il Vecchio, il quale ci assicura che i Sarmati vivevano nella zona del Caspio.<sup>18</sup>

Non si può, però, fare affidamento cieco su queste fonti. Erodoto, ad esempio, scrive di loro che erano una società matriarcale e che il carattere guerriero delle loro donne era da attribuire a una discendenza dalle Amazzoni.<sup>19</sup> Si sono scoperte delle tombe in cui l'uomo e la donna sono sepolti assieme e questo testimonierebbe l'esistenza di un patriarcato.<sup>20</sup>

Le prime testimonianze riguardanti i Sarmati risalgono al II sec. a.C. e sono da attribuire agli storici dell'antica Grecia. La prima in ordine cronologico è di Polibio, che usa questo etnonimo in relazione ad un certo re Getala.<sup>21</sup> Da fonti dell'antica Grecia sembra accertato che i Sarmati si dividevano in 4 tribù (Iazigi, Rossolani, Aorsi e Alani) e avevano raggiunto diversi stadi di sviluppo; per quanto riguarda Aorsi e Rossolani, che occupavano il territorio del Basso Volga, loro conservarono lo stile di vita nomade.<sup>22</sup> Nel I sec. a.C gli Alani iniziarono ad emergere tra le tribù di Sarmati, tanto che nella monografia della regione si definisce il periodo II-IV sec. d.C. come l'epoca di dominio degli Alani.<sup>23</sup> Secondo K.F. Smirnov la popolazione delle steppe meridionali dal II al IV sec. d.C. fu composta da un'unica comunità di tribù alatiche. A suo dire, la formazione di questo insieme omogeneo è stata caratterizzata da elementi contrastanti: una maggiore influenza delle zone orientali da dove provenivano le nuove tribù e una maggiore interazione culturale con la Transcaucasia e la parte settentrionale del Mar Nero si abbinarono alla capacità di assimilazione delle tribù alatiche e risultarono in una paradossale assenza di cambiamenti nello stile di vita che restò nomade, salvo diventare più guerrigliero con l'arrivo degli Unni.<sup>24</sup>

<sup>18</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 59.

<sup>19</sup> Erodoto, libro IV, 110-117.

<sup>20</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 63.

<sup>21</sup> *Ibidem*, p. 67.

<sup>22</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008, p. 7

<sup>23</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 73

<sup>24</sup> K.F. Smirnov, *Sarmatskie plemena Severnogo Prikaspija*, in *Kratkie soobščeniya instituta istorij materijal'noj kul'tury* (KSIIMK), vypusk XXXIV, Moskva, 1950 p. 98.

Nel 375 d.C. gli Unni arrivarono sulle sponde della Volga. Iniziò il periodo che la storiografia italiana definisce delle "Invasioni barbariche", mentre quella tedesca e russa, lo chiamano il periodo delle migrazioni dei popoli; rispettivamente *Völkerwanderung* e *Velikoe pereselenie narodov*. Gli storici sono, comunque, d'accordo nel far corrispondere la fine di questo periodo con la formazione dei regni romano-barbarici (VI sec).<sup>25</sup>

Secondo alcuni tra cui A.V. Syzranov gli Unni erano di lingua turca; ma quando invasero l'Europa Orientale si presentavano già come un conglomerato di tribù turcofone, mongole, iraniche e ugro-finniche perché lungo il cammino da Est a Ovest assorbono alcune tribù oltre ad averne respinte e sconfitte delle altre.<sup>26</sup>

Per il Basso Volga questo periodo è piuttosto oscuro, soprattutto per quanto riguarda la situazione etnica. Difatti è chiamato da molti studiosi, fra cui S.G. Klijaštornij e T.I. Sultanov, il "periodo buio" (*temnij vek*) perché è noto solo che con l'arrivo degli Unni, giunsero anche tribù turco-mongole che cambiarono gli equilibri della regione.<sup>27</sup>

Da qui il nostro volume di riferimento, *Istorija Astrachanskogo kraja (Storia della regione di Astrachan')*, si occupa dei Chazari. Dal V al VII sec. il territorio della regione fu gradatamente popolato da tribù turcofone anche se nel territorio continuarono ad abitare gli Alani. Tra queste tribù, iniziarono ad acquisire sempre più importanza i Chazari. Come testimoniato dagli autori medievali, citati nella monografia sulla regione, questo popolo era di lingua turca, salvo poi non essere mai accostato alle altre tribù turcofone; il che fa pensare a una discendenza mista.<sup>28</sup>

Il khanato turco formatosi a metà del VI sec. ebbe vita breve perché già alla fine di quello stesso secolo si divise in due alleanze fra tribù ad Ovest e ad Est, che divennero rispettivamente: la Grande Bulgaria e la Chazarija.<sup>29</sup> A.V. Syzranov scrive che negli anni '40 del VII sec. i Chazari sconfissero l'ormai debole formazione della Grande Bulgaria

<sup>25</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 80.

<sup>26</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskij oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 7

<sup>27</sup> S.G. Klijaštornij, T.I. Sultanov, *Gosudarstva i narody Evrasijskich stepej. Drevnost' i srednevekov'e*, Sankt Peterburg, 2004, pp. 74-75.

<sup>28</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 82.

<sup>29</sup> *Ibidem*, p. 83.

ed assorbono le loro terre e la loro popolazione.<sup>30</sup> Nella monografia sulla regione troviamo informazioni più dettagliate; per esempio scopriamo che i Chazari si allearono con gli Alani per combattere contro la Grande Bulgaria. Si precisa, poi, che non tutti i Bulgari furono assoggettati ai Chazari; una parte, infatti, riuscì a sfuggire rifugiandosi più a Ovest.<sup>31</sup>

L'epoca del Khanato chazaro si estende dal VII sec. al X sec.; in questo periodo la semplice alleanza di tribù iniziò a trasformarsi in una formazione statale vera e propria. Facevano parte del khanato non solo le steppe con la loro popolazione nomade, ma anche le regioni abitate del Caucaso del Nord, della Crimea, del Don e del Mare di Azov; per questo l'economia del khanato poteva dirsi mista: in parte nomade, in parte sedentaria.<sup>32</sup>

Inizialmente le capitali, Belendžer e Semender, si trovavano nell'attuale Dagestan, poi a causa delle guerre tra Arabi e Chazari per il Caucaso, la capitale fu spostata nel Basso Volga. Qui fu fondata l'ultima capitale chazara: Itil' ( o Atil'), chiamata fino al IX sec. Chamliđž.<sup>33</sup> Nella città di Itil' la popolazione era di composizione etnica varia. A.P. Novosel'cev, autore del libro *Chazarskoe gosudarstvo i ego rol' v istorij Vostočnoj Evropy i Kavkaza (Lo stato chazaro e il suo ruolo nella storia dell'Europa Orientale e del Caucaso)* nel capitolo dedicato alle città del khanato chazaro, dopo aver diviso la struttura della città in tre parti (la reggia situata su un'isola, Itil' a Ovest della Volga e Chazaran, dove risiedevano i commercianti, a Est del fiume) fa alcune considerazioni riguardo le etnie che avrebbero potuto vivere ad Itil'. Si sa per certo, da fonti arabe (l'autore cita un certo Al-Istachri) che i musulmani costituivano il gruppo più numeroso in città; risulta difficoltoso individuare l'appartenenza etnica della popolazione, dato che l'autore riporta che nelle testimonianze dei viaggiatori arabi sono citati solo i musulmani provenienti dalla regione della Corasmia.<sup>34 35</sup> Lo stesso autore, poi, dice

---

<sup>30</sup> A.V. Syzranov, *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja, in Astrachanskije kraevedčeskie čtenija vypusk I*, cit., p. 164.

<sup>31</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 83.

<sup>32</sup> *Ibidem*, p. 84.

<sup>33</sup> S.A. Pletneva, *Chazary*, Moskva, 1986, p.16.

<sup>34</sup> Antica regione dell'Asia Centrale il cui centro era situato nella foce del fiume Amudarija.

<sup>35</sup> A.P. Novasel'cev, *Chazarskoe gosudarstvo i ego rol' v istorij Vostočnoj Evropy i Kavkaza*, Moskva, 1990, p. 129.

brevemente che è ragionevole pensare che ci fossero anche Ebrei, cristiani, slavi, Bulgari e altre popolazioni della Volga oltre a naturalmente i Chazari.<sup>36</sup>

B.N. Zachoder riporta in modo schematico la descrizione della città di Itil', quale si trova nelle fonti arabo-persiane:

«1) [...] столица же именуется Итиль, так же называется река, текущая от русов и болгар, один из рукавов которой вливается в Понт; 2) город Итиль делится на две части, одна часть на запад от реки, она - большая, это и есть собственно Итиль, другая часть к востоку от реки зовется Хазаран, или Восточный Итиль; царь вместе с войском и приближенными живет в западной части города, [...] размер этой части города приблизительно фарсах, эта часть окружена стеной, в стене четверо ворот, обращенных к реке и в степь; 3) жилища в городе - шатры из войлока или из глины; дворец царя далеко от берега, сложен из обожженного кирпича, - царь не разрешает строить из этого материала; 4) в восточной части города много купцов, торговых мест, здесь живут мусульмане, число которых превышает десять тысяч, у них соборная мечеть, мечети, муэдзины, училища, в этой же половине Итиля живут христиане, иудеи, идолопоклонники»<sup>37</sup>

Qui, ritroviamo citate la posizione della città lungo la Volga, la sua divisione in due parti (non in tre come sostiene A.P. Novosel'cev) e l'esistenza in città di una parte dedicata ai commercianti; sono ricordati, inoltre, i materiali di costruzione utilizzati.

<sup>36</sup> Ibidem, p. 129.

<sup>37</sup> B.N. Zachoder, *Kaspijskij svod svedenij o Vostočnoj Evrope*, Moskva, 1967, p. 185. 1) La capitale si chiama Itil', dal nome del fiume che scorre dai Russi e dai Bulgari, un braccio del quale sfocia nel Ponto; 2) la città Itil' si divide in due parti. La parte a Ovest del fiume è grande e costituisce la città vera e propria; l'altra parte a Est del fiume si chiama Chazaran, oppure Itil' Orientale. Il khan assieme all'esercito e alla corte vive nella parte occidentale della città. Questa parte misura approssimativamente una parasanga\*. E' circondata da mura con 4 entrate che danno sul fiume e sulla steppa; 3) le abitazioni sono tende in feltro oppure sono fatte di argilla; il palazzo del khan è situato lontano dalla riva, è costruito in mattoni cotti; materiale che il khan ha proibito di usare per altri edifici; 4) nella parte orientale della città ci sono molti commercianti e mercati, qui vivono i musulmani che sono più di 10mila; hanno luoghi di culto, istituti e ministri del culto musulmani; in questa parte di Itil' vivono anche cristiani, Ebrei e pagani.

\* distanza che si precorre a piedi in un'ora oppure distanza che una carovana deve percorrere tra un caravanserraglio e un altro.

B.N. Zachoder, poi, riprenderà il quarto punto sulla parte commerciale delle città dicendo più volte che in città vivevano molti commercianti stranieri attirati in queste terre dal fiorente commercio e dalla stabilità che offriva il khanato.

«По словам Мас'уди, купцы и ремесленники, [...] пришли в страну хазарского царя по причине его справедливости и безопасности. По составу своего населения Хазаран был весьма пестрый город, каким должен быть огромный рынок, куда стекались affluivano/confluivano товары из Восточной Европы от русов, славян, буртасов, хорезмийцев и других народов Средней Азии, Китая, Ирана и Закавказья. Среди купцов более всего было мусульман»<sup>38</sup>

Come si può dedurre dalla situazione etnica appena illustrata, anche dal punto di vista religioso Itil' presentava una situazione complessa. In *Istorija Astrachanskogo kraja* (*Storia della regione di Astrachan'*) questo tema è riassunto in poche pagine. Si dice che inizialmente i Chazari erano pagani, poi su influenza di Bisanzio, dell'Armenia e della Georgia una loro parte si convertì al Cristianesimo, salvo poi essere ostacolata da chi era al potere per paura di un avvicinamento con Bisanzio. A seguito della sconfitta del khanato da parte delle truppe arabe, il *kagan* fu costretto ad acconsentire alla conversione all'Islam, ma in realtà la religione monoteista che fu scelta dalla corte fu l'ebraismo.<sup>39</sup> A.P. Novosel'cev approfondisce di più la questione religiosa. Qui riportiamo solo alcune precisazioni dell'autore: per prima cosa ricollega i vari riti pagani a diverse origini e fonti e questo lo porta ad affermare che «хазарское язычество представляло собой сложную амальгаму культов разного содержания и происхождения»<sup>40</sup> Anche questo studioso trova difficile che il *kagan* si sia poi veramente convertito

<sup>38</sup> B.N. Zachoder, *Kaspijskij svod svedenij o Vostočnoj Evrope*, cit., p. 58. Secondo quanto detto da Mas'udi, commercianti e artigiani scelsero di spostarsi in Chazarija per la giustizia e la sicurezza del Paese. La composizione etnica della popolazione di Chazaran era piuttosto variegata, quale ci si aspetta da un enorme mercato nel quale confluivano le merci di Russi, slavi, burti, corasmi e di altri popoli dell'Asia centrale, della Cina, dell'Iran e della Transcaucasia. Tra i commercianti, i musulmani erano la maggioranza.

<sup>39</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 95.

<sup>40</sup> A.P. Novasel'cev, *Chazarskoe gosudarstvo i ego rol' v istorij Vostočnoj Evropy i Kavkaza*, cit., p. 144. Il paganesimo dei Chazari si presentava come un complicato amalgama di culti di contenuto e origine diversi.

all'Islam, tanto più che non tutti gli autori arabi riportano questo evento.<sup>41</sup> A.P. Novosel'cev tratta infine della religione ebraica, affermando che spesso si tende ad esagerare il ruolo dell'Ebraismo nel khanato chazaro. E' noto, infatti, che i Chazari potevano professare la religione musulmana, cristiana, pagana oppure ebraica. Quest'ultima religione era professata dalla corte, non dal popolo e c'è ragione di credere che nemmeno tutta la corte si fosse convertita all'ebraismo. Anche V.N. Zachoder riporta il racconto di Al-Istachri, secondo cui un giovane, che avrebbe potuto diventare il prossimo *kagan*, fu escluso dalla linea di successione perché era musulmano. Il trono, infatti, poteva essere occupato solo da chi era di religione ebraica.<sup>42</sup>

I secoli XI, XII e la prima parte del XIII sec. possono essere definiti come periodo premongolo. Non ci occuperemo nel dettaglio di questo periodo. Precisiamo solo che nel Basso Volga era famosa la città di Saksin oppure Sadžsin, distrutta dal principe di Kiev Svjatoslav nel 965 oppure nel 968. Per una descrizione di questa città ci affidiamo ad Al-Garnati, esperto di diritto musulmano nato a Granada (da qui il suo nome) e vissuto per 20anni a Saksin:

«И на ней находится город, который называют Саджсин в нем сорок племен гузов, и у каждого племени — отдельный эмир. [...] А в городе купцов разных народностей и чужеземцев и арабов из Магриба — тысячи, не счесть их числа. И есть в нем соборные мечети, в которых совершают пятничное моление хазары, которых тоже несколько племен. А в середине города живет эмир жителей Булгара, у них есть большая соборная мечеть, в которой совершается пятничное моление, и вокруг нее живут болгарцы. И есть еще соборная мечеть, другая, в которой молится народность, которую называют «жители Суvara», она тоже многочисленна»<sup>43</sup>

<sup>41</sup> A.P. Novasel'cev, *Chazarskoe gosudarstvo i ego rol' v istorij Vostočnoj Evropy i Kavkaza*, cit., p. 145.

<sup>42</sup> B.N. Zachoder, *Kaspijskij svod svedenij o Vostočnoj Evrope*, cit., p. 49.

<sup>43</sup> O.G. Bol'sakov, *Putešestvie Abu Chamida al-Garnati v Vostočnuju i Central'nuju Evropu (1131-1153 gg.)*, Moskva, 1971. Sulle sue sponde [della Volga] si trova la città che chiamano Sadžsin, vi vivono 40 tribù di Oguzi, ognuna delle quali ha un proprio emiro. In città vivono migliaia di commercianti di varie etnie, stranieri e arabi del Magreb, tanto da non riuscire a contarli. Ci sono delle moschee nelle quali alcune tribù di Chazari pregano 5volte al giorno. Al centro della città vive l'emiro degli abitanti di Bolgar, anche loro dotati di una moschea, nella quale pregano 5volte al giorno e attorno alla quale si sono

Nel 1235-36 i Mongoli iniziarono la conquista delle steppe a Nord del Mar Caspio abitate dai Cumani (*Polovcy* nelle fonti russe, Kipčaki in quelle arabo-persiane). Batu, il figlio maggiore di Džučì, a sua volta figlio maggiore di Gengis Khan terminò la conquista di quei territori nel 1242-43 e in qualità di erede del padre si stabilì nel Basso Volga che divenne il centro di un nuovo stato di enormi proporzioni: si estendeva da Ovest a Est dal Danubio al fiume Iryš e da Nord a Sud dalla zona vicino all'odierna Perm' fino al Caucaso e ai deserti dell'Asia centrale. La nostra monografia di riferimento riferisce in poche righe sui vari nomi dati alla nuova formazione statale: dai Russi fu chiamata semplicemente "Orda", mentre in generale nelle altre fonti ci si riferiva al nuovo stato con il termine *Ulus*<sup>44</sup> seguito dal nome del khan al governo. L'*Ulus* Batu è più conosciuto però col nome di "Orda d'oro", un termine estraneo sia ai Mongoli sia alle popolazioni vicine che comparve solo nella seconda metà del XVI sec. quando lo stato mongolo non esisteva già più.<sup>45</sup>

Secondo quanto L.M. Gumilev riporta in *Drevnaja Rus' i Velikaja Step' (Rus' antica e grande steppa)* del 1989 nei territori dell'*Ulus* Džučì che poi verrà ereditato da Batu i Mongoli costituivano una ristretta minoranza, 4mila famiglie in tutto, il resto della popolazione era composto dai popoli sconfitti della regione.<sup>46</sup> La popolazione dell'Orda d'Oro aveva così un carattere multietnico e, va da sé, multireligioso, come le formazioni statali che la precedettero; il popolo più rappresentato era quello dei Cumani<sup>47</sup> e non era esclusa nemmeno la presenza russa.<sup>48</sup>

Ora ci dedichiamo a chiarire la storia di un termine che era spesso utilizzato in Occidente per riferirsi all'Impero mongolo di Gengis Khan e poi all'Orda d'Oro; stiamo parlando della "Tartaria" o "Tataria". A.V. Syzranov riporta che dal XIV sec. fu assegnato un nome collettivo alla popolazione turco-musulmana dell'Orda d'Oro,

---

stabiliti. Esiste ancora un'altra moschea nella quale prega un popolo chiamato "gli abitanti di Suvar". Anche loro sono presenti in numero considerevole.

<sup>44</sup> Parola della lingua mongola che significa persone, popolo, tribù, esercito oppure stato; qui è usata in quest'ultima valenza per indicare uno stato originato da un Orda parte dell'impero di Gengis Khan.

<sup>45</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 111.

<sup>46</sup> L.M. Gumilev, *Drevnaja Rus' i Velikaja Step'*, Moskva, 1989, p. 586.

<sup>47</sup> A.V. Syzranov, *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja, in Astrachanskije kraevedčeskie čtenija vypusk I*, cit., p. 165.

<sup>48</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 124.

quello di Tatars appunto.<sup>49</sup> Questo etnonimo, che fu incluso in numerose opere letterarie (da *Macbeth* di W. Shakespeare a *Frankenstein* di M. Shelley fino a *Grandi speranze* di C. Dickens e a *Il deserto dei tartari* di D. Buzzati), deve la sua fortuna alle vittorie mongole in Asia che spaventavano gli europei. L'invincibilità dei Mongoli portò gli europei a storpiare l'etnonimo "Tataro" in "Tartaro", cioè gente che proviene dall'Inferno, da qui la regione geografica della Tataria o Tartaria che aveva confini quanto mai vaghi: nelle carte geografiche la Tataria comprendeva l'Europa Orientale, la Siberia, il Caucaso e l'Asia centrale.<sup>50</sup> L'origine del termine "Tataro" ci conduce ad autori Cinesi e poi Arabi. Poco prima dell'ascesa di Gengis Khan i Tatars erano l'alleanza tribale più forte con cui avevano a che fare i Cinesi. Quando questi ultimi furono soppiantati dai Mongoli, i funzionari cinesi continuarono a usare "Tataro" che finì con l'indicare tutte le popolazioni nomadi.<sup>51</sup> Successivamente anche gli europei adottarono questo termine; man mano che l'Impero zarista si espanse verso Est e gli europei conobbero maggiormente la zona chiamata Tataria questa parola entrò in disuso.

E' necessario precisare che i Tatars di cui stiamo parlando ora non vanno completamente identificati con i Tatars che s'insediarono ad Astrachan' di cui tratteremo più avanti. Come ha chiarito efficacemente V.M. Viktorin in uno dei suoi articoli apparsi nel quotidiano *Astrachanskije izvestija* (*Notizie da Astrachan'*):

«Нынешнее татарское население г. Астрахани и области никак нельзя отождествлять с "монголо-татарами" XIII века. Не имеет оно и прямой связи с одноименными "астраханскими татарами" Золотой Орды и Астраханского ханства XV – сер. XVI вв.»<sup>52</sup>

<sup>49</sup> A.V. Syzranov, *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija* vypusk I, cit., p. 165.

<sup>50</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, Astrachan', 2007, p. 149.

<sup>51</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 120.

<sup>52</sup> V.M. Viktorin, *Kto my Astrachancy? Tatory*, in *Astrachanskije Izvestija*, 7 Aprile 1994, Astrachan', 1994. La popolazione tatarica attuale della città di Astrachan' e della regione non si può in alcun modo identificare con la popolazione "mongolo-tatarica" del XIII sec. Non esiste alcun collegamento diretto con gli omonimi "Tatars di Astrachan'" dell'Orda d'Oro e del khanato di Astrachan' del XV – metà XVI sec.

I Tatars di cui stiamo parlando ora, sono chiamati nello stesso articolo da V.M. Viktorin, "Tatars antichi" (*drevnie tatarsy*) e sono contrapposti dall'autore ai "Tatars contemporanei" (*sovremennye tatarsy*), cioè a quelli che si trasferirono ad Astrachan' e nella regione della Volga alla fine del XVI sec.<sup>53</sup>

Ritorniamo ora a occuparci della popolazione dell'Orda d'Oro. Avendo già trattato della multietnicità di questo stato, non ci resta che parlare delle religioni che vi si professavano. Originariamente i Mongoli erano idolatri oppure avevano aderito a vari tipi di buddismo, entrando in contatto con il Cristianesimo e l'Islam, una parte si convertì. Così Berke, il fratello di Batu, era musulmano mentre suo figlio, Sartak, cristiano. Inizialmente si garantì la più totale libertà religiosa, tant'è che nel 1261, durante il regno di Berke, fu istituita a Saraj una diocesi della chiesa ortodossa russa.<sup>54</sup>

Con l'avvento di Uzbek l'Islam diventò religione di stato, il khan uccise numerosi avversari Mongoli sia pagani sia cristiani, ma nonostante i suoi sforzi, le riforme dall'alto non attecchirono negli strati popolari: solo alcuni nobili delle città si convertirono, mentre la popolazione e alcuni membri della nobiltà rimasero pagani.<sup>55</sup>

A testimonianza della varietà delle religioni professate e del mosaico etnico della popolazione in *Istorija Astrachanskogo kraja (Storia della regione di Astrachan')* si citano i ritrovamenti sepolcrali rinvenuti a Krasnojarsk, che riportano la presenza di musulmani, cristiani e pagani.<sup>56</sup>

A.V. Syzranov afferma che l'Orda d'Oro fu uno stato con un'economia basata soprattutto sulle entrate del commercio lungo la Via della Seta e lungo la Volga.<sup>57</sup>

Nella monografia di riferimento si citano i saccheggi ai danni del proprio popolo e delle popolazioni delle terre vicine come principale mezzo di sostentamento. Furono comunque i fiorenti commerci a stimolare la costruzione delle città. Si legge, inoltre nella monografia che il Basso Volga divenne un'area densamente popolata.<sup>58</sup>

---

<sup>53</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Tatarsy*, in *Astrachanskije Izvestija*, 7 Aprile 1994, Astrachan', 1994.

<sup>54</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 126.

<sup>55</sup> *Ibidem*, p. 127.

<sup>56</sup> *Ibidem*, p. 126.

<sup>57</sup> A.V. Syzranov, *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija vypusk I*, cit. p. 165.

<sup>58</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 135.

G.A. Fedorov-Davydov in *Zolotoordynskije goroda Povolž'ja (Le città dell'Orda d'Oro della Volga)* del 1994 tratta delle particolarità delle città dell'Orda d'Oro. Le città erano il luogo in cui si stabilivano i nomadi impoveriti rimasti sprovvisti di terre durante il processo di feudalizzazione dello stato e dove vi lavoravano i popoli sottomessi in qualità di artigiani o agricoltori. Le città dell'Orda d'Oro erano costruite con l'aiuto di artigiani condotti lì in prigionia e di schiavi i cui insediamenti diventavano i quartieri popolari della nuova città.<sup>59</sup> I reperti archeologici lo confermano: assieme a singoli artigiani schiavi esistevano anche delle cooperative artigianali di schiavi chiamate *Kar-chana*.<sup>60</sup>

Un'altra particolarità individuata da G.A. Fedorov-Davydov riguarda il sincretismo culturale di queste città nella quali confluirono le tradizioni mongole, cinesi, iraniane, dell'Asia centrale, della regione del Caucaso, bizantine e russe.<sup>61</sup> Nella monografia si cita l'esempio della capitale Saraj al-Machrusa (cioè Reggia protetta da Dio) chiamata anche Saraj-Batu (perché fondata quando governava il khan Batu) oppure Saraj vecchia perché il khan Berke, secondo altre versioni il khan Uzbek, fece costruire una nuova Saraj che divenne la nuova capitale e fu conosciuta col nome di Saraj al-Džedid, ossia la Nuova Saraj. I viaggiatori arabi, citati anche da E. Kugryševa<sup>62</sup>, la descrivono così:

«Город Сарай один из красивейших городов, достигший чрезвычайной величины, [...] переполненный людьми, с красивыми базарами и широкими улицами. [...] В нем живут разные народы, как-то: монголы, кипчаки, черкесы, русские и византийцы. Каждый народ живет в своем участке отдельно, там и базары их. Купцы же и чужеземцы из обоих Ираков, Египта, Сирии и других мест живут в особом участке, где стена ограждает имущество купцов»<sup>63</sup>

<sup>59</sup> G.A. Fedorov-Davydov, *Zolotoordynskie goroda Povolž'ja. Keramika, trgovlja, byt*, Moskva, 2001, p. 187.

<sup>60</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 133.

<sup>61</sup> G.A. Fedorov-Davydov, *Zolotoordynskie goroda Povolž'ja. Keramika, trgovlja, byt*, cit., p. 195.

<sup>62</sup> E. Kugryševa, *Istorija armijan v Astrachani*, Astrachan', 2007, p. 16.

<sup>63</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 131. La città di Saraj è una delle città più belle che ha raggiunto una dimensione straordinaria, [...] è gremita di persone, che affollano i suoi bei mercati e le sue ampie vie. [...] Vi vivono diversi popoli, come: Mongoli, Cumani, Russi e bizantini. Ogni popolo vive in un quartiere separato, dove ha anche i suoi mercati. Commercianti e stranieri dall'Iraq, Egitto, Siria e da altri luoghi vivono in un loro quartiere circondato da mura per evitare assalti alle loro proprietà.

Anche A.V. Syzranov conferma il carattere multi-etnico di Saraj dicendo che vi abitavano Mongoli, Cumani, Russi, bizantini, Arabi, Persiani, Armeni ecc..<sup>64</sup>

La monografia fa sorgere dei dubbi sul carattere realmente cittadino di Saraj, dicendo che si sostentava non solo grazie al commercio, ma anche grazie ai tributi provenienti dai popoli sconfitti e che aveva quindi un carattere anche parassitario.<sup>65</sup> G.A. Fedorov-Davydov è d'accordo con questa linea; parla di "ramo secco" per descrivere il declino delle città dell'Orda d'Oro. Con l'indebolimento del potere militare dell'Orda l'attività agricola si esaurì perché non era basata su un processo naturale di sedentarizzazione, ma su imposizione dall'alto; i commercianti abbandonarono le città perché i rapporti commerciali erano compromessi, gli artigiani e gli agricoltori rimasti caddero vittime di epidemie e incursioni nomadi, mentre gli ultimi sopravvissuti furono cacciati nelle steppe dall'arrivo di Tamerlano.<sup>66</sup>

La disgregazione dell'Orda iniziò per effetto del processo di feudalizzazione che causò lotte intestine per il potere e poté dirsi conclusa con le sconfitte inflitte da Tamerlano a Tochtamiš, l'ultimo khan che riuscì a estendere il suo potere per tutto il territorio dell'Orda. Le battaglie decisive si svolsero nel 1391 nella valle del fiume Kunduzča e nel 1395 nella valle del Terek. L'enorme stato conquistato da Tamerlano non sopravvisse al suo fondatore che morì nel 1405.

Dopo la disgregazione dell'Orda d'Oro si costituirono varie formazioni statali indipendenti; la regione della Volga era occupata dal khanato di Astrachan' con capitale Chadži-Tarchan. Il khanato si formò attorno al 1459-1460; a causa della sua debolezza era sottoposto alle incursioni dei vicini e fu annesso alla Russia nel 1556 per opera di Ivan IV.<sup>67</sup> Chadži-Tarchan era stata una delle città saccheggiate e distrutte da Tamerlano che però a differenza di Saraj e delle altre città dell'Orda tornò a nuova vita e divenne la capitale del khanato di Astrachan'.<sup>68</sup>

<sup>64</sup> A.V. Syzranov, *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija* vypusk I, cit., p. 165.

<sup>65</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 143.

<sup>66</sup> G.A. Fedorov-Davydov, *Čertvert' veka izučeniija srednevekovych gorodov Nižnego Povolž'ja*, in *Sovetskaja Archeologija* n°3, 1984, p.93.

<sup>67</sup> A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multi-etnico*, Roma, 2006, p. 23.

<sup>68</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 20.

La città fu visitata nel 1473 da Ambrogio Contarini, ambasciatore della Repubblica di Venezia, che nel suo viaggio di ritorno dalla Persia percorse la Volga diretto in Moscovia. Purtroppo non lasciò scritta nelle sue memorie nessuna informazione riguardante gli abitanti della città, salvo una descrizione dello stile di vita tataro. Qui proponiamo dei passaggi delle sue memorie:

«Самый город, лежащий на берегу Волги не очень обширен и окружен низкою стеною; дома же в нем почти все мазанные хотя кое-где видны еще свежие остатки больших зданий, разрушенных вероятно в недавнем времени. Говорят, что прежде Цитрахань была значительным торговым местом и что сюда привозились все товары, отправляемые из Венеции чрез Тану»<sup>69</sup>

Questa descrizione conferma il saccheggio e la distruzione inflitte da Tamerlano ed è utile evidenziare che parla dell'importante ruolo commerciale della città al passato; A. Contarini poi preciserà che i commerci erano ostacolati dalle insidie dei tataro: «Татары считаются народом храбрым, ибо беспрестанно грабят черкесов и русских». <sup>70</sup> Nella monografia sulla regione di Astrachan' a questo proposito si citano le disavventure di Afanasij Nikitin, il quale indotto a proseguire lungo la Volga rassicurato dai Tataro fu derubato da questi ultimi e privato di una nave. <sup>71</sup>

L'ambasciatore veneziano si occupò anche di descrivere la popolazione tataro; si concentrò soprattutto sulla loro alimentazione e sul loro stile di vita seminomade dicendo che la città da lui chiamata *Cytrachan'* era abitata solo durante l'inverno.

«Город этот принадлежит трем племянникам нынешнего Татарского хана, которые со всем народом своим кочуют на равнинах Черкессии и около Таны, приближаясь

<sup>69</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija. Izvlečeniija iz memuarov i zapisok inostrannyh i ruskich putešestvennikov po Volge v XV-XVIII vekach*, Staliningrad, 1936, p. 34 La città situata sulle rive della Volga non è molto grande ed è circondata da basse mura; le case sono quasi tutte di terra battuta anche se in alcuni punti sono visibili i resti recenti di grandi edifici andati distrutti probabilmente non molto tempo fa. Si dice che un tempo *Cytrachan'* sia stata un importante centro commerciale, meta di tutte le merci provenienti da Venezia attraverso Tana.

<sup>70</sup> Ibidem, p. 37. I Tataro sono considerati un popolo intrepido in quanto saccheggiano senza sosta le carovane di Russi e Ćircassi.

<sup>71</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 151.

иногда во время жаров, для прохлады и свежие пажитей, к пределам России, а в Цитрахани живут только зимою в продолжении нескольких месяцев»<sup>72</sup>

G.A. Fedorov-Davydov, lo studioso già citato in precedenza, afferma che a Chadži-Tarchan convivevano popolazioni sedentarie e popolazioni seminomadi.<sup>73</sup> Anche P.L. Karabuščenko è dello stesso avviso; in particolare egli collega la debolezza del khanato di Astrachan' con lo stile di vita seminomade dell'élite tatara che portarono Chadži-Tarchan a perdere le sue caratteristiche di città per diventare un punto di incontro stagionale dei traffici commerciali delle popolazioni nomadi.<sup>74</sup>

E. Kugryševa è di tutt'altro avviso riguardo l'importanza commerciale di Chadži-Tarchan; la studiosa afferma che la posizione ideale in cui era collocata la città e l'assenza di concorrenza in quell'area fecero in modo che dall'inizio del XIV si trasformasse in un essenziale punto di passaggio del commercio tra Asia e Europa. A suo dire la città riuscì a mantenere un commercio fiorente e a essere visitata da commercianti stranieri anche dopo l'invasione di Tamerlano del 1395.<sup>75</sup> A questo proposito E. Kugryševa fa un breve resoconto della popolazione della città:

«Население города в этническом и языковом отношении было весьма разнородным, в Хаджи-Тархане, кроме татар, жили армяне, евреи, генуэзцы, византийцы, русские»<sup>76</sup>

Negli altri libri finora citati non ci sono altre informazioni riguardanti la popolazione salvo l'accenno ai Tatars: A.V. Syzranov scrive che la popolazione principale del khanato

<sup>72</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija. Izvlečeniya iz memuarov i zapisok inostrannykh i ruskikh putešestvennikov po Volge v XV-XVIII vekach*, cit., p. 34. Questa città appartiene a tre nipoti dell'attuale khan tatara, i quali con il loro popolo fanno vita nomade nelle pianure della Čircassia e vicino Tana, avvicinandosi di tanto in tanto alla Russia quando il clima si fa troppo caldo per godere dell'aria fresca e di nuovi pascoli. Vivono a Cytrachan' solamente per qualche mese d'inverno.

<sup>73</sup> G.A. Fedorov-Davydov, *Obščestvennyj stroj Zolotoj Ordy*, Moskva, 1973, p. 166, 168

<sup>74</sup> P.L. Karabuščenko, *Astrachanskoe carstvo*, Astrachan', 2009, p. 35.

<sup>75</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 17, 20.

<sup>76</sup> Ibidem, p. 17. Dal punto di vista etnico e linguistico la popolazione della città era molto variegata. Oltre ai Tatars, a Chadži-Tarchan vivevano Armeni, Ebrei, genovesi, bizantini e Russi.

erano i Tatars, <sup>77</sup> mentre nella monografia di riferimento si parla di nomadi turcofoni che occupavano quelle terre dall'epoca del khanato chazaro e dei Cumani. <sup>78</sup>

Il khanato tataro ebbe vita breve perché già nel 1556 fu annesso all'Impero russo. Iniziò allora la storia dell'Astrachan' russa di cui ci occuperemo dettagliatamente nei prossimi capitoli.

In questo capitolo abbiamo visto come la regione del Basso Volga sia ricca di reperti archeologici. Già durante l'età del bronzo e durante il periodo dei Sarmati il Basso Volga era densamente popolato.

Nell'analizzare il susseguirsi di popolazioni nomadi nella regione ci siamo accorti che le varie popolazioni nomadi tendevano a mescolarsi fra loro. E' questo, ad esempio, il caso dei *Katakombniki* con gli *Jamniki*. Incontri di gruppi nomadi diversi hanno dato origine anche a nuove popolazioni. Secondo una tesi di K.F. Smirnov di ampia accettazione, nella genealogia dei Sauromati, poi chiamati Sarmati, avrebbero preso parte gli *Srubniki*, i *Katakombniki* e nuovi popoli nomadi venuti da Oriente. <sup>79</sup>

Anche i Chazari, i governanti dell'omonimo khanato, sono con ogni probabilità di discendenza mista. A.P. Novosel'cev avvalorava questa ipotesi collegando i loro riti pagani ad una pluralità di fonti. <sup>80</sup>

Si può dire che il Basso Volga è sempre stato oggetto di migrazioni di gruppi nomadi provenienti da Est. In *Astrachan'. Del'tovye goroda mira (Astrachan'. Tra le città fluviali del mondo)* si usa l'espressione *vrata narodov* (porte dei popoli) per descrivere questa caratteristica della regione. <sup>81</sup> Queste migrazioni culturali ed etniche svolte in totale libertà hanno caratterizzato la storia della regione in quanto il territorio a Nord del Mar Caspio era luogo di passaggio privilegiato di queste popolazioni itineranti, rispetto alla più settentrionale catena degli Urali. Tant'è che nel 375 d.C. arrivarono gli Unni che

<sup>77</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008, p. 9.

<sup>78</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 152.

<sup>79</sup> K.F. Smirnov, *Problema proischoždenija rannich sarmatov*, in *Sovetskaja archeologija* №3, cit., pp. 3-18.

<sup>80</sup> A.P. Novosel'cev, *Chazarskoe gosudarstvo i ego rol' v istorij Vostočnoj Evropy i Kavkaza*, Moskva, 1990, p. 144.

<sup>81</sup> N.I. Kulykovej, S.N. Kuznecova, E.N. Žuravlevoj, *Astrachan'. Del'tovye goroda mira*, Astrachan', 2008, p. 142

arricchirono il panorama etnico-linguistico della regione con popolazioni turco-mongole; gli stessi Unni si presentavano come un mosaico di etnie frutto dell'assorbimento delle popolazioni sconfitte.

Un'altra caratteristica della popolazione della regione che perdurò nel tempo, oltre ad essere di origine mista, è la sua varietà dal punto di vista etnico. La popolazione delle varie formazioni statali che si susseguirono era multi-etnica. Un caso limite è rappresentato dall'Orda d'Oro, dove i conquistatori mongoli erano in minoranza rispetto al resto della popolazione.

Va da sé che la popolazione delle città, capitali delle varie formazioni statali, possedeva le stesse caratteristiche della regione. Anzi le città rappresentavano il massimo esempio della fluidità nei rapporti etnici, linguistici e religiosi che caratterizzava la regione. Come abbiamo avuto modo di approfondire con le descrizioni di alcuni viaggiatori Itil', Saksin, Saraj-Batu e Chadži-Tarchan si presentavano come un amalgama di varie etnie, lingue e religioni.

E' quasi automatico pensare che l'Astrachan' russa abbia ereditato la popolazione multi-etnica e multiconfessionale di queste città sorte proprio come lei nel Basso Volga. Abbiamo già avuto modo di precisare che in realtà alcuni studiosi hanno già escluso la possibilità di eredità diretta. G.A. Fedorov-Davydov descrive Saraj-Batu come un "ramo secco" che non dà frutti,<sup>82</sup> mentre in *Istorija Astrachanskogo kraja (Storia della regione di Astrachan')*, si sminuisce un'eredità dell'Orda, cioè la penetrazione dell'Islam nella regione, perché si dice che questa religione si professava già all'epoca dei Chazari.<sup>83</sup> Per quanto riguarda Chadži-Tarchan, V.M. Viktorin è stato piuttosto chiaro nell'affermare che non si possono collegare in alcun modo i "Tatari di Astrachan'" dell'Orda d'Oro e del khanato di Astrachan' con gli abitanti tatari dell'Astrachan' russa.<sup>84</sup> Semmai, se si vuole parlare di eredità, si deve citare la tradizione di collaborazione fra etnie diverse formatasi nel corso dei secoli appena analizzati. Questa convivenza prolungata non di rado ha dato luogo a fenomeni d'influenza reciproca.

<sup>82</sup> G.A. Fedorov-Davydov, *Čertvert' veka izučeniija srednevekovykh gorodov Nižnego Povolž'ja*, in *Sovetskaja Archeologija*, n° 3, 1984, p.93.

<sup>83</sup> *Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, cit., p. 147.

<sup>84</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Tatory*, in *Astrachanskije Izvestija*, 7 Aprile 1994, Astrachan', 1994

*Samosde'koe gorodišče*, di cui ora parleremo, è l'esempio concreto della complessità di una regione che ha dato casa a una moltitudine di popolazioni nomadi; costituisce una prova tangibile di alcune fasi della storia etnica della regione e ci fornisce degli esempi d'interpenetrazione fra culture. La cittadella si trova sul delta del fiume Volga, 36 km dall'odierna Astrachan'. Si sapeva del sito archeologico fin dalla fine del XIX sec., ma solo nel 1989 si scoprì quasi per caso che c'erano dei reperti archeologici datati IX sec. Sembrava, infatti, che il luogo non desse problemi di datazione data la presenza massiccia di ritrovamenti collegabili al periodo dell'Orda d'Oro nello strato superiore degli scavi.<sup>85</sup> Anche se gli studiosi sono ancora cauti, l'opinione di G.A. Fedorov-Davydov<sup>86</sup> che la cittadella nel IX-X sec. sia stata la capitale della Chazarija, Itil', e poi nel XI sec., dopo un periodo di spopolamento, sia diventata Saksin sembra essere stata confermata dagli scavi effettuati.<sup>87</sup>

Le ceramiche costituiscono la maggior parte dei reperti databili che possono fornirci informazioni sui vari strati culturali del sito archeologico. Sappiamo che la città fu un importante centro del commercio grazie alla quantità di ceramiche provenienti dall'Asia Centrale e dal Caucaso.<sup>88</sup> Le ceramiche, inoltre testimoniano l'influenza degli Oguzi sui Bulgari. Nei reperti collegabili al XII-XIII sec. si osserva una tendenza alla fusione di due tradizioni diverse: la ceramica bulgara acquisì alcune caratteristiche della forma e delle decorazioni tipiche della tradizione oguza.<sup>89</sup>

Sono documentati anche casi di prestito fra culture; è il caso del sistema di riscaldamento domestico di alcuni edifici della cittadella. Si tratta di canne fumarie dette *kan* che dalla stufa percorrevano l'abitazione orizzontalmente per poi far uscire il

<sup>85</sup> D.V. Vasil'ev, T.Ju. Grečkina, E.D. Zilivinskaja, *Gorodišče Samosdel'ka – pamjatnik domongol'skogo, perioda v nizovjach Volgi*, in *Trudy po archeologij. Stepy Evropy v epochu Srednevekov'ja*. Tom 3, Donesk, 2003, p. 2.

<sup>86</sup> G.A. Fedorov-Davydov, *Gorod i oblast' Saksin v XII-XIV sec.* in *Drevnosti Vostočnoj Evropy* MIA n° 169, Moskva, 1969, p. 208.

<sup>87</sup> D.V. Vasil'ev, *Mestopoložnije i naselenie goroda Saksin*, in *Velikie reki i mirovie civilizacij. Materialy Meždunarodnyj naučnoj konferencij 7-9 sentjabrja 2006g. k 450-letiju so dnja osnovanija Astrachani*, Astrachan', 2006, p. 22-28.

<sup>88</sup> D.V. Vasil'ev, T.Ju. Grečkina, E.D. Zilivinskaja, *Gorodišče Samosdel'ka – pamjatnik domongol'skogo, perioda v nizovjach Volgi*, in *Trudy po archeologij. Stepy Evropy v epochu Srednevekov'ja*. Tom 3, cit., p. 11.

<sup>89</sup> *Ibidem*, p. 14.

fumo attraverso un tubo posto in modo verticale. Secondo alcuni tra cui V.L. Egorov<sup>90</sup> questo sistema fu assimilato dai Mongoli quando entrarono in contatto con i Cinesi e poi con l'ingrandirsi dell'impero si diffuse; secondo altri, invece, tra cui S.M. Achinžanov e L.B. Erzakovič,<sup>91</sup> la comparsa dei *kany* è da ricondurre alla turchizzazione in epoca premongola delle popolazioni centro-asiatiche da cui poi le città dell'Orda d'Oro del Basso Volga hanno importato questo sistema.

Nel XII sec. Saksin fu rasa al suolo dai Mongoli i quali si stanziarono solo nella parte insulare della città. Negli anni '30 del XIV sec. il livello delle acque del Mar Caspio subì un improvviso innalzamento tanto da mettere in pericolo la città. Secondo quanto scritto da Chamdallach Ibn Abu Bekr Mostoufi Kazvini, storico, poeta e geografo persiano del XIV sec.: «Саксин в настоящее время затоплен; от него не осталось и следов, но вблизи существует теперь другой город – Сарай Берке – столица государя этой страны».<sup>92</sup>

E' bene ricordare che Saraj-Berke non è Saraj-Batu. Sono state fatte costruire da due khan diversi; la prima è detta anche Nuova Saraj perché sostituì la vecchia nel ruolo di capitale, infine, si sa con esattezza la collocazione di Saraj Batu: si trova vicino al villaggio Selitrennoe nel rione Charabalinskij della regione di Astrachan.<sup>93</sup>

La testimonianza di Kazvini s'inserisce nella tradizione araba del XIV-XV sec. che identificava Saksin con Saraj. Alcuni studiosi odierni hanno avanzato la stessa ipotesi; è il caso di G.A. Fedorov-Davydov che scrive: «эти свидетельства порождают представления о единой линии преемственности хазарского Итиля – гузского Саксина – золотоордынского Сарая».<sup>94</sup>

Anche se così non fosse, gli scavi archeologici condotti hanno confermato l'esistenza e lo sviluppo ininterrotto della città per lo meno dal IX sec. al XIV sec. compreso.

<sup>90</sup> V.L. Egorov, *Žilišča Novogo Saraja*, in *Povolž'e v Srednije veka*, Moskva, 1970, pp. 185-187.

<sup>91</sup> S.M. Achinžanov, L.B. Erzakovič, *K voprosu o proischoždenij kanov na Syrdar'e*, in *Izvestija AH KazSSR serija obščestvennaja nauka*, Vypusk 2, 1972, p. 69.

<sup>92</sup> G.A. Fedorov-Davydov, *Gorod i oblast' Saksin v XII-XIV sec.*, in *Drevnosti Vostočnoj Evropy MIA n° 169*, Moskva, 1969, p. 261. Oggi Saksin è sommersa; non ne sono rimaste nemmeno le tracce, ma nelle vicinanze ora è sorta un'altra città – Saraj-Berke – residenza del signore di queste terre.

<sup>93</sup> A.V. Syzranov, *Étnocy i étničeskije grupy Astrachanskaj oblasti. Spravočnoe posobije*, Astrachan', 2008, p. 8.

<sup>94</sup> G.A. Fedorov-Davydov, *Gorod i oblast' Saksin v XII-XIV sec.*, in *Drevnosti Vostočnoj Evropy MIA n° 169*, Moskva, 1969, p. 261. Queste testimonianze ci presentano la vita della cittadella come una linea ininterrotta dall'Itil' dei Chazari, alla Saksin degli Oguzi alla Saraj dei Mongoli.

*Samosdel'koe gorodišče* costituisce l'esempio ideale per comprendere il sincretismo culturale tipico della regione e la tradizione storica di multietnicità e multiconfessionalità.

### 3. Formazione e sviluppo delle colonie orientali

---

Come abbiamo visto nel capitolo sulle tappe etniche della regione di Astrachan', fare un resoconto sulla composizione etnica è complicato, anche se ci si concentra solo sulle città. Le città, sorte in precedenza nel Basso Volga, avevano una popolazione multinazionale e multireligiosa proprio come Astrachan'.

Ad Itil', l'ultima capitale del Khanato di Chazarija (VII – X sec.), Saraj-Batu, una delle capitali dell'Orda d'Oro (XIII – XV sec.), e Chadži-Tarchan, la capitale del Khanato di Astrachan' (XV – XVI sec.), vivevano rappresentanti di varie etnie e religioni.

Nel libro *Istorija armjan v Astrachani (Storia degli armeni ad Astrachan')* l'autrice, E. Kugryševa, descrive Itil', basandosi su testimonianze di viaggiatori arabi:

«По свидетельству арабских авторов (Ибн Русте, Истахри, Ибн Хаукал, Масуди) Итиль, столица Хазарского каганата, был обширным торговым городом, отличавшимся большой этнической пестротой, здесь проживали выходцы из Закавказья, Средней Азии, славяне, хазары, аланы, евреи»<sup>1</sup>

Sempre secondo E. Kugryševa, Saraj-Batu attirava a sé commercianti armeni, persiani, indiani, arabi, greci e russi.<sup>2</sup> Lo stesso si può dire per Chadži-Tarchan, città anche questa dalla spiccata propensione commerciale. La regione su cui sorge Astrachan', quindi, è sempre stata una regione multinazionale e multireligiosa.

Bisogna poi fare un'altra considerazione: non esiste una popolazione autoctona della città di Astrachan'. Per riprendere V.M. Viktorin:

«Учет этнического состава населения региона оказывается весьма сложным делом – в связи с переселением сюда предков практически всех проживающих (в разное

---

<sup>1</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani, Astrachan'*, 2007, p. 12. Secondo le testimonianze di autori arabi (Ibn Ruste, Istachri, Ibn Chaukal, Masudi) Itil', la capitale del khanato di Chazarija, era una grande città commerciale che si distingueva per la sua variegata composizione etnica: qui vivevano persone originarie della Transcaucasia, dell'Asia centrale, slavi, Chazari, Alani, Ebrei.

<sup>2</sup> Ibidem, p. 15.

время, по различным обстоятельствам), что исключает применение именно к здешней ситуации понятий “коренное, автохтонное, аборигенное” население»<sup>3</sup>

Egli, è vero, dicendo che tutti i membri della popolazione sono discendenti di persone trasferitisi in quei luoghi, parla della regione, ma è un discorso valido anche per la città di Astrachan'. Una città non vive indipendentemente dal territorio che la circonda. Se non si è riusciti ad individuare una popolazione regionale autoctona, questo dev'essere valido anche per la popolazione urbana. Astrachan' è stata, sì, fondata dai Russi, che però prima avevano conquistato quei territori, quindi non si può parlare dei Russi come di una popolazione indigena. I Tatars di Astrachan' vengono spesso indentificati come popolo originario della regione, ma ci sono molti dubbi al riguardo. Molto è stato scritto sull'origine di questa popolazione e la questione è ancora aperta. Qui vogliamo anticipare quello che poi sarà trattato più specificatamente nel capitolo dedicato ai Tatars della città di Astrachan'. Negli anni '90, sembrava che la tesi di V.M. Viktorin sull'assenza di una popolazione autoctona avesse raggiunto una certa base di consenso tanto da essere esposta brevemente nel quotidiano *Astrachanskije izvestija* (*Notizie da Astrachan'*) del 1994 all'interno di una rubrica di carattere divulgativo dedicata alle etnie della regione:

«Внимательно изучение Астраханской истории и этнографии убедительно показывает, что собственно “коренного” населения на нашей территории нет! Все мы, астраханцы, являемся потомками переселенцев разного времени»<sup>4</sup>

Nel 2005 l'autore riprende lo stesso tema in un altro articolo:

---

<sup>3</sup> V.M. Viktorin, *Astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja “regionalnaja mežétničeskogo ideja”)*, in *Astrapolis n°1*, Astrachan', 2005, p. 20. Risulta molto difficile fare un resoconto della composizione etnica della regione perché praticamente tutti gli antenati degli abitanti si sono trasferiti in questi luoghi (in tempi e circostanze diverse) il che esclude che si possano applicare a questa situazione i concetti di popolazione “originaria”, “autoctona” o “aborigena”.

<sup>4</sup> V.M. Viktorin, *U étničeskoj karty oblasti. Kto my, astrachancy?*, in *Astrachanskije izvestija n° 10*, Astrachan', 1994. Uno studio attento della storia e dell'etnografia della regione di Astrachan' dimostra con prove convincenti che non esiste una popolazione “originaria” del nostro territorio! Tutti noi, abitanti della regione, siamo i discendenti di coloni arrivati qui in tempi diversi.

«Известно, что Нижнее Поволжье практически утратило оседлое население после походов Тимура-Тамерлана (конец XIV в.). А кочевники, остатки бывших “татар ханства”, в середине XVI в. ушли от русских ратей “под Тану (Азов)”. Этносов либо групп – прямых потомков-наследников Хазарии, Орды и Хаджи-Тархана – обнаружить до сих пор не удалось»<sup>5</sup>

Nel 2009, però, apparve un articolo del giornalista R.U. Džumanov all'interno di una raccolta sponsorizzata dal Ministero della Cultura della regione di Astrachan', che non era dello stesso avviso. In particolare si contestava l'etnogenesi dei Tatars di Astrachan' proposta e sostenuta in più articoli da V.M. Viktorin.<sup>6</sup> Quest'ultimo sostiene che i Tatars di Astrachan' si siano formati dai Nogaj che si erano trasferiti attorno alla città nella seconda metà del XVI sec. perché la popolazione tatara aveva abbandonato quei territori con l'arrivo dei Russi e la loro conquista del khanato nel 1556.

Mentre R.U. Džumanov pensa che:

«...тюркское население города “не оставило родину” (В.М. Викторин, А.В. Сызранов), а жило в Астрахани, добровольно меняя социально-экономическую ориентацию от восточного ханства к развивающей Руси»<sup>7</sup>

La tesi di V.M. Viktorin sembra comunque più verosimile, tanto più che R.U. Džumanov è stato prima smentito da A.V. Syzranov e poi dallo stesso V.M. Viktorin nella edizioni

<sup>5</sup> V.M. Viktorin, *Astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja “regionalnaja mežétničeskogo ideja”)*, in *Astrapolis n°1*, cit., p. 21. E' noto che il Basso Volga perse praticamente tutta la sua popolazione stanziata dopo le incursioni di Tamerlano (fine XVI sec.), mentre i nomadi rimasti dall'epoca del “khanato tatara” scapparono dagli eserciti russi passando per Tana (attuale Azov). Ad oggi non si è riusciti ad identificare un'etnia che sia la diretta discendente-erede del khanato di Chazarija, dell'Orda d'Oro o di Chadži-Tarchan.

<sup>6</sup> Si vedano: V.M. Viktorin, *Interstadial (k pereryvu postepennosti étničeskogo razvitija pri prisoeдинenij Nižnego Povolžija k Rossijskomu gosudarstvu. Materialy četvertoj kraevedčeskoj konferencij. Čast' 1*, Astrachan', 1991, p.46–50; V.M. Viktorin, *Étnopolitičeskij interstadial XVI – XVII vv. i ego nositeli (ot Astrachanskogo chanstvo k Astrachanskomu voevodstvu). Sbornik tezisov regional'noj naučnoj konferencij “Problemy vzaimodejstvija nacional'nych kul'tur” (Mežétničeskoe obščeniya v poliétničeskom regione. Čast' 1*. Astrachan', 1995, p. 7-8.

<sup>7</sup> R.U. Džumanov, *Byl li “interstadial” u naselenija Chadži-tarchana (Astrachani) v seredine XVI v.?*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija, vypusk I*, Astrachan', 2009. La popolazione turcofona della città non abbandonò la patria (V.M. Viktorin, A.V. Syzranov), ma restò ad Astrachan', modificando in modo spontaneo e volontario il proprio orientamento sociale ed economico dalla realtà del khanato asiatico a quella della Rus' in via di sviluppo.

successive della stessa raccolta di articoli sponsorizzata dal Ministero della Cultura di Astrachan'. Nel suo articolo di risposta A.V. Syzranov dichiara di non sostenere la tesi di V.M. Viktorin nella sua totalità, come afferma R.U. Džumanov, ma se ne discosta leggermente perché non esclude, come fa invece V.M. Viktorin, la possibilità che ex abitanti di Chadži-Tarchan possano essere entrati a far parte del gruppo etnico dei Tatars di Astrachan':

«Этническая общность юртовских татар, известных также как “астраханские татары”, на мой взгляд, сложилась в окрестностях Астрахани во второй половине XVI - первой трети XVII в. Её основу составили переселившиеся под Астрахань ногайцы, выходцы из Большой Ногайской Орды и Орды Едиган, возможно включившие в свой состав остатки прежнего тюрко-татарского населения Астраханского ханства»<sup>8</sup>

La risposta di V.M. Viktorin<sup>9</sup> alle critiche di R.U. Džumanov è più complessa e articolata. Egli, infatti, coglie l'occasione per rilevare errori e imprecisioni anche di altri autori e per auspicare un approccio più scientifico al tema della composizione etnica della regione tralasciando le trovate fantasiose di alcuni, volte a ingraziarsi un pubblico più ampio.

### 3.1 Armeni, Persiani e Indiani ad Astrachan'

Appurato che probabilmente non si può parlare di popolazione originaria, autoctona della città, ora trattiamo delle popolazioni armena, indiana e persiana di Astrachan' apparse in città dalla fine del XVI – inizio XVII sec..

In questo lavoro non tratteremo degli abitanti del *dvor* di Buchara, anche se N.V. Golikova inserisce la costruzione del *dvor* di Buchara nel nucleo, composto anche dai

<sup>8</sup> A.V. Syzranov, *Ešče raz o proischoždenij astrachanskich tatar*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija, vypusk II*, Astrachan', 2010. A mio parere, la comunità etnica dei Tatars jurtovschije, noti anche come Tatars di Astrachan', si formò nei dintorni di Astrachan' durante la seconda metà del XVI - prima parte del XVII sec.. La loro base fu composta dai coloni nogaj, trasferitisi nei pressi di Astrachan' ed originari della Grande Orda e dell'Orda Edigian, e probabilmente anche dai resti della popolazione tataro-turcofona del khanato.

<sup>9</sup> V.M. Viktorin, *Ideologema – koncept “Astrachan' – astrachanskost’”: metody, istočniki i étnofactory razrabotki*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija, vypusk III*, Astrachan', 2011.

palazzi del Gilan, degli Armeni e degli Indiani, che poi formerà le colonie orientali di Astrachan'. Questa è una scelta dettata dalla mancanza di materiale al riguardo, di cui si lamentava già l'autrice menzionata sopra,<sup>10</sup> lacuna che in questi anni non è stata colmata: mancano, infatti, trattazioni dedicate esclusivamente agli abitanti del *dvor* di Buchara. Questi ultimi sono ricordati sporadicamente assieme agli abitanti del *dvor* del Gilan, ma i dati che li riguardano sono puramente statistici; servono cioè per definire il tasso di crescita della colonia persiana nel tempo. Non sappiamo nulla, invece, della loro organizzazione e del loro stile di vita in città.

Armeni, Indiani e Persiani saranno trattati inizialmente assieme perché costituiscono il nucleo originario della colonia di stranieri ad Astrachan' e perché la loro presenza in città è caratterizzata da alcuni tratti comuni: in tutti e tre i casi, la motivazione commerciale ha avuto un ruolo importante nel definire la direzione del loro spostamento, sono state destinatari di molti privilegi dall'amministrazione centrale anche se, come vedremo, gli Armeni ne hanno saputo trarre più vantaggio e, infine, sono trattati assieme anche in altri lavori. In particolare in *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv. (Saggio sulla storia delle città russe della fine XVII inizio XVII sec.)* l'autrice, N.V. Golikova, dedica un capitolo a queste popolazioni chiamandole: «нерусское население Астрахани» e «восточные колонии».<sup>11</sup>

Anche in lavori di autori inglesi queste popolazioni sono accomunate sotto lo stesso nome: in *"Human capital: the settlement of foreigners in Russia 1762 – 1804"* Roger P. Bartlett le descrive come *"Asian populations"*<sup>12</sup> facendo rientrare in questa definizione anche gli Armeni, probabilmente per comodità date le caratteristiche comuni della loro presenza ad Astrachan'.

Ad ognuna di queste popolazioni, poi, sarà dedicato un capitolo a parte per indagare le differenze e le particolarità della loro organizzazione in città e del loro stile di vita.

Nell'iniziare a parlare della loro presenza ad Astrachan' si pone subito un problema: come definire la loro organizzazione in città? Si è indecisi fra due termini: "colonia" e "comunità".

<sup>10</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 161.

<sup>11</sup> Ibidem, p. 159. Popolazione non russa di Astrachan'; colonie orientali.

<sup>12</sup> Roger P. Bartlett, *Human capital: the settlement of foreigners in Russia 1762 – 1804*, Bristol, 1979.

N.V. Golikova, come abbiamo visto, parla di “colonie orientali”;<sup>13</sup> il termine “colonia” è ricorrente anche in altri testi. A.I. Jucht già nel 1957 utilizza il termine “colonia” per definire l’insediamento indiano in città,<sup>14</sup> fa lo stesso nel 2002 S.F. Dale nel suo libro dedicato ai mercanti indiani e al commercio euroasiatico.<sup>15</sup> Lo ripete N.V. Ševčenko nel suo libro-raccolta di citazioni sugli Indiani ad Astrachan’ del 2008.<sup>16</sup>

Anche nella letteratura dedicata agli Armeni di Astrachan’ troviamo ripetutamente il termine “colonia”. In particolare nella tesi di dottorato di V.A. Chačaturjan del 1995, citata anche da E. Kugryševa in *Istorija armjan v Astrachani (Storia degli armeni ad Astrachan’)* del 2007, l’autore spiega la differenza fra “colonia” e “comunità” evidenziando le tappe che hanno portato l’insediamento armeno a trasformarsi in una colonia. Qui la sua definizione di “colonia” (*kolonija*) e “comunità” (*obščina*):

«Общиной мы считаем поселение, имеющее церковь с приходом или школу, газету, какой-либо общественный центр. Колония предполагает наличие самоуправления [...] населения - в отличие от общины, которая целиком подчиняется законодательству страны обитания»<sup>17</sup>

Il termine “colonia”, infine, è più appropriato perché Armeni, Indiani e Persiani godevano di tutta una serie di privilegi commerciali in quanto stranieri. Sarebbe scorretto, però, parlare di “colonia” al singolare perché ogni comunità si autogovernava da sé. Questo lavoro, quindi, si allinea con la letteratura citata e parlerà di colonie armena, persiana e indiana.

Iniziamo ora a parlare della formazione delle colonie armena, persiana e indiana ad Astrachan’. Non c’è una data precisa di arrivo dei mercanti, ma dalle fonti si può dire che non tardarono a insediarsi in gran numero in città dopo che i Russi la

<sup>13</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 159.

<sup>14</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, Mosca, 1957, p. 135.

<sup>15</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

<sup>16</sup> N.V. Ševčenko, *Indijcy na juge Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv*, Astrachan’, 2008.

<sup>17</sup> V.A. Chačaturjan, *Armjanskaja kolonija Astrachani (seredina XVI načala XX vv.)*, *avtoreferat dissertacij doktora istoričeskich nauk*, Erevan, 1995. Si considera una comunità, un centro abitato avente una chiesa con la sua parrocchia, una scuola, un giornale oppure un qualsiasi altro punto d’incontro. La colonia presuppone la presenza di un autogoverno della popolazione, mentre la comunità è sottoposta interamente alla legislazione del Paese di cui fa parte.

conquistarono nel 1556. A confermare questa teoria una raccolta di documenti del 1841 redatta da M.S. Rybuškin:

«Вскоре после покорения Ханства Астраханского, торговля наша на Каспийском море начала распространяться. В Астрахань приезжали с товарами Татары Крымские, Нагайцы, Калмыки, Бухарцы, Персияне, Армяне и даже Индейцы»<sup>18</sup>

Nella stessa raccolta s'indica l'anno 1619 come data di sicura presenza armena, persiana e indiana in città:

«В 1619 торговые люди из Армян, Персиян и Индейцов проложили себе дорогу в Астрахань через Моздок и степи около Терека. Русское правительство, желая приобрести себе выгоду от знакомства с новыми посетителями, дозволило им селиться в Астрахани на так называемом бугре Садовом, где ныне церковь Воздвижения и Собор Армянский»<sup>19</sup>

Nella cronaca della città redatta da Štyl'ko nel 1897, che copre un periodo che va dal 1554 al 1896 compreso, si registra la presenza di Armeni e Indiani nell'anno 1616: «1616 г. – Азиатские купцы – армяне и индусы – прокладывают караванный путь в Астрахань через Моздок и Терки». <sup>20</sup> Adam Olearius, un viaggiatore olandese che nel 1634 fece parte di una spedizione con fini commerciali diretta a Mosca e in Persia, nel raggiungere Astrachan' scrive:

---

<sup>18</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, Astrachan, 1841, p. 83. <sup>18</sup> Subito dopo la conquista del khanato di Astrachan', il commercio iniziò a diffondersi lungo le sponde del Mar Caspio. Giunsero ad Astrachan' con le loro merci: i Tatars di Crimea, Nogaj, Calmucchi, genti provenienti da Buchara, Persiani, Armeni e persino Indiani.

<sup>19</sup> Ibidem, p. 84. Nel 1619 mercanti armeni, persiani e indiani si fecero strada attraverso Mozdok e le steppe vicino a Terek per raggiungere Astrachan'. Il governo russo, che desiderava approfittare dell'incontro con i nuovi visitatori, permise loro di stabilirsi in città nella collina Sadovaja, dove ora sorgono la Chiesa dell'Esaltazione della Santa Croce e la Cattedrale armena.

<sup>20</sup> A.N. Štyl'ko, *Astrachanskaja letopis': istoričeskie izvestija, sobytija, postanovlenija pravitel'stvennyh i dr. učreždenij i fakty iz obščestvennoj žizni g. Astrachan' s 1554 g. do 1896 g. vključitel'no*, Astrachan', 1897, p. 6. Anno 1616: mercanti asiatici (armeni e indiani) aprono una via commerciale per Astrachan' attraverso Mozdok e Terek.

«В городе проживают, впрочем, не одни только русские, но и персияне и индейцы, и все они имеют там свои собственные торговые площади. Также бухарские, крымские и ногайские татары, армяне, христиане и все эти народы ведут всякого рода товарами значительную торговлю и промышленность...»<sup>21</sup>

L'unico studioso che contraddice questa versione è Anton Jenkinson, ambasciatore inglese che compì numerosi viaggi in Russia e in Persia tra il 1557 e il 1571. Durante il suo primo viaggio a Buchara visitò Astrachan' due volte. Ecco le sue impressioni:

“There is a certain trade of merchandise there, but yet so small and beggarly, that it is not worth the making mention, and yet there come merchants thither from divers places [...] the merchants being so beggarly and poor that bring the same, that it is not worth the writing, neither is there any hope of trade in all those parts worth the following”<sup>22</sup>

In generale si tende a non dar credito a quest'affermazione perché A. Jenkinson visitò Astrachan' per cercare di instaurare una base commerciale britannica nel luogo in modo da poterla poi usare come punto d'appoggio per i commerci con la Persia. Dato che il permesso gli fu negato, è ragionevole pensare che avesse deciso di descrivere la città in modo negativo così che la colpa dell'insuccesso della missione non ricadesse su di lui.<sup>23</sup>

In ogni caso, anche se non si sa con precisione quando i mercanti armeni, persiani e indiani decisero di stabilirsi definitivamente ad Astrachan', se ne può avere un'idea considerando la data di costruzione dei palazzi (*gostinye dvory*) destinati dall'amministrazione a loro residenza.

Difatti, dato che era difficile controllare i mercanti poiché essi appartenevano a diverse nazionalità ed erano sempre in movimento, il governo pensò di dedicare ai nuovi

<sup>21</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936, p. 69. Nella città abitavano, tra l'altro, non solo Russi, ma anche Persiani e Indiani e tutti loro avevano i propri mercati. Anche le genti provenienti da Buchara, i Tatarsi nogai e i Tatarsi di Crimea, gli Armeni e i cattolici; e tutti questi popoli portano in città ogni tipo di merci contribuendo al commercio e all'industria.

<sup>22</sup> L. Jenott, *A. Jenkinson's exploration on the land route to China 1558-1560*, Washington, 2001, p. 457.

<sup>23</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, Astrachan', 2007, p. 73.

arrivati dei posti specifici. Fu così che comparvero i *gostinye dvory* del Gilan e di Buchara e poi, in seguito quello armeno e indiano. Nella cronaca (*letopis'*) Ključarevskaja compilata dal dispensiere (*ključar*) della Cattedrale Uspenskij di Astrachan', Kirill Vasilevič, e dedicata ai fatti storici cittadini del periodo XVI – XVIII sec., si ricorda che:

«В 1625 г. персияне, армяне, индийцы построили по велению воеводы князя Семена Прозоровского, гостиные дворы армянские, персидские и индийские, каменные по обряду азиатскому неподалеку от Спасского монастыря»<sup>24</sup>

Nella cronaca di Astrachan' redatta da Štyl'ko è ricordata la stessa data.<sup>25</sup>

Sembra inverosimile che i *gostinye dvory* siano stati tutti costruiti nello stesso periodo; secondo N.V. Golikova<sup>26</sup> e V.A. Chačaturjan<sup>27</sup> è più probabile che in quella data si sia chiesto il permesso per la costruzione dei palazzi. Tanto più che la stessa cronaca di Astrachan' citata precedentemente si contraddice riportando che nel 1647 la comunità indiana chiedeva ancora che fosse costruito un *gostinyj dvor* tutto per loro.<sup>28</sup>

Inoltre P. Ch. Chlebnikov nel suo libro, *Astrachan' v starije gody, 1. Vtoraja polovina XVI veka (Astrachan' negli anni passati, 1. Seconda metà del XVI sec.)*, del 1907 ricorda i palazzi di Buchara e del Gilan, precisando che gli Armeni all'epoca non avevano ancora un loro *gostinyj dvor*.

«В те годы в Астрахани уже стояли на посаде близ города особые гостиные дворы: как бухарский так и персидский (гилянский). Среди иноземных торговых людей

<sup>24</sup> Ključarevskaja letopis': istorija o načale i vozobnobljenij Astrachani, slučivšichsja v nej buntach, ob archijerejach v onoj byvsich, a takže o voevodach, gradonačal'nikach i gubernatorach, Astrachan', 1887, p.19. Nel 1625, per ordine del voevoda Semen Prozorovskij, Persiani, Armeni e Indiani costruirono i loro palazzi di pietra secondo lo stile orientale, non lontano dal monastero del Salvatore.

<sup>25</sup> A.N. Štyl'ko, Astrachanskaja letopis': istoričeskie izvestija, sobytija, postanovlenija pravitel'stvennyh i dr. učreždenij i fakty iz obščestvennoj žizni g. Astrachan' c 1554 g. do 1896 g. vključitel'no, cit., p. 7.

<sup>26</sup> N.V. Golikova, Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv., cit., p. 161.

<sup>27</sup> V.A. Chačaturjan, Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani, in Istoriko-filologičeskij žurnal, n°4 (103) 1983, p. 50.

<sup>28</sup> A.N. Štyl'ko, Astrachanskaja letopis': istoričeskie izvestija, sobytija, postanovlenija pravitel'stvennyh i dr. učreždenij i fakty iz obščestvennoj žizni g. Astrachan' c 1554 g. do 1896 g. vključitel'no, cit., p. 7.

здесь встречались тогда и армяне и греки и черкассы, но в малом числе и отдельных гостиных дворов не имели»<sup>29</sup>

I *gostinye dvory* del Gilan e di Buchara devono essere stati ultimati prima di quelli armeno e indiano perché da fonti veniamo a sapere che nel *gostinyj dvor* di Buchara, oltre a mercanti dell'Asia centrale, inizialmente avevano trovato posto anche gli Indiani,<sup>30</sup> mentre in quello del Gilan, oltre ad abitanti del Gilan e della Persia, vi risiedevano anche gli Armeni in quanto provenienti da zone controllate dai Persiani.<sup>31</sup>

Riportando questo passaggio di N.V. Golikova, A.V. Syzranov ci dà conferma di questa teoria.<sup>32</sup> Così N.V. Golikova, citata anche da V.A. Chačaturjan, sposta verso la fine degli anni '30 del XVII sec. la costruzione del *gostinyj dvor* armeno, mentre quello indiano sarà ultimato alla fine degli anni '40 del XVII sec.<sup>33</sup>

E' opinione assai diffusa considerare questi palazzi come il nucleo principale da cui poi si formarono le colonie di stranieri ad Astrachan', anche se è noto che la presenza armena nella regione risale a tempi più antichi. Abbiamo già ricordato la vocazione multinazionale della regione di Astrachan' e delle città sorte col susseguirsi delle formazioni statali. Esisteva una colonia armena nella città di Itil' che era in contatto con gli Armeni della Grande Bulgaria; Armeni erano presenti anche a Saraj-Batu, V.A. Chačaturjan riporta la presenza di due chiese armene in città.<sup>34</sup>

Le informazioni su Persiani e Indiani, purtroppo, non sono così complete. Esiste tuttavia una testimonianza dell'anno 1520 di un certo ambasciatore, Pavel Iovij Novokomskij, citata anche da V.A. Chačaturjan nel suo *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani (Formazione della colonia armena ad Astrachan')* del 1983, in cui si rileva la presenza di Armeni, Persiani e Indiani nell'Astrachan' tataro, ossia a Chadži-Tarchan

<sup>29</sup> P.Ch. Chlebnikov, *Astrachan' v starye gody*, 1. *Vtoraja polovina XVI veka*, S. Peterburg, 1907, p. 134. In quegli anni ad Astrachan' in un sobborgo vicino la città [murata] c'erano già dei palazzi particolari: quello della gente di Buchara e quello persiano (del Gilan). Allora qui tra i mercanti stranieri si potevano incontrare anche Armeni, Greci, Circassi ma in misura minore e non avevano un palazzo riservato.

<sup>30</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 160.

<sup>31</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 12.

<sup>32</sup> A.V. Syzranov, *Persy-šitiy v Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)*, in VII kongress étnografov i antropologov Rossij: doklady i vystuplenija. Saransk 9-14 julija 2007, p. 108.

<sup>33</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 160.

<sup>34</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, n°4 (103), cit., p. 44.

(in questo caso chiamata Citrochan'): «Вблизи устья ее стоит татарский город Цитрохань, куда съезжаются на славную ярмарку индийские, армянские и персидские купцы». <sup>35</sup>

Si è deciso di tenere valida la data di costruzione dei *gostinye dvory* perché è da quel momento in poi che i mercanti stranieri costituirono una comunità sufficientemente ampia da poter risiedere in un palazzo a loro dedicato, autogovernarsi e diventare così delle colonie a tutti gli effetti.

V.A. Chačaturjan, servendosi di fonti dell'epoca e di lavori precedenti di altri suoi colleghi, definisce il numero di famiglie armene che vivevano nel *gostinyj dvor* del Gilan a 10-15, ancora troppo poche perché formino una colonia. <sup>36</sup>

Non stupisce che già nel XVI sec. ci fossero dei mercanti stranieri in città perché la zona dove sorge Astrachan' è sempre stata al centro di traffici commerciali importanti. Non si spiegherebbe altrimenti la presenza di commercianti stranieri riscontrata ad Itil', Saraj-Batu e Chadži-Tarchan.

Con la conquista della città i russi raggiunsero il Mar Caspio e la Volga rientrò per intero nelle loro mani; il tratto superiore della Volga era stato conquistato con la presa di Kazan' avvenuta nel 1552. In breve tempo furono costruite delle fortificazioni lungo il fiume che avrebbero reso più sicura la via. Se durante il regno di Ivan IV il Terribile si lamentava la totale mancanza di punti d'appoggio per le carovane nel tratto Astrachan' – Kazan, con l'avvento al trono dello *car'* Feodor Ivanovič vennero fondate in poco tempo tre città-fortezze: nel 1586 Samara, nel 1589 Caricyn e nel 1590 Saratov. <sup>37</sup>

La stabilizzazione della situazione interna delle regioni centrali e meridionali russe creò le condizioni per il trasferimento di contadini russi e mercanti stranieri in quella zona e per la trasformazione di Astrachan' in un importante centro commerciale.

L'aumento del volume dei commerci che ne conseguì costituì la premessa indispensabile allo sviluppo delle comunità straniere di Astrachan', anche se le condizioni di vita nei Paesi da dove provenivano i nuovi arrivati non ebbero un'influenza minore.

<sup>35</sup> *Biblioteka inostrannyh pisatel'ev o Rossij. T.1, rasdel IV, 1836, p. 35.* Vicino alla sua foce [del Volga] si erge la città tatarica di Citrochan', verso la quale si dirigono i commercianti indiani, armeni e persiani per partecipare ai rinomati mercati.

<sup>36</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeski žurnal*, n°4 (103), cit., p. 48.

<sup>37</sup> P.Ch. Chlebnikov, *Astrachan' v starye gody, 1. Vtoraja polovina XVI veka*, cit., p. 113.

V.A. Chačaturjan riassume efficacemente l'insieme di cause che hanno portato gli Armeni ad Astrachan'. Oltre a citare le condizioni politiche ed economiche interne alla Russia che abbiamo già elencato e le conseguenti maggiori possibilità commerciali per gli Armeni che vivevano nelle città dell'Iran e della Transcaucasia, lo studioso scrive che gli Armeni, che vivevano sotto il dominio ottomano e persiano, scelsero Astrachan' per sfuggire all'oppressione straniera.<sup>38</sup> N.V. Golikova usa toni più forti parlando non solo di oppressione straniera, ma anche di persecuzione religiosa ed etnica,<sup>39</sup> mentre E. Kugryševa riassume brevemente la storia armena del XVI e XVII sec.<sup>40</sup>

Il lavoro già citato di N.V. Golikova costituisce l'unica fonte che ci fornisce qualche informazione, seppur incompleta, sul motivo per cui i mercanti dell'Asia centrale, fra cui i Persiani, si stabilirono ad Astrachan'. L'autrice menziona delle lotte fra nomadi della steppa che impedivano il regolare svolgimento dei commerci.

«Среднеазиатские купцы оседали в Астрахани в периоды ожесточенных столкновений между кочевниками среднеазиатских степей, когда караванные дороги становились практически непреодолимыми»<sup>41</sup>

A.V. Syzranov, nel suo intervento sui Persiani-sciiti di Astrachan' alla conferenza degli etnologi e antropologi russi svoltasi a Saransk nel 2007, conferma implicitamente questa teoria. I Persiani che si stabilirono ad Astrachan' subito dopo la conquista della città da parte dell'Impero russo, erano in maggioranza commercianti; quindi è normale pensare che vi si trasferirono perché il clima politico in città consentiva loro di svolgere tranquillamente i loro affari.<sup>42</sup>

---

<sup>38</sup> V.A. Chačaturjan, *Образование армянской колонии в Астрахани*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, n°4 (103), cit., p. 46.

<sup>39</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 161.

<sup>40</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 29.

<sup>41</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 161. I mercanti dell'Asia centrale si stabilirono ad Astrachan' nel periodo in cui infuriava la lotta tra i nomadi delle steppe dell'Asia centrale e le vie commerciali erano diventate impraticabili.

<sup>42</sup> A.V. Syzranov, *Persy-šiiity v Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)* in *VII kongress étnografov i antropologov Rossij: doklady i vystuplenija. Saransk 9-14 julija 2007*, p. 108.

### 3.2 Politica centrale e concorrenza dei mercanti russi

Lo sviluppo delle colonie orientali fu reso possibile anche grazie alla politica centrale adottata nei confronti dei nuovi arrivati a partire dal XVII sec. Nel definire il suo rapporto con le nuove colonie di stranieri il governo centrale considerò innanzitutto la necessità di allargare il commercio russo con l'Oriente e rafforzare e consolidare la posizione russa in Asia centrale e in Transcaucasia. Da queste considerazioni scaturirono i provvedimenti volti a favorire i mercanti stranieri, membri e non delle colonie.

Già A.I. Jucht, però, riteneva necessario, anzi obbligatorio ai fini della completa comprensione di questa politica soffermarsi non solo sulle cause esterne di politica estera, ma anche sulla situazione interna alla Russia e in particolare sulla lotta dei membri più influenti della comunità russa contro la concorrenza dei mercanti stranieri considerata da loro sleale.<sup>43</sup> Difatti, come affermato poi anche da V.A. Chačaturjan,<sup>44</sup> non è possibile comprendere le oscillazioni di questa politica se non si considera quest'ultimo fattore. I governanti dovettero fare i conti con questi due aspetti; da qui il carattere altalenante di questa politica che culminò con la revoca dello statuto speciale degli stranieri e dei loro privilegi commerciali e giuridico-amministrativi durante il regno di Nicola I. Riguardo a quest'argomento, abbiamo abbondanza di materiale specifico sulla colonia armena, mentre la situazione giuridica e i privilegi commerciali delle colonie indiane e persiane non sono trattate separatamente, ma nell'ambito di discorsi generali, come nel caso del già citato lavoro di N.V. Golikova, oppure all'interno di lavori dedicati agli Armeni di Astrachan'. In particolare A.I. Jucht e V.A. Chačaturjan si dedicarono entrambi allo studio della situazione giuridica degli Armeni ad Astrachan' nel XVIII sec. e il frutto del loro lavoro fu pubblicato nella stessa rivista a tre anni di distanza.<sup>45</sup>

<sup>43</sup> A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1960, pp. 47-60.

<sup>44</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal* n°4 (103), cit., p. 51.

<sup>45</sup> Si vedano: A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1960, pp. 47-60 e V.A. Chačaturjan, *Administrativno-pravovoe položenie astrachanskich armjan vo vtoroj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1963, pp. 57-68.

N.V. Golikova ci parla del favoritismo verso i mercanti stranieri individuandone le ragioni immediate nella necessità di riempire le casse dello stato dopo il periodo dei Torbidi. Anche V.A. Chačaturjan sottolinea l'importanza delle entrate derivate dalle attività dei commercianti orientali.<sup>46</sup> A questo proposito N. V. Golikova riportando dei passi dall'Archivio Statale Centrale degli Atti Antichi (CGADA) afferma che:

«В документах 1620-1628 гг. не раз подчеркивалось, чтобы местные воеводы хорошо устраивали приезжих восточных купцов “которые учнут приезжать в Астрахань со всякими товарами”, говорили им “накрепко”, чтобы они и впредь “в Астрахань торговать ездили” и беспрепятственно пропускали их вверх по Волге “в Казань или в иные города”<sup>47</sup>

E. Kugryševa<sup>48</sup> e V.A. Chačaturjan<sup>49</sup> ci confermano il trattamento favorevole di quegli anni senza, però, citare gli ukaz interessati. M.S. Rybuškin, nel suo volume *Zapiski ob Astrachani (Note su Astrachan')* del 1841, parlando degli Armeni appena arrivati in città, dice che si erano già guadagnati l'appoggio del governo.

«Однако из числа посещавший Астрахань Азиатцев, Армяне преимущественно воспользовались дарованною свободою, и снискав себе надежный приют и покровительство, вскоре значительно умножились»<sup>50</sup>

L'insediamento indiano ad Astrachan' è il diretto risultato della politica centrale di favoreggiamento dei mercanti stranieri. Anche se non si riuscì mai a instaurare rapporti

<sup>46</sup> V.A. Chačaturjan, *Образование армянской колонии в Астрахани*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, n°4 (103), cit., p. 51.

<sup>47</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 161. Nei documenti degli anni 1620-1628 è rimarcato più di una volta che i *voevody* dovevano accogliere bene i mercanti orientali “che arrivano ad Astrachan' con ogni tipo di mercanzia”; gli dicevano che d'ora in avanti sarebbero arrivati per commerciare ad Astrachan' e gli ordinavano di non porre nessun ostacolo ai loro viaggi lungo la Volga, a Kazan' e in altre città.

<sup>48</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 35.

<sup>49</sup> V.A. Chačaturjan, *Образование армянской колонии в Астрахани*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal* n°4 (103), cit., p. 51.

<sup>50</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 84. Tra gli asiatici che giungevano ad Astrachan', soprattutto gli Armeni approfittarono della libertà ricevuta e una volta guadagnata l'accoglienza e la protezione dal governo il loro numero in città aumentò.

diplomatici stabili con l'India dei Moghul, il governo russo fece in modo di attrarli lo stesso ad Astrachan'. Furono inviate 4 spedizioni diplomatiche (1646, 1651, 1652 e 1675-1678), di cui troviamo conferma anche nella cronaca della città redatta da Štyl'ko;<sup>51</sup> le prime tre non giunsero in India, mentre con l'ultima spedizione non si riuscì comunque a trovare un accordo.<sup>52</sup>

Lo *car'*, nel frattempo, si era già preoccupato di istruire personalmente i *voevody* di Astrachan' con una lettera (*gramota*) del 20 maggio 1647, riportata da A.I. Jucht:

«[чтобы они] к индейцам торговым людям держали ласку и береженье сверх иных иноземцев, чтобы их и вперед к нашей государской милости приучить, а не отогнать»<sup>53</sup>

Gli Indiani, infatti, non fuggivano da turbolente situazioni interne. L'impero Moghul, che tra il 1526 e il 1739 regnò nel Nord dell'India (dove si trova Multan: città di provenienza degli Indiani trasferitisi ad Astrachan'),<sup>54</sup> riuscì a garantire per quasi tutto l'arco della sua durata stabilità e prosperità attraverso una *pax islamica* con i Safavidi e gli Ottomani.

“From the 1570s – by which time Akbar had consolidated his empire – to more than a 100 years the greater part of India enjoyed such freedom from war and anarchy as it has not known for centuries”<sup>55</sup>

Anche nel caso degli Indiani la situazione interna del Paese d'origine ha influito sulla loro presenza ad Astrachan': in questo caso, ha permesso loro di spostarsi e stabilirsi altrove riuscendo a mantenere i contatti commerciali con la Madrepatria.

Grazie alle misure prese dal governo centrale e dai *voevody* di Astrachan' nella prima metà del XVII sec. le colonie crebbero in numero e continuarono a fiorire anche nella

<sup>51</sup> A.N. Štyl'ko, *Astrachanskaja letopis': istoričeskie izvestija, sobytija, postanovlenija pravitel'stvennyh i dr. učreždenij i fakty iz obščestvennoj žizni g. Astrachan' c 1554 g. do 1896 g. vključitel'no*, cit., p. 8.

<sup>52</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, Astrachan', 1957, p. 136.

<sup>53</sup> *Ibidem*, p. 136. Che i *voevody* proteggano i mercanti indiani dagli altri stranieri e che d'ora in poi gli Indiani si abituino a essere trattati con benevolenza dallo stato e a non essere scacciati.

<sup>54</sup> *Ibidem*, p. 138.

<sup>55</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

seconda metà del XVII secolo. Attraverso una raccolta di documenti sulle relazioni russo-indiane del XVII sec., redatta nel 1958, possiamo capire quanto queste prime misure influirono sulla crescita della colonie straniere. Compagno, infatti, degli stralci di una conversazione avvenuta a Mosca tra il mercante indiano S. Kedekov e uno dei segretari della cancelleria imperiale N. Čistin. S. Kedekov, dopo aver lodato l'accoglienza russa, dice che a seguito dei suoi racconti altri 25 Indiani decisero di stabilirsi ad Astrachan'.

«...в Астрахани де и в Казани ему обид никаких ни от кого не было, и торговать ему дали повольною торговлю. А таможенные головы с товаров его государеву пошлину имали прямую и отпускали его везде без задержанья. [...]а не как в Кизылбашех.

...И индейцы торговые люди, слыша от него такие речи, что к ним, торговым людям, государская милость и береженье, обрадовались и по тем де его речем нынешнего году приехали в Астарахань индейцы торговые люди с товары 25 человек»<sup>56</sup>

N.V. Golikova mette a confronto due inchieste generali (*poval'nye obyski*) del 1616 e del 1649 per sottolineare la crescita della popolazione dei *gostinye dvory* del Gilan e di Bucharà avvenuta nella prima metà del XVII sec.

«В 1616 г. среди допрошенных указывалось 19 жителей Гилянсого двора, 7 жителей Бухарского двора и отдельно 7 армян – всего 33 человека. В 1649 г. Были допрошены 70 нерусских жителей Астрахани»<sup>57</sup>

I dati si riferiscono soltanto a due *gostinye dvory* perché, come rilevato anche dall'autrice, Indiani e Armeni non erano compresi nella seconda inchiesta, mentre vi

<sup>56</sup> *Russko-indijskie otnošenija v XVII veke. Sbornik dokumentov*, Moskva, 1958. Non gli fu arrecata nessuna offesa né ad Astrachan, né a Kazan' e lo lasciavano commerciare liberamente. Mentre i funzionari della dogana riscuotevano i dazi onestamente e lo lasciavano andare senza trattenerlo. [...] Non come a Kizilbash. Altri mercanti indiani sentendo questo, cioè che li aspettavano favori e protezioni dal governo, si rallegrarono e lo stesso anno giunsero ad Astrachan' 25 indiani con le loro merci.

<sup>57</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 162. Nel 1616 tra gli intervistati erano indicati 19 abitanti del *dvor* del Gilan, 7 di quello di Bucharà e 7 Armeni; in tutto 33 persone. Nel 1649 furono interrogati 70 abitanti non russi di Astrachan'.

rientravano gli *Jurtovskie tatary*.<sup>58</sup> N.V. Golikova, comunque, assicura che il loro numero doveva essere inferiore o pari ad un terzo del totale, quindi, nel complesso il numero degli abitanti dei palazzi del Gilan e di Buchara crebbe.

Per quanto riguarda gli Armeni ad Astrachan', E. Kugryševa ci informa che, grazie alla politica del governo russo degli anni '20-'30 del XVII sec., il loro numero aumentò in conseguenza all'arrivo di altri mercanti e artigiani.<sup>59</sup> A ulteriore conferma dell'aumento di mercanti stranieri in città si può citare anche la costruzione dei *gostinye dvory* armeno ed indiano che come abbiamo visto, avviene proprio in quegli anni.

Contemporaneamente alla promulgazione di queste prime misure a favore delle colonie orientali, inizia la lotta dei membri più influenti della classe commerciale russa di Astrachan' per limitare la concorrenza straniera. A.I. Jucht riassume efficacemente i metodi da loro utilizzati:

«Посадская верхушка Астрахани добивалась от правительства либо отмены всех привилегий, предоставленных выходцам из восточных стран, поселившимся в Астрахани, либо зачисления их в посад»<sup>60</sup>

La prima vittoria della controparte russa porta alla promulgazione nel 1667 del Nuovo Statuto del Commercio (*Novotorgovyj ustav*). Nella raccolta di documenti sulle relazioni russo-indiane del XVII sec. che abbiamo già citato, troviamo il testo del Nuovo Statuto del Commercio:

«А которые иноземцы из-за моря: кизылбаши, индейцы, бухаряне, армяне, кумыки, черкасы и астраханские жильцы иноземцы ж всякие поедут с товары своими к Москве и в иные города, и с тех иноземцов имать с продажных их

<sup>58</sup> Sottogruppo etnico dei Tatarsi chiamato anche Tatarsi di Astrachan'.

<sup>59</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 37.

<sup>60</sup> A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, cit., p. 47. I vertici della città di Astrachan' cercavano di ottenere dal governo la soppressione di tutti i privilegi concessi alle persone originarie da Paesi orientali, che si erano stabilite ad Astrachan', oppure la loro registrazione nelle gilde cittadine.

товаров пошлин по гривне с рубля в Астрахани проезжих. А будет они станут торговать в Астрахани, и с них иметь пошлин по 10 денег с рубля.

[...] И против их записок у них в таях и в ящиках досматривать накрепко, чтоб лишних неявленных заповедных товаров не привозили и не вывозили, и что сыщется лишних и заповедных товаров, иметь на великого государя бес пощады. А пошлина им платить на Москве по-прежнему — по 10 денег с рубля.

А золотых и ефимков им не покупать [...] А будет у них сыщут золотые и ефимки, — иметь на великого государя, потому что они многое золото и серебро из Московского государства вывозят.

На Москве и в городех всех земель иноземцом никаких заморских товаров врознь не продавать, и по ярмаркам им ни в которые города с товары своими и з деньгами не ездить и прикащиков не посылать.

А будет станут они, иноземцы, товары свои продавать врознь или учнут ездить с товары и з деньгами по ярмаркам, и те товары и деньги иметь на великого государя [...]»<sup>61</sup>

Prima della pubblicazione del *Novotorgovjy ustav* i nuovi abitanti di Astrachan' si potevano incontrare a Mosca, alla fiera Makar'evskaja,<sup>62</sup> a Kazan', a Jaroslav' e in altre città della Russia, ma i mercanti russi cercarono di fermare la penetrazione di stranieri nel mercato interno rendendolo più rigido. Il Nuovo Statuto prevedeva il divieto per gli stranieri, membri e non delle colonie, di commerciare al dettaglio fuori dalla città, visitare le fiere e fare incetta di monete d'oro e d'argento; inoltre gli stranieri

<sup>61</sup> *Russko-indijskie otnošenija v XVII veke. Sbornik dokumentov*, Moskva, 1958. A quegli stranieri che provengono dal mare: Kizilbashi, Indiani, Bucharjoti, Armeni, Cumucchi, Circassi e agli stranieri che vivono ad Astrachan' che vanno a Mosca e in altre città per vendere la loro merce, far pagare ad Astrachan' una tassa doganale di una grivna\* ogni rublo di valore delle loro merci. E se commerciano ad Astrachan' riscuotere una tassa di 10denari per ogni rublo.

Perquisire bene fra le stoffe e le casse di modo che non importino o esportino merci nascoste. E nel caso l'agente doganale trovi qualche merce che la confischi senza eccezione alcuna. Che paghino la tassa doganale abituale a Mosca di 10denari per ogni rublo.

Non comprare da loro oro o argento. E se nascondono oro o argento, confiscarli perché ne esportano molto dallo stato russo.

A Mosca e nelle altre città non vendere al dettaglio agli stranieri merce importata. E che non frequentino altre fiere o altre città e che non ci mandino nemmeno degli intermediari.

E se vendono merce al dettaglio o mandano qualcuno con i loro soldi e la loro merce a qualche fiera, che gli si confischino i soldi e le merci.

\*Antica moneta d'argento russa di circa 400 gr.

<sup>62</sup> Fiera che si svolse annualmente dal XVII al XIX sec. sulla riva sinistra della Volga lungo le mura del monastero Želtovodskij Makariev in corrispondenza degli affluenti Oki e Kami.

dovevano pagare una tariffa maggiorata per vendere e comprare merce al di fuori della città di Astrachan'. Furono inoltre aumentati notevolmente i controlli alla dogana. Ormai è assodato che l'introduzione del Nuovo Statuto del Commercio, nonostante il suo carattere punitivo, ebbe un effetto più positivo che negativo: Astrachan' divenne l'unica città russa in cui i mercanti potevano pagare una tariffa doganale minima, vendere le proprie merci non solo all'ingrosso, ma anche al dettaglio e acquistare merce russa e dell'Europa Occidentale a condizioni più vantaggiose.

Questo è confermato non solo da N.V. Golikova<sup>63</sup>, ma anche da E. Kugryševa<sup>64</sup> e S.F. Dale<sup>65</sup> che si occuparono rispettivamente della colonia armena e della colonia indiana ad Astrachan'. A questo proposito S.F. Dale scrive:

“[New Trade Regulations] had the intended effect of further concentrating Asian mercantile activity in Astrakhan, but it did not inhibit the continued growth of the Indian mercantile community in that city”<sup>66</sup>

Non si potevano, però, ignorare i vantaggi derivati dalla presenza dei mercanti stranieri in tutta la Russia in termini di politica fiscale, monetaria e di politica estera e per questo nonostante l'emissione del Nuovo Statuto del Commercio, il governo centrale decise di condurre una politica mercantilistica fatta di concessioni e deviazioni dalla sua legislatura. Iniziarono, così, le oscillazioni e i ripensamenti in materia che non si sarebbero potuti capire senza considerare la necessità dello stato di fare i conti con due gruppi d'interessi contrastanti: quelli delle colonie orientali e quelli dei mercanti russi. Fu così che nel 1667, contemporaneamente alla pubblicazione del Nuovo Statuto, fu concluso un accordo con la compagnia commerciale armena della Nuova Giulfa<sup>67</sup> (*Gjul'finskaja armjanskaja torgovaja kompanija*). Le ragioni che sottostavano alla conclusione dell'accordo erano palesi: il governo sperava di far crescere il transito

---

<sup>63</sup> Ibidem, p. 163.

<sup>64</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 46.

<sup>65</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, cit.

<sup>66</sup> Ibidem, p. 96.

<sup>67</sup> Sobborgo armeno della capitale persiana di Isfahan che ebbe un ruolo di rilievo nel commercio internazionale nei secoli XVII-XVIII.

della seta, le entrate delle tariffe doganali e il flusso di oro e d'argento in Russia. E. Kugryševa elenca i privilegi concessi alla compagnia armena:

«...Джульфинская компания приобрела право торговли от Астрахани до Архангельска с такими таможенными преимуществами, какими не пользовалось в России не одно государство. Джульфинской компании предоставлялись заметные таможенные льготы – отмена пошлин (кроме пятипроцентной), право на торговлю внутри России и на провоз товаров в Европу, охрана в пути и возмещение убытков от потерь в дороге»<sup>68</sup>

La classe dei commercianti russi si lamentò perché avrebbe voluto che l'attività commerciale dei mercanti orientali si concentrasse solo nella città di Astrachan', ma non ottenne nulla perché nel 1673 l'accordo fu sottoscritto comunque. Gli Armeni, membri e non della Compagnia della Nuova Giulfia, divennero gli unici che potevano esportare merci orientali in Europa.<sup>69</sup>

Il patto della compagnia armena costituì un precedente: gli stranieri di Astrachan' che non riuscivano a far revisionare la legislazione russa in modo favorevole cercavano di aggirarla ricevendo privilegi personali. Furono concessi privilegi anche ai membri di altre colonie. N. V. Golikova scrive riportando un atto dell'archivio statale centrale sugli atti antichi (CGADA):

«...Бухарского двора жители М. Касимов с братом получили разрешение в течение 10 лет беспошлинно продавать товары на сумму до 500руб. В Москве и других русских городах за то, что они сопровождали патриархов Паисия и Макария через Персию»<sup>70</sup>

<sup>68</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 45. La compagnia armena della Nuova Giulfia acquisì il diritto di commerciare da Astrachan' e ad Archangel'sk con dei benefici tali da non essere usufruiti da nessun altro stato in Russia. Alla compagnia della Nuova Giulfia era stato concesso: la cancellazione dei dazi doganali (tranne che per il 5%), il diritto al commercio interno alla Russia e al trasporto di merci fino in Europa, la scorta lungo il cammino ed il risarcimento danni in caso di perdite subite durante il tragitto.

<sup>69</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, n°4 (103), cit., p. 51.

<sup>70</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 164. Gli abitanti del *gostinji dvor* di Buchara, M. Kasimov e suo fratello, ricevettero il permesso di vendere merci a Mosca

La raccolta sulle relazioni russo-indiane pubblicata nel 1958 ci informa che nel 1675 fu permesso a degli Indiani di Astrachan' di vendere le proprie merci a Mosca secondo le condizioni ottenute dalla compagnia della Nuova Giulfa perché le loro case erano state saccheggiate dagli uomini di Stepan Razin:

«Живут де они, иноземцы, в Астрахани, и торгуют всякими товары на Москве и в Астрахани, и пошлины с товаров своих по уставу платят. А в прошлых де годах вор и изменник Стенька Разин дома их в Астрахани разорил и товары у них без остатку все пограбил. И ныне де они, занимаючи, торгуют и тем кормятца, и пошлины платят же. И чтоб великий государь пожаловал их, велел из Астрахани с товары отпускать к Москве и о том дать им свою великого государя проезжую грамоту, а в Астрахани в приказной избе с тое проезжие грамоты оставить список.

По указу великого государя боярин Артемон Сергеевич Матвеев, слушав сей выписки, приказал индейцев астраханских жителей из Астрахани к Москве с товарами пропускать, а пошлины с тех их товаров и с шелку-сырцу имать в его великого государя казну по договору, каков учинен на Москве с Армянскою компаниею»<sup>71</sup>

Viste le condizioni favorevoli concesse ai mercanti stranieri della città di Astrachan', il numero degli abitanti del *gostinyj dvor* indiano e del quartiere (*sloboda*) armeno crebbe. A proposito della colonia indiana N. V. Golikova scrive: «Если в 40-х гг. XVII в. там насчитывалось от 35 до 50 человек, то в актах 70-80-х гг. XVII в. уже упоминается

---

fino alla somma di 500 rubli senza pagare la dogana perché in cambio promisero di scortare i Patriarchi Paisij e Makarij attraverso la Persia.

<sup>71</sup> *Russko-indijskie otnošenija v XVII veke. Sbornik dokumentov*, Moskva, 1958. Vivono loro ad Astrachan' e commerciano svariate merci a Mosca e ad Astrachan' e pagano le tariffe doganali secondo il Nuovo Statuto del Commercio. Ma questi ultimi anni il ladro e traditore Sten'ka Razin ha saccheggiato le loro case e derubato loro di tutte le merci. Ora si sostentano ancora grazie ai commerci e continuano a pagare le tariffe doganali dovute. Noi chiediamo che il nostro Grande Sovrano ci permetta di andare con le nostre merci a Mosca con un suo lasciapassare e che sia fatta una copia di questo lasciapassare da conservare ad Astrachan'. Il boiario Artemon Sergeevič Matveev, ascoltata l'ordinanza dell'Imperatore, ordinò di lasciar andare gli Indiani di Astrachan' a Mosca e di riscuotere le tariffe doganali dalle loro merci e dalla seta grezza secondo l'accordo stipulato a Mosca con la Compagnia armena.

около 100 индийцев». <sup>72</sup> Mentre V.A. Chačaturjan parla della nuova ondata di Armeni provenienti da Persia e Transcaucasia e diretti ad Astrachan' a seguito delle migliorate condizioni economiche concesse dal governo centrale. <sup>73</sup>

Purtroppo non si hanno informazioni riguardanti il numero degli abitanti dei *gostinye dvory* del Gilan e di Buchara, ma si può presumere, data la situazione particolarmente favorevole di quegli anni, che il *trend* fosse simile a quello delle altre colonie orientali.

L'ukaz del 17 Febbraio 1681 sembra confermare il favore del governo per gli abitanti delle colonie orientali: si permise a Indiani, Georgiani e Armeni di stabilirsi definitivamente ad Astrachan'. Nella raccolta, già citata, sulle relazioni russo-indiane troviamo il testo:

«Буде из-за моря и иных стран иноземцы, и индейцы и грузинцы и армяня, учнут в Астрахань с товары для торгу своего приезжать и похотят те иноземцы в Астрахани жить и торговыми промыслы в Астрахани промышлять, и тем иноземцом, грузинцом и индейцом и армянем, велеть в Астрахани торговать своими торгами. И с того их торгу в казну великого государя пошлину имать по его государеву указу и по Новому торговому уставу. И жить им в Астрахани поволить, и дворы для житья велеть им строить в которых местех пристойно, и ласку и береженья к тем иноземцом держать, и в торгах им никакой помешки, чтоб они, иноземцы, видя к себе такое к себе береженье, многие в Астрахань приезжали з женами и з детьми и на житье селились многое ж число» <sup>74</sup>

<sup>72</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 163. Se negli anni '40 del XVII secolo si contavano dalle 35 alle 50 persone, negli atti degli anni '70-'80 del XVII secolo si menzionano già circa 100 Indiani.

<sup>73</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal* n°4 (103), cit., p. 51.

<sup>74</sup> *Rusko-indijskie otnošenija v XVII veke. Sbornik dokumentov*, Moskva, 1958. Permettere di commerciare a quegli stranieri venuti dal mare o da altri Paesi, agli Indiani, Caucasic e Armeni che sono arrivati con le loro merci ad Astrachan' e hanno voluto fermarsi a vivere e commerciare in questa città. Che si riscuotano le tariffe doganali secondo le leggi imperiali e il Nuovo Statuto del Commercio. Che si permetta loro di vivere ad Astrachan', di costruire le proprie case in un luogo adeguato. Che li si tratti bene e non li si impedisca in alcun modo di commerciare di modo che gli stranieri, vedendo il trattamento a loro riservato, vengano con moglie e figli in molti ad Astrachan' e decidano di stabilirvisi.

N.V. Golikova ricorda che dopo 10 giorni fu emesso un nuovo ukaz con il quale si autorizzavano gli abitanti dei *gostinye dvory* di Buchara e del Gilan.<sup>75</sup> E. Kugryševa<sup>76</sup> e N.V. Golikova ricordano altri due tentativi dei commercianti russi di limitare il territorio di attività dei mercanti orientali: nel maggio del 1685 fu reintrodotta il divieto per gli stranieri e gli abitanti delle colonie di commerciare al di fuori di Astrachan'. Copie dell'ukaz furono inviate ad Astrachan', Kazan, Simbirsk, Čeboksary, Saratov e Caricyn. Il divieto fu poi riconfermato nel 1687.

La situazione si ribaltò con l'arrivo al potere di Pietro I (1689-1725), N.V. Golikova, fra gli altri, ricorda che lo *car'* considerava il commercio uno dei più importanti mezzi per rafforzare l'economia del Paese, per cui diresse tutti i suoi sforzi nell'approfondire i legami tra la Russia e i suoi vicini e nel consolidare le posizioni commerciali in Occidente e Oriente. L'autrice sottolinea l'importanza dei rapporti di amicizia e parentela dei mercanti orientali di Astrachan' con persone che vivevano in Persia, Transcaucasia, Asia centrale o India ed il ruolo positivo che potevano avere per i rapporti della Russia con l'estero.<sup>77</sup> Successivamente, durante la campagna persiana di Pietro il Grande (1722-1723), i mercanti orientali di Astrachan' svolsero un ruolo ugualmente strategico: in quel periodo lo *car'* doveva assicurarsi l'appoggio dei popoli della Transcaucasia per cui non si potevano restringere le libertà commerciali di cui godevano i mercanti orientali, fra cui gli Armeni.<sup>78</sup>

Il cambiamento nei rapporti del potere centrale con gli abitanti delle colonie di Astrachan' portò a un recupero pieno dei privilegi precedenti. La colonia armena ne fu la principale beneficiaria: Nella cronaca di Astrachan' redatta da Štyl'ko è scritto che dal 1712, a seguito dell'ukaz imperiale del 2 Marzo 1711, gli Armeni poterono di nuovo vendere merci persiane in Russia.<sup>79</sup> Tra i compiti affidati al Senato, istituito da Pietro I nel 1711, c'era, infatti, anche quello di rendere più fiorente il commercio con la Persia,

<sup>75</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 165.

<sup>76</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 49.

<sup>77</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 166.

<sup>78</sup> A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, cit., p. 48.

<sup>79</sup> A.N. Štyl'ko, *Astrachanskaja letopis': istoričeskije izvestija, sobytija, postanovlenija pravitel'stvennyh i dr. učreždenij i fakty iz obščestvennoj žizni g. Astrachan' c 1554 g. do 1896 g. vključitel'no*, cit., p. 14.

favorendo gli Armeni in tutti i modi. «Персидский торг умножить и армян, как возможно приласкать и облегчить [...] дабы тем подать охоту для большего их приезда».<sup>80</sup>

Gli Armeni non furono gli unici beneficiari della politica di Pietro I; il 20 settembre 1723 il Senato da poco istituito dallo *car'* emise un ukaz con cui riconfermò le tariffe favorevoli ai mercanti orientali ed eliminò il divieto di commerciare al dettaglio, introdotto col Nuovo Statuto del Commercio.

«астраханским армянам, бухарцам и протчим иноземцам впредь до указу торговать и промыслы иметь во всем против прежнего, с платежом обыкновенных пошлин позволить, чтобы тем придать охоту и другим иноземцам в Астрахань приезжать, и торг умножить»<sup>81</sup>

Come rileva giustamente A.I. Jucht, l'ukaz del Senato collegava la possibilità di commerciare al dettaglio con la campagna persiana di Pietro I. I privilegi commerciali scaturivano dalla necessità di considerare i tempi difficili cui erano sottoposti i commercianti e avevano, quindi, carattere temporaneo.<sup>82</sup>

Nonostante il cambiamento ai vertici avesse favorito i mercanti orientali sarebbe errato pensare che in questo periodo la controparte russa non cercasse di far abolire i privilegi di cui godevano le colonie. A.I. Jucht<sup>83</sup> riporta il tentativo del 1720: i commercianti russi si rivolsero alla magistratura cittadina con la richiesta che ai mercanti orientali fosse proibito il commercio al dettaglio. La magistratura li appoggiò e, di fatto, vietò agli Armeni e agli altri stranieri di commerciare al dettaglio e possedere negozi e imprese in città. Il divieto, però, non durò al lungo perché i

---

<sup>80</sup> *Armjano-russkie otnošenija v pervoj tretij XVIII veka. Sbornik dokumentov*, T. II, Č. I, *Akademija nauk armjanskoj CCP, Erevan*, 1964, p. 42. Aumentare il commercio con la Persia e per quanto possibile trattare bene e semplificare le cose per gli Armeni di modo che siano di più quelli che hanno voglia di venire qui.

<sup>81</sup> A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskyh armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1960, p. 49. Agli armeni, agli abitanti del *dvor* di Buhara e agli altri stranieri di Astrachan' è ora permesso di commerciare e possedere delle industrie pagando le tariffe doganali abituali affinché altri stranieri giungano ad Astrachan' e aumenti il volume dei commerci.

<sup>82</sup> *Ibidem*, p. 49.

<sup>83</sup> *Ibidem*, p. 48.

mercanti orientali chiesero e ottennero protezione dal Governatore della città Volynskij.

Grazie a questo periodo favorevole le colonie orientali continuarono a fiorire. N.V. Golikova scrive che sia prima sia dopo la campagna persiana (1722-1723), il numero degli abitanti delle colonie orientali aumentò; cita come causa dell'incremento il rafforzamento della posizione russa nel Mar Caspio con la conquista di Derbent (1722), Baku (1723) e Gilan (1723) anche se l'Impero russo perse queste posizioni con i trattati del 1732 e del 1735. Indica, inoltre, l'invasione ottomana dei possedimenti iraniani in Transcaucasia come causa dell'aumento del flusso di Armeni e Georgiani ad Astrachan'.

N. V. Golikova cerca di ricostruire il numero esatto di abitanti della colonia armena nel primo quarto del XVIII sec. Ci riesce almeno per quanto riguarda la popolazione maschile utilizzando: il censimento (*Revizija*) del 1719 (concluso nel 1724) che non comprendeva le donne, documenti dell'amministrazione della servitù della gleba (*zapisi Astrachanskoj krepostnoj kontory*) e l'Archivio statale centrale sugli atti antichi (CGADA). In tutto alla fine del primo quarto del XVIII sec. si contavano non meno di 399 abitanti stabili della colonia armena; a questo si devono aggiungere le persone che non vivevano stabilmente in città, ma che affittavano per periodi più o meno brevi una stanza: nel 1724 e 1725 erano 104 persone. Ne segue che in totale la colonia armena era formata da 500 persone.<sup>84</sup> V.A. Chačaturjan è sostanzialmente d'accordo con l'autrice tanto che si affida a lei per definire il numero di Armeni che vivevano ad Astrachan' nel primo quarto del XVIII sec.<sup>85</sup>

Anche la colonia indiana crebbe di molto. Attraverso le liste delle operazioni doganali (*akty Astrachanskoj tamožni*) e dell'amministrazione della servitù della gleba (*zapisi Astrachanskoj krepostnoj kontory*) N. V. Golikova stabilì che la popolazione della colonia doveva essere di 206 abitanti senza contare i parenti, gli aiutanti e servi.<sup>86</sup>

Nonostante sia diffuso credere che gli Indiani non avessero famiglia ad Astrachan', secondo N.V. Golikova ve ne era qualcuno che aveva con sé moglie e figli. Tant'è che

<sup>84</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 169.

<sup>85</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, n°4 (103), cit., p. 55.

<sup>86</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 170.

l'autrice scrive che nel 1648 alcuni Indiani per dimostrare che erano dei cittadini di Astrachan' a tutti gli effetti, smentendo i commercianti russi che davano loro dei bugiardi, affermarono: «жены и дети у нас в Астрахани, а не за морем».<sup>87</sup>

Non è chiaro quanto ci sia di vero nella dichiarazione degli Indiani e quanto ci sia di opportunistico; ad esempio, Cornelius Le Bruijn, un pittore olandese che compì numerosi viaggi in Oriente e in Russia all'inizio del XVIII sec., nei suoi appunti di viaggio scrive che gli Indiani non avevano moglie.<sup>88</sup> In ogni caso il numero degli Indiani ad Astrachan' nel primo quarto del XVIII secolo doveva essere maggiore di 206 se s'includevano anche i loro aiutanti e servi.

Per quanto riguarda il numero della popolazione dei *dvory* di Buchara e del Gilan, grazie alle ricerche di N.V. Golikova<sup>89</sup> e di A.I. Jucht<sup>90</sup> negli archivi statali, sappiamo che nel 1744 il palazzo di Buchara contava 469 uomini, mentre in quello del Gilan ci vivevano 178 uomini.

A seguito dell'aumento del numero degli abitanti dei *gostinye dvory*, il peso economico delle colonie orientali nella vita della città aumentò. Di conseguenza nella seconda metà del XVIII sec. la concorrenza fra i mercanti stranieri ed i commercianti russi si fece più agguerrita. E' esemplare la storia dell'ukaz del 29 febbraio 1744 che per essere finalmente approvato e adottato ci impiegò un anno e mezzo. In quest'ukaz, per la prima volta, si riassumevano e confermavano tutti i privilegi degli stranieri, definendone pure lo status giuridico. Gli stranieri potevano stabilirsi ad Astrachan' e comprare e costruire liberamente case. Potevano commerciare come gli altri abitanti della città a patto che pagassero i dazi doganali dovuti; era permesso loro anche di aprire fabbriche e laboratori in città. Erano esenti dal servizio militare, salvo casi di estrema necessità e non erano obbligati ad alloggiare militari nelle proprie case, in cambio versavano una somma di denaro decisa dalla magistratura cittadina.<sup>91</sup>

<sup>87</sup> R.V. Ovčinnikov, M.A. Sidorov, *Russko-indijskie otnošenija v XVIII v. Sbornik dokumentov*, 1965. Noi abbiamo moglie e figli ad Astrachan' e non oltremare.

<sup>88</sup> Cornelius Le Bruijn, *Travels into Muscovy, Persia and part of East-Indies, containing an accurate description of whatever is most remarkable in those countries, vol. 1*, London, 1737.

<sup>89</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 170.

<sup>90</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 137.

<sup>91</sup> A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1960, p. 51.

La miccia che fece scoppiare la lotta tra i mercanti stranieri e i commercianti russi, è da ricercare nel testo dell'ukaz del 1744, colpevole di non precisare a quali stranieri si riferisse: se solo ai nuovi arrivati o se includeva anche quegli stranieri che ormai vivevano da tempo ad Astrachan' e che erano diventati sudditi russi.

La petizione del 14 agosto 1744 della Magistratura cittadina, portavoce della gilda dei commercianti russi, serve da esempio per capire i toni accesi di quegli anni.

«[иноземные купцы] “весь перекупной торг у [русских] купцов отняли” отчего многие из них “видя себе в торгах помешательство, разбрелись” [...] многие из них “перед русскими купцами достаточнее и пожиточнее” и хорошо знают русский язык и “российскую регулу”»<sup>92</sup>

Le petizioni dei commercianti russi e delle colonie orientali si susseguirono numerose finché il Senato non chiarì la situazione con l'ukaz del 17 settembre 1746:

«Армян, також католиков и протчих иноземцев, которые в Астрахани исстари живут, и вечно в подданстве присягали, и имеют дворы, лавки, амбары, заводы и торговые промыслы и рукоделия, и кои впредь в Россию приезжать будут, в Астраханское купечество окроме тех, кои сами пожелают,...без желания их не записывать, и от ведомства Астраханского Магистрата и от всяких в купечество податей и служб их уволить...»<sup>93</sup>

---

<sup>92</sup> Ibidem, p. 53. I commercianti stranieri portano via ai Russi gli affari migliori, ragione per cui molti, vedendosi questo ostacolo nell'attività commerciale, se ne vanno...molti [stranieri] sono più benestanti dei Russi, conoscono bene la lingua e le leggi russe.

<sup>93</sup> V.A. Chačaturjan, *Administrativno-pravovoe položenie astrachanskich armjan vo vtoroj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1963, p. 58. Non iscrivero nella gilda dei commercianti, a meno che non lo vogliano loro stessi, gli Armeni, gli altri cattolici e altri stranieri che vivono ad Astrachan' da tempi antichissimi, che hanno giurato fedeltà all'Impero, che possiedono palazzi, botteghe, magazzini, fabbriche e attività commerciali ed artigiane. Non iscrivero nemmeno quegli stranieri che arriveranno ad Astrachan' in futuro. Esentarli inoltre dalla giurisdizione della magistratura cittadina e dispensarli da tutti i tributi e i servizi legati all'attività commerciale.

A.I. Jucht<sup>94</sup> e V.A. Chačaturjan<sup>95</sup> sono d'accordo nell'affermare che l'ukaz interessato confermò i privilegi commerciali degli stranieri che già vivevano ad Astrachan' e che sarebbero arrivati: potevano commerciare liberamente pagando tariffe vantaggiose.

Nel lavoro dedicato alla colonia indiana, A.I. Jucht individua delle differenze di trattamento tra gli Indiani e le restanti colonie orientali: mentre i membri dei palazzi del Gilan, di Buchara e di Agrižan, nonché la comunità armena, erano obbligati a due versamenti forfetari l'anno al posto del testatico, di altre imposizioni monetarie o in natura (*pobory*) e per affittare o costruire delle caserme (dato che loro erano esenti dall'obbligo di alloggiare soldati in casa), gli Indiani pagavano solo 12 rubli l'anno per l'affitto della bottega nel *gostinyj dvor*, dato che era di proprietà statale.<sup>96</sup>

N.Ja. Ozoreckovskij è dello stesso avviso:

«ни в купечество, ни в Азиатское мещанство не записываются, и потому никаких гражданских должностей не отправляют; а платят только в казну ежегодного оброка по 12 рублей с лавки»<sup>97</sup>

### 3.3 L'organizzazione interna delle colonie

E' interessante notare come il Nuovo Statuto del commercio (*Novotorgovyj ustav*) del 1667 non faceva nessuna distinzione tra gli stranieri che saltuariamente giungevano in città per commerciare e gli abitanti non russi di Astrachan'; i membri delle colonie erano, quindi, considerati come stranieri. Lo nota anche V.A. Chačaturjan in riferimento all'accordo con la Compagnia armena della Nuova Giulfa dello stesso anno.

<sup>98</sup> N.V. Golikova ne parla in modo più approfondito: ci racconta di un documento

<sup>94</sup> A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1960, p. 56.

<sup>95</sup> V.A. Chačaturjan, *Administrativno-pravovoe položenie astrachanskich armjan vo vtoroj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1963, p. 58.

<sup>96</sup> A.I. Jucht, *Indiiskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 136.

<sup>97</sup> N.Ja. Ozoreckovskij, *Opisanie Koly i Astrachani*, cit., p. 32. Non s'iscrivono né nella gilda dei commercianti, né in quella dei *meščane*; per questo non esercitano nessuna carica nell'amministrazione cittadina e versano nelle casse della città un tributo di 12P all'anno per bottega.

<sup>98</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, n°4 (103), cit., p. 51.

chiamato *šert'* (dall'arabo *šart*: giuramento) con cui il governo centrale faceva giurare fedeltà allo *car'*. Il testo è sconosciuto, ma con ogni probabilità conteneva le leggi che gli stranieri dovevano rispettare, le regole di comportamento da tenere con i sudditi russi e definiva il loro rapporto con l'amministrazione locale.<sup>99</sup>

Oltre a riconfermare i privilegi commerciali, l'ukaz del 1746 fornì le basi legali per l'autogoverno delle colonie orientali:

«оним Армянам, Индейцам, Бухарянам, Гилянцам, Агрыжанам и прочим иноземцам, живущим в Астрахани вечно и временно,...суд и расправу во всем между собою иметь по-прежнему, и для того всем им учредить один Ратсгауз, и в оный судьи выбирать самим людей достойных, по своему усмотрению...»<sup>100</sup>

A seguito di questo ukaz, nel 1747 fu istituito il *Rathaus*<sup>101</sup> della colonia armena ad Astrachan' o *Armjanskij sud* (tribunale armeno) che iniziò a funzionare dal Gennaio di quell'anno. M.S. Rybuškin ci informa che gli Indiani non vollero istituire un organo giudiziario perché probabilmente già si autogovernavano all'interno del *dvor*.<sup>102</sup> Risale al 1722 l'ukaz speciale di Pietro I che conferma il diritto della colonia indiana di risolvere i conflitti, tra cui quelli di eredità, in modo autonomo e indipendente:

«чтоб с оставшихся после умерших индейцев пожитках иметь определение самим индейцам, по своему закону и обыкновению, а в их дела губернатору и прочим правителям не вступать»<sup>103</sup>

<sup>99</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 172.

<sup>100</sup> V.A. Chačaturjan, *Administrativno-pravovoe položenie astrachanskich armjan vo vtoroj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1963, p. 58. Ai suddetti Armeni, Indiani, Bucharioti, Gilaki, Tataři di Agryžan e agli altri stranieri che vivono stabilmente o temporaneamente ad Astrachan'...che amministrano la giustizia fra loro come sono abituati a fare, che sia costruito un *Rathaus* a questo scopo e che scelgano a loro discrezione le persone più meritevoli per il posto di giudici.

<sup>101</sup> All'epoca era in voga usare termini amministrativi tedeschi.

<sup>102</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 91.

<sup>103</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 171. Che gli stessi Indiani abbiano l'ultima parola sulle proprietà dei defunti indiani, secondo i loro usi e costumi, e che il governatore e l'amministrazione cittadina non s'immischino.

V.A. Chačaturjan che si occupò prevalentemente della colonia armena di Astrachan', nel trattare della situazione giuridico-amministrativa degli Armeni, ci fornisce informazioni preziose sulle altre colonie orientali: nel 1765, dopo la pubblicazione del Manifesto di Caterina II nel 1763, le colonie musulmane dei *dvory* di Buchara, del Gilan e dei Tatars di Agrižan <sup>104</sup> furono dotate di un organo giudiziario autonomo. Il documento riguardava il diritto di autogoverno spettante ai coloni stranieri che si stabilivano nelle terre poco popolate del Sud della Russia; con l'ukaz del 13 gennaio 1765 si allargano questi privilegi agli abitanti delle colonie orientali di Astrachan'. A seguito di questo provvedimento la popolazione straniera musulmana di Astrachan', che prima era sotto la giurisdizione dell'amministrazione tataca (*Tatarskaja kontora*), e la popolazione armena furono raggruppate sotto un unico organo chiamato *Obščij sud astrachanskich azijan* (tribunale comune degli asiatici di Astrachan') e diviso in *Azijatskij armjanskij sud* (tribunale asiatico armeno) e *Azijatskij magometanskij sud* (tribunale asiatico musulmano). <sup>105</sup> Ad oggi, purtroppo, non ci sono informazioni riguardo l'organizzazione all'interno del tribunale musulmano tra musulmani sunniti e sciiti.

Con l'istituzione degli organi di autogoverno il processo di formazione delle colonie orientali poteva dirsi concluso. Dal punto di vista amministrativo le colonie si presentavano come delle comunità autogovernate al cui capo c'erano delle persone elette che dovevano mantenere l'ordine, risolvere i conflitti all'interno della comunità e rappresentarla di fronte all'amministrazione centrale. <sup>106</sup>

L'ukaz del 1746 prevedeva inoltre la possibilità di professare liberamente la propria religione. A.I. Jucht riprende alcune frasi dell'ukaz interessato:

---

<sup>104</sup> Sottogruppo etnico misto tataro-indiano di cui parleremo più approfonditamente nel capitolo dedicato alla comunità tataca della città.

<sup>105</sup> V.A. Chačaturjan, *Administrativno-pravovoe položenie astrachanskich armjan vo vtoroj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1963, p. 59.

<sup>106</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 173.

«суду и расправу чинить по их законам и по-прежнему обыкновению, дабы оным иноверцам к астраханскому житию придать охоту [...] [чтобы их] силою, яко же и желающих, не опыта в о причине, не крестить»<sup>107</sup>

Questo fatto è ricordato da N. V. Golikova<sup>108</sup> e da Jan Potocki, storico, conte e scrittore polacco che servì il Ministero degli esteri russo all'epoca di Alessandro I. Considerato un etnografo e linguista di talento, compì numerosi viaggi nelle terre russe, una volta giunto ad Astrachan' nel 1797, disse della città: "Mi colpì soprattutto la tolleranza religiosa di cui godevano i cittadini, estremamente difficile da trovare in qualsiasi altro posto nel mondo".<sup>109</sup>

Non si deve pensare che la situazione giuridico-amministrativa delle colonie non sia stata presa di mira dai commercianti russi; proprio come quanto accaduto per i privilegi commerciali, il diritto all'autogoverno è stato messo in discussione negli anni e le colonie orientali, soprattutto la più agguerrita colonia armena, furono costrette a difendersi. Insistendo sull'iscrizione degli stranieri alla loro gilda (*začislit' ich v posad*), in modo che non fossero più considerati come stranieri, i commercianti russi miravano ad abolire non solo i privilegi commerciali, ma anche l'organizzazione interna delle colonie. Grazie a S.F. Dale sappiamo che i Russi a volte protestavano contro i rituali indù, affermando che mal sopportavano, in quanto cristiani, la cremazione dei corpi; ma spesso reagivano in questo modo perché volevano ridurre le libertà di cui godevano i mercanti indiani.<sup>110</sup>

Nell'ukaz già citato del 1746, sono specificate anche le motivazioni che hanno portato il governo a confermare i privilegi degli stranieri di Astrachan':

«Дабы они от того, ежели им в торгах и промыслах учинить запрещение и отдать в ведомство магистратское, из Астрахани не разъехались и от корреспондентов своих,

<sup>107</sup> A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1960, p. 52. Amministrare la giustizia secondo le loro leggi, come si usava fare, di modo che altri stranieri giungano ad Astrachan'...Non battezzarli contro la loro volontà fingendo che lo vogliono davvero a meno che non ci sia una giusta causa o una prova della sincerità della conversione.

<sup>108</sup> Ibidem, p. 172.

<sup>109</sup> Ja. Potocki, *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, Milano, 1996.

<sup>110</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

обретающихся в Азии, с которыми они в произвождении своего купечества, кредит имеют и товары от них покупают, оной кредит от них оставлен и пресечен не был; також бы и протчие иноземцы, услыша то, вновь выезд свой в Россию не пресекли и оттого интересу ущербу не приключилось»<sup>111</sup>

Il governo temeva che, se non si fosse confermato lo *status* privilegiato degli stranieri, le loro attività commerciali e industriali ne avrebbero sofferto, i rapporti commerciali con i loro partner asiatici sarebbero stati sospesi e di conseguenza le colonie orientali sarebbero andate in crisi; questo avrebbe comportato un rallentamento del flusso di stranieri in città, perché non più attirati dai commerci fiorenti, ed infine una minore entrata nelle casse dello stato.

### 3.4 La fase discendente

Dalla lotta, fin qui analizzata, degli stranieri contro i commercianti russi si evince che la vittoria dei primi è sempre stata garantita dall'appoggio del governo. Quando il governo non fu più interessato a proteggere gli stranieri, i loro privilegi iniziarono a essere messi in discussione.

Sono in pochi a parlarci della fase discendente delle colonie orientali ad Astrachan'. V.A. Chačaturjan punta il dito contro la situazione internazionale, che dalla seconda metà del XVIII sec. non era più favorevole agli Armeni.<sup>112</sup> Anche A.I. Jucht, trattando degli Indiani, spiega che la sopravvivenza della colonia dipendeva dalla portata delle loro attività commerciali e indica la situazione internazionale come la ragione del declino della colonia.<sup>113</sup> S.F. Dale, invece, incolpa la situazione internazionale assieme al nascente assolutismo russo.<sup>114</sup>

<sup>111</sup> A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1960, p. 58. Perché altrimenti, se gli si vietava di intraprendere attività commerciali e industriali e li si metteva sotto la giurisdizione della magistratura cittadina, se ne sarebbero andati via da Astrachan', i loro partner, stanziati in Asia, con i quali svolgono la loro attività commerciale e dai quali comprano merce, non avrebbero più pagato i debiti, che alla fine sarebbero stati soppressi. Sentite le nuove misure, gli altri stranieri avrebbero interrotto i loro viaggi in Russia e ne sarebbe derivata una perdita per tutti.

<sup>112</sup> V.A. Chačaturjan, *Administrativno-pravovoe položenie astrachanskich armjan vo vtoroj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1963, p. 61.

<sup>113</sup> A.I. Jucht, *Indiiskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 143.

<sup>114</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

Il primo segnale di crisi si avverte nel 1785 col Testo unico sull'amministrazione cittadina (*Gorodovoe položenie*), un provvedimento che s'inserisce all'interno della riforma il cui scopo era uniformare l'amministrazione di tutte le città e Governatorati (*gubernij*) russi. E. Kugryševa spiega che il punto cardine della riforma era l'allargamento del concetto di cittadino (*gorodovoj obitateľ'*): ora erano incluse tutte le persone che possedevano un immobile in città o avevano un'attività commerciale, industriale o artigianale. Quello che scosse le fondamenta delle colonie orientali fu l'inclusione degli stranieri nella categoria dei cittadini: ora erano obbligati a iscriversi nelle gilde dei commercianti e a perdere, così, privilegi commerciali e giuridico-amministrativi.<sup>115</sup>

L'assolutismo russo si stava sviluppando e chiedeva l'eliminazione di tutte le eccezioni amministrative comprese le colonie straniere di Astrachan'.

Un'altra tappa significativa, che fa capire quanto la situazione internazionale influenzasse il trattamento riservato agli stranieri, è l'istituzione dell'*Armjanskij sud*, ossia di un tribunale per gli Armeni, e della *Tatarskaja uprava*, un'amministrazione per gli abitanti dei *dvory* di Buchara, del Gilan e degli Agrižanskie attraverso l'ukaz del Senato del 19 Novembre 1800 che seguiva la *žalovannaja gramota*<sup>116</sup> imperiale del 29 ottobre 1799. Questa concessione è dovuta sostanzialmente a un cambiamento degli equilibri in politica estera: la conquista del Caucaso meridionale sembrava imminente, tant'è che nel 1801 la Georgia entra a far parte dell'Impero russo.<sup>117</sup>

V.A. Chačaturjan, afferma che i privilegi degli Armeni così riaffermati si conservarono fino alla soppressione dell'*Armjanskij sud*, avvenuta il 27 marzo 1840 su ordine di Nicola I.<sup>118</sup> Mentre E. Kugryševa fa risalire al 1831 l'inizio del declino della colonia armena, quando, con l'ukaz imperiale del 2 giugno 1831, si restringono i privilegi riconcessi nel 1800 solo a quegli Armeni (390 persone) che si erano registrati nelle

<sup>115</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit. p. 109.

<sup>116</sup> Lettera con cui la carica statale più alta della Russia (*knjaz'*, *car'* o imperatore) concedeva alcuni diritti o privilegi a singole persone e a monasteri (dal XII sec.) oppure a gruppi di persone (dal XVII sec.). Nel XVIII sec. questo documento servì per stabilire le basi dell'autogoverno delle città.

<sup>117</sup> V.A. Chačaturjan, *Administrativno-pravovoe položenie astrachanskich armjan vo vtoroj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1963, p. 67.

<sup>118</sup> *Ibidem*, 1963, p. 67.

gilde russe ed erano stati inclusi di conseguenza nel censimento del 1795.<sup>119</sup> Nel 1836 le tasse pretese dalla colonia armena furono equiparate a quelle richieste alla restante popolazione russa. La cronaca di Astrachan' redatta da A.N. Štyl'ko, riporta questo evento: « 1836 г. – Армянское астраханское общество вводится в общую податную систему, с обложением их сбором на равне с прочими Российскими поданными».<sup>120</sup>

Con i provvedimenti del XIX sec. lo *car'* Nicola I eliminò i fondamenti su cui si basava la colonia armena; era venuto meno, difatti, il principio di autogoverno. Secondo lo *car'* non c'era più motivo di sostenere le istanze armene dato che l'Armenia era già stata conquistata: con l'ukaz del 21 marzo 1828 fu istituita l'*armjanskaja oblast'* (regione armena) che comprendeva i territori degli ex khanati di Erevan e Nachičevan, assegnati all'Impero russo dopo la guerra russo-persiana (1826-1828) col trattato di pace di Turkmanchaj (1828). Fu conservato un certo grado di autonomia, ad esempio, nella figura dello *starost'* che svolgeva un compito di mediazione con l'amministrazione cittadina e che fu eletto fino al 1887. Grazie a questi dati, E. Kugryševa può affermare che la comunità armena, come insieme sociale coeso esistette fino all'inizio del XX secolo.<sup>121</sup>

La colonia indiana non fu così longeva: nel 1870 già s'incameravano i beni appartenuti agli Indiani di Astrachan' perché non c'erano più eredi. Il *gostinyj dvor* indiano, ad esempio, era già di proprietà demaniale.<sup>122</sup> L'anarchia che s'impadronì della Persia dopo la dinastia Safavide è indicata da molti come causa della rovina della colonia. Secondo A.I. Jucht questo protratto periodo di vuoto di potere, caratterizzato da numerose incursioni delle tribù afgane, indebolì i contatti commerciali dei membri della colonia.<sup>123</sup> Il regno di Nadir Shah degli anni '30 e '40 del XVIII secolo costituì una breve pausa alle scorrerie cui era sottoposto il territorio; con l'assassinio del sovrano, avvenuto nel 1747, il Paese risprofondò nell'incertezza.<sup>124</sup> S.F. Dale aggiunge

<sup>119</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 113.

<sup>120</sup> A.N. Štyl'ko, *Astrachanskaja letopis': istoričeskie izvestija, sobytija, postanovlenija pravitel'stvennyh i dr. učreždenij i fakty iz obščestvennoj žizni g. Astrachan' s 1554 g. do 1896 g. vključitel'no*, cit., p. 44. 1836: la comunità degli Armeni di Astrachan' entra a far parte del sistema tributario comune, con un'imposizione fiscale uguale a quella degli altri sudditi dell'Impero.

<sup>121</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, Astrachan', 2007, p. 114.

<sup>122</sup> N.V. Ševčenko, *Indijcy na juge Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv*, cit., p. 44.

<sup>123</sup> A.I. Jucht, *Indiiskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 143.

<sup>124</sup> M. Axworthy, *A History of Iran. Empire of the mind*, New York, 2008.

all'interpretazione di A.I. Jucht due importanti considerazioni: questi anni d'incertezza portarono a un declino della produzione tessile iraniana, che era diventata il prodotto principale del commercio indiano, e inoltre impedirono l'arrivo di nuovi Indiani ad Astrachan'.<sup>125</sup>

Dalla metà del XVIII sec. gli Indiani, quindi, incontrarono sempre più difficoltà a commerciare con la Persia. C'era, inoltre, da considerare il divieto per gli stranieri di commerciare fuori dai confini delle città di frontiera (Astrachan' o Archangelsk). Il commercio interno alla Russia per gli Indiani aveva un'importanza fondamentale perché le merci comprate ad Astrachan' erano poi vendute a Mosca o durante la fiera Makar'evskaja, mentre esportavano merci comprate fuori dai confini della città di Astrachan', soprattutto a Kazan' e durante la fiera Makarev'skaja.<sup>126</sup>

Gli Indiani riassunsero i problemi di quel periodo nella petizione del 1750:

«...В той Персии происходят великия замещательствы, беспокойствы и грабежи [...] от того братья наши, индейцы в Персии, спасая свое имение, укрываются в лесах и не малого тамо, в Персии, купечества производить не могут [...] мы [...] товаров своих к ним посылать и от них здесь получают не в состоянии. Здесь же, во все Российской империи по таможенному уставу, нам российские и европейские товары покупать и для продажи внутри России и ко Оренбургу посылать, и тамо продав, другие товары покупать, сюда привозить, и руским и других областей людем продавать не позволено, от чего мы, именованные, пришли в крайнюю нищету, долги и убожество»<sup>127</sup>

E' vero, però che, come fa notare giustamente S.F. Dale, gli Indiani potevano parzialmente evadere le restrizioni poste al commercio interno ingaggiando

<sup>125</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

<sup>126</sup> A.I. Jucht, *Indiiskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 140.

<sup>127</sup> R.V. Ovčinnikov, M.A. Sidorov, *Russko-indijskie otnošenija v XVIII v. Sbornik dokumentov*, 1965. In quel di Persia accadono grandi scompigli, sconvolgimenti e saccheggi...a causa dei quali i nostri fratelli indiani in Persia, cercando di salvare le loro proprietà, si nascondono nei boschi e non possono più commerciare...noi...non siamo in grado di inviare merci e loro non possono riceverle. Qui nell'Impero russo secondo il codice doganale non ci permettono di comprare merci russe e europee e venderle nel mercato interno russo oppure spedirle e venderle a Orenburg per poi comprare lì altre merci per venderle in Russia ed in altri luoghi. Per questo noi ci siamo ridotti in povertà, in indigenza e siamo diventati debitori.

intermediari russi o armeni; <sup>128</sup> ciò nondimeno A.I. Jucht rileva che dopo l'apice raggiunto nel 1725, le esportazioni di prodotti provenienti da Astrachan' in altri punti del territorio russo subirono un rallentamento fino a smorzarsi del tutto verso la metà del XVIII sec. <sup>129</sup> A questo punto la colonia indiana cercò di risollevarne il suo destino puntando sul commercio con l'Asia Centrale senza, però, riuscire a riconquistare un ruolo di primo piano, tanto che A.I. Jucht scrive che già nei primi decenni del XIX sec. gli Indiani avevano smesso quasi completamente di prendere parte ai commerci della regione. <sup>130</sup>

Conseguentemente a queste difficoltà crescenti il numero degli Indiani ad Astrachan' diminuì gradualmente. S.F. Dale scrive che il numero di abitanti della colonia indiana ad Astrachan' continuò a diminuire per tutto il XIX secolo. <sup>131</sup> Secondo N. Ja. Ozereckovskij, che nel 1804 pubblicò una descrizione di Astrachan', gli Indiani in quel periodo non erano più di 100. <sup>132</sup> Troviamo un'ulteriore conferma anche negli appunti di M.S. Rybuškin del 1841: «Индейцы составляют ныне самый малочисленный и беднейший часть жителей. [...] их теперь не более девяти». <sup>133</sup>

Sia A.I. Jucht <sup>134</sup> sia S.F. Dale <sup>135</sup> sono d'accordo nell'individuare nel 1840 la fine della colonia indiana di Astrachan'; in quella data, difatti, morì l'ultimo indiano della città.

Purtroppo, nella ricostruzione dello sviluppo della colonia del Gilan, non possiamo avvalerci dell'abbondanza di materiale dedicata in particolare alla colonia armena di Astrachan'. Dobbiamo ricorrere a brevi trattazioni in materia oppure a più soggettive considerazioni di viaggiatori giunti ad Astrachan'. Al primo gruppo appartengono: l'articolo sui Persiani di Astrachan' di A.V. Syzranov, che abbiamo già citato, e un lavoro dedicato alla storia della religione islamica nella regione di V.M. Viktorin. Entrambi

---

<sup>128</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

<sup>129</sup> A.I. Jucht, *Indiiskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 139.

<sup>130</sup> *Ibidem*, p. 142.

<sup>131</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

<sup>132</sup> N.Ja. Ozereckovskij, *Opisanie Koly i Astrachani*, cit., p. 30.

<sup>133</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 96. Attualmente gli Indiani sono la comunità più esigua e più povera della città...ora sono non più di nove.

<sup>134</sup> A.I. Jucht, *Indiiskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 143.

<sup>135</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002, p. 132.

assicurano la presenza persiana in città nel tardo XIX secolo. A.V. Syzranov parla di una moschea sciita costruita con i fondi della colonia persiana nel 1860.<sup>136</sup>

V.M. Viktorin scrive addirittura che nella metà del XIX sec. la colonia persiana aumentò; dopo la stabilizzazione della situazione nel Caucaso giunsero commercianti e scaricatori, persiani o azerbaigiani (sudditi iraniani), che trovarono lavoro negli scali fluviali della città.<sup>137</sup> Xavier Hommaire de Hell, un viaggiatore giunto ad Astrachan' nel 1847, ci dà ulteriore conferma della presenza persiana in città:

“The Persians, like the Indians, are gradually deserting Astrakhan. The prohibitive system of Russia has destroyed all their commercial resources, and now only some hundreds of them, for the most part detained by penury, are to be found in their adopted country, employed in petty retail dealings”<sup>138</sup>

X.H. de Hell ci assicura che i Persiani erano ancora presenti in città come gruppo distinto; la sua testimonianza contraddice, però, quanto affermato dagli studiosi citati precedentemente perché il viaggiatore ci parla dell'esiguità e ristrettezza materiale dei Persiani residenti in città.

Ovviamente si tende a dare più credito ad analisi posteriori compiute da studiosi rinomati rispetto ad affermazioni soggettive di stranieri di passaggio.

Terminiamo qui la trattazione della formazione e sviluppo delle colonie straniere di Astrachan'.

In questo capitolo abbiamo trattato del nucleo originario della colonia di stranieri ad Astrachan', che era formato da: Indiani, Armeni e Persiani. Questo insieme variegato era giunto in città in parte a causa di condizioni sfavorevoli in patria e in parte per motivi commerciali e aveva deciso di stabilirsi definitivamente grazie alla politica protezionistica del centro. L'amministrazione centrale favorì gli stranieri non solo nel campo dei commerci, ma anche dal punto di vista giuridico e dei tributi.

<sup>136</sup> A.V. Syzranov, *Persy-šiiity v Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)* in VII kongress étnografov i antropologov Rossij: doklady i vystuplenija. Saransk 9-14 julija, 2007, p. 109.

<sup>137</sup> V.M. Viktorin, *Islam v Astrachanskom regione*, Moskva, 2008.

<sup>138</sup> X.H. de Hell, *Travels in the steppes of the Caspian Sea, the Crimea, the Caucasus & c.*, London, 1847, p. 179.

Abbiamo ripercorso i passaggi principali della politica centrale nei confronti dei mercanti stranieri dettata dalla lotta di quegli anni tra questi ultimi e gli esponenti più influenti della gilda dei commercianti russi e dai cambiamenti della situazione internazionale.

Infine, ci siamo occupati della fase discendente delle colonie straniere di Astrachan' ampiamente documentata per quanto riguarda la colonia armena e in misura minore indiana. Nei successivi capitoli si analizzeranno singolarmente le singole etnie presenti nella città di Astrachan'.

## 4. Tatars

---

Parlare dei Tatars che vivono nella città di Astrachan' risulta molto complicato. A.V. Syzranov nell'articolo *K probleme étnogeneza Astrachanskich (Jurtovskich) tatar*, ovvero *Sul problema dell'etnogenesi dei tatars di Astrachan' (Jurtovskie)*, sostiene che dal XVI al XIX secolo gli autori occidentali e russi facevano un uso troppo ampio del termine "tataro" per classificare vari popoli turchi tra cui Nogaj, Kazachi e Turkmeni. Quest'uso improprio è diretto responsabile della confusione di molti resoconti di viaggiatori che chiamavano la colonia tatarica della città con nomi diversi.<sup>1</sup> Proponiamo un passo esemplificativo da *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso 1797-1798* di Jan Potocki:

"Io incontro nuove difficoltà: vedo persone dai visi piatti che mi sembrano appartenere a un unico popolo, ma che parlano lingue diverse. Invece, persone con dei visi completamente diversi parlano la stessa lingua e tutti loro si considerano dei veri Tatars di Gengis Khan"<sup>2</sup>

Alla questione già affrontata nei precedenti capitoli dell'impiego allargato dell'etnonimo "tataro" nella storiografia occidentale e in parte in quella russa se ne affiancano altre. La comunità tatarica in città aveva ed ha tuttora una struttura interna complessa costituita da più sottogruppi della stessa etnia, tatarica appunto; inoltre, come rilevato da N.V. Golikova, era difficile distinguere i Tatars che vivevano in città da quelli che facevano vita seminomade nella steppa perché nelle fonti amministrative era riportato solo il *tabun*<sup>3</sup> di appartenenza e non la dimora.<sup>4</sup>

Iniziamo la trattazione della popolazione tatarica spiegando che Astrachan' e la sua regione non sono gli unici luoghi in cui vive questa etnia. Esistono, infatti, numerosi

<sup>1</sup> A.V. Syzranov, *K probleme étnogeneza astrachanskich (jurtovskich) tatar*, in *Perekrestki istorij. Aktual'nye problemy istoričeskoj nauki. Materialy k vserossijskoj naučnoj konferencij k 450letiju g., Astrachan'*, 2008, p. 169.

<sup>2</sup> Ja. Potocki, *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, Milano, 1996, p. 35

<sup>3</sup> Tribù in cui si dividevano le orde.

<sup>4</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 171.

gruppi etno-territoriali: i Tatars della Volga, siberiani, di Astrachan', di Crimea, della Lettonia e Budžakskie.<sup>5 6</sup> Com'è noto, infatti, i Tatars si cristallizzarono dove si conservarono discendenti dell'Orda d'Oro, cioè nelle regioni degli Urali e della Volga, in Crimea, nella Siberia Occidentale, nella Lettonia antica e fuori dai confini russi in Romania.<sup>7</sup>

Nelle fonti dell'epoca i Tatars di Astrachan' erano chiamati con molti nomi diversi: *Tatary*, *Nogai*, *Astrachanskije tatary* (Tatars di Astrachan'), *Jurtovskie tatary* (Tatars Jurtovskie) e *Nogajskie tatary* (Tatars nogai).<sup>8</sup> D.M. Ischakov individua almeno due endonimi uno dei quali potrebbe essere diventato un esonimo, ma dire quale, è difficile: i Tatars di Astrachan' erano chiamati dai Russi *Jurtovskie tatary*, mentre i Karagashi e i Tatars del medio corso della Volga usavano l'etnonimo *nogaj* (*nogajcy*). Lo studioso, poi, fa risalire l'etnonimo *Jurtovskie tatary* a un uso amministrativo da parte dei Russi.<sup>9</sup> R.I. Ižberdeev spiega che il prefisso *jurt* vuol dire casa, possesso in turco, ma che il termine *Jurtovskie* non è mai stato usato da questi Tatars per autodefinirsi. L'autore, d'accordo con quanto affermato da D.M. Ischakov, sostiene con un certo grado di sicurezza che l'etnonimo *Jurtovskie* fu usato dall'amministrazione russa a partire dal XVII sec. per evitare che i khan calmucchi avanzassero pretese anche sui Tatars che vivevano nei dintorni di Astrachan'.<sup>10</sup> Nella parte del suo manuale sui gruppi etnici della regione dedicata agli *Jurtovskie nogajskie tatary*, A.V. Syzranov afferma che l'etnonimo *Jurtovskie* si consolidò solo nel XVIII-XIX sec.<sup>11</sup>



4.1 Tataro di Astrachan' (1896).

<sup>5</sup> Tatars Budžakskie: popolo turco poco numeroso che si formò in Bessarabia (Budžaka) per effetto del mescolamento di vari popolazioni turche nomadi, stabilitesi nelle steppe sud-orientali della Bessarabia dopo esser state cacciate dalla Ciscaucasia per opera dei Calmucchi.

<sup>6</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatary. Serija narody i kul'tury*, Moskva, 2001, p. 11.

<sup>7</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, Astrachan', 2007, p.148.

<sup>8</sup> A.V. Syzranov, *K probleme étnogeneza astrachanskich (jurtovskich) tatar*, cit., p. 169.

<sup>9</sup> D.M. Ischakov, N.A. Chalikov, *Astrachanskije tatary*, Kazan', 1992, p. 8.

<sup>10</sup> R.I. Izhberdeev, *Jurtovskie tatary (nogajcy) v étničeskoj situacij Nižnego Povolž'ja*, in *Astrapolis n°1*, Astrachan', 2005, pp. 34,35.

<sup>11</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008, p. 27.

Cornelius Le Bruyn, giunto ad Astrachan' all'inizio del XVIII sec., conferma l'origine russa di questo etnonimo: "The Russians call the Tatars whereabouts by the name of Jurtsge [Jurt] because they are born there".<sup>12</sup> Mentre Jan Potocki parla di alcuni Tatars sottomessi ai Calmucchi, avallando così l'ipotesi riportata da R.I. Ižberdeev.<sup>13</sup>

I resoconti lasciateci dagli stranieri che visitarono Astrachan' sembrano testimoniare la discendenza dei Tatars di Astrachan' dai Nogaj. Nel 1558-1560 A. Jenkison scrive: "at my being at the said Astracan, there was a great famine and plague among the people, and especially among the Tartars called Nagayans".<sup>14</sup> Durante il suo soggiorno ad Astrachan' (1580), C. Berrou riporta di un incendio nel villaggio di Tatars Nogaj situato a 3-4 miglia dal Cremlino della città.

«26 февраля по случайной причине вспыхнул пожар в поселении ногайских татар в 3/4 мили от астраханской крепости, называемом "юртом". [...] Ногайцы, обитающие в этом поселении, — вассалы русского царя. Говорят, что там живет мужчин, женщин и детей около 7 000 человек»<sup>15</sup>

I.G. Georgi afferma chiaramente che i Tatars dei dintorni di Astrachan' provengono dai Nogaj: «Все они происходят от Ногайцов». <sup>16</sup> Mentre altri sembrano avere dei pareri confusi; è questo il caso di A. Olearius che negli anni '30 del XVII sec. assegna alla popolazione locale dei nomi diversi nel corso della sua descrizione: inizialmente cita i Nogaj chiamati anche Tatars nogaj, e poi suddivide i Tatars locali in Tatars nogaj e Tatars di Crimea.<sup>17</sup> Infine, alcuni sembrano propendere per una discendenza locale dei Tatars di Astrachan'. M.S. Rybuškin sostiene senza ombra di dubbio che i *Tatars Jurtovskie* (di

<sup>12</sup> Cornelius Le Bruyn, *Travels into Muscovy, Persia and part of East-Indies, containing an accurate description of whatever is most remarkable in those countries, vol. 1*, London, 1737, p. 93.

<sup>13</sup> Ja. Potocki, *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, cit., p. 38.

<sup>14</sup> L. Jenott, *A. Jenkinson's exploration on the land route to China 1558-1560*, Washington, 2001, p. 456.

<sup>15</sup> Ju. V. Got'e, *Anglijskie putešestvenniki v Moskovskom gosudarstve v XVI veke*, Moskva, 1937, p. 266. Il 26 febbraio un incendio divampò accidentalmente nel villaggio dei Tatars nogaj, chiamato *Jurt*, a 3-4 miglia dal Cremlino di Astrachan'. [...] I Nogaj che vi abitano sono vassalli dello *car'* russo. Dicono che lì vivono uomini, donne e bambini per un totale di 7000 persone.

<sup>16</sup> I.G. Georgi, *Opisanie vseh obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich doctopamjatnostej, Čast' 2 o narodach tatarskovo plemeni i drugich ne rešannovo ešče proizchoždenija Severnich Sibirskich*, Sankt Peterburg, 1799, p. 33. Tutti loro discendono dai Nogaj.

<sup>17</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936, pp. 66, 69.

Astrachan') sono originari della zona. «Главнейшими и коренными из сего народа, без сомнения должно считать Юртовскими, как потомков прежних насельников Астрахани».<sup>18</sup> Abbiamo già esposto nei capitoli precedenti la diatriba tra V.M. Viktorin, A.V. Syzranov e R.U. Džumanov sull'esistenza o meno di una popolazione autoctona della città di Astrachan'. Lo scontro tra le varie teorie riguarda da vicino i Tatars di Astrachan' perché proprio loro secondo R.U. Džumanov avrebbero dovuto essere gli unici originari della zona.<sup>19</sup> Un collega giornalista di R.U. Džumanov si spinge oltre: fa risalire la genesi degli *Jurtovskie* all'epoca in cui l'Orda d'Oro governava sulla regione.<sup>20</sup> Sembra, però, azzardato fare affidamento sulle teorie di un giornalista, redattore capo della rivista bilingue tataro-russa "Idel'". La stessa teoria di V.M. Viktorin che esclude qualsiasi partecipazione della popolazione locale nella genesi dei Tatars di Astrachan' sembra estrema; secondo lo studioso la totalità della popolazione turcofona che abitava la zona di Astrachan' avrebbe abbandonato il territorio con l'arrivo dei Russi e la conquista del Khanato nel 1556.<sup>21</sup>

Per concludere, proponiamo ora la teoria di A.V. Syzranov che prende spunto dal lavoro di V.M. Viktorin, ma appare più equilibrata perché non esclude la partecipazione locale alla genesi degli *Jurtovskie*.

«На мой взгляд, этническая общность юртовских ногайских татар, известных также как "астраханские татары" - смешанного ногайско-татарского происхождения. Она складывается в окрестностях Астрахани во второй половине XVI – первой четверти XVII вв. Ее основу составили переселившиеся под Астрахани ногайцы, выходцы из Большой Ногайской Орды и Орды Едиган, возможно включившие в свой состав остатки прежнего тюркского ("татарского") населения Астраханского ханства»<sup>22</sup>

<sup>18</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, Astrachan', 1841, p. 94. Gli *Jurtovskie* devono essere considerati senza dubbio il popolo più importante e autoctono della zona perché sono i discendenti dei precedenti abitanti di Astrachan' [Chadži-Tarchan].

<sup>19</sup> R.U. Džumanov, *Byl li "interstadial" u naselenija Chadži-tarchana (Astrachani) v seredine XVI v.?*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija, vypusk I*, Astrachan', 2009.

<sup>20</sup> R.I. Izhberdeev, *Jurtovskie tatarj (nogajcy) v étničeskoj situacij Nižnego Povolž'ja*, cit., p. 36.

<sup>21</sup> V.M. Viktorin, *Interstadial (k pereryvu postepennosti étničeskogo razvitija pri prisoeдинenij Nižnego Povolž'ija k Rossijskomu gosudarstvu. Materialy četvertoj kraevedčeskoj konferencij. Čast' 1*, Astrachan', 1991, p.46.

<sup>22</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 27. A mio parere, la comunità etnica dei Tatars *jurtovskie*, noti anche come Tatars di Astrachan', proviene da

Sarebbe del tutto fuorviante limitarsi alla trattazione degli *Jurtovskie* perché la comunità tatarica di Astrachan' comprendeva e comprende tuttora altri sottogruppi etnici tatars. Il volume dedicato ai Tatars della serie *Narody i kul'tury (Popoli e culture)* uscito nel 2001 apre dicendo che la comunità etnica tatarica ha una struttura interna complessa e non ancora studiata a fondo e continua proponendo una divisione della comunità tatarica della regione di Astrachan' in Tatars *mestnye* (locali), *prišlye* (emigrati) e *smešannye grupy* (gruppi misti).<sup>23</sup>

Tra i Tatars locali troviamo gli *Jurtovskie*, di cui abbiamo già ampiamente trattato, e i Karagashi. Non ci soffermiamo molto sui Karagashi perché al contrario degli *Jurtovskie* non entrarono mai a far parte dei cittadini di Astrachan', ma fecero vita nomade fino alla fine del XIX – inizio XX sec.<sup>24</sup> A.V. Syzranov riassume efficacemente la loro storia: sono originari dell'Orda Nogaj Minore (*Malaja Nogajskaja ili Kazievaja Orda*); nel 1723 furono fatti prigionieri dai Calmucchi e obbligati al versamento di un tributo. D'inverno pascolavano con loro, mentre d'estate raggiungevano separatamente i territori del Governatorato di Astrachan' finché nel 1771, dopo l'abbandono dei Calmucchi di queste zone, divennero sudditi russi e ricevettero delle terre nel distretto di Krasnojarsk all'interno del Governatorato di Astrachan', dove fondarono alcuni villaggi. Solo negli anni '20-30 del XX sec., durante il periodo delle fattorie collettive *kolchoz*, questa popolazione si sedentarizzò definitivamente.<sup>25</sup>

Gli *Emešnye tatars* (Tatars Emešnye), secondo quanto scritto nel volume della serie *Narody i kul'tury (Popoli e culture)*, sono i discendenti di persone fatte prigioniere dagli *Jurtovskie* durante la guerra contro i Tatars di Crimea e di Kazan'; sono pertanto inseriti nella categoria dei Tatars "emigrati" anche se già all'inizio del XIX sec. figuravano tra gli *Jurtovskie*.<sup>26</sup> S.G. Gmelin durante il suo soggiorno ad Astrachan' (1769-1770) individua

---

un'origine mista tatarica e nogaj. Questa comunità si formò nei dintorni di Astrachan' durante la seconda metà del XVI - prima parte del XVII secolo. La sua base fu composta dai coloni nogaj, trasferitisi nei pressi di Astrachan' ed originari della Grande Orda e dell'Orda Edisan, e probabilmente anche dai resti della popolazione tataro-turcofona del khanato.

<sup>23</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatars. Serija narody i kul'tury*, cit., pp. 11, 22.

<sup>24</sup> Ibidem, p. 22.

<sup>25</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 29.

<sup>26</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatars. Serija narody i kul'tury*, cit., p. 23.

313 famiglie di *Džemeki* (Emeki) però non è chiaro se questo dato si riferisce solo alla città o anche ai territori da essa controllati.<sup>27</sup>

Tra i Tatars "emigrati" ad Astrachan' si annoverano i Tatars del medio corso della Volga (*Volgo-ural'skie tatary* oppure *Srednevolžskie tatary*) suddivisi in Tatars di Kazan' e Mišari originari dalle città di Penza e Nižnyj Novgorod.<sup>28</sup>

A.V. Syzranov è sostanzialmente d'accordo con quanto sostenuto da V.M. Viktorin nelle pagine di *Astrachanskije izvestija* (*Notizie da Astrachan'*) e in altri articoli: anche egli sostiene che l'arrivo dei *Kazanskije tatary* (Tatars di Kazan') verso la fine del XVII – inizio XVIII sec. precedette quello dei Mišari di circa mezzo secolo.<sup>29</sup> Entrambi gli autori forniscono informazioni più dettagliate rispetto a quanto scritto nel volume dedicato ai Tatars della serie già citata di *Narody i kul'tury* (*Popoli e culture*), utile perché fa risalire la prima apparizione dei Tatars di Kazan' in città al 1702.<sup>30</sup> Riguardo ai Tatars stabilitisi in città A.V. Syzranov dice che in generale erano commercianti,<sup>31</sup> mentre V.M. Viktorin individua anche la presenza di soldati portati in quelle zone per volere di Pietro I nell'ambito dell'offensiva contro la Persia (1722-1723) e poi stabilitisi definitivamente in città.<sup>32</sup> V.M. Viktorin sostiene che questi migranti si stabilirono soprattutto in città, anche se in alcuni casi, riguardanti ondate migratorie più tarde, fondarono dei villaggi nella regione (Malye Čepurniki, Kurčenko, Bachtijarovka).<sup>33</sup>

Tra i gruppi misti (*smešannye gruppy*) della comunità tatarica di Astrachan' si annoverano i Tatars dei tre palazzi (*Tatary trech dvorov*), cioè i Tatars dei *dvory* di Agrižan, Gilan e Buchara.<sup>34</sup>

Succedeva che alcuni Indiani, si sposassero e formassero una seconda famiglia con le Tatars del luogo. I figli nati da questi matrimoni misti fra Indiani e Tatars erano chiamati *agryžanskije tatary*. Nel primo tomo del dizionario geografico dello stato russo

<sup>27</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, Sankt Peterburg, 1777, p. 172.

<sup>28</sup> V.M. Viktorin, *Kto my Astrachancy? Tatary*, in *Astrachanskije Izvestija*, 7 Aprile 1994, Astrachan', 1994.

<sup>29</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 31.

<sup>30</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatary. Serija narody i kul'tury*, cit., p. 23.

<sup>31</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 31.

<sup>32</sup> V.M. Viktorin, *Islam v Astrachanskom regione*, Moskva, 2008, p. 32.

<sup>33</sup> V.M. Viktorin, *Tatary Astrachanskoj oblasti: stranicy étničeskoj istorij*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n° 1 (4), Astrachan', 2003.

<sup>34</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatary. Serija narody i kul'tury*, cit., p. 23.

(*geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva*) uscito nel 1788 sotto la voce *agryžanskaja slobada* troviamo la spiegazione di questo etnonimo: «наименование оное значит молодые или недоростки».<sup>35</sup>

Nel suo articolo sulla colonia indiana di Astrachan' A.I. Jucht cita F.F. Šperk, autore di una serie di articoli sugli Indiani della città pubblicati dal giornale *Astrachanskij listok* (*Foglio su Astrachan'*) nel 1898 e ora conservati nell'Archivio statale della regione di Astrachan': anche secondo F.F. Šperk il termine "Agryžan" vorrebbe dire "minore", "nuovo";<sup>36</sup> di conseguenza l'etnonimo *Agryžanskij tatar* si potrebbe tradurre come "Tataro minore". Riguardo al numero di questa nuova etnia mista N.V. Golikova scrive che nel 1724 erano 47, ma lei stessa mette in dubbio la completezza delle fonti,<sup>37</sup> mentre A.I. Jucht<sup>38</sup> e S.F. Dale<sup>39</sup> scrivono che nel 1744 erano 109.

Il primo tomo del dizionario geografico dello stato russo ci spiega anche perché gli Indiani decisero di sposarsi con le Tatare del luogo. Fa risalire i primi matrimoni misti all'epoca di Stepan Razin, quando gli Indiani, per paura di venir derubati e uccisi come accadeva a molti stranieri in quegli anni, decisero di rifugiarsi presso i Tataři del luogo diventando musulmani e sposando le loro figlie. Anche se l'Impero Moghul era retto da governanti musulmani, raramente s'incontravano Indiani musulmani ad Astrachan'.<sup>40</sup>

«В 1667 г. Стенка Разин бунтовщик взяв Астрахань, всех иноземцев разграбил и многих побил: то Индейцы спасая живот свой, отдались в защищение татарам, приняли их закон и на дочерях их поженились»<sup>41</sup>

Un'altra possibile spiegazione ce la fornisce N.Ja. Ozereckovskij; secondo questo naturalista russo e membro dell'Accademia delle Scienze, gli *Agryžanskije tatory* si

<sup>35</sup> L.M. Maksimovič, *Novyj i polnij geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva*, T. 1 A – Ž, Moskva, 1788, p. 7. Il suo nome significa giovani oppure minore.

<sup>36</sup> A.I. Jucht, *Indiiskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 138.

<sup>37</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 170.

<sup>38</sup> A.I. Jucht, *Indiiskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 138.

<sup>39</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, cit.

<sup>40</sup> A.I. Jucht, *Indiiskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 138.

<sup>41</sup> L.M. Maksimovič, *Novyj i polnij geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva*, T. 1 A – Ž, cit., p. 7. Nel 1667 il ribelle Stenka Razin conquistò Astrachan', derubò tutti gli stranieri e ne uccise molti; quindi gli Indiani, per salvarsi la pelle, si rifugiarono dai Tataři, adottarono la loro religione e si sposarono con le loro figlie.

sarebbero formati perché alcuni Tatars attanagliati dai debiti avrebbero deciso di cedere le loro mogli o le loro figlie ai creditori, cioè agli Indiani.<sup>42</sup> Sembra più plausibile la seconda versione, se non altro perché, come vedremo nei prossimi capitoli, spesso gli Indiani affiancavano all'attività commerciale quella dell'usura.

Col tempo i Tatars minori formarono un gruppo piuttosto numeroso tanto da meritarsi un palazzo loro, il palazzo dei Tatars minori o *l'Agryžanskij dvor* appunto. A.I. Jucht precisa che nel palazzo vivevano non solo i discendenti dei matrimoni misti tra Indiani e Tatars, ma anche quegli Indiani che erano diventati sudditi russi e altre non meglio precisate persone dei Paesi orientali.<sup>43</sup>

N.V. Golikova afferma che i membri dell'*Agryžanskij dvor* mantenevano stretti contatti con la colonia indiana tanto da diventare una parte, seppur singolare, di quest'ultima.

<sup>44</sup> A.I. Jucht è di altro avviso: scrive che i membri di questa etnia si fusero con la popolazione tatarica.<sup>45</sup> Sembra più plausibile la seconda versione, se non altro perché confermata indirettamente da fonti più recenti e da fonti più tarde. N.V. Ševčenko scrive che i discendenti dei matrimoni misti di Indiani e Gilaki (abitanti del *dvor* del Gilan) con le Tatars adottarono il modo di vivere di queste ultime:

«Дети, рождавшиеся от браков гилянцев (мусульман шиитов) и индийцев с татарскими женщинами, все были мусульмане сунниты и ничем не отличались от коренных жителей города»<sup>46</sup>

Mentre un viaggiatore e naturalista tedesco, Samuel Gottlieb Gmelin, che visitò Astrachan' nel 1769 e nel 1772 su incarico dell'Accademia delle Scienze di Pietroburgo, fa rientrare gli *Agryžanskije tatary* all'interno dei tre quartieri tatars (*tri tatarskie slobody*) assieme ai discendenti dei matrimoni misti tra abitanti dei *dvory* di Buchara e del Gilan con le Tatars:

<sup>42</sup> N.Ja. Ozereckovskij, *Opisanie Koly i Astrachani*, Sankt Peterburg, 1804, p. 32.

<sup>43</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 138.

<sup>44</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 170.

<sup>45</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij* n°3, cit., p. 138.

<sup>46</sup> N.V. Ševčenko, *Indijcy na jube Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv*, Astrachan', 2008, p. 42. I bambini, che nascevano dai matrimoni tra Gilaki (musulmani sciiti) e Indiani con le tatars, erano tutti musulmani sunniti e non si distinguevano per nulla dagli abitanti originari del luogo [Tatars].

«Потом следуют три татарские слободы, дворами называемые, из коих первый называется Агрыжанским. Агрыжан есть татарское слово и на российском языке значит выродка, то есть живут в оных такие татары, кои произошли от индейцев, потому что эти индейцы, поселившись в Астрахани, женились на татарках, пришли с ними детей, и сии так размножились, что ими настоящую слободу населить можно было; и так назван сей новый род татар от их смешанного происхождения агрыжанскими, да и жилища им названы по ним же, агрыжанам – Агрыжанским двором. Второй татарский двор есть Бухарский, а третий Гилянский, потому что в оных живут так называемые бухарские и гилянские татары»<sup>47</sup>

Grazie a S.G. Gmelin veniamo anche a conoscenza dell'origine della parola *agryžanskij* che secondo l'autore è di provenienza tatara e si può tradurre anche come “bastardo”, “meticcio”.

Abbiamo già notato che gli abitanti del *dvor* del Gilan erano tutti provenienti da territori dominati dai Persiani. Qui precisiamo la situazione dei “Tatari del *dvor* del Gilan”: Gilaki che si erano sposati con le Tatara, e loro discendenti. Come abbiamo accennato precedentemente, queste persone erano accomunate ai cosiddetti Tatari minori e ai “Tatari del *dvor* di Buchara”, cioè ai discendenti dei matrimoni misti tra Bucharioti e Tatara. Come abbiamo già riportato, questi “Tatari” divennero musulmani sunniti e si fusero con la popolazione tatara. A.V. Syzranov conferma le osservazioni di N.V. Ševčenko e restringe al XIX sec. il periodo in cui si completò il processo di fusione: «Эти татары перешли в суннитский ислам и имели свою мечеть. В источниках XIX в. они уже считались частью татарского населения города».<sup>48</sup>

<sup>47</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, cit.. Dopo seguono i tre quartieri tatari, chiamati palazzi, di cui il primo si chiama *Agrižanskij*. *Agrižan* è una parola tatara che tradotta in russo vuol dire meticcio; cioè lì vi vivono quei Tatari che discendono dagli Indiani perché alcuni Indiani, stabilitisi ad Astrachan', si sposarono con delle Tatara, ebbero dei figli da loro e si moltiplicarono tanto che poterono occupare un intero quartiere. E così, visto che questi Tatari di origine meticcia si chiamavano *agrižanzkie*, anche la loro abitazione si chiamò *Agrižanskij dvor*. Il secondo palazzo tatara è quello di Buchara, mentre il terzo è quello del Gilan perché lì vi abitano i cosiddetti Tatari di Buchara e del Gilan.

<sup>48</sup> A.V. Syzranov, *Persy-šiiity v Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.) in VII kongress étnografov i antropologov Rossij: doklady i vystuplenija. Saransk 9-14 julija, 2007*, p. 108. Questi Tatari si

Ma l'autore fa di più. Individua nel 1673 la data di creazione dei quartieri di Agrižan, di Buchara e del Gilan.<sup>49</sup> Mentre D.I. Ischakov sostiene che la comparsa dei Tatars dei tre palazzi in città è da riferirsi alla fine del XVI – inizio XVII sec. quando cioè comparvero i primi Indiani e gli altri commercianti stranieri ad Astrachan'.<sup>50</sup> Non bisogna confondere i Persiani-sciiti con i "Tatars del *dvor* del Gilan"; i primi continuarono a formare una comunità a se stante tant'è che, come vedremo nei prossimi capitoli, erano seppelliti in un cimitero a parte e avevano una propria moschea.<sup>51</sup> D.M. Ischakov (1992) e R.K. Urazmanova (2001) sono d'accordo nel restringere i contatti tra Persiani e Tatars a quei Persiani cristiani che appartenevano al gruppo etnico dei Tati, mentre per quanto riguarda gli abitanti del palazzo di Buchara, furono soprattutto gli Uzbeki, forse Sarti, che si sposarono con le Tatars del luogo.<sup>52</sup>

«Население "Гилянского двора" образовали выходцы из провинции Гилян, из этнической группы татов (христиане). Но уже к 30-м годам XIX в. они исповедовали ислам. Жители "Бухарского двора", бывшие мусульманами, сформировались на основе узбеков (возможно, сартов, которые именовали и "тезиками")»<sup>53</sup>

Due anni più tardi, nel 2003, V.M. Viktorin concorda con la partecipazione dei Sarti all'etnogenesi dei Tatars di Buchara, ma afferma che furono i Gilaki a formare un nuovo sottogruppo tataro;<sup>54</sup> tant'è che l'autore lo stesso anno sostiene in un altro lavoro che i Tati cristiano-gregoriani furono assimilati agli Armeni.<sup>55</sup>

---

convertirono all'islam sunnita e possedevano una loro moschea. Nelle fonti del XIX sec. erano già considerati come una parte della popolazione tataro cittadina.

<sup>49</sup> Ibidem, p. 108.

<sup>50</sup> D.M. Ischakov, N.A. Chalikov, *Astrachanskije tatory*, cit., p. 13.

<sup>51</sup> Ibidem, p. 109.

<sup>52</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatory. Serija narody i kul'tury*, cit., p. 23; D.M. Ischakov, N.A. Chalikov, *Astrachanskije tatory*, cit., p. 13.

<sup>53</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatory. Serija narody i kul'tury*, cit., p. 23. Persone originarie della provincia del Gilan del gruppo etnico dei Tati (cristiani) formarono la popolazione del *dvor* del Gilan. Già negli anni '30 del XIX sec. professavano l'islam. Gli abitanti del *dvor* di Buchara, che erano musulmani, si formarono sulla base di Uzbeki (può essere Sarti, chiamati anche Tesiki).

<sup>54</sup> V.M. Viktorin, *Tatory Astrachanskoj oblasti: stranicy étničeskoj istorij*, cit., p. 77.

<sup>55</sup> Viktorin V.M., *Iranojazičnye grupy naselenija (vostočnaja i zapadnaja vetv') v étničeskoj strukture Astrachanskogo kraja i tradicii ego istoričeskich svjazej v Prikaspijskom regione*, in *Kaspijskij region. Politika, ékonomika, kul'tura. Naučnyj žurnal*, n° 2-3, 2003, Astrachan', p. 45.

La questione appare tutt'altro che semplice e rimane quindi ancora aperta, anche se ci sembra più plausibile la più recente versione di V.M. Viktorin che accosta due etnie che professavano la stessa religione, Tati gregoriani e Armeni, e non cristiani e musulmani. Gli studiosi sostengono unanimemente che questi gruppi risultanti dai matrimoni misti furono presto assimilati alla restante popolazione tatarica. D.I. Ischakov riporta che nei documenti amministrativi della città i Tatars dei tre palazzi furono considerati come un gruppo a parte fino agli anni '60 del XIX sec.<sup>56</sup> V.M. Viktorin fa risalire il processo di assimilazione all'inizio del XIX sec.<sup>57</sup> Queste date sono confermate anche da una testimonianza dell'epoca. Nel 1852 P.I. Nebol'sin scrive: «Татары трех дворов с другими татарами [...] теперь [...] имеют общую веру, язык, нравы и обычаи».<sup>58</sup> Secondo i dati raccolti da D.I. Ischakov, nel periodo 1719-1725 i Tatars dei tre palazzi erano 500-600, mentre già nel 1744 si contavano 1,5 mila Tatars di questo sottogruppo. La componente principale dei Tatars di città era costituita dai Tatars del medio corso della Volga; l'autore sostiene che l'aumento della comunità tatarica in città dal XVIII al XX sec. si deve innanzitutto alle migrazioni successive di Tatars del medio corso della Volga. Se nel periodo 1719-1725 era circa 400, nel 1744 già crebbero di 100 unità, fino ad arrivare a contare nel 1833 2,7 mila Tatars provenienti da Kazan', Penza e Nižnyj Novgorod su una popolazione tatarica totale di 4,9 mila persone.<sup>59</sup> Nel lavoro del 2001 pubblicato a Mosca e dedicato ai Tatars si afferma che non più tardi del XIX sec. gli Jurtovskie e i Tatars "migranti" iniziarono un processo di avvicinamento reciproco che portò alla costituzione di un'unica comunità etnica. Questo processo, che nel XX sec. non poteva dirsi ancora concluso, sarebbe legato a fenomeni di mescolamento etnico ed alla trasformazione dei parametri linguistici e culturali dei Tatars "locali" e di quelli giunti successivamente.<sup>60</sup> D.I. Ischakov ripete quanto detto sopra; anch'egli chiama in causa i matrimoni misti e i cambiamenti linguistico-culturali come principali fenomeni che azionarono l'avvicinamento tra i vari

<sup>56</sup> D.M. Ischakov, N.A. Chalikov, *Astrachanskije tatary*, cit., p. 14.

<sup>57</sup> V.M. Viktorin, *Tatary Astrachanskoj oblasti: stranicy étničeskoj istorij*, cit., 2003.

<sup>58</sup> P. Nebol'sin, *Očerki Volžskogo Nizov'ja*, Moskva, 1852, p. 389. Adesso i Tatars dei tre palazzi hanno in comune con gli altri Tatars la fede, la lingua, gli usi e i costumi.

<sup>59</sup> D.M. Ischakov, N.A. Chalikov, *Astrachanskije tatary*, cit., pp. 22, 23, 24.

<sup>60</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatary. Serija narody i kul'tury*, cit., p. 14.

sottogruppi etnici dei Tatars; ritiene in particolare che già nel XVIII sec. c'erano le condizioni per iniziare il processo di mescolamento etnico.<sup>61</sup> V.M. Viktorin ci consegna però un quadro più ampio: lo studioso sostiene che solo i Tatars di città poterono formare un'unica comunità etnica, mentre quei Tatars che si erano stabiliti nella regione conservarono le loro specificità grazie ai loro villaggi, definiti nel suo articolo come «островные колониальные (в позитивном смысле этого слова) этнолингвистические ареалы, территории».<sup>62</sup>

Si capisce, quindi, ora che la divisione in Tatars "locali" e "migranti" è stata operata esclusivamente per motivi di studio ed è del tutto convenzionale.

Anche se la teoria della formazione di un'unica comunità tatarica non convincesse fino in fondo, basterebbe uno sguardo alla disposizione dei quartieri tatars in città per convincersi definitivamente.

Con la conquista del Khanato di Astrachan' e la costruzione del Cremlino, ai Tatars fu proibito vivere in città, cioè all'interno della fortificazione; col tempo, quindi, si formò un villaggio tataro a poca distanza dalle mura. K. Berrou fu il primo a testimoniare l'esistenza di un villaggio tataro chiamato *Jurt* a 3-4 miglia da Astrachan', cioè dal Cremlino.<sup>63</sup> Dal 1580 alla prima metà del XVII la situazione rimane invariata, A. Olearius cita l'organizzazione in tribù fuori dalle mura, aggiungendo che i Tatars (qui è da intendere gli *Jurtovskie*) conducevano ancora vita seminomade e quindi d'estate si spostavano col loro bestiame per poi fare ritorno ad Astrachan' per l'inverno.<sup>64</sup> Nel 1716 J. Bell ripete sostanzialmente quanto detto da A. Olearius: "The Mahometan Tatars here live without the town".<sup>65</sup> Mentre Jan Streis, che visitò Astrachan' nel 1688, oltre a ribadire quanto detto precedentemente, ci fornisce una descrizione di questo villaggio:

«Туземным или Ногайским Татарам не дозволяется жить в городе и они должны селиться за его чертой; им также запрещают обносить свои жилища стеной или

<sup>61</sup> D.M. Ischakov, N.A. Chalikov, *Astrachanskije tatarsy*, cit., p. 28.

<sup>62</sup> V.M. Viktorin, *Tatarsy Astrachanskij oblasti: stranicy étničeskoj istorij*, cit., 2003. Areali, territori etnolingvistici isolati, coloniali (nel senso positivo del termine).

<sup>63</sup> Ju. V. Got'e, *Anglijskie putešestvenniki v Moskovskom gosudarstve v XVI veke*, cit., p. 266.

<sup>64</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936, p.69.

<sup>65</sup> J. Bell, *Travels from S. Petersburg in Russia to diverse parts of Asia in two volumes*, vol. 1, Glasgow, 1763, p.38.

валом. Несколько лет тому назад им разрешили, после настоятельных просьб и прошений, защититься от разбойников изгородью»<sup>66</sup>

Verso la metà del XVII sec. il villaggio *Jurt* fu inglobato dalla città in crescita ed entrò a far parte del *Zemljanoj gorod* (Città di Terra: 3 fortezza della città dopo il Cremlino e la Città Bianca) col nome di *Tatarskaja sloboda* (quartiere tataro). In *Astrachan': ulicy, gody i sud'by* (*Astrachan': strade, anni e destini*) di A.I. Bogatyrev si definisce il quartiere tataro come il più vecchio della città perché iniziò a formarsi parallelamente alla costruzione del Cremlino.<sup>67</sup> Cornelius Le Bruyn testimonia che ancora all'inizio del XVIII sec. il quartiere tataro conservava le sue caratteristiche originarie fra cui lo steccato descritto da Jan Streis alla fine del secolo precedente e la prevalenza di argilla e terra come materiali costruttivi.<sup>68</sup> Nel quartiere tataro si trovavano oltre alle abitazioni, delle moschee e il bazar tataro.

Il numero degli *Jurtovskie* in città aumentò durante il regno di Pietro I. V.M. Viktorin scrive che per volere dello *car'*, gli *Jurtovskie* iniziarono a dedicarsi all'agricoltura e si stanziarono in quartieri, detti *machall'ja* (dall'arabo *mahalla*, che significa, appunto, quartiere) dotati di proprie moschee.<sup>69</sup> Ancora una volta S.G. Gmelin testimonia l'esistenza di questo quartiere chiamato *Tiek dai Tatars* e *Carevo* oppure *Carevskaja sloboda* dai Russi, perché situato lungo il fiume Carev, in cui vivevano *Jurtovskie* tatars più poveri degli altri perché si dedicavano ad agricoltura e artigianato.<sup>70</sup>

Vicino alla *Tatarskaja sloboda* si formarono i tre quartieri tatars degli *Agryžanskije*, *Bucharioti* e *Gilaki* sposati con le donne tatars. S.G. Gmelin descrive i tre quartieri:

<sup>66</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936, p.102. Agli stranieri o Tatars *nogaj* non è permesso vivere in città quindi devono stabilirsi oltre i suoi confini; è vietato loro anche circondare le proprie abitazioni con un muro o un terrapieno. Alcuni anni fa, dopo domande insistenti e suppliche, è stato permesso loro di difendersi dai briganti con uno steccato.

<sup>67</sup> A.I. Bogatyrev, *Astrachan': ulicy, gody, sud'by. Istoriko-kraevedčeskij očerk*, Astrachan', 1999, p. 90.

<sup>68</sup> Cornelius Le Bruyn, *Travels into Muscovy, Persia and part of East-Indies, containing an accurate description of whatever is most remarkable in those countries, vol. 1, cit.*, p. 92.

<sup>69</sup> V.M. Viktorin, *Islam v Astrachanskom regione*, Moskva, 2008, p. 31.

<sup>70</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, cit., p. 159.

«Все сии вместе три двора в длину занимают около полуверсты и в ширину от пятидесяти до шестидесяти сажень; в длину идущих пять а поперечных шесть улиц в оных находятся и сии последние один двор от другого отделяют. Поперечная улица отделяющийся Агрыжанский двор от Бухарского, находится при нововыстроенной большой татарской мечети. [...] Бухарское селение имеет равную длину с Агрыжанским, но несколько его шире и, представляя в длину идущих пять улиц, от Гилянского другою поперечною улицей отделяется, за которой следует самое Гилянское селение, которое с Бухарским одинаковую ширину и длину имеет и оканчивается третьей поперечной улицей, которую россияне Окалдою, или пропастью от глубокой там находящейся болотины называют»<sup>71</sup>

I tre quartieri confinavano con il quartiere tataro ed erano adiacenti fra loro. M.S. Rybuškin poi assicura che anche loro erano dotati di proprie moschee.<sup>72</sup> La vicinanza tra questi quartieri è ribadita anche da N.V. Golikova, la quale afferma che nel 1673 il *voevoda* della città decise di riservare il terreno circostante il bazar tataro ai nuovi gruppi misti degli *Agryžanskie*, Bucharoti e Gilaki.<sup>73</sup>

Anche la *Kazanskja sloboda* (il quartiere dei Tatars di Kazan' a cui poi si aggiunsero i Mišari) fu costruita tra il XVII e il XVIII sec. in prossimità degli altri quartieri tatars della città. V.M. Viktorin scrive in *Astrachanskje izvestija (Notizie da Astrachan')* che questo quartiere era proprio adiacente alla *machallja* degli Jurtovschie detta Carevo perché iniziava dal fiume Carev e terminava nella via Mečnikova, proprio da dove si estendeva

<sup>71</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, cit., p. 161. I tre quartieri assieme hanno una lunghezza di mezza versta circa e una larghezza di 50-60 sagene. Sono formati da 5 vie verticali e 6 trasversali; le case sono separate una dall'altra. La strada che separa il quartiere di Agryžan da quello di Buchara si trova vicino alla grande moschea tataro di recente costruzione. [...] Il quartiere di Buchara ha la stessa lunghezza di quello di Agryžan, ma è un po' più largo ed essendo lungo 5 vie è separato dal quartiere di Gilan da una sola via trasversale. Dopo il quartiere di Buchara segue quello del Gilan che è largo e lungo quanto quello di Buchara e termina con una via trasversale chiamata dai Russi Okaldo o abisso a causa del pantano che vi si trova.

<sup>72</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 94.

<sup>73</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 163.

il quartiere degli Jurtovschie.<sup>74</sup> Anche S.G. Gmelin colloca la *Kazanskaja sloboda* nei pressi del quartiere tataro Carevo.<sup>75</sup>

Dall'analisi appena eseguita, si può affermare con un certo grado di sicurezza che la comunità tatarica per quanto articolata potesse essere, era intesa come un'unità territoriale unica: ogni nuova ondata di migranti andava ad amalgamarsi al territorio della *machallja* tatarica della città.<sup>76</sup>

Nel lavoro generale dedicato ai Tatars, cui abbiamo già fatto riferimento, nel capitolo dedicato alla descrizione antropologica dei vari sottogruppi si specifica che i Tatars di Astrachan' sono stati poco studiati in questo senso; ed è per questo che i capitoli successivi di questo libro dedicati a tradizioni, feste e abbigliamento si riferiscono soprattutto ai Tatars del medio corso della Volga.<sup>77</sup>

Se si esclude quanto detto da I.G. Georgi sui Tatars di Kazan', il cui stile di vita a suo dire assomiglierebbe a quello dei Nogaj,<sup>78</sup> nelle altre descrizioni lasciateci dai viaggiatori giunti ad Astrachan' non si trovano segnalate particolari differenze di usi e costumi fra i vari sottogruppi tatars; anzi la comunità tatarica cittadina viene trattata come un *unicum*. S.G. Gmelin afferma ad esempio che «Сии Татары с Юртовскими держатся Магометанского закона Сунниской секты, да и прочем поведении жития ними совершенно сходствуют»<sup>79</sup>

Sembra esserci un generale accordo nel ritenere che i Tatars fossero musulmani sunniti. L'unica testimonianza che contraddice questa versione è quella di Jan Streis,

<sup>74</sup> V.M. Viktorin, *Kto my Astrachancy? Tatary*, in *Astrachanskije Izvestija*, 7 Aprile 1994, Astrachan', 1994.

<sup>75</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, cit., p. 161.

<sup>76</sup> V.M. Viktorin, *Tatary Astrachanskoj oblasti: stranicy étničeskoj istorij*, cit., 2003.

<sup>77</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatary. Serija narody i kul'tury*, cit., p. 35.

<sup>78</sup> I.G. Georgi, *Opisanie vsech obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich doctopamjatnostej, Čast' 2 o narodach tatarskovo plemeni i drugih ne rešannovo ešče proizchoždenija Severnich Sibirskich*, Sankt Peterburg, 1799, p. 33.

<sup>79</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, cit., p. 197. Questi Tatars sono musulmani sunniti come gli Jurtovschie e hanno uno stile di vita del tutto simile al loro.

secondo il quale i Tatars professerebbero la religione islamica alla maniera persiana, quindi sarebbero sciiti.<sup>80</sup>

Nel suo studio sulla religione islamica nella regione di Astrachan' V.M. Viktorin parla di livelli diversi d'istruzione religiosa e osservanza delle norme; suddivide le popolazioni musulmane del delta della Volga in 4 categorie: cittadini, *aul'nye tatars* (Tatars dei villaggi), popolazioni seminomadi e nomadi, raggruppando quindi tutti i Tatars della città in un unico gruppo considerato il più fedele alla tradizione religiosa.<sup>81</sup>

Questa ipotesi trova conferma in quanto scritto da S.G. Gmelin: il viaggiatore testimonia l'osservanza del Ramadan e la pratica della circoncisione e afferma che in città vivevano numerosi esponenti del clero di ranghi diversi che erano esentati dalle tasse. I più importanti erano i *Kazy*,<sup>82</sup> seguivano i Mullah ed infine c'erano gli *Abyzy*.<sup>83</sup>

I *Kazy* erano interpellati per dirimere questioni religiose e legali; se non fosse stato per il turbante che solo loro potevano indossare non si sarebbero distinti dagli altri Tatars. I mullah erano dei semplici sacerdoti ai quali era affidata una moschea; dovevano leggere le preghiere, il Corano e presenziare alle cerimonie, mentre gli *Abyzy* erano i loro aiutanti.<sup>84</sup>

Molti viaggiatori si soffermarono a descrivere le particolari abitazioni dei Tatars e il loro interni; qui ricordiamo Adam Olearius (1636), Jan Streis (1668) e Cornelius Le Bruyn (1703). Negli anni le abitazioni dei Tatars non subirono particolari modifiche. Proponiamo qui un frammento di quanto scritto da C. Le Bruyn.

“Their tents are made like parrot cages, except that they are not so lofty in proportion and are built with laths of three or four inches broad, covered over with a felt or a hair cloth. There are some which do not fall but within a foot or two of the ground and are done round with thatch or stubble. The chief of them has a covering of cloth with an

<sup>80</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936, p.105.

<sup>81</sup> V.M. Viktorin, *Islam v Astrachanskom regione*, Moskva, 2008, p. 35.

<sup>82</sup> Probabilmente dall'arabo *hafiz* che significa custode, difensore del Corano; è il termine usato per indicare colui che conosce a memoria il Corano.

<sup>83</sup> Dal kazako *abys* che significa mullah. Ministro del culto musulmano che per i Tatars e i Calmucchi insegna e predica il Corano.

<sup>84</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, cit., pp. 181, 182.

opening at top to let out the smoke, with a pole in the middle which sticks out four or five foot to the end of which they fasten a kind of fail of various colours, which falls down to the ground where it's fasten by a large strap without one of the sides of the tent and by the means of which they turn the fail as they please, to keep out either the wind or the sun. When all the smoke is gone out of the tent, and they have a mind to be warm, they cover it up and it is hot as a stove. The bottom of them is covered with pretty stuffs or fine carpets and especially among the better sort they have a sofa raised a little after the Turkish manner which takes up a third part of the tent; and is some of them you see fine chests and trunks in which they lock up their valuable things and in general everything about them is in extremely neat and in good order”<sup>85</sup>

A. Dumas, che durante il suo soggiorno visitò una famiglia tatara, scrive che ogni Tataro aveva un *harem* che per legge doveva limitarsi a 4 mogli.<sup>86</sup> Quanto scritto da S.G. Gmelin si discosta, invece, dai ricordi di A. Dumas: egli descrive dettagliatamente le varie celebrazioni che avvenivano in occasione del matrimonio, specificando che il matrimonio era celebrato nella stessa maniera anche per la seconda e terza moglie. Sulla poligamia è certo che la legge permetteva fino a 5 mogli (anche se la legge islamica prevede sino a 4 mogli legali), ma che ad Astrachan' solo alcuni avevano due o tre mogli, mentre la maggior parte ne aveva solo una.<sup>87</sup>

Il matrimonio era combinato dai genitori a volte anche quando i figli erano ancora in tenera età e le celebrazioni duravano tre giorni, ma questo all'epoca era normale anche per altre etnie. S.G. Gmelin scrive invece altre particolarità delle loro usanze:

«Между свадьбой и обручением всячески убегает жених сообщения со своими тестем и будущими сродственниками. [...] И если случится, что они нечаянно на улице или на базаре встретятся, уклоняется с дороги. На против того позволяется ему посещать свою невесту, сколько часто он хочет. [...] Ново вышедшая за муж

<sup>85</sup> Cornelius Le Bruijn, *Travels into Muscovy, Persia and part of East-Indies, containing an accurate description of whatever is most remarkable in those countries, vol. 1, cit., p. 92.*

<sup>86</sup> A. Dumas, *Iz Pariža v Astrachan'. Svežie vpečatlenija ot putešestvija v Rossiju*, traduz. V.A. Išečkina, Moskva, 2009.

<sup>87</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, cit., p. 191.

Татарская женщина не может выходить из своей спальни по тех пор, пока не родить. И так бесплодия принуждены бывают по два или три года не выходить из оной»<sup>88</sup>

S.G. Gmelin, poi, scrive brevemente delle loro danze a suo dire primitive e ridicole, della loro proverbiale ospitalità e del modo semplice che avevano di onorare i defunti, con un semplice corteo e delle preghiere.<sup>89</sup>

Riguardo all'aspetto esteriore di questo popolo, molti viaggiatori notarono la presenza di anelli nella narice destra di alcune donne tataro. Proponiamo ora un frammento dal resoconto di J. Bell (1716):

"I met several of their women in the streets with ring on their noses, which were of different value according to the rank of the person who wore them; some of gold and other set with precious stones. On enquiring the reason of such a singular ornament, I was told that it was the consequence of a religious dedication of these persons to the service of God: it's made by the parents even while the mother is pregnant; in token whereof as soon as the child is born, they put a ring in the right nostril, which continues there till death"<sup>90</sup>

La descrizione più completa dell'abbigliamento maschile e femminile tataro è ancora una volta opera di S.G. Gmelin:

«Платье Ногайские Татары носят обыкновенно восточное и от Казацкого мало различествующее. Шапки у них круглые [...] Полукафтаны длиною простираются ниже колени и по середине подпоясываются кушаком. Верхний кафтан шире нижнего и несколько длиннее [...] Штаны [...] делаются на Турецкой образец, сапоги также широкие и обыкновенно шьют их из красного или желтого сафьяна. [...]

<sup>88</sup> Ibidem, pp. 187, 191. Durante il tempo che intercorre tra il fidanzamento e il matrimonio il fidanzato tenta in tutti i modi di evitare il contatto con i suoi suoceri e parenti futuri. [...] E se succede che si incontrano casualmente per strada o al mercato, lui cambia strada. Al contrario gli si permette di vedere la sua fidanzata quanto vuole. [...] La donna tataro appena convolata a nozze non può uscire dalla sua camera da letto finché non partorisce un figlio. Così quelle non abbastanza feconde sono costrette a rimanere in quella stanza per due o tre anni.

<sup>89</sup> Ibidem, pp. 193, 194.

<sup>90</sup> J. Bell, *Travels from S. Petersburg in Russia to diverse parts of Asia in two volumes*, vol. 1, cit., p. 44.

Халаты, по-татарски каптал называемые, составляют их летом верхнюю одежду. Их носят по большей части духовные, богатые люди и женщины. У женщин шапки очень малы, но продолговаты, покрывают только верхней головы и едва достают до верхней части ушей [...] Широкий до ноги достигающий с рукавами верхний кафтан делается из белой или красной хлопчатой бумажной материй. [...] Исподнее платье совершенно походит на мужское, только что он по середине груди, по краям вдоль по брюху украшается круглыми металлическими пуговицами, а вместо кушака стягивается крючками. Штаны у них уже нежели у мужчин [...] Носят также Татарские женщины кожаные сапоги. На ноги вязут шерстяные чулки и сверх они надевают еще такие туфли, какие еще Персияне и Армяне употребляют»<sup>91</sup>

Riassumendo si può dire che i Tatars si vestivano alla maniera orientale con lunghi caffettani e pantaloni larghi, che non c'era una grande differenza tra Jurtovskie e Kazanskie e che se non fosse stato per gli ornamenti l'abbigliamento di uomini e donne sarebbe stato molto simile.

Stando ai resoconti sulle loro abitudini alimentari, sembra che i Tatars di Astrachan' non avessero assimilato la tradizione culinaria dell'etnia dominante russa. Proponiamo un breve estratto di A. Olearius:

«Обыкновенные кушанья татар составляют: высушенная на солнце рыба, употребляемая ими вместо хлеба, молотый рис и просо, из муки которой они делают род лепешек, и обмакивают их в масле или в меду. Кроме прочих мяса они

<sup>91</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, cit., pp. 178, 179. I Tatars Nogaj indossano abiti tipicamente orientali che non si discostano di molto da quelli dei Tatars di Kazan'. Hanno berretti rotondi [...] Il *polukaftan* arriva fin sotto le ginocchia e in corrispondenza dei fianchi è cinto da una stoffa. Il *kaftan* che s'indossa sopra è più ampio e più lungo di quello precedente. [...] I pantaloni [...] sono confezionati alla turca; anche gli stivali sono ampi e di solito coperti da una stoffa marocchina gialla o rossa. [...] Il caffettano, che in tataro si chiama *kaptal*, costituisce il loro abbigliamento estivo. E' indossato prevalentemente da religiosi, ricchi e donne. Le donne portano dei berretti molto piccoli, ma allungati che coprono soltanto la sommità del capo e giungono a mala pena alla punta delle orecchie [...] I kaftani sono ampi, giungono fino alle caviglie, hanno delle maniche e sono confezionati in cotone bianco o rosso. [...] Il *polukaftan* sarebbe del tutto simile a quella maschile se non fosse che nel petto e ai lati del ventre è decorato con bottoni di metallo rotondi e al posto del cinturone ci sono dei gancetti. I pantaloni sono uguali a quelli maschili [...] Anche le donne tataro indossano degli stivali in pelle, le gambe sono fasciate da delle calze di seta, sopra le quali indossano delle scarpe usate anche dalle Armene e dalle Persiane.

едят верблюжину, конину, пьют воду, молоко и особенно кобылье, которое считается лаковым и здоровым напитком»<sup>92</sup>

Nel 1841 M.S. Rybuškin emise una sentenza piuttosto pesante sul livello d'istruzione dei Tatars:

«Вообще Астраханские Татары мало заботятся об образовании своего юношества, и хотя есть в Астрахани до 12 небольших школ, но учение в них производится людьми не сведущими и простирается не далее чтения и письма»<sup>93</sup>

Il giudizio dato da M.S. Rybuškin sembra alquanto affrettato. Non siamo in grado di giudicare con certezza la competenza degli insegnanti e il programma scolastico seguito nelle scuole; possiamo solo confrontare quanto detto dall'autore con quanto trovato scritto in un giornale dell'epoca. In *Severnaja pčela. Gazeta političeskaja i literaturnaja* (*Ape del Nord. Giornale politico e letterario*) del 20 Marzo 1844 è pubblicato un articolo, intitolato *Obrazovanie magometan-sunnitov v Astrachani* (*Istruzione dei musulmani sunniti ad Astrachan'*) che ci fornisce informazioni più precise al riguardo. Si dice, in particolare, che i Tatars di Astrachan' potevano contare su insegnanti qualificati, provenienti da Kazan', che avevano trascorso un periodo di studi di 10 anni o più in una delle 60 *madrassa* di Buchara. Inoltre in città 8 moschee su 13 erano dotate di una scuola dove si studiavano religione e legge che nell'anno 1843 erano state frequentate da 175 studenti in tutto.<sup>94</sup>

---

<sup>92</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936, p. 71. I cibi tipici dei Tatars sono: pesce essiccato al sole, che è usato al posto del pane, riso macinato e miglio, dal quale ricavano delle specie di focacce che poi intingono nel burro o nel miele. Oltre alle solite carni, mangiano anche carne di cammello e di cavallo, bevono acqua, latte di vacca e di giumenta che è ritenuto essere una bevanda salutare.

<sup>93</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 95. In genere i Tatars di Astrachan' si preoccupano poco dell'educazione della loro gioventù e nonostante in città ci siano 12 piccole scuole le persone alle quali sono affidate non sono preparate e l'insegnamento non va oltre la lettura e la scrittura.

<sup>94</sup> *Obrazovanie magometan-sunnitov v Astrachan*, in *Severnaja pčela. Gazeta političeskaja i literaturnaja*, 20 marta, n°64, Sankt Peterburg, 1844.

Quanto detto sopra sembra contraddire M.S. Rybuškin. E' chiaro anche, però, che l'educazione dei Tatars aveva i suoi limiti: oltre a seguire la tradizionale impostazione coranica, offrendo dunque un'istruzione molto poco moderna, non era nemmeno orientata, come quella impartita agli Armeni, ad un lavoro futuro nell'ambito del commercio o dell'artigianato. V.M. Viktorin riporta che solo nel 1799 si aprì la prima scuola per musulmani. I dati riportati dallo studioso sul numero degli studenti, è vero, si riferiscono all'intera regione, ma sono di molto superiori a quelli trovati in *Severnaja pčela (Ape del Nord)*: verso la metà del XIX sec. nelle 36 *maktab* e 8 *madrasa* studiavano fino a 500 alunni e 300 alunne.<sup>95</sup> Nell'articolo pubblicato da A.V. Syzranov con l'aiuto di A.T. Safanov in *Islam na juže Rossij (L'Islam nella Russia meridionale)*, troviamo informazioni più precise sulle *maktab* e *madrasa* della città. Nella Moschea Bianca (*Belaja mečet'* dal turco *Ak-mečet'*), la più antica della città costruita per alcuni nel 1680 per altri nel XVII sec., funzionarono fino alla rivoluzione una *maktab* e una *madrasa*. Nel 1832 nella Moschea Nera (*Čěrnaja mečet'* dal turco *Kara-mečet'*) furono aperte una *madrasa* e



4.2 Belaja mečet' (Moschea Bianca)

una *maktab* per uomini molto frequentate, mentre nel 1850 fu inaugurata una *maktab* per donne.<sup>96</sup> Da questi dati è probabile che l'istruzione abbia avuto uno sviluppo tardo e che proprio per questo motivo molti Tatars sapessero a mala pena leggere e scrivere dando adito, così, al giudizio negativo di M.S. Rybuškin. Inoltre, poi, è probabile che le differenze all'interno della comunità tatarica, di cui ora ci occuperemo, in particolare fra la maggior parte degli Jurtovskie allevatori e agricoltori ed i Tatars emigrati che erano commercianti, si notassero anche nell'interesse per la scuola.

M.S. Rybuškin dice chiaramente che gli Jurtovskie coltivano la terra nel quartiere Carevo e in altri villaggi e poi vendono i prodotti ai cittadini di Astrachan'.

<sup>95</sup> V.M. Viktorin, *Islam v Astrachanskom regione*, Moskva, 2008, p. 36.

<sup>96</sup> A.T. Safarov, A.V. Syzranov, *Musulmanskaja kul'tovaja arhitektura goroda Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)*, in *Islam v Astrachanskom krae: istorija i sovremennost'*, Astrachan', 2007, pp. 73-76.

«Все вообще Юртовские Татары живут в предместьи Астрахани Цареве и в деревнях [...] Вообще Татары Юртовские не бедны: они занимаются земледелием, скотоводством, разводят сады и огороды и получают от того значительную пользу, продовая во множестве Астраханским жителям свои произведения»<sup>97</sup>

Viaggiatori giunti ad Astrachan' nel XVII sec. sono dello stesso parere: A. Olearius (1636)<sup>98</sup> e Jan Streis (1668)<sup>99</sup> vedono Tatars che vendono prodotti della terra o cacciagione nei mercati della città. Anche A.I. Štyl'ko, che si dedicò alla descrizione della città quasi contemporaneamente a M.S. Rybuškin, condivide il parere di quest'ultimo e ci lascia un'immagine pittoresca della vita nel mercato più grande della città, i *Bol'shie Isady*.

«Огромное количество овощей, фруктов и рыбы приобретается здесь для отправки на пароходах и в города верх по Волге и в Каспийские порты. [...] И Татары бахчеводы и огородники платят за свои места в Исадах крупную аренду. В Астрахани употребляется ругательное слово "арбешники" а на Исадах есть профессиональные арбешники. Название это происходит от слова "арба" - татарской двухколесной телеги, очень употребительной в Астрахани, на которой перевозят с бахчей, огородов и с исад капусту и прочие овощи»<sup>100</sup>

<sup>97</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 94. In genere tutti i Tatars Jurtovskie vivono ai margini della città di Astrachan' nel quartiere Carevo oppure in villaggi. [...] I Tatars Jurtovskie non sono poveri: si occupano di agricoltura e allevamento, coltivano giardini e orti e ne ricavano un profitto considerevole vendendo la loro produzione agli abitanti di Astrachan'.

<sup>98</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannykh i russkikh putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, cit., p. 68.

<sup>99</sup> Ibidem, p. 103.

<sup>100</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896, pp. 38, 39. Qui si compra una grande varietà di frutta, verdura e pesce per spedirla via nave alle città lungo la Volga e nei porti del Mar Caspio. [...] I Tatars orticoltori e coltivatori di angurie pagano un affitto alto per i loro posti nel mercato. Ad Astrachan' si usa la parola dispregiativa "arbešnik" e al mercato Bol'shie Isady lavorano degli "arbešniki" professionisti. Questo nome deriva dalla parola "arba": il tipico carro tataro a due ruote, molto usato ad Astrachan', sul quale dagli orti e dai giardini si trasportano in città cavoli e altre verdure.

N.V. Golikova non è d'accordo col restringere l'attività degli Jurtovskie alla sola agricoltura; in *Očerki po istorij gorodov v Rossij (Profilo sulla storia delle città russe)* afferma che gli Jurtovskie che vivevano in città si occupavano di commercio, artigianato o lavoravano alle dipendenze di qualcuno.<sup>101</sup> In effetti, troviamo dei riferimenti a dei Tataři commercianti anche in M.S. Rybuškin, ma l'autore non precisa a quale sottogruppo di Tataři si riferisce.<sup>102</sup>



4.3 Arba (1896).

La posizione di S.G. Gmelin sembra essere più attendibile: egli crede che agli Jurtovskie sia proibito commerciare, per questo la maggior parte si dedica all'agricoltura e all'allevamento anche se alcuni commerciano lo stesso per conto di altri Tataři, Armeni o Indiani.<sup>103</sup>

Sappiamo con certezza che i Tataři giunti ad Astrachan' dal medio corso della Volga erano per la maggior parte commercianti; lo confermano V.M. Viktorin,<sup>104</sup> A.V. Syzranov<sup>105</sup> e N.V. Golikova.<sup>106</sup> In città poi uno dei mercati si chiamava e si chiama tuttora *Tatarskij bazar* (mercato dei Tataři); sarebbe stato strano che non ci fossero commercianti tataři in città.<sup>107</sup> I dati riportati da N.V. Golikova, nell'ambito del suo lavoro già citato, riassumono efficacemente la situazione: l'autrice riporta l'esistenza di una compagnia commerciale di cui erano soci un Indiano, 3 Jurtovskie e un Tataři di Kazan'.<sup>108</sup> I legami dei Tataři con le popolazioni del luogo erano sfruttate anche dai

<sup>101</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 171.

<sup>102</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 91.

<sup>103</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, cit., p. 175.

<sup>104</sup> V.M. Viktorin, *Tatary Astrachanskoj oblasti: stranicy étničeskoj istorij*, cit., 2003.

<sup>105</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008, p. 31.

<sup>106</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 171.

<sup>107</sup> Cornelius Le Bruyn, *Travels into Muscovy, Persia and part of East-Indies, containing an accurate description of whatever is most remarkable in those countries, vol. 1*, cit., p. 87.

<sup>108</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 189.

Russi: Jan Potocki durante il suo viaggio verso Astrachan' vide Russi e Tatars con una carovana piena di merci diretta verso gli *ulus* calmucci.<sup>109</sup>

Sui Tatars dei tre palazzi di Buchara, Gilan e *Agryžan* purtroppo non abbiamo molte informazioni. È lecito pensare, però, che si dedicassero al commercio o all'artigianato date le usuali occupazioni degli abitanti dei *dvor* indiano, di Buchara e del Gilan. Inoltre per avallare questa ipotesi, A.V. Syzranov scrive che nel 1810 la Moschea Bianca di legno fu ricostruita in pietra grazie al finanziamento del commerciante Nijaz Izmajlov appartenente ai Tatars del *dvor* di Buchara.<sup>110</sup>

Tra le merci vendute dai Tatars oltre ai tessuti di cotone e di seta, comuni a tutti i commercianti di Astrachan', troviamo anche delle particolarità; I.G. Georgi accenna a dei saponi,<sup>111</sup> mentre S.G. Gmelin ne descrive dettagliatamente il metodo di produzione perché più economici di quelli russi.<sup>112</sup> N.V. Golikova sottolinea, invece, l'importanza dei loro contatti con i Calmucci che procuravano loro cavalli e bestiame, pellicce di montone e di pecora e stivali "alla calmucca".<sup>113</sup>

Speriamo che questo capitolo abbia aiutato a fare luce sulla poco studiata e molto sfaccettata comunità tatarica della città. Nonostante la mancanza di fonti e la complessità dell'argomento sembra plausibile l'ipotesi che considera la comunità tatarica della città (Jurtovskie, Tatars di Kazan' e Mišari, Tatars dei tre palazzi) come un insieme abbastanza compatto e amalgamato grazie alla religione comune e ai frequenti matrimoni misti fra sottogruppi della stessa etnia.

<sup>109</sup> Ja. Potocki, *Nelle steppe di Astrachan e del Caucaso: 1797-1798*, Milano, 1996, p. 55.

<sup>110</sup> A.T. Safarov, A.V. Syzranov, *Musulmanskaja kul'tovaja arhitektura goroda Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)*, in *Islam v Astrachanskom krae: istorija i sovremennost'*, cit., p. 73.

<sup>111</sup> I.G. Georgi, *Opisanie vsech obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich dostopamjatnostej, Čast' 2 o narodach tatarskovo plemeni i drugich ne rešannovo ešče proizchoždenija Severnich Sibirskich*, Sankt Peterburg, 1799, p. 34.

<sup>112</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, cit., p. 177.

<sup>113</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 194.

## 5. Armeni

---

Come si è detto in precedenza gli Armeni erano presenti nel territorio del Basso Volga molto tempo prima che Astrachan' fosse conquistata dai Russi; <sup>1</sup> è naturale, quindi, che si parli di Armeni in città già dalla seconda metà del XVI secolo. <sup>2</sup> V.A. Chačaturjan sostiene che è probabile che i primi Armeni di Astrachan' provenissero da Chadži-Tarchan: la città, infatti, era stata conquistata pacificamente e la potenza russa assicurava un futuro più stabile e prospero ai commercianti armeni che decidevano di trasferirsi sull'altra sponda della Volga dove si stava costruendo la nuova città. <sup>3</sup> E. Kugryševa riporta questa tesi sottolineando che la colonia di Astrachan' si distinse da subito dalle altre colonie armene, dove la popolazione era composta da rifugiati scampati alla conquista sanguinosa delle loro terre. <sup>4</sup>

In *Zapiski ob Astrachani (Note su Astrachan')*, M.S. Rybuškin ricorda che 4 famiglie di Armeni sopravvissute ad un evento non meglio precisato (un'uccisione di massa oppure un'epidemia) si trasferirono da Kazan' ad Astrachan'. <sup>5</sup> Già V.A. Chačaturjan riteneva quanto mai improbabile che questi Armeni avessero costituito il nucleo originario della colonia di Astrachan', anche se ammetteva l'esistenza di una colonia armena a Kazan' e la sua repentina diminuzione nella prima metà del XVII sec. per ragioni da precisare. <sup>6</sup> Si può concludere che secondo la teoria di V.A. Chačaturjan sostenuta anche da E. Kugryševa, il nucleo della colonia armena di Astrachan' era formato da abitanti di Chadži-Tarchan e fu successivamente integrato da Armeni provenienti dalla Persia e dal Caucaso. <sup>7</sup>

Come abbiamo già ricordato, i primi abitanti armeni della città trovarono posto nel *gostinyj dvor* del Gilan. Secondo la teoria più accreditata il *gostinyj dvor* armeno fu

---

<sup>1</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, n°4 (103), 1980, p. 44.

<sup>2</sup> P.Ch. Chlebnikov, *Astrachan' v starye gody, 1. Vtoraja polovina XVI veka*, Sankt Peterburg, 1907, p. 134.

<sup>3</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, cit., p. 49.

<sup>4</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, Astrachan', 2007, p. 29.

<sup>5</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, Astrachan', 1841, p. 84.

<sup>6</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, cit., p. 48.

<sup>7</sup> Ibidem, p. 49.

completato negli anni '30 del XVII sec.<sup>8</sup> A quell'epoca esisteva già un quartiere armeno a Ovest del Cremlino nella collina chiamata Sadovyj; proprio questo incremento della popolazione armena rese necessaria la costruzione del *gostinyj dvor* che però già non si distingueva all'interno del quartiere.<sup>9</sup> Il secondo quartiere armeno si formò a Sud del Cremlino all'inizio del XVIII secolo. V.A. Chačaturjan riporta una tesi di A.I. Jucht secondo la quale la rivolta (*bunt*) del 1705-1706 avrebbe fornito l'occasione per comprare case a basso prezzo: molti dei partecipanti all'insurrezione furono arrestati o mandati al fronte a combattere contro la Svezia; fra questi c'erano anche delle persone benestanti che possedevano delle case in città vendibili a quanti avessero a disposizione delle risorse finanziarie.<sup>10</sup> La colonia armena, quindi a differenza di quella persiana e indiana che erano concentrate quasi esclusivamente nel *gostinyj dvor*, disponeva di due quartieri soprannominati il Nuovo ed il Vecchio.

All'interno la colonia era organizzata in due comunità: N.V. Golikova riporta che durante l'insurrezione del 1705 i documenti ufficiali venivano firmati sempre dagli stessi due Armeni. Più tardi la colonia si divise in 3 *partija* (fazioni) o *stat'ja* (gradi): i primi due riunivano i commercianti, il terzo era composto da artigiani, piccoli commercianti al dettaglio e lavoratori dipendenti.<sup>11</sup>

A.V. Syzranov scrive che alla fine del XVIII sec. gli Armeni erano circa 5000 e rappresentavano il 18% della popolazione della città (su un totale di 28000 abitanti).<sup>12</sup> Forse si deve al loro numero il fatto che molti viaggiatori di passaggio lasciassero informazioni dettagliate su questo popolo o forse si deve al ruolo di spicco che svolgevano nella vita economica e sociale della città.

S.G. Gmelin, memore del suo soggiorno ad Astrachan' nel 1769, descrisse in modo particolareggiato le abitudini degli Armeni della città. Iniziamo col trattare del loro modo di vestirsi. Il naturalista tedesco testimoniò la tendenza della popolazione

<sup>8</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 160.

<sup>9</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, cit., p. 49.

<sup>10</sup> Ibidem, p. 54.

<sup>11</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 179.

<sup>12</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008, p. 18.

maschile e femminile della colonia ad alternare abiti occidentali al costume tradizionale. Scrisse ad esempio:

«Астраханские армяне носят или длинные [...] широкие штаны, [...], или употребляют также и Европейские штаны [...]. Рубашки у них бывают или обыкновенные Азиатские или Европейские»<sup>13</sup>

P. Nebol'sin, che visitò Astrachan' nel 1852, descrisse il costume tradizionale armeno maschile e femminile dicendo però anche che ormai era in disuso.

«Большей частью, армяне в Астрахани одеваются по-немецки: только до фраков небольшие охотники. Во всем впрочем, особенно женский пол, слепо следуют модным картинкам. Впрочем, пожилые люди и доселе сохраняют привязанность к старине, и всегда одеваются в национальное свое платье. Женщины бросают шляпки и мантильи только когда идут в церковь и в годовые праздники»<sup>14</sup>

Pure osservatori russi notarono la preferenza delle giovani generazioni armene per la moda europea. Nel 1867 nel giornale locale *Vostok* (Oriente) si descrive la visita dello storico russo M.P. Pogodin ad una famiglia armena della città:

«Побывал в семе Будаговых, мать в национальном костюме, ни слова не говорит по-русски, внучки, наряженные французскими куколками, отвечали по-французски на предложенные вопросы»<sup>15</sup>

<sup>13</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, Sankt Peterburg, 1777, p. 218. Gli Armeni di Astrachan' portano dei pantaloni larghi e [...] lunghi oppure dei pantaloni alla europea. [...] Le loro camicie possono essere di foggia asiatica o europea.

<sup>14</sup> P. Nebol'sin, *Očerki Volžskogo Nizov'ja*, Moskva, 2011, p. 38. La maggior parte degli Armeni di Astrachan' si veste alla tedesca: solo non sono dei grandi amanti del frac. Del resto loro, soprattutto il sesso femminile, seguono ciecamente i modelli alla moda. Gli anziani hanno conservato fino ad oggi un attaccamento al passato e indossano sempre i loro vestiti tradizionali. Le donne abbandonano cappellini e mantelle solo quando vanno in chiesa e per le feste annuali.

<sup>15</sup> K. Askočenskij, *O stat'e M.P. Pogodina*, in *Vostok* n° 38, Astrachan', 1867. Sono stato ospite presso la famiglia Budagovyj, la madre in costume tradizionale non parla una parola di russo, le nipoti, invece, agghindate come delle bambole francesi, rispondevano in francese alle domande a loro poste.

Infine, I.G. Georgi, oltre a descrivere il costume tradizionale armeno maschile e femminile, ne fece dei disegni precisi e dettagliati che riportiamo in questa pagina.<sup>16</sup>

Nelle abitazioni della colonia si riscontrò lo stesso miscuglio di usanze tradizionali armenie ed europee; le descrizioni di P. Nebol'sin e I.G. Georgi<sup>17</sup> corrispondono.

Vi proponiamo un estratto del primo:

«Впрочем, и у таких армян, в домах одна лишь половина убирается по столичным обычаям, а другая все еще сохраняет национальный армянский характер. Не найдется семьи, у которой не было бы хоть одной “нарной”, то есть комнаты, вокруг которой, вместо европейской мебели, устроены широкие деревянные нары; они, равно как и полы, устилаются коврами и обставляются подушками»<sup>18</sup>



5.1 Armeno in abiti tradizionali (1799).

In controtendenza con l'influenza che esercitava la moda europea sull'abbigliamento degli Armeni, P. Nebol'sin, parlando della loro cucina, elenca tutta una serie di piatti tradizionali di cui andavano ghiotti: da vari tipi di *kabab* al *plov*.<sup>19</sup> S.G. Gmelin



5.2. Armena in abiti tradizionali (1799).

scrive che nelle famiglie si usava cucinare il pane in casa; ne esistevano di due tipi: il *lavaš* lungo e il sottile e il *čurek* più spesso<sup>20</sup>, mentre I.G. Georgi esalta la bontà e

<sup>16</sup> I.G. Georgi, *Opisanie vsech obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich doctopamjatnostej, Čast' 4*, Sankt Peterburg, 1799, p. 45.

<sup>17</sup> Ibidem, p. 46.

<sup>18</sup> P. Nebol'sin, *Očerki Volžskogo Nizov'ja*, cit., p. 42. Del resto, anche tra questi Armeni, solo una parte della casa è sistemata secondo le abitudini della capitale, l'altra, invece, conserva le caratteristiche tipiche delle case armenie. È impossibile trovare una famiglia nella quale non ci sia almeno una *narnaja*, cioè una stanza attorno alla quale, al posto dei mobili europei, sono state sistemate delle grandi panche di legno che sono coperte con dei tappeti e adornate con dei cuscini proprio come i pavimenti.

<sup>19</sup> Ibidem, p. 43.

<sup>20</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2*, cit., p. 218.

semplicità di tutta la cucina armena in generale, dicendo che non sopportavano sprechi ed eccessi non solo nel cibo, ma anche nell'uso di alcolici.<sup>21</sup>

Dalle testimonianze citate finora, si può inferire che l'attrazione verso le mode parigine non era una prerogativa della colonia armena di Astrachan', ma colpiva tutta la società russa dell'epoca; nel resoconto sulle abitazioni si parla di «столичные обычаи»<sup>22</sup> per descrivere delle stanze arredate secondo lo stile europeo.

A.N. Štyl'ko sul finire del XIX sec. nota come anche la lingua armena sia stata contagiata da inflessioni e modi di dire russi.<sup>23</sup> P. Nebol'sin riassume efficacemente.

«Вообще, сходясь постоянно все ближе с русскими, армяне, из множества старинных обычаев, сохранили теперь очень немногое, оставшееся не обруселым, да и то в таких случаях, где это касается религиозных их обрядов»<sup>24</sup>

L'influenza della cultura russa sugli Armeni è innegabile. A. Ferrari in *Alla frontiera dell'impero. Gli armeni in Russia (1801-1917)*, analizza tale fenomeno nel dettaglio; in questa sede diciamo solo che per quanto stretto fosse il legame tra cultura russa e armena, quest'ultima mantenne sempre i suoi tratti nazionali. Si può definire questo processo di recezione di un'altra cultura come "una sorta di modernizzazione o europeizzazione mediata per via russa".<sup>25</sup> Gli Armeni, infatti, accolsero prevalentemente quell'orientamento della cultura russa definito occidentalista e radicale che guardava all'Europa come a un modello universale di progresso.<sup>26</sup>

La Chiesa Apostolica armena, oltre ad assolvere il suo ruolo spirituale, costituiva anche la principale espressione dell'autocoscienza nazionale: per gli Armeni, infatti, in quanto popolo privo di autonomia statale, la chiesa forniva i necessari riferimenti culturali e

<sup>21</sup> I.G. Georgi, *Opisanie vseh obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov ...*, cit., p. 50.

<sup>22</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2*, cit., p. 218. Abitudini della capitale.

<sup>23</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896, p. 73.

<sup>24</sup> P. Nebol'sin, *Očerki Volžskogo Nizov'ja*, cit., p. 51. In generale, gli Armeni, che stanno diventando sempre più simili ai Russi, hanno conservato solo pochi dei molti usi tradizionali; non sono state russificate solo quelle tradizioni che avevano a che fare con la religione.

<sup>25</sup> A. Ferrari, *Alla frontiera dell'impero. Gli armeni in Russia (1801-1917)*, Milano, 2000, p. 128.

<sup>26</sup> *Ibidem*, p. 190.

politici.<sup>27</sup> Per questo la sfera religiosa è stata tenuta in considerazione fin da subito dalla colonia. Basti pensare che ancor prima di essere dotati di un proprio *gostinyj dvor* avevano già predisposto un cimitero. Adam Olearius, giunto ad Astrachan' nel 1636, seppellì un suo compagno di viaggio nel cimitero armeno.<sup>28</sup>

E. Kugryševa, citando un lavoro precedente di V.A. Chačaturjan del 1972, sostiene che la prima chiesa della colonia fu ultimata nel 1640.<sup>29</sup> Lo stesso V.A. Chačaturjan, però, in *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani (Formazione della colonia armena ad Astrachan')* del 1980 non cita la sua teoria precedente e, invece, racconta di una chiesa armena costruita nel 1669 nel quartiere vecchio dopo che nel 1660 il commerciante della Compagnia della Nuova Giulfa, Zachar Cagradjan, aveva chiesto il permesso a Mosca.<sup>30</sup> La chiesa del 1640 fu costruita in legno, ed è probabile, che proprio per questo motivo, non resistette a lungo e fu presto sostituita con un'altra chiesa dello stesso materiale. L'autore, poi, si occupa della storia della prima chiesa in pietra di Astrachan', una cattedrale (*sobor*) chiamata Assunzione della Vergine Santissima (*Uspenie Presvjatoj Bogorodicy*) o più semplicemente Cattedrale armena dell'Assunzione (*Armjanskij Uspenskij Sobor*). Il permesso fu chiesto sempre da un commerciante della Compagnia della Nuova Giulfa, Bogdan Bogdanov, il 1 Luglio 1706 ed i lavori iniziarono negli anni '30 del XVIII secolo.<sup>31</sup> A.N. Štyl'ko anticipa di un anno la data della richiesta del permesso convenendo poi con V.A. Chačaturjan sulle lungaggini dei lavori.<sup>32</sup>

---

<sup>27</sup> Ibidem, p. 19.

<sup>28</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936, p. 90.

<sup>29</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 133.

<sup>30</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, cit., p. 52.

<sup>31</sup> Ibidem, p. 53.

<sup>32</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896, p. 37.

Il costante aumento della popolazione armena, che a metà del XVIII sec. era arrivata a 4000 unità, portò la colonia a costruire una chiesa in legno nel quartiere nuovo senza il permesso delle autorità. La chiesa non rimase a lungo in funzione: fu completata nel 1736 e distrutta nel



5.3 Chiesa armena dei SS. Pietro e Paolo (1896).

1742.<sup>33</sup> Finalmente nel 1763 furono soddisfatte le esigenze della popolazione del quartiere nuovo e s'iniziò la costruzione di una chiesa in pietra. La nuova chiesa fu intitolata agli Apostoli Pietro e Paolo su consiglio del commerciante logann Asaturov che nel 1763 si era lamentato col Senato di Pietroburgo per l'inadeguatezza del numero di chiese rispetto alla popolazione armena.<sup>34</sup> Anche A.I. Štyl'ko parla di questa seconda chiesa in pietra dicendo che era stata finanziata dallo stesso logann Asaturov.<sup>35</sup> Sul finire del XVIII sec. a 7 anni di distanza furono costruite altre due chiese: una nel 1781 in onore della Protomartire Caterina nel vecchio cimitero situato nella collina Sadovyj ed un'altra chiesa nel 1788 nel nuovo cimitero fu dedicata alla Resurrezione di Cristo. Tutte e due furono finanziate da membri della colonia: la prima da un generale, Daridžan Guzanovoj, e la seconda da un mercante di nome Minas Diljančeev.<sup>36</sup> L'ultima chiesa ricordata da E. Kugryševa fu costruita nel 1843 sempre su iniziativa di un mercante e fu dedicata a San Gregorio l'Illuminatore.<sup>37</sup>

La grande quantità di chiese armene in città (5 in totale) si giustifica in primo luogo considerando che già alla fine del XVIII sec. gli Armeni erano la terza etnia per numero dopo i Russi e i Tatars.<sup>38</sup> La colonia, poi, disponeva dei finanziamenti necessari per la costruzione di un così alto numero di chiese; i mercanti armeni, infatti, svolgevano un

<sup>33</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., pp. 134, 135.

<sup>34</sup> Ibidem, pp. 138, 139.

<sup>35</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'*, cit., p. 75.

<sup>36</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 141.

<sup>37</sup> Ibidem, p. 147.

<sup>38</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, *Vestnik Erevanskovo universiteta*, n°2, Erevan, 1980, p. 2.

ruolo di primo piano nel commercio con l'Oriente.<sup>39</sup> Inoltre, nel 1717 fu istituita la diocesi della Chiesa Apostolica armena in Russia con centro nella città di Astrachan':<sup>40</sup> ai motivi demografici e finanziari si aggiunse quindi il bisogno di offrire una degna rappresentanza della chiesa armena in città, tanto più che Astrachan' era anche la sede della diocesi.<sup>41</sup>

Sugli Armeni convertiti al cattolicesimo sappiamo poco. E. Kugryševa sostiene che la mancanza di una seconda chiesa in pietra nella città influì indirettamente sulla decisione di alcuni Armeni di diventare cattolici.<sup>42</sup> I.G. Georgi scrive che in città erano presenti due preti cattolici e che, inoltre, i fedeli di questa confessione disponevano di una cappella.<sup>43</sup>

Attorno alla chiesa, com'è logico pensare, ruotava la vita della colonia; gli avvenimenti più importanti della vita di una persona si festeggiavano in chiesa. A. Dumas, giunto ad Astrachan' nel 1859, lasciò una descrizione romanzata dei battesimi, matrimoni e funerali armeni. Iniziamo col proporvi un estratto sui battesimi:

«Когда рождается ребенок,— а радость бывает гораздо больше, если на свет появляется сын, а не дочь,— устраивают большой праздник, собирают вокруг постели родильницы всех родственников и друзей, особенно женского пола. Назавтра приходит священник и окропляет ребенка святой водой. Через месяц или два отец ребенка выходит на улицу, находит юношу, чье лицо ему нравится, даже если он с ним не знаком, и просит его зайти к нему в дом. Незнакомец, догадываясь, зачем его зовут, никогда не отказывается. Молодой человек берет ребенка на руки и относит его в церковь, сопровождаемый всеми родственниками и друзьями, какие есть в доме. В церкви ребенка купают в теплой воде, священник мажет ему лоб оливковым маслом, свивает вместе белую и красную нитки, надевает их, как ожерелье, на шейку ребенка, скрепляет концы шариком из воска от свечи, на который накладывается печать с изображением креста. Шнурок на ребенке сохраняется до тех пор, пока печать не разрушится от длительного

<sup>39</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, cit., p. 57.

<sup>40</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 19.

<sup>41</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 137.

<sup>42</sup> Ibidem, p. 138.

<sup>43</sup> I.G. Georgi, *Opisanie vsech obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov ...*, cit., p. 53.

употребления или нечаянно. Мать не встает с постели до крестин. После крестин крестный отец приносит ребенка, кладет его в постель к матери, и начиная с этого дня она уже может покинуть ложе. Все садятся за торжественный обед. Но всю посуду, использованную на этом обеде, бьют. В первый день нового года, наступившего после рождения ребенка, крестный отец, в соответствии со своими возможностями, преподносит матери подарки»<sup>44</sup>

Lo scrittore francese si dedicò poi a descrivere cosa accadeva nella colonia armena durante la celebrazione di un matrimonio.

«Браку всегда предшествует помолвка. В день, назначенный для помолвки, дом невесты наполняется родными, друзьями и особенно подругами. Жених, тоже в сопровождении родных, является в дом будущей жены, делает предложение и подносит подарки. Свадьба происходит через неделю, две недели или месяц, по желанию вступающих в брак. В назначенный день жених приходит снова, с теми же сопровождающими, за невестой, которая ждет его в том же окружении, что и при помолвке. Все отправляются в церковь, держа в руках зажженные свечи. Дверь оказывается заперта. Священнику платят, и дверь открывается. Священник служит молебен; брачующиеся обмениваются кольцами: супруги склоняются на несколько минут перед крестом, который их кум держит у них над головами, священник возлагает каждому венец, и кортеж направляется уже не в дом невесты, а в дом жениха. Там в течение трех дней и трех ночей продолжается праздник и пир, на котором молодожены в венцах должны непрерывно присутствовать, не имея права

<sup>44</sup> A. Dumas, *Iz Pariža v Astrachan'. Svežie vpečatlenija ot putešestvija v Rossiju*, traduz. V.A. Iščekina, Moskva, 2009, p. 157. Quando nasce un bambino (la gioia è più grande se è un maschio) si organizza una grande festa; attorno al letto della madre si radunano tutti i parenti e gli amici, soprattutto quelli di sesso femminile. Il giorno dopo arriva il sacerdote che sparge dell'acqua santa sul nascituro. Dopo un mese o due il padre del bambino esce di casa per trovare un ragazzo il cui viso gli piaccia e anche se non si conoscono gli chiede di entrare in casa. Lo sconosciuto, indovinando il perché di quella richiesta, non rifiuta mai. Il giovane prende il neonato in braccio e lo porta in chiesa accompagnato da tutti i parenti e gli amici che in quel momento si trovano in casa. In chiesa il neonato è immerso in acqua tiepida, il sacerdote gli unge la fronte con dell'olio di oliva, intreccia dei fili bianchi e rossi che fa indossare al neonato a mo' di collana e poi fissa le estremità con una pallina di cera sulla quale è impressa l'immagine di una croce. Il cordoncino rimane al collo del neonato finché il sigillo non si distrugge per l'usura oppure casualmente. La madre non si alza dal letto fino al battesimo. Dopo il battesimo, il padre porta il bambino sul letto della madre e da quel momento la madre può alzarsi. Tutti si siedono a tavola per il pranzo, ma tutte le stoviglie usate in quell'occasione si rompono. Il primo giorno del nuovo anno dopo la nascita del bambino, il padre offre alla madre del bambino dei regali in base alle sue disponibilità.

уснуть ни на минуту. На третий день снова появляется священник в сопровождении двух молодых людей, вооруженных саблями. Кончиками сабель они снимают венцы с жениха и невесты. С этого момента их оставляют одних и им разрешается спать. В течение года жена находится в доме мужа, никуда не выходя и не видя никого, кроме его домашних. В конце года в дом приходят ее старые подруги. Они торжественно провожают ее в церковь на богослужение, потом приводят домой. После этого она входит в категорию замужних и может выходить из дому наравне с остальными женщинами»<sup>45</sup>

La descrizione di A. Dumas sulla vita delle famiglie armene ad Astrachan' termina con il racconto di come affrontano il lutto.

«Когда в доме умирает важный член семьи – отец, мать, брат или сестра, все родственники появляются в доме в трауре, но лишь на третий день после его смерти. Траур носят целый год. Умершему кладут письма к родным и друзьям, которые покинули этот мир раньше, чем он, как бы поручая его душу их покровительству. В течение трех дней женщины в доме оплакивают умершего, причитают, и часто, боясь, что причитаний и слез семьи окажется для умершего недостаточно, нанимают плакальщиц, которые добавляют нужное для приличия количество слез к скудным слезам родственников, вернее – родственниц. В конце третьего дня наступает время прощания: в дом являются все остальные члены семьи и друзья, чтобы проводить тело в церковь. В церкви служится заупокойный

---

<sup>45</sup> Ibidem, p. 159. Il matrimonio è sempre preceduto dal fidanzamento. Nel giorno fissato per il fidanzamento la casa della promessa sposa si riempie di parenti, amici e soprattutto amiche. Anche il promesso sposo accompagnato dai parenti si presenta, fa la proposta e porta dei doni. Le nozze avvengono dopo una o due settimane oppure un mese secondo il volere dei fidanzati. Nel giorno fissato per le nozze il promesso sposo giunge di nuovo con gli stessi accompagnatori a casa della promessa sposa che l'aspetta con le stesse persone che erano presenti il giorno del fidanzamento. Tutti si dirigono verso la chiesa tenendo in mano delle candele accese. La porta chiusa una volta pagato il sacerdote si apre. Il sacerdote dice la messa; i fidanzati si scambiano gli anelli: i consorti s'inclinano per alcuni minuti di fronte una croce che il loro compare regge sopra le loro teste, il prete depone una corona per ciascuno e il corteo si dirige verso la casa dello sposo. Lì il banchetto dura tre giorni e tre notti, durante i quali i giovani ancora incoronati devono presenziare senza addormentarsi neanche un minuto. Il terzo giorno compare il sacerdote accompagnato da due giovani armati di sciabole. Con la punta delle sciabole tolgono la corona agli sposi. Da quel momento restano soli e possono dormire. La moglie resta a casa del marito per un anno senza uscire e senza vedere nessuno tranne i familiari. Alla fine dell'anno giungono a casa le sue vecchie amiche che l'accompagnano solennemente in chiesa per la messa e poi la riaccompagnano a casa. Da quel momento lei rientrerà nella categoria delle donne sposate e potrà uscire di casa come tutte le altre donne.

молебен, после чего тело провожают на кладбище. Там, на траве, рядом с могилой, уже расставлены хлеб и фляги с вином для тех, кто хотят есть и пить. После того как тело погребено, хлеб съеден и вино выпито, все возвращаются в дом умершего, где уже готова вторая трапеза. [...] Целый год в знак траура в доме соблюдается пост; в течение этого года близкие родственники покойного спят не в постели, а на полу, не сидят ни на стульях, ни в креслах, а только на полу; в течение года мужчины не бреют бороды и не расчесывают волос! Пятнадцать дней женщины проводят вместе, в слезах; мужчины, которые должны обеспечивать семью, могут заниматься делами, но в трауре; впрочем, они себя чувствуют спокойно – за них есть кому плакать дома. Каждую субботу в церковь от имени умершего посылают обед для бедных. [...] К (этому) добавляют обед для священнослужителей. Последние имеют право еще на три бараньи шкуры и одну коровью, так же, как и на одежду и белье умершего. По истечении года снова дается большой обед для бедных и такой же для священнослужителей. В течение года траура служится сорок служб за упокой души умершего – по франку за службу. Потом, в годовщину смерти, женщины из других домов приходят снова и провожают женскую часть семьи в церковь: это первый выход женщин, соблюдающих траур. По прошествии года о мертвом вспоминать уже не обязательно»<sup>46</sup>

---

<sup>46</sup> Ibidem, p. 161. Quando in casa muore un membro importante della famiglia, il padre, la madre un fratello o una sorella, tutti i parenti compaiono a casa in lutto, ma solo tre giorni dopo la sua morte. Il lutto è rispettato per un anno. Sono messe sopra il corpo del defunto delle lettere a parenti o amici che lasciarono questo mondo prima di lui, per affidare la sua anima alla loro protezione. Per tre giorni le donne piangono il defunto e spesso, temendo che le lacrime della famiglia non siano abbastanza per il defunto, assumono delle prefiche che per salvare le apparenze aggiungono la quantità necessaria di lacrime alle scarse lacrime dei parenti, o meglio delle parenti. Alla fine del terzo giorno giunge il momento dell'addio: la casa si riempie dei restanti parenti e amici per accompagnare il corpo in chiesa. In chiesa si svolge il rituale funebre, dopodiché si accompagna il corpo al cimitero. Lì sull'erba vicino alla tomba sono stati già disposti pane e vino per chi volesse mangiare o bere. Dopo che il corpo è stato sepolto, il pane mangiato e il vino bevuto, tutti tornano a casa del defunto, dove è già pronto il secondo banchetto [...] Per un anno in segno di lutto in casa si rispetta un digiuno. Durante un anno i parenti stretti del defunto non dormono sul letto, ma sul pavimento; non si siedono né su sedie, né su poltrone, ma solo sul pavimento. Per un anno gli uomini non si radono la barba e non si pettinano i capelli! Le donne trascorrono 15 giorni assieme piangendo; gli uomini che provvedono alla famiglia possono occuparsi degli affari, ma mantenendo il lutto; in genere loro si sentono tranquilli perché c'è qualcuno a casa che piange per loro. Ogni sabato in chiesa da parte del defunto si manda del cibo per i poveri. [...] A questo aggiungono il pranzo per i sacerdoti. Questi ultimi hanno diritto anche a tre pelli di montone e ad una mucca, così come ai vestiti e alla biancheria del defunto. Alla scadenza dell'anno si dona di nuovo un grande pranzo per i poveri e uno uguale per i sacerdoti. Durante l'anno di lutto si dicono 40 messe a un franco l'una per l'anima del defunto. Poi all'anniversario della morte, le donne delle case vicine accompagnano la parte femminile della famiglia in chiesa: è la prima uscita delle donne che osservavano il lutto. Passato un anno non è più obbligatorio ricordarsi del morto.

A differenza di Persiani e Indiani che conducevano una vita quasi esclusivamente all'interno della loro colonia, gli Armeni contribuirono attivamente non solo al benessere della città, ma anche allo sviluppo della sua vita sociale e intellettuale. Soprattutto dal XIX sec. in poi, gli Armeni fondarono numerose associazioni e istituti scolastici.<sup>47</sup> M.S. Ribuškin, invece, fornisce un quadro della vita armena in città del tutto diverso: sostiene che gli Armeni erano poco interessati alla cultura. L'autore scrive: «Об образовании юношества Армяне мало прилагают попечения, довольствуясь только тем, чтобы дети их научены были чтению и письму».<sup>48</sup> Proponiamo ora un elenco di attività culturali che finanziarono gli Armeni, tratto principalmente dal lavoro di A.G. Zakarjan *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan (Sulla vita culturale degli Armeni di Astrachan')* e da quello di E. Kugryševa *Istorija armjan v Astrachani (Storia degli Armeni di Astrachan')*, perché pensiamo che basti questo per confutare ampiamente la visione di M.S. Rybuškin.

Gli Armeni erano legati alla parola scritta da un rapporto particolare; la loro lingua era diretta espressione della loro cultura: le edizioni di testi sacri li salvaguardavano dall'influenza dell'ortodossia, inoltre la letteratura laica in lingua armena permetteva loro di imparare la lingua russa, la cultura e la storia di quel Paese.<sup>49</sup> Ecco perché dal 1795 la città di Astrachan' si dotò di una tipografia. Originariamente apparteneva a un commerciante della Nuova Giulfa, Grigorij Chaldarjan, che l'aveva fondata a Londra; nel 1780 la trasferì a Pietroburgo. Alla morte del mercante, avvenuta nel 1787, dopo una raccolta di denaro fra gli abitanti di Astrachan' e di Kizljar per pagare i debiti e riscattarla dalla famiglia del mercante, questa divenne proprietà della diocesi della chiesa armena di Astrachan'.<sup>50</sup> La tipografia lavorò in modo non continuato fino al 1828: dal 1796 al 1801 si stamparono 6 libri, mentre dal 1818 al 1828 uscirono 11 libri. Nel 1832 fu trasferita a Mosca presso l'istituto Lazarev di lingue orientali.<sup>51</sup>

<sup>47</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan, Vestnik Erevanskogo universiteta*, n°2, Erevan, 1980, p. 4.

<sup>48</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 93. Gli Armeni non si preoccupano molto della formazione dei giovani: si ritengono già soddisfatti quando il loro figli imparano a leggere e scrivere.

<sup>49</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 175.

<sup>50</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, cit., p. 3.

<sup>51</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 177.

Nel 1798 furono pubblicate dalla tipografia due opere che assolsero il loro ruolo didattico particolarmente bene: un dizionario armeno-russo curato dallo stesso G. Chaldarean e il *Libro chiamato chiave della conoscenza (Girk' or koč'i banali gitut'ean)* di Kleopatra Sarafean.<sup>52</sup> Quest'ultimo conteneva gli alfabeti nelle due lingue, un glossario completo di brevi espressioni, indicazioni sulle buone maniere e riferimenti alle idee illuministe giunte in Russia con Caterina II.<sup>53</sup>

Il 5 gennaio 1816 uscì il primo numero bilingue russo-armeno del settimanale *Vostočnye izvestija (Notizie dall'Est)*, chiamato in armeno *Areveljan canucmunk*.<sup>54</sup> Fu la prima pubblicazione periodica in armeno della Russia e uscì per un anno e mezzo. In essa si ristampavano le notizie provenienti dalla capitale, si pubblicava anche materiale etnografico sui popoli orientali e informazioni storiche e sui commerci.<sup>55</sup> In realtà questa era una mera traduzione del settimanale russo, mentre la prima vera pubblicazione pensata in armeno fu creata nel 1846 a Tiflis (l'odierna Tbilisi) per opera di G. Patkanean.<sup>56</sup>

Le iniziative della colonia non erano il solo modo di cui gli Armeni disponevano per mantenere il contatto con la propria cultura. Ad esempio, nel giornale *Aziatskij muzykal'nyj žurnal (Giornale della musica asiatica)*, che uscì dal 1816 al 1817, il redattore Ivan Dobrovol'skij pubblicò alcune canzoni popolari armene.<sup>57</sup>

La vitalità culturale della città e la quantità di pubblicazioni armeno-russe permettevano di fornire un'istruzione casalinga: alla fine del XIX sec. circa 400 bambini armeni di entrambi i sessi ricevettero un'istruzione privata nella propria lingua. Non tutte le famiglie che volevano mandare i propri figli in un istituto ne sceglievano uno armeno: circa il 15% degli studenti armeni andò a scuola in istituti russi.<sup>58</sup> Il primo istituto armeno della città, chiamato *Armjanskoe Agababovskoe učilišče* (Istituto armeno Agababov), fu fondato nel 1810 grazie all'iniziativa e al finanziamento di un commerciante della prima gilda di nome Nikolaj Agababov. Nel 1804 egli si rivolse

<sup>52</sup> A. Ferrari, *Alla frontiera dell'impero. Gli armeni in Russia (1801-1917)*, cit., p. 65.

<sup>53</sup> Ibidem, p. 67.

<sup>54</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, cit., p. 5.

<sup>55</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 176.

<sup>56</sup> A. Ferrari, *Alla frontiera dell'impero. Gli armeni in Russia (1801-1917)*, cit., p. 179.

<sup>57</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, cit., p. 6.

<sup>58</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 171.

all'Imperatore chiedendo di poter comprare o costruire un edificio che ospitasse un istituto scolastico per bambini armeni di entrambi i sessi.<sup>59</sup> Inizialmente l'istituto, che constava di due edifici in legno e uno in pietra, fu collocato vicino alla Chiesa di Pietro e Paolo; successivamente subì vari spostamenti dettati dalla cronica mancanza di fondi dopo la morte del suo fondatore (avvenuta nel 1836) che portarono alcuni tra gli Armeni più abbienti a donare delle case all'istituto.<sup>60</sup> Grazie al lavoro di A.I. Laremusov, *Istoričeskaja zapiska ob Astrachanskom armjanskom Agababovskom yezdnom učilišče c 1810 po 1910 (Appunti di carattere storico sull'istituto scolastico armeno Agababovskoe dal 1810 al 1910 compreso)*, sappiamo dei piani dettagliati del suo fondatore che comprendevano 3 insegnanti (due Armeni e uno Russo) e un numero consistente di materie scolastiche, tra cui trigonometria e diritto cambiabile.<sup>61</sup> Durante la sua lunga esistenza, l'istituto fu sottoposto a numerose riforme che aumentarono il numero delle classi da 2 nel 1810, a 3 nel 1838 e poi a 4 nel 1899.<sup>62</sup> L'*Agababovskoe učilišče* fu d'importanza fondamentale per gli strati poveri della colonia armena: l'istituto comprendeva un pensionato gratuito e forniva la possibilità di guadagnarsi da vivere con i propri mezzi una volta diplomati; tra le materie oggetto di studio oltre alla lingua russa e armena, a storia e geografia e a disegno s'insegnò anche contabilità.<sup>63</sup>

L'istituto svolse un ruolo di primo piano anche per i restanti membri della colonia. Al momento della sua apertura era l'unica scuola che gli Armeni potevano frequentare: il *gimnazija* (liceo) e l'*uezdnoe učilišče* (scuola media) erano troppo onerosi oppure avevano delle materie in programma che risultavano troppo difficili per chi non era madrelingua russo.<sup>64</sup> Dal 1835 al 1910 compreso s'iscrissero 2029 studenti.<sup>65</sup> Fino al 1865 ricevettero un'istruzione solo gli Armeni gregoriani, dal 1866 si accettarono gli

---

<sup>59</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, cit., p. 4.

<sup>60</sup> A.I. Laremusov', *Istoričeskaja zapiska ob Astrachanskom armjanskom Agababovskom yezdnom učilišče c 1810 po 1910*, Astrachan', 1913, p. 5.

<sup>61</sup> Ibidem, p. 4.

<sup>62</sup> Ibidem, pp. 7, 10, 48.

<sup>63</sup> A.I. Laremusov', *Istoričeskaja zapiska ob Astrachanskom armjanskom Agababovskom yezdnom učilišče c 1810 po 1910*, cit., pp. 8, 9.

<sup>64</sup> Ibidem, p. 46.

<sup>65</sup> Ibidem, p. 11.

Armeni ortodossi e dal 1894 anche gli Armeni cattolici poterono studiare all'*Agababovskoe učilišče*.<sup>66</sup>

Dal 1817 al 1852 con alcune pause fu attiva la seconda scuola armena della città: l'*Astrachanskaja armjanskaja duchovnaja seminarija* (Seminario armeno di Astrachan'). Nella seconda metà del XIX sec. con l'aiuto della chiesa furono fondati numerosi istituti scolastici, qui ricordiamo quelli citati da A.G. Zakarjan: l'*Astrachanskoe armjanskoe prichodskoe učilišče* (l'istituto parrocchiale armeno di Astrachan') nel 1850, l'*Armjanskaja mužskaja prichodskaja škola* (la scuola parrocchiale maschile di Astrachan') nel 1868, due anni dopo aprì l'*Astrachanskoe armjanskoe četyrechklassnoe ženskoe učilišče* (l'istituto armeno femminile quadriennale di Astrachan'), e verso la fine del XIX sec. furono fondati due istituti più orientati al lavoro: l'*Armjanskoe remeslennoe učilišče* (Istituto armeno per l'artigianato di Astrachan') e l'*Armjanskaja škola krojki i šit'ja* (la scuola armena di taglio e cucito).<sup>67</sup>

Va da sé che spesso annesse alle scuole c'erano anche delle biblioteche e se non si disponeva di una stanza a parte, i libri erano disposti su delle mensole in classe come nel caso dell'*Agababovskoe učilišče* che nel 1917 possedeva volumi in armeno, russo, francese, italiano e persiano per un totale di 1574 tomi.<sup>68</sup>

Questo improvviso aumento di scuole armene nella città si deve all'entrata in vigore nel 1836 del *Položenie*, uno statuto che regolava i rapporti tra Chiesa armena e governo russo. Questo statuto all'art. 114 richiedeva la creazione di una scuola per ogni parrocchia e imponeva che ogni scuola armena fosse sottoposta all'autorità del vescovo, del concistoro e dell'ispettore diocesano.<sup>69</sup> Grazie allo statuto, quindi, si diede un notevole impulso al sistema scolastico armeno: si calcola che durante l'impero russo ad Astrachan' sono state in funzione in diversi tempi 86 scuole.<sup>70</sup>

In generale le scuole parrocchiali e medie avevano vita breve perché non ricevendo alcun aiuto dallo stato, dovevano dipendere dalle finanze della Chiesa e dalla

<sup>66</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 165.

<sup>67</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, cit., p. 8.

<sup>68</sup> Ibidem, p. 8.

<sup>69</sup> A. Ferrari, *Alla frontiera dell'impero. Gli armeni in Russia (1801-1917)*, cit., p. 134.

<sup>70</sup> Ibidem, p. 137.

beneficenza della popolazione locale.<sup>71</sup> In questo quadro, è da ammirare lo sforzo degli Armeni della città che riuscirono a tenere in vita l'*Agababovskoe učilišče* per un così lungo periodo.

P. Nebol'sin testimoniò il grande amore che gli Armeni nutrivano per la musica.

«Армяне очень любят музыку. Где только соберется у них своя компания, без музыки и песен дело не обойдется. Что касается танцев, то астраханские армяне, предаваясь французской кадрили и полькам, не забывают и родных своих плясок»<sup>72</sup>

Dall'inizio del XIX sec. furono organizzati presso le chiese armene della città dei cori misti maschili e femminili. Il primo fu fondato nel 1817 da un insegnante dell'*Agabavskoe učilišče* presso la Chiesa di Pietro e Paolo.<sup>73</sup>

Dalla seconda metà del XIX sec., invece, comparvero le prime compagnie teatrali professionali e amatoriali. Nel 1868 va in scena la prima di numerose rappresentazioni in lingua armena che furono ben accolte anche dal pubblico russo.<sup>74</sup>

La vivacità del clima artistico cittadino è testimoniata anche dalla presenza di numerosi *Ašugi* (cantanti popolari) che vissero e si esibirono in città. Citiamo: Turindž (Toros Martašrjan, 1790-1875), Ivan (Oganes Sargsjan, 1800-1864), Džagel'ogljjan (Arutjun, 1820-1850).<sup>75</sup> Ad Astrachan' facevano tappa anche importanti attori e cantanti e compositori e la città diede i natali alla famosa cantante d'opera Nadežda Papajan.<sup>76</sup>

Parallelamente all'apertura di nuove scuole dalla seconda metà del XIX sec., la colonia armena con l'aiuto della chiesa si organizzò per dare un aiuto ai meno fortunati: si crearono ricovi per i più poveri, si organizzarono raccolte di fondi per le famiglie e gli

<sup>71</sup> Ibidem, cit., p. 136.

<sup>72</sup> P. Nebol'sin, *Očerki Volžskogo Nizov'ja*, cit., p. 51. Agli Armeni piace molto la musica. Ovunque si riuniscano non possono fare a meno di musica e canzoni. Per quanto riguarda i balli, gli Armeni di Astrachan', anche se si danno alle quadriglie francesi e alle polche, non dimenticano le loro danze popolari.

<sup>73</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, cit., p. 6.

<sup>74</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 179.

<sup>75</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, cit., p. 6.

<sup>76</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., pp. 180, 189.

studenti bisognosi. Nel 1887 circa le spese del patronato per scopi benefici superarono i 180mila rubli.<sup>77</sup>

L'attività culturale degli Armeni di Astrachan' continua anche nel XX secolo. La stampa svolse un ruolo importante nel pubblicizzare gli eventi sociali e politici dell'epoca e nel descrivere le condizioni di vita e lavoro degli Armeni in quegli anni; difatti, in mancanza di un'arena politica libera, la pubblicistica, così come la letteratura, servivano per esprimere le proprie posizioni ideologiche.<sup>78</sup> Nei primi anni del XX sec. furono pubblicati: *Lraber/Vestnik (Il messaggero)* dal 1908 al 1909, il *Mer kjank/Naša žizn' (La nostra vita)* dal 1910 al 1911 e il *Bander/Vestnik (Il messaggero)* nel 1915.<sup>79</sup>

All'inizio del XX sec. furono fondate anche nuove importanti associazioni: nel 1907 nacque il *Klub armjanskich ženščin* (Il club delle donne armene), mentre nel 1908 l'*Obščestvo ljubitelej armjanskoj literatury i iskusstva* (L'associazione degli amanti della letteratura e dell'arte armena) iniziò la sua attività.<sup>80</sup>

S.G. Gmelin, di ritorno dal suo soggiorno ad Astrachan' conclusosi nel 1777, prova a descrivere il comportamento degli Armeni con le altre popolazioni della città e all'interno della colonia:

«Я всемирно узнал народ сей и никакого другого характера Армян вывести не мог, кроме сего, что они лживые. [...] Ведут они смотря по обстоятельствам гордо или низко, но всегда с собственной пользой. [...] Армянин в состоянии продавать своего отца, или брата, если в том находится свою прибыль. [...] Сами Армяне примечают между собою взаимную, политическую антипатию, которая столько же приметна, как ярость между собаками и кошками»<sup>81</sup>

<sup>77</sup> Ibidem, p. 197.

<sup>78</sup> A. Ferrari, *Alla frontiera dell'impero. Gli armeni in Russia (1801-1917)*, cit., p. 178.

<sup>79</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, cit., p. 11.

<sup>80</sup> Ibidem, p. 12.

<sup>81</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2*, cit., pp. 212, 213. Ho conosciuto Armeni di tutto il mondo e non posso assegnare loro altra caratteristica se non quella di essere ipocriti. [...] A seconda delle circostanze si comportano in maniera orgogliosa o umile, ma sempre a vantaggio dei propri interessi. [...] L'Armeno è in grado di vendere il proprio padre o fratello se ne può trarre un utile. [...] Gli stessi Armeni provano un'antipatia reciproca che è così evidente come l'odio tra cani e gatti.

Nel 1841 M.S. Rybuškin, sulla scia di quanto scritto da S.G. Gmelin, descrive gli Armeni come delle persone diffidenti, schive e competitive:

«Мужчины имеют знакомство между собою по большой части их видов корысти или по связям торговым. Недоверчивость друг к другу в Армянах в высочайшей степени. Это заметно из того, что они всячески скрывают один от другого свои коммерческие обороты»<sup>82</sup>

E' molto probabile che i due viaggiatori abbiano avuto a che fare soprattutto con gli Armeni più ricchi e influenti della colonia che erano commercianti. Si spiega, quindi, così l'importanza che aveva per loro il guadagno e la diffidenza che nutrivano verso il prossimo. S.G. Gmelin, subito dopo aver descritto il loro comportamento, parla dell'attività principale degli Armeni ad Astrachan': il commercio, appunto.

«Главнейшее дело, в котором Армяне для своего пропитания упражняются, безпорно есть купечество, и участие, которое они в Персидском торгу имеют, можно прочесть за первейший их промысел»<sup>83</sup>

Anche A.N. Štyl'ko, nella sua seppur breve descrizione, sostiene che l'attitudine al commercio di questa popolazione non subì mutamenti; l'autore cita anche l'importazione di seta dalla Persia e riassume i privilegi di cui godevano gli Armeni.<sup>84</sup>

Sembra assodato che la destinazione principale degli Armeni era la Persia. Secondo N.V. Golikova si dirigevano regolarmente anche a Mosca e nelle altre città lungo la Volga.<sup>85</sup> L'autrice afferma che nelle loro botteghe si poteva scegliere fra un vasto assortimento di merci di fattura europea, russa e asiatica.<sup>86</sup> S.G. Gmelin scrive che in

<sup>82</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, Astrachan', 1841, p. 84. Nella maggior parte dei casi gli uomini fanno conoscenza tra di loro per trarne profitto oppure perché legati da rapporti d'affari. Tra gli Armeni l'indifferenza verso il prossimo è a livelli altissimi. Si capisce da come nascondono i loro giri d'affari agli altri.

<sup>83</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2*, cit., p. 213. L'attività più importante che gli Armeni esercitano per il loro sostentamento è senza dubbio il commercio e la loro partecipazione al commercio con la Persia può considerarsi come la loro attività primaria.

<sup>84</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'*, cit., p. 73.

<sup>85</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 181.

<sup>86</sup> *Ibidem*, p. 193.

Persia e nei khanati di Chiva e Buchara importavano merci europee e russe, mentre esportavano da quei luoghi vari tipi di tessuti di seta e cotone, perle e pietre preziose.

<sup>87</sup> Molti sono i viaggiatori che testimoniarono la vastità e l'importanza dell'attività commerciale degli Armeni in città. Cornelius Le Bruijn, artista e viaggiatore olandese, parla della diffusione delle botteghe armene che s'incontravano non solo nel loro *gostinyj dvor*, ma anche nel bazar tataro e nel *gostinyj dvor* russo. <sup>88</sup> Mentre S.G. Gmelin aggiunge alla testimonianza di C. Le Bruijn un altro bazar armeno che doveva trovarsi in prossimità del loro quartiere vecchio. <sup>89</sup>

Gli strati più alti della colonia si dedicavano anche alla produzione di tessuti in seta e cotone; degli articoli allora molto richiesti e che assicuravano, quindi, degli introiti regolari. V.A. Chačaturjan è lo studioso che indagò più a fondo su questa attività. In *Rol' armjan v tkačkoj promyšlennosti Astrachani (Ruolo degli Armeni nell'industria tessile di Astrachan')* che uscì nel 1980, l'autore scrisse che dal XVIII all'inizio del XIX secolo l'industria si trovò in mani armene. In particolare nel 1769 delle 9 fabbriche di tessuti in seta regolarmente registrate, 5 erano di proprietà armena per un totale di 113 tessitrici su 153. <sup>90</sup> Nella produzione di tessuti in cotone gli Armeni vantavano addirittura una posizione più vantaggiosa: ad esempio, nel 1798 47 fabbriche su 52 appartenevano a loro, cioè possedevano 531 tessitrici su 587. <sup>91</sup> Non è un caso che l'attività di produzione tessile fiorì in particolar modo ad Astrachan': la città, infatti, disponeva degli ingenti capitali dei commercianti, di materia prima facilmente importabile e di forza lavoro in abbondanza perché grazie alla sua posizione geografica la regione attirava a sé schiavi scampati ai mercati persiani ed asiatici, prigionieri evasi, disertori e contadini che sfuggivano dalla servitù della gleba. <sup>92</sup>

La produzione era di stampo orientale: broccati, veli, fazzoletti, cinturoni, tessuti colorati di composizione mista (*pestrjad'*), tele grezze di cotone; molto spesso le

---

<sup>87</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2*, cit., p. 214.

<sup>88</sup> Cornelius Le Bruijn, *Travels into Muscovy, Persia and part of East-Indies, containing an accurate description of whatever is most remarkable in those countries, vol. 1*, London, 1737.

<sup>89</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2*, cit., p. 216.

<sup>90</sup> V.A. Chačaturjan, *Rol' armjan v tkačkoj promyšlennosti Astrachani. Istoriko-filologičeskij žurnal, n° 3 (90)*, 1980, p. 230.

<sup>91</sup> Ibidem, p. 237.

<sup>92</sup> Ibidem, pp. 230, 240.

fabbriche si specializzavano in un articolo soltanto.<sup>93</sup> S.G. Gmelin scrive che la qualità dei tessuti locali lasciava a desiderare.<sup>94</sup> Forse è anche a questo che si deve imputare la crisi che colpì prima le fabbriche di seta e poi quelle di cotone. V.A. Chačaturjan, infatti, tra le cause della decadenza di questa industria cita l'impossibilità di competere con gli altri centri manifatturieri della Russia centrale che potevano contare su capitali più ingenti. Inoltre, dalla fine del XVIII sec. la domanda di prodotti in seta subì un calo, la lontananza di Astrachan' dall'Europa influiva negativamente sul prezzo dei tessuti ed il commercio con la Persia, necessario per procurarsi la materia prima, entrò in crisi all'inizio del XIX sec. a causa delle guerre russo-persiane.<sup>95</sup>

La colonia armena non era costituita solo da commercianti e imprenditori manifatturieri; tant'è che capitava che gli stessi Armeni lavorassero nelle manifatture tessili della città.<sup>96</sup> N.V. Golikova si dedicò maggiormente a descrivere gli strati bassi della colonia e testimoniò ampiamente la presenza di artigiani armeni in città. Integrando i lavori precedenti di A.I. Jucht con alcuni dati risalenti al 1724 l'autrice compilò una lista degli artigiani armeni; in quell'anno in città s'incontravano: pellicciai, calzolai, sarti, tintori, fornai, sellai, fabbri, orafi, orologiai e parrucchieri.<sup>97</sup> Sempre in questi dati si menzionano dei lavoratori dipendenti: 25 domestici, 17 commessi e 2 cuochi e dei lavoratori pubblici: 1 traduttore e 1 accompagnatore di ambasciatori.<sup>98</sup> N.V. Golikova sottolinea anche che oltre agli Indiani c'erano anche degli Armeni che investivano parte del denaro guadagnato grazie ai commerci nella pesca e nell'orticoltura.<sup>99</sup> Cornelius Le Bruijn conferma che tra le persone che si occupavano di viticoltura, c'erano anche degli Armeni.<sup>100</sup> Un'altra attività che gli Armeni avevano in comune agli Indiani era l'usura. E' chiaro che gli Armeni vi si dedicavano in misura molto minore; secondo i dati raccolti da N.V. Golikova nel 1724 c'erano 29 usurai

---

<sup>93</sup> Ibidem, p. 233.

<sup>94</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2*, cit., p. 163.

<sup>95</sup> V.A. Chačaturjan, *Rol' armjan v tkačkoj promyšlennosti Astrachani*, cit., p. 235.

<sup>96</sup> Ibidem, p. 242.

<sup>97</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 196.

<sup>98</sup> Ibidem, p. 197.

<sup>99</sup> Ibidem, p. 198.

<sup>100</sup> Cornelius Le Bruijn, *Travels into Muscovy, Persia and part of East-Indies, containing an accurate description of whatever is most remarkable in those countries, vol. 1*, London, 1737.

armeni in città, mentre un anno dopo il loro numero era sceso a 16. Per fare un paragone negli stessi anni, gli usurai indiani passano dalle 89 unità alle 93.<sup>101</sup>

N.V. Golikova non si sofferma sulla ricca borghesia commerciale e industriale, che pur a detta di A. Ferrari rappresentava una costante delle comunità armene in Russia,<sup>102</sup> ma sceglie di concentrarsi sulla stratificazione sociale della colonia.<sup>103</sup>

Parlando del settimanale *Vostočnye izvestija* (*Notizie dall'Est*) uscito per la prima volta nel 1816, il suo redattore, Klement Šaverdov, evidenziò il peso della colonia armena dal punto di vista numerico:

«Я с начала моего пребывания в Астрахани усмотрел, что только с переводом на армянский язык может существовать в сем городе периодическое издание, ибо армяне составляют большинство здешнего населения»<sup>104</sup>

Forse questa dichiarazione fu dettata più da impressioni personali che da dati ufficiali; ciò nonostante non era del tutto errata. L'autrice di *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan* (*Sulla vita culturale degli Armeni di Astrachan'*), A.G. Zakarjan afferma che già alla fine del XVIII sec. gli Armeni rappresentavano la terza popolazione della città dopo Russi e Tatars.<sup>105</sup> Molti studiosi, inoltre, rilevarono l'influenza che esercitavano gli Armeni in città. V.A. Chačaturjan conclude il suo lavoro intitolato *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani* (*Formazione della colonia armena ad Astrachan'*), dicendo che «Армянская колония стала самой крупной и влиятельной из всех иноземных слобод Астрахани»<sup>106</sup>. L'autore spiega brevemente che la rilevanza economica della colonia era dovuta alla sua crescita, che non si limitava all'aumento naturale della popolazione, ma derivava anche dagli Armeni giunti ad Astrachan' dalla Persia e dal Caucaso per partecipare al commercio redditizio che conducevano i loro connazionali

<sup>101</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 200.

<sup>102</sup> A. Ferrari, *Alla frontiera dell'impero. Gli armeni in Russia (1801-1917)*, cit., p. 57.

<sup>103</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 197.

<sup>104</sup> A.G. Zakarjan, *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, cit., p. 5. Dall'inizio del mio soggiorno ad Astrachan' notai che una pubblicazione in questa città può esistere solo con una traduzione nella lingua armena, perché gli Armeni costituiscono la maggioranza della popolazione locale.

<sup>105</sup> Ibidem, p. 2.

<sup>106</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, cit., p. 57. La colonia armena divenne la più importante e influente di tutte le colonie straniere di Astrachan'.

in Russia. A.N. Štyl'ko, nella sua descrizione accurata della città, parla di un club inaugurato il 1881, l'*Obščestvennoe sobranie* (Riunioni pubbliche) che riuniva i commercianti più ricchi e molti *raznočincy*; L'autore specifica subito che gli Armeni erano dei membri autorevoli del club.<sup>107</sup>

Dalla descrizione che abbiamo fatto finora della colonia, si possono individuare delle caratteristiche generali. Si può senza alcun dubbio affermare che l'iniziativa dei singoli svolse un ruolo cruciale nell'affermare la specificità armena in città; basti pensare al famoso *Agababovskoe učilišče*, alla tipografia trasferita da San Pietroburgo ad Astrachan' per volere e con l'aiuto dei cittadini e ai numerosi circoli teatrali. Tutte queste attività e istituzioni furono create con l'appoggio di commercianti armeni facoltosi, ma anche con le offerte di singole persone. Tra i cittadini che svolsero un ruolo attivo nella società, si devono annoverare anche le donne che soprattutto dal XX sec. aiutarono nelle iniziative di beneficenza e di aiuto ai membri poveri della colonia e nel 1907 riuscirono a fondare un'organizzazione tutta loro: il *Klub armjanskich ženščin* (Il club delle donne armene). Forse è per la loro maggiore visibilità che anche le donne armene, a differenza di quelle persiane, furono oggetto di resoconti da parte dei viaggiatori di passaggio.

Certo, l'iniziativa privata ebbe un ruolo notevole nell'affermazione degli Armeni in città, ma anche l'influenza della Chiesa fu certamente innegabile; non solo perché la stragrande maggioranza degli Armeni professava un unico credo, ma anche perché, come accennato in precedenza, la Chiesa, in mancanza di uno stato, rappresentava l'unica istituzione guardiana della specificità armena nel mondo. Ecco perché oltre ai numerosi edifici religiosi, la Chiesa si preoccupò dell'educazione dei suoi fedeli promuovendo numerose scuole parrocchiali.

Grazie all'importanza commerciale ed economica della colonia e al ruolo sociale attivo dei suoi membri, l'eredità degli Armeni è giunta fino ai nostri giorni, prendendo la forma di palazzi sparsi per tutta la città, e continua a essere sviluppata grazie ai loro discendenti e a nuovi arrivati.

---

<sup>107</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896, p. 24.

## 6. Persiani

---

In questo capitolo tratteremo della colonia persiana di Astrachan': cercheremo per quanto lo permetterà lo scarso materiale trovato, di ricostruire come vivevano in città i Persiani.

Bisogna fare subito una precisazione: con il termine "persiani" nelle fonti s'indicavano sia i veri e propri Persiani, sia gli abitanti del Gilan o Gilaki, gli Azerbaigiani e altri popoli di lingua iranica, come i Tati gregoriani che vivevano sotto il dominio persiano.<sup>1</sup>

Nel 1841 M.S. Rybuškin scrive che i Persiani dovrebbero essere comparsi ad Astrachan' dopo gli Armeni;<sup>2</sup> in realtà non si può ricostruire con precisione quando comparve il primo Persiano in città. Si sa che questo popolo era già presente nella regione prima che Astrachan' fosse conquistata dai Russi.<sup>3</sup>

I Persiani, come gli Armeni e gli Indiani, avevano a disposizione un *gostinyj dvor*. Secondo la teoria più accreditata, il palazzo del Gilan e quello di Buchara furono i primi a essere costruiti, per questo in un primo tempo



6.1 Gruppo di Persiani (1896).

il palazzo del Gilan ospitò oltre ai Persiani anche gli Armeni provenienti da zone controllate dalla Persia.<sup>4</sup>

Sebbene questo palazzo possa considerarsi il nucleo dal quale nacque e si sviluppò la colonia persiana di Astrachan', i Persiani della città non risiedevano tutti in quell'edificio. M.S. Rybuškin scrive che alcuni possedevano delle case proprie.<sup>5</sup> N.V. Golikova riporta che nel 1673 l'amministrazione cittadina decise la costruzione di un

<sup>1</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008, p. 23.

<sup>2</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, Astrachan', 1841, p. 95.

<sup>3</sup> V.M. Viktorin, *Iranojazičnye grupy naselenija (vostočnaja i zapadnaja vetv') v étničeskoj strukture Astrachanskogo kraja i tradicii ego istoričeskich svjazej v Prikaspijskom regione*, in *Kaspijskij region. Politika, ékonomika, kul'tura. Naučnyj žurnal*, n° 2-3, 2003, Astrachan', p. 44.

<sup>4</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 160.

<sup>5</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 95.

nuovo palazzo indiano che avrebbe dovuto accogliere anche i commercianti del Gilan e di Buchara. A fine lavori, però, ci si rese conto che la nuova costruzione non sarebbe stata in grado di ospitare tutti così la occuparono soltanto gli Indiani. Ai commercianti di Buchara, del Gilan e agli Agryžanskie fu assegnato il bazar tataro. Col tempo in questo luogo si crearono dei veri e propri quartieri del Gilan, di Buchara e degli Agryžanskie.<sup>6</sup>

La prima popolazione etnicamente persiana, e non del Gilan, apparve in città conseguentemente alla campagna persiana di Pietro I (1722-1723). Fino ai trattati del 1732-1735 tutta la zona del Caspio rientrò sotto il dominio russo facilitando l'arrivo di Persiani in città. Nel corso del XIX secolo le comunicazioni navali e le transazioni economiche fra i due Paesi migliorarono e s'infittirono, tant'è che vicino ai *Bol'shie isady* (il mercato cittadino più grande e frequentato) fu aperto il Consolato della scia di Persia che rimase attivo fino ai primi anni del XX sec.<sup>7</sup>

V.M. Viktorin, poi, prosegue la sua trattazione della popolazione appartenente al ceppo linguistico iranico, evidenziando la presenza in città dalla fine del XVIII sec. di Tati cristiano-gregoriani che si sarebbero rifugiati assieme agli Armeni per scampare alle scorrerie del futuro scia persiano:

«Так, вместе с армянами приморских и соседних краев в 1797-1799 гг., от набегов персидского Ага-Мохаммеда Каджара, переселилась в Астрахань и Кизляр, вообще в губернию большая группа татов-григориан (Христиан с родным западно-иранским диалектом). Сейчас их потомки ассимилированы среды старожилов-армян в Астрахани. Но они до сих пор выделяются [...] сохраняя тайный язык иранского корня в общении самого старшего поколения»<sup>8</sup>

<sup>6</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 163.

<sup>7</sup> V.M. Viktorin, *Iranojazičnye grupy naselenija (vostočnaja i zapadnaja vetv') v étničeskoj strukture Astrachanskogo kraja i tradicii ego istoričeskich svjazej v Prikaspijskom regione*, in *Kaspijskij region. Politika, ékonomika, kul'tura. Naučnyj žurnal*, n° 2-3, cit., p. 45.

<sup>8</sup> *Ibidem*, p. 46. Così nel 1797-1799 per sfuggire alle scorrerie del Persiano Muhammed Khan Qajar, assieme agli Armeni del litorale e delle regioni vicine, si trasferì ad Astrachan', Kizljär ed in generale in tutto il Governatorato un folto gruppo di Tati gregoriani (cristiani con una propria lingua iranico-occidentale). Ora i loro discendenti si sono assimilati alla vecchia generazione di Armeni in città. Ma loro continuano a distinguersi [...] parlando una lingua dalle radici iraniche con le vecchie generazioni.

Successivamente, questa popolazione avrebbe integrato la comunità armena di Astrachan', riuscendo a mantenere, però, dei retaggi dialettali di provenienza iranica tra le generazioni più vecchie.

Gli abitanti del *dvor* del Gilan sono definiti come riservati;<sup>9</sup> forse è per questo che abbiamo poche notizie riguardanti la loro vita in città. Molti dei viaggiatori che visitarono Astrachan' dedicarono più spazio nei loro resoconti alla descrizione di altre popolazioni; Jan Streis, ad esempio, li cita soltanto,<sup>10</sup> mentre Adam Olearius si sofferma solo sulle loro abitudini alimentari, incuriosito dall'assenza di posate sulle loro tavole:

«За столом персы не употребляли ножа, [...]. Впрочем куры и другие мяса нарезаются на удобные для еды куски еще поваром, при изготовлении им кушанья. Рис, который они едят вместо хлеба, берут они большими пальцами, иногда же и всю рукой с блюда, кладут на него кусочки мяса и затем все вместе несут в рот. [...]. В продолжении пирушки пили мало, но потом пили довольно крепкую круговую, наконец, с каждому подана была с предложением выпить, особая фарфоровая чаша полная горячего черноватого напитка, который персы называют Kahave»<sup>11</sup>

Il medico presso il dicastero della sanità pubblica di Astrachan', F.I.M. Ol'dekop, lasciò delle testimonianze interessanti: scrisse che i Persiani conservarono il loro costume tradizionale; coloro i quali erano stati alla Mecca lo accompagnavano con un turbante, mentre gli altri portavano un semplice cappello appuntito sopra la testa rasata.<sup>12</sup>

<sup>9</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 23.

<sup>10</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936, p. 102.

<sup>11</sup> Ibidem, p. 76. I Persiani a tavola non usarono il coltello. [...] I polli e altri tipi di carni sono tagliati a piccoli pezzi già dal cuoco mentre prepara il cibo. Il riso, che loro usano al posto del pane, lo prendono con i pollici o con tutta la mano dal piatto, ci aggiungono dei pezzi di carne e poi mettono tutto in bocca. [...] Durante il banchetto bevvero poco, ma poi a ognuno fu offerta una tazza di porcellana colma di una bevanda nera calda e forte che i Persiani chiamano Kahave.

<sup>12</sup> F.I.M. Ol'dekop, *Mediko-topografija goroda Astrachani i ego bližajščej okružnosti*, Sankt Peterburg, 1870, p. 406.

F.I.M. Ol'dekop, viene citato anche da A.V. Syzranov in *Islam v Astrachanskom krae: istorija i sovremennost' (L'islam nella regione di Astrachan': storia e attualità)*<sup>13</sup> perché è l'unico che indagò sulla vita familiare dei Persiani: «Лишь немногие персияне живут здесь в брачных связях и имеют свой гарем; большинство – холостые».<sup>14</sup>

Sempre questo medico scrisse parlando dei Tatars che le loro mogli non erano isolate come quelle dei Persiani.<sup>15</sup> Forse è a questo che si deve attribuire la mancanza d'informazioni sullo stile di vita delle donne persiane.

Nel volume d'illustrazioni della città di A.N. Štyl'ko, l'autore riporta con una certa precisione l'esistenza di un bagno persiano che era situato accanto all'*Astrachanskoe real'noe učilišče* (liceo scientifico di Astrachan') e vicino ai bagni russi *Central'nyj* (centrali). Era un edificio di 4 stanze; negli spogliatoi c'erano tappeti sia per terra sia sulle mensole con una fontana situata al centro. L'autore descrive anche la procedura che seguivano i clienti dei bagni che si differenziava di molto rispetto a quanto avveniva nei bagni russi:

«Во второй комнате шла подготовка к водным процедурам: волосистые части тела смазывались особыми мазями, уничтожавшими насекомых вместе с волосами. В третьей комнате – мыльне не было скамеек, моющиеся сидели прямо на полу, мылились тряпками, традиционно принимали массаж от специалистов-банщиков, потом шли в четвертое помещение, где купались в двух больших бассейнах»<sup>16</sup>

A.N. Štyl'ko ci fornisce un'ulteriore conferma della presenza di donne persiane in città perché scrive che un giorno alla settimana il bagno era assegnato a loro.<sup>17</sup> E' quantomeno curioso, però, che non ci siano altre testimonianze riguardo ai bagni

<sup>13</sup> A.V. Syzranov, *Islam v Astrachanskom krae: istorija i sovremennost'*, Astrachan', 2007, p. 31.

<sup>14</sup> F.I.M. Ol'dekop, *Mediko-topografija goroda Astrachani i ego bližajščej okružnosti*, cit., p. 406. Solo alcuni Persiani sono sposati e hanno il proprio harem; la maggior parte è celibe.

<sup>15</sup> Ibidem, p. 403.

<sup>16</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirrovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896, p. 31. Nella seconda stanza ci si preparava al bagno: le parti del corpo pelose erano spalmate con una pomata particolare che si sbarazzava degli insetti oltre che dei peli. Nella terza stanza non c'erano panche, i bagnanti si sedevano direttamente a terra, si lavavano con dei panni ed erano massaggiati da specialisti, dopodiché andavano nella quarta stanza, dove facevano il bagno in due grandi piscine.

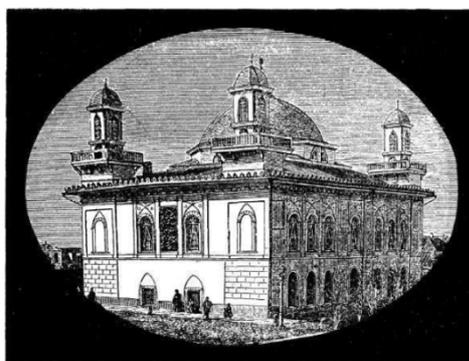
<sup>17</sup> Ibidem, p. 31.

persiani. Solo A.I. Bogatyrev si serve di quanto scritto da A.N. Štyl'ko per la redazione del suo libro *Astrachan': ulicy, gody, sud'by. Istoriko-kraevedčeskij očerk (Astrachan': strade, anni, destini. Resoconto della storia regionale)* del 1999.<sup>18</sup>

Anche l'associazione di beneficenza e mutuo aiuto *Endžumen-i-Chajirija* (Società di beneficenza), che doveva riunire i Persiani della colonia, è citata solo una volta da V.M. Viktorin senza nessuna indicazione riguardo alla data di fondazione e alla durata della sua attività.<sup>19</sup>

Si sa per certo, invece, che la maggioranza dei Persiani erano musulmani sciiti.<sup>20</sup> F.I.M. Ol'dekop scrive: «шииты-персияне – вторая часть магометанского населения [города]».<sup>21</sup>

Tant'è che si ricorda pure una moschea sciita ad Astrachan'. A.V. Syzranov nel suo articolo dedicato ai Persiani della città *Persy-šiity v Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)*, ovvero: *Persiani-sciiti di Astrachan' (seconda metà del XVI – inizio del XXI sec.)*, scrive che le prime testimonianze di una moschea sciita ad Astrachan' risalgono al 1616; ricorda, inoltre, che era situata nel *dvor* del



6.2 Moschea sciita (1896).

Gilan e che era stata costruita dagli stessi Persiani.<sup>22</sup> Nel 1860 fu costruita una moschea in pietra con i fondi della colonia persiana. A.I. Štyl'ko ne fa una descrizione generale:

«Это довольно красивое и не старое (построенное в 1860 году) здание с минаретами. Внутренность его оригинальна, но не изящна, плохо украшена. Коридоры темные, мрачные, низкие»<sup>23</sup>

<sup>18</sup> A.I. Bogatyrev, *Astrachan': ulicy, gody, sud'by. Istoriko-kraevedčeskij očerk*, Astrachan', 1999, p. 27.

<sup>19</sup> V.M. Viktorin, *Islam v Astrachanskom regione*, Moskva, 2008, p. 39.

<sup>20</sup> A.V. Syzranov, *Persy-šiity v Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)* in VII kongress étnografov i antropologov Rossij: doklady i vystuplenija. Saransk 9-14 julija 2007, p. 1.

<sup>21</sup> F.I.M. Ol'dekop, *Mediko-topografija goroda Astrachani i ego bližajščeju okružnosti*, cit., p. 405.

<sup>22</sup> A.V. Syzranov, *Persy-šiity v Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)* in VII kongress étnografov i antropologov Rossij: doklady i vystuplenija. Saransk 9-14 julija 2007, p. 1.

<sup>23</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, cit., p. 74. E' un edificio non vecchio piuttosto bello (costruito nel 1860) con dei minareti. Gli interni sono originali, ma non eleganti e mal decorati. I corridori sono bui, tetri e bassi.



6.3 Mullah persiano (1896).

Raccomanda poi a chi voglia visitare la moschea di parlare prima con il mullah o con il consiglio direttivo e di osservare l'etichetta persiana durante la visita della moschea, cioè togliersi le scarpe.<sup>24</sup>

Dato che, da quanto abbiamo visto finora i Persiani della città conservarono il loro credo, è ovvio che fossero dotati anche di un cimitero a sé stante rispetto alla restante popolazione

musulmana sunnita. A.V. Syzranov<sup>25</sup> e V.M. Viktorin<sup>26</sup> sono d'accordo nell'individuare il luogo del cimitero persiano oggi scomparso nelle vicinanze del villaggio di Tri Protoka (nel distretto Privolžskij della regione di Astrachan').

L'attività religiosa della colonia non si riduceva soltanto alle preghiere giornaliere nella moschea. Ogni anno i Persiani organizzavano una grande festa per l'Ashura con rievocazioni storiche e cortei.<sup>27</sup> L'Ashura era celebrata più o meno regolarmente, tant'è che sia F.I.M. Ol'dekop e Jan Potocki<sup>28</sup> a fine XIX sec., sia Ju. Selenskij negli anni '30 del XX sec. descrivono questa celebrazione.

Ecco la descrizione di F.I.M. Ol'dekop:

«Подвижный праздник в память избиения Али называется здесь “Чуксей-Юксей”, к которому приготавливаются, соблюдая четырехнедельный пост и молясь по ночам в мечетях. Праздничная процессия выходит из мечети около полуночи и продолжает путь при звуках дикой музыки и криках, издаваемых в такт фанатизированными правоверными, причем слышится слово “Чуксей-Юксей!”. Участвующие в процессии бьют себя в обнаженную грудь кинжалами и ранят себе кожу; в процессии ведут белую лошадь, перед нею идет или сидит на ней маленькая девочка в белом одеянии, лицо которой запачкано кровью. Пройдя,

<sup>24</sup> Ibidem, p. 74.

<sup>25</sup> A.V. Syzranov, *Persy-šiiity v Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)* in VII kongress étnografov i antropologov Rossij: doklady i vystuplenija. Saransk 9-14 julija 2007, p. 3.

<sup>26</sup> V.M. Viktorin, *Islam v Astrachanskom regione*, cit., p. 39.

<sup>27</sup> A.V. Syzranov, *Islam v Astrachanskom krae: istorija i sovremennost'*, cit., p. 41.

<sup>28</sup> Ja. Potocki, *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, Milano, 1996, pp. 43, 44.

таким образом, несколько улиц они возвращаются в мечеть, откуда расходятся обыкновенно на отдельные пиршества, устраиваемые богачами»<sup>29</sup>

Il racconto di Ju. Selenskij se ne discosta leggermente. Anche lui riporta la presenza di un cavallo bianco in testa alla processione, ma sostituisce la ragazzina vestita di bianco con un cavaliere armato di spada.

«По улице, направляясь к персидской мечети, шла странная и мрачная процессия, достойная времен раннего средневековья, окруженная толпой сочувствующих, скорбящих, издевающихся и просто ротозействующих.

[...] И всадник в белой чалме и в белом балахоне с кинжалом в руке, устремленной к небу,— живой символ неумирающей веры. Надо было забежать вперед, своими глазами «позырить» и убедиться, что не краска, а настоящая кровь от кинжальных порезов струится на лбу и щеках всадника. [...] За всадником обнаженные по пояс молодые, но в большинстве старые люди шли по центру улицы и заунывно *melanconicamente* пели мусульманские молитвы. Пусть сам пророк слышит, как чтут его слуги Мухарем — первые десять дней лунного года. Время от времени заводила кричал что-то гортанное и страшное по смыслу, и тогда толпа падала по колени и принималась вопить, рыдать и взывать к аллаху, рассказывая ему о своих обидах, страданиях и несправедливости. И зловещими аккордами в этом спектакле раздавались возгласы: «Шах Хусейн! Вай Хусейн!»<sup>30</sup>

<sup>29</sup> F.I.M. Ol'dekop, *Mediko-topografija goroda Astrachani i ego bližajščeju okružnosti*, cit., p. 407. La festa all'aperto in ricordo del martirio di Ali, alla quale si preparano osservando un digiuno di 4 settimane e andando a pregare di notte nelle moschee, qui si chiama "Čuksej-Juksej". Il corteo esce dalla moschea attorno a mezzanotte e continua lungo le vie della città accompagnato da musica selvaggia e grida emesse a tempo da fedeli fanatici; inoltre si sentono pronunciare anche le parole "Čuksej-Juksej". I partecipanti si colpiscono il petto nudo con dei pugnali ferendosi la pelle. Portano in processione anche un cavallo bianco davanti o sopra il quale è messa una bambina vestita di bianco col viso macchiato di sangue. Dopo aver percorso in questa maniera qualche via, ritornano alla moschea, da dove poi di solito le persone si dirigono verso vari banchetti organizzati dai ricchi.

<sup>30</sup> Ju. Selenskij, *Ne rasti u dorogi: astrachanskije povesti*, Moskva, 1987, pp. 53-55. Lungo la via una processione strana e lugubre, degna del Primo Medioevo, attorniata da una folla di partecipanti addolorati e di semplici curiosi, si dirigeva verso la moschea persiana. [...] E il cavaliere dal turbante e vestiti bianchi col pugnale in mano rivolto al cielo era il simbolo vivente della fede incrollabile. Bisognava correre più avanti, vedere e testimoniare con i propri occhi che quello che scorreva sulle guance e la fronte del cavaliere non era pittura, ma vero sangue delle ferite inferte dal pugnale. Dietro al cavaliere, nudi fino alla cintura, lo seguivano in maggioranza anziani, ma anche giovani cantando *melanconicamente* in mezzo alla strada preghiere musulmane. Che il Profeta in persona senta come i suoi servi venerano il Mucharrem, i primi dieci giorni del calendario lunare musulmano. Ogni tanto si sentivano delle urla gutturali e strane ed allora la folla cadeva in ginocchio e iniziava ad urlare, piangere

Secondo A.V. Syzranov<sup>31</sup> i Persiani oltre all'Ashura festeggiavano anche il Navruz.<sup>32</sup> Questo trova conferma in F.I.M. Ol'dekop.<sup>33</sup>

L'occupazione principale dei Persiani di Astrachan' era il commercio all'ingrosso e al dettaglio. Nel dizionario geografico redatto da L.M. Maksimovič nel 1788 si dice dei Persiani che «производят знатную торговлю с Индею, Хивую и Бухарею».<sup>34</sup>

M.S. Rybuškin elenca, invece, le merci che importavano ed esportavano dalla Persia: tessuti di cotone e di seta e pietre preziose provenivano dalla Persia, mentre compravano in Russia soprattutto materie prime come acciaio, rame, ferro oppure oggetti in metallo.<sup>35</sup>

Anche N.V. Golikova scrive che di solito i membri delle colonie straniere di Astrachan' intrattenevano rapporti commerciali più stretti con persone dei Paesi dai quali provenivano.<sup>36</sup> Trattando del commercio al dettaglio l'autrice scrive che la maggior parte della popolazione musulmana possedeva delle botteghe nel bazar tataro;<sup>37</sup> questo dato concorda con quanto scritto precedentemente da N.V. Golikova sui quartieri del Gilan, di Buchara e degli Agryžanskie, che erano situati appunto vicino al bazar tataro.<sup>38</sup> L'autrice, poi, non ha dubbi sull'esistenza di artigiani nel *dvor* del Gilan poiché da fonti d'epoca si riesce a sapere con esattezza che tipologia di artigiani risiedeva in quel *dvor*: «На Гилянском дворе имелись оружейники, красильщики бязей, чуречники, цирюльники, мясники, кожевники, гребеночники, табачники».<sup>39</sup>

Una piccolissima parte della colonia persiana si dedicava anche all'usura: N.V. Golikova riporta che nel 1724 7 membri della colonia prestavano del denaro, mentre nel 1725 il

---

e invocare Allah per raccontargli offese, sofferenze e ingiustizie subite. E le esclamazioni sinistre "Shah Hussein! Vaj Hussein!" riecheggiavano nell'aria.

<sup>31</sup> A.V. Syzranov, *Islam v Astrachanskom krae: istorija i sovremennost'*, cit., p. 42.

<sup>32</sup> Festa di origine persiana celebrata il giorno dell'equinozio di primavera, il 21 Marzo.

<sup>33</sup> F.I.M. Ol'dekop, *Mediko-topografija goroda Astrachani i evo bližajšcej okružnosti*, cit., p. 407.

<sup>34</sup> L.M. Maksimovič, *Novyj i polnyj geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva*, T. 4 O – R, Moskva, 1788, p. 81. Commerciano notevolmente con India, Chiva e Buchara.

<sup>35</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 95.

<sup>36</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 182.

<sup>37</sup> *Ibidem*, p. 195.

<sup>38</sup> *Ibidem*, p. 163.

<sup>39</sup> *Ibidem*, p. 199. Nel *dvor* del Gilan c'erano armaioli, tintori di tele di cotone, barbieri, macellai, conciatori, acconciatori, tabacchini.

numero di persone scende a 3.<sup>40</sup> Basandosi sui dati del 1769 riguardanti le industrie manifatturiere riconosciute dallo stato, V.A. Chačaturjan individua una fabbrica di tessuti di seta e cotone con 16 tessitrici che apparteneva al Persiano Sadyk Kazymov.<sup>41</sup>

Sia E.V. Chlyščeva<sup>42</sup> sia V.M. Viktorin<sup>43</sup> sostengono che dalla metà del XIX sec. la popolazione musulmana sciita di Astrachan' crebbe per effetto dell'arrivo di commercianti azerbaigiani e di scaricatori persiani, chiamati *ambaly* (dal persiano "amico", "conoscente") oppure *krjučniki* (dal russo *krjuč*, cioè gancio col quale



6.4 Scaricatori (*ambaly*) persiani.

caricavano e scaricavano la merce) che lavoravano negli scali fluviali della città. A.I. Štyl'ko descrive le condizioni di lavoro di questi immigrati sfruttati, costretti a caricare e scaricare enormi carichi anche durante le ore più calde della giornata.<sup>44</sup>

Per quanto possano essere stati riservati e chiusi i Persiani di Astrachan', anche loro hanno lasciato un'eredità alla città. A differenza della colonia indiana, il loro lascito si misura anche in termini materiali: entrando nel *dvor* del Gilan, oggi come nel passato adibito a uso abitativo, si può ancora assaporare un'atmosfera orientale.

Inoltre, i membri della colonia persiana contribuivano a dare un colorito orientale alla città che si è conservato tuttora nei discendenti dei Tatars del Gilan, gruppo etnico formatosi dall'unione di Persiani e Tatars.

<sup>40</sup> Ibidem, p. 200.

<sup>41</sup> V.A. Chačaturjan, *Rol' armjan v tkackoj promyšlennosti Astrachani. Istoriko-filologičeskij žurnal, n° 3 (90)*, 1980, p. 230.

<sup>42</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, Astrachan', 2007, p. 175.

<sup>43</sup> V.M. Viktorin, *Islam v Astrachanskom regione*, cit., p. 39.

<sup>44</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896, p. 52.

## 7. Indiani

---

In questo capitolo tratteremo della colonia indiana di Astrachan'. Non ci soffermeremo ancora una volta sui privilegi concessi dall'amministrazione centrale e sui fattori di crescita, prosperità e declino della colonia; invece indagheremo lo stile di vita degli Indiani in città.

Ricordiamo brevemente che non c'è una data precisa di arrivo del primo mercante indiano ad Astrachan'.<sup>1</sup> Grazie alla testimonianza di Adam Olearius è certo che gli Indiani erano presenti in città nel XVII sec.,<sup>2</sup> anche se alcuni ne riportano l'arrivo addirittura nel XVI secolo.<sup>3</sup> Non c'è da stupirsi se gli Indiani si stabilirono ad Astrachan' poco tempo dopo la sua conquista da parte russa perché questo popolo non era estraneo alla regione del Basso Volga. N.V. Ševčenko, autore di *Indijcy na Juge Rossij. Istoričeskie chroniki XVI-XIXvv. (Indiani nella Russia meridionale. Cronache storiche del XVI-XIX sec.)* riporta la presenza indiana sia ad Itil' che a Saraj-Batu.<sup>4</sup> Lo stesso autore sostiene, però, anche che le relazioni economico-commerciali tra Russi e Indiani divennero stabili solo quando questi ultimi decisero di stabilirsi ad Astrachan'.<sup>5</sup>

A.I. Jucht, lo studioso che si occupò della colonia indiana e di quella armena, afferma che in generale la popolazione di questa colonia proveniva dal Nord-Ovest dell'India e più precisamente dalla città di Multan nella provincia del Punjab. Una minoranza della popolazione, invece, era originaria del Rajaputan, provincia situata anch'essa nel Nord-Ovest della penisola indiana.<sup>6</sup> Ritroviamo la stessa indicazione in documenti più antichi; nel *Novyj i polnyj geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva (Dizionario geografico nuovo e completo dello stato russo)* del 1788 L.M. Maksimovič sotto la voce

---

<sup>1</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij* n°3, Moskva, 1957, p. 135.

<sup>2</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936, p. 69.

<sup>3</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, Astrachan', 1841, p. 83.

<sup>4</sup> N.V. Ševčenko, *Indijcy na juge Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv*, Astrachan', 2008, p. 7, 8.

<sup>5</sup> *Ibidem*, p. 10.

<sup>6</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij* n°3, cit., p. 138.

“Indiani” scrive che da Multan nell’Impero Moghul si trasferirono ad Astrachan’ e Kizljar.<sup>7</sup>

Anche Jan Potocki, conte e scrittore russo, conferma questa ipotesi. Nel 1797 di ritorno da uno dei suoi viaggi nel quale aveva avuto occasione di visitare Astrachan’, scrisse: “Gli indù stabiliti ad Astrachan’ sono per la maggior parte di Multan”.<sup>8</sup>

Aggiungiamo che è probabile che gli Indiani non si siano trasferiti da Multan direttamente ad Astrachan’. S.F. Dale, scrive che mercanti indiani erano già presenti in Persia e nel Caucaso, che in parte si trovava sotto il dominio persiano, per cui è ragionevole pensare che la diaspora indiana si estendesse da quei luoghi ad Astrachan’.<sup>9</sup> N.V. Ševčenko fornisce una lista di luoghi persiani e caucasici in cui si era formata una colonia indiana:

«Индийские купцы прибывали в Астрахани из Закавказья и Персии, где с давних пор существовали индийские торговые колоний – в Кабуле, Кандагаре, Ширазе, Бендер-Аббасе, Исфгане, Шемахе, Баку, а также в Бухаре и Балхе»<sup>10</sup>

Quasi tutta la popolazione della colonia viveva nel *gostinyj dvor*<sup>11</sup> che, come abbiamo già avuto modo di trattare nei capitoli precedenti, secondo la teoria più accreditata, fu ultimato alla fine degli anni '40 del XVII sec.<sup>12</sup> Questa teoria trova conferma in quanto scritto da I.G. Georgi: «Астраханские индийцы все живут в выстроенном для них от Казны каменном гостином дворе». <sup>13</sup> A.I. Jucht riporta che nel XVIII e XIX sec. alcuni Indiani possedevano le proprie case e vivevano separatamente.<sup>14</sup> Ma restavano comunque una minoranza. In *Indijcy na juge Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv*

<sup>7</sup> L.M. Maksimovič, *Novyj i polnyj geografičeskij slovar’ rossijskogo gosudarstva*, T. 2 Z – K, Moskva, 1788, p. 79.

<sup>8</sup> Ja. Potocki, *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, Milano, 1996, p. 41.

<sup>9</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

<sup>10</sup> N.V. Ševčenko, *Indijcy na juge Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv*, cit., p. 10. I commercianti indiani giunsero ad Astrachan’ dal Caucaso e dalla Persia, dove da tempo esistevano delle colonie commerciali indiane: a Kabul, Kandahar, Shiraz, Bandar Abbas, Esfahan, Šamaxi, Baku e anche a Buchara e a Balkh.

<sup>11</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij n°3*, cit., p. 135.

<sup>12</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 160.

<sup>13</sup> J.G. Georgi, *Opisanie vsech obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd’, žilišč, veroispovedanij i pročich doctopamjatnostej, Čast’ 4*, Sankt Peterburg, 1799, p. 59. Tutti gli abitanti indiani di Astrachan’ vivono nel palazzo di pietra costruito per loro dallo stato.

<sup>14</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij n°3*, cit., p. 142.

(*Indiani nella Russia meridionale. Cronache storiche del XVI-XIX sec.*), è riportato un atto di vendita di una casa privata che interessa un mercante indiano.<sup>15</sup>

Ricordiamo anche il *dvor* degli Agryžanskie come luogo di residenza degli Indiani. Abbiamo già chiarito nei capitoli precedenti che questi Indiani si assimilarono alla popolazione tatara tanto da formare un nuovo sottogruppo: quello dei Tatarsi minori.

Secondo alcuni viaggiatori gli Indiani formarono con le donne calmulche un altro gruppo etnico misto. Le testimonianze di A. Dumas<sup>16</sup> e X. H. de Hell sono pressoché identiche; qui sotto riportiamo il resoconto di quest'ultimo:

“But from the old intercourse between the Hindus and the Kalmucks has sprung a half breed now numbering several hundreds individuals, improperly designated Tatars. The mixed blood of these two essentially Asiatic races has produces a type closely resembling that of European nations. It exhibits neither the oblique eyes of the Kalmuck, nor the bronzed skin of the Indians; [...] They serve as porters, waggoners, or sailors, as occasion may require, and shrink from no kind of employment however laborious”<sup>17</sup>

Probabilmente la ragione del mescolamento di queste due etnie, se realmente avvenne, è da ricercare nei debiti delle famiglie calmulche contratti con gli usurai indiani e nella richiesta degli Indiani di ottenere le figlie per annullare il credito. Dovrebbe essere stato ripetuto lo schema che diede origine agli Tatarsi di Agryžan, ma ci sembra alquanto sospetto che nessun studioso a noi contemporaneo ne parli.

A.I. Jucht sostiene che la popolazione della colonia era di religione induista e che era raro incontrare degli Indiani musulmani.<sup>18</sup> Quest'affermazione è avvalorata da quanto scrivevano i viaggiatori in visita ad Astrachan'. Ad esempio, il primo abitante della città che incontrò Jan Potocki nel 1797 fu un indiano con un *bindi* (dal sanscrito *bindu* che vuol dire punto, goccia) giallo sulla fronte: “La prima figura che vidi sbarcando era un

<sup>15</sup> N.V. Ševčenko, *Indijcy na juge Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv*, cit., p. 42.

<sup>16</sup> A. Dumas, *Iz Pariža v Astrachan'. Svežie vpečatlenija ot putešestvija v Rossiju*, traduz. V.A. Iščekina, Moskva, 2009, p. 8.

<sup>17</sup> X.H. de Hell, *Travels in the steppes of the Caspian Sea, the Crimea, the Caucasus & c.*, London, 1847, p. 179.

<sup>18</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij* n°3, cit., p. 138.

indiano, che aveva un fiore giallo impresso sulla fronte”.<sup>19</sup> La descrizione di John Bell, giunto ad Astrachan’ nel 1716, è del tutto simile a quella di Jan Potocki: “There are a few Indians or Banians, at this place, who have a streak of yellow down their forehead, made with saffron or some other vegetables”.<sup>20</sup>

Non ci dilungheremo spiegando che agli abitanti stranieri della città era concesso di professare liberamente la loro religione perché l’argomento è già stato trattato nel capitolo dedicato alle colonie straniere di Astrachan’.

Esistono numerose testimonianze sulla vita degli Indiani ad Astrachan’ fornite da viaggiatori curiosi. Inizieremo col trattare dei riti religiosi e del rituale della cremazione dei corpi. Il resoconto del viaggio di Jan Potocki ad Astrachan’ testimonia l’osservanza della pratica della cremazione, ma l’autore non ne fa alcuna descrizione.<sup>21</sup> F.F. Šperk, invece, autore dell’articolo *Indusy v Astrachani (Indiani ad Astrachan’)* apparso sul giornale *Astrachanskij Spravočnyj listok (Foglio di informazioni su Astrachan’)* nel 1891, ne scrive dettagliatamente. Qui sotto ne riportiamo un estratto:

«Умерших в Астрахани индийцев обыкновенно сжигали на индийском кладбище, которое находилось в южном предместье города на берегу Кулаковского ильменя. [...] Церемония [...] совершалась следующим образом: на совершенно примитивные носилки, состоявшие из трех грубых шестов, с укрепленной на них доской или даже древесной корки, клали на спину покойника с вытянутыми вдоль тела руками и ничем его не накрывали. Носилки с покойником неслись шестью лицами, брамин шел впереди с остальными провожатыми. Шествие совершалось до того поспешно, что носильщики должны были меняться каждый пять-десять минут. Во время следования к месту сожжения каждый провожатый неоднократно восклицал: “Рам! Рам! Сагатам!”, что означало обращение к одному из главных божеств, причем иногда еще били в ладони. Когда тело приносили у места сожжения, где в трех местах разложены были двора, то у одной из кучек дров, сняв покойника с носилок, клали его на землю. Брамин становился у головы покойника и совершал краткую молитву, в это время один из родственников или друзей

<sup>19</sup> Ja. Potocki, *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, cit., p. 35.

<sup>20</sup> J. Bell, *Travels from S. Petersburg in Russia to diverse parts of Asia in two volumes*, vol. 1, Glasgow, 1763, p. 39.

<sup>21</sup> Ja. Potocki, *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, cit., p. 42.

умершего выливал на его тело кружку воды и, обходя три раза вокруг покойника, а затем кружку разбивал у головы умершего вдребезги. По окончании молитвы подготавливался костер, двора складывались в виде продолговатого четырехугольника, оставляя для входа и выхода отверстие, в середину же кладут тело умершего и покрывают старым шерстяным одеялом, тут же кладут и носилки. Брамин еще раз приближается к телу, чтобы смазать рот и грудь умершего смесью ячменной муки и воды, с прибавлением травы реган и положить в рот покойнику несколько мелких серебряных монет. Наконец брамин выливает кружку растопленного масла на умершего. Затем провожатые берут по полену, обкладывают им умершего и поджигают костер со всех четырех углов. Когда костер разгорается, все усаживаются в отдалении и поют гимны, сопровождая пение хлопанием в ладони, звоном колокольчиков и небольших звучащих чаш. Пение продолжается до тех пор, пока не лопаются голова сжигаемого. После этого все встают, обходят три раза вокруг костра и, взяв по щепке, бросают ее через голову, отвернувшись от костра и затем, не оборачиваясь, расходятся. Через четыре дня брамин идет со всеми провожавшими умершего к месту сожжения, чтобы собрать оставшиеся кости и золу. Небольшая часть золы отсылалась родственникам умершего для удостоверения действительности его смерти и для священного погребения в водах Ганга. Вся же оставшаяся часть золы и кости бросались в воду»

22

---

<sup>22</sup> F.F. Šperk, *Indusy v Astrachani*, in *Astrachanskij spravočnyj listok*, n°5, Astrachan', 1891. Di solito i defunti indiani ad Astrachan' erano bruciati nel cimitero indiano, che si trovava a Sud della città lungo la riva del lago Kulakovskij. [...] La cerimonia [...] avveniva nel modo seguente: il defunto veniva adagiato con le braccia lungo il corpo su una barella piuttosto semplice, costruita con tre aste di legno grezze con sopra una tavola oppure cortecchia di rinforzo e non veniva coperto da nulla. La barella col defunto era sorretta da sei persone, il bramino e gli accompagnatori la precedevano. La processione avveniva in modo così frettoloso che ogni 5-10 minuti si cambiavano i portantini. Durante il percorso che portava al luogo della cremazione ogni accompagnatore esclamava più volte: "Ram! Ram! Sagatam!", che era un modo per rivolgersi a una delle divinità più importanti; inoltre ogni tanto battevano le mani. Quando il corpo arrivava al luogo della cremazione, dove in tre punti era disposta della legna, si toglieva il defunto dalla barella e si adagiava a terra presso uno dei tre mucchi. Il bramino si metteva vicino alla testa del defunto e recitava una breve preghiera, nel frattempo uno dei parenti o degli amici del defunto versava sul suo corpo una ciotola d'acqua, girava tre volte attorno al defunto e poi mandava in frantumi la ciotola vicino alla sua testa. Al termine della preghiera si preparava la pira, si disponeva la legna secondo la forma di un quadrilatero oblungo, lasciando un'apertura per l'entrata e l'uscita, al centro si adagiava il corpo del defunto coperto da un vecchio panno di lana e la barella. Il bramino si avvicinava ancora una volta al corpo per spalmare sulla bocca e il petto del defunto una miscela di orzo e acqua con l'aggiunta di erbe Regan e per mettere in bocca al defunto alcune piccole monete d'argento. Alla fine il bramino versava sul defunto una ciotola di olio. Dopodiché gli accompagnatori lo circondavano e appiccavano il fuoco alla pira da tutti e quattro gli angoli. Quando la pira prendeva fuoco, tutti si sedevano poco

Jan Potocki fu testimone anche delle loro preghiere serali e dei loro rituali,<sup>23</sup> ma è ancora una volta F.F. Šperk a fornircene un racconto particolareggiato. Qui riportiamo il passaggio relativo alle preghiere mattutine e serali:

«День у индийца начинался в 9 или 10 часу, когда он, пробудясь от сна, не торопясь, обмывал все части тела свежою водою или ходил на реку, где совершал свое омовение и молитвы, что повторялось вечером. Одевшись в чистое белье и платье, он окуривал свою комнату благовониями, затем приступал к молитве, для чего, усевшись с поджатыми под себя ногами на нары, ставил перед собой деревянную четырехугольную раму с прибитыми к ней колокольчиками, к язычкам которой привязаны шелковые шнуры, посреди же рамы укрепена качающаяся корзина, в которую он клал вылитое из металла изображение божества в виде коровы, птицы и т.д. Взяв в правую руку шелковые от колокольчиков шнуры, молящийся начинал звонить и качать свое божество в продолжение более двух часов, сопровождая это пением священных гимнов, опрыскивая его благовониями, осыпая красным порошком и ставя перед ним тарелочки сушеных фруктов. Окончив молитву, вынув изображение божества из корзины, и завернув его в кисею, молящийся ставил его в особый ящик, прибитый к стене, к которому приставлял и раму»<sup>24</sup>

---

lontano da lì e cantavano degli inni, accompagnando il canto con il battito delle mani, il suono di campanelle e piccole tazze. Il canto continuava finché non si rompeva la testa del defunto. Dopodiché tutti si alzavano, giravano attorno alla pira tre volte, prendevano delle schegge di legno e le gettavano via dando le spalle alla pira e poi se ne andavano senza voltarsi indietro. Dopo 4 giorni il bramino con gli accompagnatori tornava sul luogo della cremazione per raccogliere le ossa e ceneri rimaste. Una piccola quantità di cenere si spediva ai parenti del defunto come conferma della morte e per la sepoltura sacra nelle acque del Gange. La cenere restante e le ossa si gettavano in acqua.

<sup>23</sup> Ja. Potocki, *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, cit., p. 42.

<sup>24</sup> F.F. Šperk, *Indusy v Astrachani*, in *Astrachanskij spravočnyj listok*, n°5, cit.. La giornata dell'indiano iniziava verso le 9-10 del mattino, quando, svegliatosi, si lavava senza fretta tutte le parti del corpo con acqua fresca oppure andava al fiume dove pregava e si lavava, cosa che faceva anche la sera. Indossati vestito e biancheria pulita, accendeva in camera degli incensi profumati e poi si metteva a pregare: si sedeva a gambe incrociate sopra una panca, sistemava davanti a lui una cornice quadrangolare di legno con fissate delle campanelle sui cui batocchi erano legati dei cordoni di seta, all'interno la cornice aveva una sorta di cassetto a dondolo nel quale l'indiano metteva l'immagine della divinità scolpita nel metallo a forma di mucca, uccello ecc....Con la mano destra il fedele indù afferrava i cordoni di seta delle campanelle e iniziava a farle suonare e a far dondolare le divinità per più di due ore. Tutto questo era accompagnato da canti d'inni sacri, spargimento di aromi e di una polverina rossa e da un'offerta alle divinità di frutta secca disposta su dei piattini. Finita la preghiera, il fedele toglieva la divinità dal

Gli Indiani svolgevano i propri riti in un tempio che secondo A.I. Jucht si trovava all'interno del *gostinyj dvor*.<sup>25</sup> M. Rybuškin conferma quest'affermazione: «Как прежде, так и ныне живут они в Астрахани в казенном Индейском дворе, имея там свою кумирию».<sup>26</sup>

I.G. Georgi parla brevemente del tempio chiamandolo *Takur Daura*: l'edificio assomigliava alle loro botteghe, i pavimenti erano quasi tutti coperti da tappeti e davanti alle raffigurazioni delle divinità erano posti degli omaggi di riso e frutta.<sup>27</sup>

La testimonianza più completa è ancora una volta opera di F.F. Šperk, che prima descrive il tempio e poi i rituali che vi si svolgevano:

«Маленькая, подобно другим комната, имела против дверей два окна, через который проникал слабый свет, и стояли лампы, сделанные из жести на одной ножке. При входе в комнату на небольшом расстоянии от двери поднимался помост в три ступеньки, устланный коврами. Справа от входа в углу стоял стол, покрытый шелковой матерей, а на нем пагода или четырехугольный трон в виде террасы в несколько ступенек, на которых по-своему достоинство расставлены были божества. У четырех углов стола находились деревянные колонны, выкрашенные в красную краску, поддерживающие балдахин, над ним виднелось украшение в виде зубцов из стекляруса, а впереди на краю балдахина висел большой колокол. Вокруг балдахина висели шелковые занавеси, открываемые только во время богослужения. На террасовидном возвышении расставлено было в несколько рядов более 20 изображений божеств. Божества были из меди, бронзы и серебра, другие одеты в платье. Между божествами, имевшими человеческий вид, были изображения лежащих животных с человеческими лицами. Божества также были изображены сидящими верхом на разных животных, один на слоне, другой – на бегемоте и т.д. Тут же находился и большой пучок перьев, сделанных из металла, два черного цвета и неправильной призматической формы камня. Стол

---

cassetto, la avvolgeva con della mussola e la riponeva in un cassetto speciale attaccato al muro nel quale custodiva anche la cornice.

<sup>25</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij n°3*, cit., p. 137.

<sup>26</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, cit., p. 96. Essi hanno sempre vissuto ad Astrachan' nel *dvor* statale, dove avevano anche il loro tempio.

<sup>27</sup> J.G. Georgi, *Opisanie vsech obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich doctopamjatnostej, Čast' 4*, cit., p. 61.

и некоторые из божеств были украшены цветами. Перед столом на скамье находилась всевозможная богослужебная утварь в уменьшенном виде, как-то чашки, блюда, ложки и т.д. Из этой посуды ежедневно богам предлагалась пища, а к ночи все убиралось брамином, чтобы дать богам спокойствие и сон. Рядом с балдахином находилась кровать, на которую каждый вечер укладывали спать божества. Кровать убрана была шелковой матерей и имела занавеси»<sup>28</sup>

Ora riportiamo la descrizione del rituale indù cui verosimilmente assisti F.F. Šperk:

«Богослужение совершалось два раза: утром и вечером, а иногда и в полдень. Брамины, вошедшие в храм, снимали платье и обувь, кроме рубахи и белой чалмы и надевали на себя белое и длинное шерстяное одеяние, мыли холодной водой лицо, шею и ноги, и, став перед алтарем, закрытым еще занавесью, обтирал себя полотенцем. Затем с величайшим благоговением открывал он занавес и становился перед алтарем лицом к божествам. Взяв в левую руку небольшой колокольчик, а в правую – очень изящную курительницу, вращал ею перед божествами, раз пять по солнцу, и, сделав последнее движение вниз, ставил ее на стол. В это же время другой брамин, стоя на одной ноге, и опираясь только кончиками пальцев о пол другой ногой, начинал тихое, монотонное пение гимнов. Рядом с ним стояли два индийцы, из которых один, находившийся по левую сторону звонил в два небольших колокола, подвешенные к балдахину, а другой,

<sup>28</sup> F.F. Šperk, *Indusy v Astrachani*, in *Astrachanskij spravočnyj listok*, n°5, cit.. La stanza era piccola, come le altre, aveva due finestre di fronte la porta, dalle quali filtrava una debole luce, e delle lampade di metallo ad un piede. All'entrata a una certa distanza dalla porta si alzava una pedana di tre gradini ricoperti di tappeti. In un angolo a destra dell'entrata stava un tavolo, coperto di seta e sopra di esso una pagoda o un trono quadrangolare a tre livelli su cui le divinità erano disposte secondo il loro valore. Sui quattro angoli della tavola c'erano delle colonne di legno pitturate di colore rosso che reggevano un baldacchino; sopra di esso si vedevano delle perline di vetro a forma di dente, mentre davanti al margine del baldacchino era appesa una grossa campana. Attorno al baldacchino erano appese delle tende di seta che si aprivano solamente durante i rituali. Sul trono erano disposte in fila più di venti divinità. Le divinità erano di rame, bronzo e argento oppure erano vestite. Tra le divinità con sembianze umane, ce n'erano anche delle raffigurazioni di animali sdraiati con un viso umano. Erano anche raffigurate delle divinità a cavallo di diversi animali: una su un elefante, un'altra su un ippopotamo ecc...Sopra il trono c'erano anche un grande mazzo di piume di metallo e due pietre nera di forma irregolare. La tavola e alcune divinità erano abbellite con dei fiori. Di fronte al tavolo su una panca si trovava tutto il vasellame che poteva servire durante il rituale in formato più piccolo, come delle tazzine, dei piattini, dei cucchiaini ecc... Ogni giorno su queste stoviglie era offerto del cibo alle divinità, verso sera il bramino metteva tutto a posto per conciliare il sonno e la tranquillità delle divinità. Vicino al baldacchino si trovava un letto su cui ogni sera si mettevano a dormire le divinità. Il letto era adornato con della seta e aveva delle tende.

стоявший сзади, ударял в такт звенящими чашами. К началу пения собиралась вся колония индийцев в шапках, но босые, как и сам брамин и его помощники. Каждый входящий бросался на пол ниц у правой ноги брамина и касался ее лбом или дотрагивался рукою до ноги брамина, а затем, осеня этой рукой себе голову и глаза, поднявшись, сложа пальцы, становился в благоговейную позу. Вся колония торжественно и в такт вторила пению брамина. Поставивши курительницу на стол, брамин вместо нее брал что-то вроде изящного подсвечника с ручкой, украшенной изображением какого-то божества и слона. В подсвечнике было две свежие розы. Повращав им особым образом, брамин ставил его на стол. После пения гимнов следовала очень выразительная и приятно звучащая молитва без звона колокольчиков, которую миряне произносили громко вместе с брамином и во время чтения которой брамин, взяв с алтаря очень красивое небольшое кропило, кропил им первоначально божеств, а потом уже и все общество. Вылив затем из сосуда с освященной водой небольшое ее количество перед божествами, он делал при этом движение платком по воздуху, выражая этим желание осушить им лица. Из позолоченного горшочка с освященной водой, брамин отливал часть ее в особую чашу или в медный таз, а по праздникам – в серебряный, отсюда ложечкой черпал три раза воды на ладонь своей руки, с которой каждый индеец с подобающей набожностью глотал воду, а влажной ладонью проводил по глазам и голове.

После церемонии с водой, брамин брал с алтаря тарелку с лежащими на ней кусочками свежих огурцов и разделял их между прихожанами, которые для этой трапезы усаживались на пол в кружок перед алтарем. В заключении пения прихожанами в честь брамина благодарственный гимн при звоне колокольчиков: брамин же сидел при этом по левую сторону алтаря и не принимал участия в пении. Этим богослужение оканчивалось, и общество расходилось, но некоторые возвращались назад и приносили тарелку муки, чашку меда или масла, сосуд, наполненный мелким, высушенным горохом. Все это должно было служить приношением богам»<sup>29</sup>

---

<sup>29</sup> Ibidem. Il rituale si compiva due volte al giorno: la mattina e la sera e ogni tanto anche a metà giornata. Una volta entrati nel tempio, i bramini si toglievano i vestiti e le scarpe, tranne la camicia e il turbante bianco, e indossavano un lungo abito bianco di lana, si lavavano con acqua fredda il viso, il collo e le gambe e stando di fronte all'altare con le tende ancora chiuse, si asciugavano con un asciugamano. Poi con somma venerazione uno apriva le tende e si metteva con il viso rivolto verso le divinità. Presa con la mano sinistra una piccola campana e con la mano destra un elegante incensiere,

Da notare è il riferimento a “tutta la colonia” presente in questa testimonianza che ci conferma come la stragrande maggioranza degli Indiani fosse induista.

Abbiamo detto che F.F. Šperk era presente nel tempio con loro perché la descrizione del rituale contiene dettagli troppi minuziosi, per essere informazioni di seconda mano. N.V. Ševčenko è dello stesso avviso.<sup>30</sup> Lo stesso F.F. Šperk conferma questa teoria scrivendo della disponibilità degli Indiani nei confronti dei visitatori:

«По окончании службы индийцы позволяли посторонним лицам подходить к алтарю, на котором находились их божества, рассматривать их, охотно давали объяснения о названии божеств, прося только не дотрагиваться до них»<sup>31</sup>

Se è vero che i viaggiatori di passaggio mostrarono un vivo interesse per la vita religiosa della colonia, è altrettanto vero che s’interessarono anche alla quotidianità

---

agitava quest’ultimo 5 volte davanti alle divinità rivolto verso il sole, poi, facendo gli ultimi movimenti verso il basso, lo metteva sulla tavola. Nel frattempo un altro bramino, stando in piedi su una sola gamba, che appoggiava al pavimento solo le punta delle dita, iniziava un sommesso e monotono canto d’inni. Vicino a lui stavano altri due Indiani: quello alla sua sinistra suonava due piccole campane appese al baldacchino, mentre quello che stava dietro al bramino batteva a tempo delle tazze. Appena iniziato il canto si radunava tutta la colonia indiana i cui membri indossavano dei cappelli, ma erano pelati, come i bramini e i loro aiutanti. Ogni Indiano che entrava si prosternava ai piedi del bramino e gli toccava con la fronte o con la mano il piede destro, poi si passava la mano sulla testa e sugli occhi, si alzava e univa le dita nella posizione di preghiera. Tutta la colonia a tempo faceva eco al canto solenne del bramino. Riposto sul tavolo l’incensiere, il bramino prendeva al suo posto una sorta di elegante candelabro ad un braccio decorato con l’immagine di una divinità con elefante. Sul candelabro c’erano due rose appena tagliate. Facendolo girare in un modo particolare, il bramino lo metteva sul tavolo. Al canto degli inni seguiva una preghiera molto espressiva, dal suono melodico che non era accompagnata dalle campane. I fedeli la recitavano ad alta voce col bramino, il quale nel frattempo prendeva dall’altare un piccolo e bell’aspersorio col quale prima aspergeva le divinità e poi tutta la colonia. Versava davanti alle divinità una piccola quantità di acqua consacrata da un piatto facendo un movimento in aria con un fazzoletto come per asciugare loro i visi. Da un vasetto placcato oro pieno di acqua consacrata il bramino ne versava un po’ in una tazza o bacinella di metallo, che durante le feste era d’argento, poi si metteva tre cucchiari di acqua nel palmo, da dove ogni Indiano con la dovuta venerazione beveva l’acqua e poi passava il palmo bagnato sulla testa e sugli occhi. Dopo la cerimonia con l’acqua il bramino prendeva dall’altare un piatto con pezzi di cetriolo freschi che divideva fra i fedeli, i quali si erano seduti in cerchio davanti all’altare. A fine rituale i fedeli cantavano una canzone di ringraziamento in onore del bramino che era accompagnata dalle campane: il bramino in quel momento sedeva a sinistra dell’altare e non prendeva parte nel canto. Dopodiché le persone se ne andavano, ma alcune tornavano indietro portando dei piatti di farina, delle tazze di miele o burro, stoviglie piene di piccoli piselli secchi. Tutto questo fungeva da offerta alle divinità.

<sup>30</sup> N.V. Ševčenko, *Indijcy na jube Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv*, cit., p. 30.

<sup>31</sup> F.F. Šperk, *Indusy v Astrachani*, in *Astrachanskij spravočnyj listok*, n°5, cit.. Finita la funzione religiosa gli Indiani permettevano ai visitatori di avvicinarsi all’altare su cui si trovavano le divinità per osservarle, fornivano volentieri informazioni sui nomi delle divinità; chiedevano solamente di non toccarle.

degli Indiani di Astrachan'. Non tralasciarono nessun aspetto, tanto che noi ora possiamo ricostruire il loro modo di comportarsi, vestirsi, le loro abitudini alimentari e l'aspetto delle loro case.

Gli Indiani della colonia sono definiti da tutti i viaggiatori come delle persone buone e pacifiche, che vivevano in armonia con gli animali. John Bell, che li incontrò nel 1716, scrive: "They are a good natured, innocent kind of people, and live mostly on fruits".<sup>32</sup> Jan Potocki, che visitò Astrachan' nel 1797, rimane dello stesso parere, salvo dire che occasionalmente mangiavano della carne. Nel suo resoconto egli evidenzia in particolare il loro rispetto per gli animali:

"Gli indù di Astrachan' mangiano la carne, ma non quella di bue per rispetto della vacca. D'altronde, comprano spesso degli uccelli ai quali ridanno la libertà, danno da mangiare ai cani della strada ed esercitano diversi altri atti di beneficenza verso gli animali. Allorché hanno finito i loro affari vanno in un giardino che è loro assegnato, fumano i loro callian, mangiano del latte e dei frutti, s'estasiano per la bellezza d'un fiore o di un filo d'erba, ammirano il Creatore nelle sue opere più minute e ritornano al loro caravanserraglio con un'aria soddisfatta, pacifica"<sup>33</sup>

I.G. Georgi li descrive come degli uomini di parola, pazienti e composti che hanno abitudini simili ai Cinesi e amano la vita tranquilla.

«В походах и поступках своих оказывают ленивую важность, говорят тихо, с расстановкой и всегда подумать. Они в словах своим устойчивы, учтивы, услужливы, терпеливы, весьма решительны, осторожны и любят уединение. [...] В образе жизни, нравах и обычаях имеют они великое сходство с китайцами. Весьма любят чистоту в жилищах своих, одеяний и пищ. [...] Целому дню просиживают одни в лавках своих на шюфяках, поджавши ноги, в каковом положении и едят. Ночью спят на скамьях, подложив одну только подушку под голову, и под тонким одеялом. [...] К большей части увеселения они равнодушны. Отивши, любят они поспать часа два, потом курят табак, играют в шашки по Индийскому обычаю,

<sup>32</sup> J. Bell, *Travels from S. Petersburg in Russia to diverse parts of Asia in two volumes*, vol. 1, cit., p. 39.

<sup>33</sup> Ja. Potocki, *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, cit., p. 42.

забавляются музыкою на своих простых инструментах или смотрят на Татарские пляски»<sup>34</sup>

F.F. Šperk ci fornisce le informazioni più complete riguardo le loro abitudini alimentari.

«Основная пища их была мучная и молочная – печенье из муки, некрашенный хлеб, рис, крупы, овощи, фрукты, корни, травы, масло, молоко, пряности и особенно любили они кардамон и конфеты, приготовленные в меду. Их ежедневное блюдо – пилав, то есть круто сваренный рис приправлялся травой тмина или кореньями шафрана или листьями асафетиды (смола, получаемая накомом из корней растений, имеет сильно чесночный запах и острый вкус, асафетиду они получали из Бендер-Абиси, гавани на Южном берегу Персии). На рис, который они едят без ложек, кладется печеный бадимшан или другие сорта тыквоподобных плодов. В питье употреблялась только вода и кофе»<sup>35</sup>

Dai cibi descritti da F.F. Šperk sembra che per conservare le loro abitudini culinarie facevano ricorso anche a prodotti importati.

F.F. Šperk non si soffermò sull'abbigliamento degli abitanti della colonia, cosa che fece invece I.G. Georgi:

<sup>34</sup> J.G. Georgi, *Opisanie vseh obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich doctopamjatnostej, Čast' 4*, cit., pp. 58, 60, 61. Hanno un modo di fare indolente che si riflette nelle loro azioni e comportamenti, parlano piano, posatamente e pensano sempre prima. Sono persone di parola, cortesi, servizievoli, pazienti, molto risolte, accorte e amano la solitudine. Sono molto simili ai Cinesi per quanto riguarda lo stile di vita, gli usi e i costumi. Amano la pulizia e l'igiene nelle abitazioni, nei vestiti e nel cibo. Passano tutto il giorno da soli, seduti su una panchina a gambe incrociate, posizione nella quale anche mangiano. Di notte dormono su una panca, con un solo cuscino sotto la testa e con delle coperte leggere. Sono indifferenti alla maggior parte dei divertimenti. Amano fumare del tabacco, giocare a dama secondo la maniera indiana; si svagano ascoltando della musica suonata con i loro semplici strumenti oppure guardando le danze tatar.

<sup>35</sup> F.F. Šperk, *Indusy v Astrachani*, in *Astrachanskij spravočnyj listok, n°5*, cit. I loro alimenti principali sono farine o latticini: biscotti, pane, riso, grano mondato, verdura, frutta, radici, erbe, burro, latte, spezie, amavano particolarmente il cardamomo e le caramelle al miele. Il loro piatto quotidiano è il pilav, cioè del riso molto cotto preparato aggiungendo cumino oppure radici di zafferano e foglie di asafetida (il miscuglio, ottenuto dalle radici delle piante, è piccante ed emana un forte odore di cipolla, loro si procurano l'asafetida da Bandar Abbas, a Sud della Persia). Sul riso, che loro mangiano senza il cucchiaino, ci mettono badimšan cotto al forno oppure altri tipi di frutta. Bevono solo acqua e caffè.

«Одеваются индийцы в Астрахани по образу восточных народов: носят длинные и широкие штаны, чулки сафьяновые или суконные, туфли, узкие полусапоги, и те и другие остроконечные, рубахи шелковые или тонкие бумажные и высокие шапки с узенькой опушкой, полукафтаны, шелковые и длинные тонкого сукна кафтаны, подпоясанные шелковым кушаком. Из набожности некоторые из них дают своим брахманам сделать у них на челе знак, похожий на латинскую букву Н шафранной мазью, сверх которого кладут золотые дощечки»<sup>36</sup>

I.G. Georgi descrive anche le loro abitazioni ribadendo che amano la pulizia:

«Лавка каждого индийца является и его жильем. В ней нет не одного окна, кроме отверстия в плоском потолке, сквозь которое комната освещается. Зимой оно закрывается, а летом задергивается сеткой, поэтому в жилище весь день горят лампы. В лавке находится широкая скамья, покрытая хорошими коврами, на которой они сидят, едят, спят и небольшая металлическая печь, на которой готовят пищу. Товары в лавке расположены по полкам и около стен. При всей тесноте в лавках всегда очень чисто»<sup>37</sup>

Dalle testimonianze raccolte sembra che gli Indiani siano riusciti a conservare la loro identità culturale e religiosa. S.F. Dale suppone ragionevolmente che l'arrivo regolare di nuovi Indiani ad Astrachan' permise alla colonia di salvaguardare i propri legami economici e aiutò i suoi abitanti a mantenere vivi i rituali indù e l'identità di casta.<sup>38</sup>

<sup>36</sup> J.G. Georgi, *Opisanie vseh obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich doctopamjatnostej, Čast' 4*, cit., pp. 59, 60. Gli Indiani di Astrachan' si vestono come i popoli orientali: portano lunghi e ampi pantaloni, calze marocchine o di panno, scarpe basse oppure stivali stretti a mezza gamba, tutti e due a punta, camicie di seta o di cotone leggero, alti berretti con un orlo sottile, caffettani corti o lunghi di seta o di panno leggero, legati in vita da un cinturone di seta. Alcuni di loro per devozione si fanno fare dai bramini un segno sulla fronte, simile alla lettera latina H, con un unguento allo zafferano e sopra ci mettono delle assicelle di oro.

<sup>37</sup> *Ibidem*, pp. 59, 60. La bottega degli Indiani funge anche da abitazione. Nelle loro case non c'è nemmeno una finestra, c'è solo un'apertura nel soffitto piatto, attraverso la quale la stanza è illuminata. D'inverno è chiusa, mentre d'estate è coperta da una rete, per questo nell'abitazione le lampade ardono tutto il giorno. Nella bottega si trova una larga panca, coperta da tappeti di qualità sopra la quale loro si siedono, scrivono, mangiano, dormono, e un piccolo forno di metallo sul quale preparano da mangiare. Nella bottega le merci sono disposte su delle mensole e addossate alle pareti. Nonostante lo spazio ridotto, le loro botteghe sono sempre molto pulite.

<sup>38</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

Nei testi analizzati non si fa mai riferimento alle abitudini della parte femminile della colonia indiana. Questo, se non bastasse quanto già scritto nel capitolo sulle colonie straniere di Astrachan', è un elemento in più a sostegno della teoria secondo la quale gli Indiani non avevano mogli in città.

Abbiamo già indagato sulla vita religiosa della colonia e sullo stile di vita dei suoi abitanti, resta da trattare di cosa si occupavano gli Indiani in città. Da testimonianze dirette e lavori su quest'argomento sappiamo che erano commercianti, usurai, bramini. A.I. Jucht scrive che le fonti escludono la presenza di artigiani nella colonia;<sup>39</sup> dello stesso parere è anche N.V. Golikova.<sup>40</sup> Presumibilmente, quindi, i pezzi di artigianato del tempio descritti da F.F. Šperk dovevano essere stati frutto del lavoro di artigiani locali oppure, se di fabbricazione indiana, dovevano essere stati importati. N.V. Golikova riporta anche la presenza di Indiani che decidevano di dedicarsi all'orticoltura.<sup>41</sup> Queste persone erano principalmente commercianti e usurai che investivano del capitale in nuove attività oppure che riscuotevano dei terreni per saldare dei crediti.<sup>42</sup>

I.G. Georgi parla della vita che conducevano i bramini in termini quasi compassionevoli, tanto rigida era la loro disciplina:

«Они последуют Языческому Браминскому Исповеданию. Брамины почитают, вообще, жизнь тюремным заключением; смерть же и степени переселения душ подобны состоянию зародыша и преддверием к истинной и существенной жизни человеческой. А потому и привязаны они так мало к удовольствиям сея жизни, наблюдают строгую умеренность в пище и питье, трудные дела заслуг, воздержания и другие добродетельные упражнения»<sup>43</sup>

<sup>39</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij n°3*, cit., p. 137.

<sup>40</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 198.

<sup>41</sup> Ibidem, p. 199.

<sup>42</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

<sup>43</sup> J.G. Georgi, *Opisanie vsech obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich doctopamjatnostej, Čast' 4*, cit., p. 61. Essi seguono la religione pagana dei bramini. I bramini ritengono che questa vita sia una prigione. La morte e i vari gradi di trasferimento dell'anima sono simili alla vita dell'embrione; questa vita è solo il preludio della vita autentica e reale che verrà. Per questo sono così poco legati alle comodità di questa vita, si attengono a una severa sobrietà nel bere, nel mangiare, nelle difficili faccende del merito, dell'astinenza e in altri esercizi di virtù.

Per gli abitanti di Astrachan' non erano degni di nessuna compassione, invece, gli usurai. N.V. Golikova è la studiosa che più se ne occupò. In *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv (Saggio sulla storia delle città russe della fine XVII inizio XVIII sec.)* l'autrice scrive che la maggior parte degli Indiani proveniva dalla casta dei commercianti-usurai ed era quindi normale che si dedicassero in modo sistematico a queste attività una volta giunti ad Astrachan'.<sup>44</sup>

La studiosa poi tratta in modo approfondito del volume d'affari degli usurai indiani e della loro clientela concludendo che gli Indiani prestavano denaro sia a singole persone che a gruppi di commercianti di provenienza etnica varia: dagli Armeni ai Tatars, dai Persiani fino agli stessi Indiani.<sup>45</sup> N.V. Golikova, afferma anche che per quanto diffusa e redditizia fosse l'attività dell'usura non c'erano Indiani che svolgevano solo quest'attività.<sup>46</sup> A.I. Jucht, invece, sostiene che le fonti citano la presenza di due Indiani che vivevano soltanto dei proventi del loro capitale, e che erano quindi usurai.<sup>47</sup> In generale gli usurai non erano benvenuti dalla restante popolazione; s'invidiava loro la ricchezza e si temeva la loro influenza. N.V. Golikova descrive le caratteristiche tipiche dell'usuraio secondo lo stereotipo della popolazione locale; descrizione riportata anche nel volume di S.F. Dale<sup>48</sup>:

«Но в Астрахани он имел еще и специфические черты, сливаясь в глазах народных масс с фигурой хищного и жестокого чужеземного богача, обитавшего в темных и таинственных лавках Индийского двора»<sup>49</sup>

E' chiaro che gli usurai indiani godevano di una reputazione ben diversa rispetto l'immagine dipinta dagli stranieri di passaggio.

<sup>44</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 200.

<sup>45</sup> Ibidem, p. 203.

<sup>46</sup> Ibidem, p. 205.

<sup>47</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij n°3*, cit., p. 137.

<sup>48</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

<sup>49</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 206. Ad Astrachan' egli [l'usuraio] possedeva delle caratteristiche specifiche: agli occhi del popolo coincideva con la figura di un riccone straniero avido e crudele che abitava nelle oscure e nascoste botteghe del palazzo indiano.

La maggior parte della popolazione della colonia si dedicava al commercio,<sup>50</sup> tant'è che S.F. Dale parla di *trade diaspora*, anche se ammette che questo termine da solo non rende l'importanza complessiva del fenomeno.<sup>51</sup> A.I. Jucht sostiene che quasi tutti gli Indiani commerciavano nel *gostinyj dvor*.<sup>52</sup> Sembra del tutto probabile perché abbiamo già spiegato che quello era il luogo deputato alla loro residenza; inoltre, questa teoria è confermata dalla descrizione di I.G. Georgi delle loro abitazioni che secondo lui fungevano anche da bottega dato che vi erano stipate le loro merci.<sup>53</sup>

N.V. Golikova fu la prima a parlare dell'organizzazione interna del *gostinyj dvor* indiano che era diviso in 3 settori, chiamati dalle fonti russe *kompanija* (compagnie). L'autrice definisce il termine usato dalle fonti russe come improprio perché le "compagnie" non erano delle organizzazioni commerciali, ma rappresentavano delle sfere di cooperazione fra individui basate sulla possibilità di capitali.<sup>54</sup> Più tardi S.F. Dale sarà dello stesso parere.<sup>55</sup> L'organizzazione del *dvor* era quindi gerarchica: la prima compagnia era costituita dai commercianti e dagli usurai più influenti, la seconda riuniva gli strati intermedi, mentre la terza quelli più bassi.<sup>56</sup>

I prossimi paragrafi serviranno per capire con chi, come e in che cosa commerciavano gli Indiani di Astrachan'. A.I. Jucht ci fornisce le informazioni di partenza: gli Indiani inizialmente si occupavano di commercio estero e interno alla Russia; le mete principali erano Mosca, Kazan' e la fiera Makar'evskaja, mentre per quanto riguarda l'estero, intrattenevano rapporti commerciali con partner in Persia e nel Caucaso. Sia A.I. Jucht sia S.F. Dale sottolineano che col tempo i membri della colonia smisero di trasportare merci al di fuori di Astrachan'. A.I. Jucht afferma che il declino iniziò dopo l'apogeo raggiunto nel 1725 e si concluse verso la metà del XVIII sec.,<sup>57</sup> mentre S.F. Dale sostiene che la fase discendente iniziò con la promulgazione del Nuovo Statuto

<sup>50</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij* n°3, cit., p. 137.

<sup>51</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

<sup>52</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij* n°3, cit., p. 137.

<sup>53</sup> J.G. Georgi, *Opisanie vsech obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich doctopamjatnostej*, Čast' 4, cit., pp. 59, 60.

<sup>54</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 173.

<sup>55</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

<sup>56</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 177.

<sup>57</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij* n°3, cit., p. 139.

del Commercio nel 1667.<sup>58</sup> E' da notare la maggiore importanza commerciale data a Persia e Caucaso rispetto all'India, che conferma la teoria secondo cui la colonia indiana di Astrachan' sarebbe un'estensione delle colonie che si trovavano già in questi due Paesi.

Da queste prime informazioni possiamo dedurre che gli Indiani non prendevano parte al commercio di merci orientali tra l'Asia e l'Europa attraverso la Russia.<sup>59</sup> Per concludere le loro transazioni commerciali al di fuori della Russia, gli Indiani si affidavano ad agenti e partner in Persia, Caucaso e India.<sup>60</sup> Sia A.I. Jucht<sup>61</sup> sia S.F. Dale<sup>62</sup> individuano dei legami di parentela tra molti Indiani e i loro partner all'estero. Si può dire, quindi, che i membri della colonia svolgevano i loro affari attraverso aziende familiari. Lo stesso S.F. Dale sapeva bene, però, che questo non era il solo metodo utilizzato dagli Indiani: "Indians in Astrakhan either traded directly through their assistants or relatives, they formed partnerships or participated in commenda with other merchants...".<sup>63</sup> N.V. Golikova indaga più a fondo il tessuto commerciale organizzativo della colonia indiana ad Astrachan': molti ricorrevano a compagnie che includevano membri di varie etnie. In alcune i compiti e il profitto erano divisi equamente.

«Индиец Т. Балакиев и армянин А. Егоров, заключив в июле 1725 г. соглашение о совместной закупке русских товаров для Персии, условились после их продажи вернуть основные капиталы и разделить прибыль пополам»<sup>64</sup>

In altre, invece, gli incarichi erano differenti: gli Indiani spesso si occupavano di finanziare le operazioni, mentre Tatars, Armeni o Bucharioti s'incaricavano del trasporto e della vendita.

<sup>58</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, cit., p. 99.

<sup>59</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij* n°3, cit., p. 141.

<sup>60</sup> *Ibidem*, p. 139.

<sup>61</sup> *Ibidem*, p. 139.

<sup>62</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, cit., p. 117.

<sup>63</sup> *Ibidem*, p. 127.

<sup>64</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 189. L'Indiano T. Balakiev e l'Armeno A. Egorov che nel luglio del 1725 aveva concluso un accordo sull'acquisto collettivo di merci russe per il mercato persiano, si accordarono che dopo la loro vendita avrebbero restituito il capitale principale e diviso il profitto a metà.

«Так, например, индийцы Т. Балакиев, К. Толорамов и Ж. Арирамов, вложили в дело 8000 руб., а их компаньон армянин Мескунов должен был провести закупку и реализацию восточных товаров в Москве»<sup>65</sup>

Grazie a questo sistema gli Indiani riuscivano ad aggirare il divieto di commerciare al di fuori di Astrachan', potevano evitare i severi controlli alla dogana e raggiungere i loro partner all'estero evitando le incursioni dei nomadi.

Indagando nell'Archivio Statale Centrale degli Atti Antichi (CGADA), N.V. Golikova ricostruisce l'assortimento delle botteghe indiane. L'autrice afferma che gli Indiani preferivano investire su pochi prodotti molto richiesti dal mercato piuttosto che sulla vastità della scelta. Gli articoli su cui si concentravano i loro sforzi erano vari tipi di tela e stoffe; secondo le fonti le altre merci erano poco o nulla presenti nelle loro botteghe.

<sup>66</sup> Questa preferenza è confermata anche da S.F. Dale, il quale scrive che dalla metà del XVIII secolo commerciavano esclusivamente tessuti persiani, mentre nel XVII vendevano anche tessuti indiani e di tanto in tanto delle spezie. <sup>67</sup> A.I. Jucht è più specifico ed elenca i vari prodotti che gli Indiani importavano ed esportavano:

«Из восточных стран в Россию через Астрахань индийцы ввозили шелк, шелковые, полушелковые, хлопчатобумажные ткани, хлопчатую бумагу, меха, медь, ковры, шерсть, чернильные орешки, драгоценные камни, фрукты, вина и ладан. Кроме того они ввозили золото и серебро в персидских и индийских монетах и слитках. [...] Индийцы вывозили в восточные страны главным образом кожи (причем преобладали юфт, хозы и савры "казанской" и "астраханской" работы), меха, полотно и холст, москательные-химические товары, металлические изделия, разнообразный набор галантереи, колониально-бакалейные товары, а также различные сукна европейского и отечественного производства»<sup>68</sup>

<sup>65</sup> Ibidem, p. 190. Così, ad esempio, gli Indiani Т. Balakiev, К. Toloramov e Ж. Ariramov investirono nell'affare 8000 rubli, mentre il loro socio armeno Meskunov doveva acquistare e vendere delle merci orientali a Mosca.

<sup>66</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., p. 193.

<sup>67</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, cit., pp. 108, 109.

<sup>68</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij n°3*, Moskva, 1957, pp. 139, 140. Gli Indiani attraverso Astrachan' importavano in Russia dai Paesi orientali: seta, tessuti di seta, di seta mista e di cotone, cotone, pellicce, rame, tappeti, lana, cecidi, pietre preziose, frutta, vino e incenso. Inoltre importavano l'oro e l'argento che si trovava nelle monete persiane e indiane e nei lingotti. [...] In

Tra le importazioni notiamo anche qui la predominanza dei tessuti anche se sono presenti merci di altra natura.

L'eredità degli Indiani di Astrachan' non si misura solo in termini commerciali. I membri di questa colonia seppero arricchire la città anche dal punto di vista culturale, non solo permettendo di assistere ai propri rituali, ma anche lasciando testimonianza scritta della propria cultura. I.G. Georgi aveva avuto modo di vedere dei documenti scritti da degli Indiani perché nel suo resoconto ne descrive la scrittura dicendo che scrivevano da destra a sinistra utilizzando una canna immersa nell'inchiostro di China.<sup>69</sup>

N.V. Ševčenko è il solo a parlarci dei manoscritti indiani di Astrachan'. Ad oggi sono conservati nella biblioteca pubblica di San Pietroburgo e verosimilmente sono stati scoperti dall'archeologo e storico P.I. Savvaitov verso la metà del XIX sec. Il primo manoscritto di cui ci parla N.V. Ševčenko consta di 74 pagine e tratta di un dialogo tra Krishna e uno delle sue mogli Satiabcham. E' importante perché riporta il nome della città di Astrachan' come luogo di avvenuta scrittura e la data del documento indicata secondo le ere Vikramadit'ja e corrispondente al 1810. Anche nel secondo manoscritto di 10 pagine si parla di Krishna o Vishnu ed in particolare si descrive l'importanza della festa in suo onore del mese di karrtik. Non ci sono indicati né il luogo né la data, ma la carta e il metodo di scrittura del tutto simili al primo fanno pensare che anche il secondo manoscritto sia stato scritto ad Astrachan' nello stesso periodo.<sup>70</sup>

La datazione e l'argomento di questi manoscritti ci permettono di parlare di una variazione nella composizione della colonia indiana avvenuta in quegli anni. Già A.I. Jucht notava che durante la prima metà del XIX sec., si registrò un aumento del numero dei bramini.<sup>71</sup> N.V. Ševčenko porta la data ed il contenuto dei manoscritti

---

generale gli Indiani esportavano nei Paesi orientali: pelle (inoltre prevalevano juft, chozy e savry confezionati a Kazan' e Astrachan'), pellicce, tele e panni, vernici e colori chimici, manufatti in metallo, assortimento vario di merceria e drogheria, ed inoltre vari panni di produzione europea e nazionale.

<sup>69</sup> J.G. Georgi, *Opisanie vsech obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich doctopamjatnostej, Čast' 4*, cit., p. 58.

<sup>70</sup> N.V. Ševčenko, *Indijcy na juge Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv*, cit., pp. 29, 30.

<sup>71</sup> A.I. Jucht, *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy Istorij n°3*, cit., pp. 139, 143.

come prova ulteriore che negli ultimi anni di vita, la colonia indiana era composta in maggioranza da bairagi, cioè monaci dediti al culto di Krishna.<sup>72</sup>

Lo testimonia anche Xavier Hommaire de Hell giunto ad Astrachan' in quegli anni:

“The Indians who were formerly rather numerous in the city, have long since abandoned the trade for which they frequented it, and none of them remain but a few priests who are detained by interminable lawsuits”<sup>73</sup>

Un viaggiatore russo, N. Ermakov, che nella seconda metà del XIX sec. soggiornò per circa un anno in città, riporta un racconto di un conoscente circa tre fachiri indiani presenti in città attorno al 1830:

« в Астрахань приезжали также знаменитые факиры индейские. Один чиновник рассказывал мне, что около тридцатых годов XIX в. еще было их здесь трое. Один сидел на корточках, неподвижно, уже более двадцати пяти лет; другой стоял, столько же времени, на одной ноге, подогнувши другую..., а третий день и ночь разводил огонь. Куда девались они, мой повествователь не знает; но вскоре они исчезли и, с тех пор, факиры уже не появлялись здесь»<sup>74</sup>

Abbiamo già visto che in quegli anni, infatti, gli Indiani avevano perso interesse per il commercio e il loro numero stava diminuendo finché nel 1840 morì l'ultimo Indiano della città.

La colonia indiana di Astrachan' si estinse nel 1840. L'eredità lasciata, quindi, ad eccezione del *gostinyj dvor*, si può trovare soltanto nei libri di storia. L'influenza degli

<sup>72</sup> N.V. Ševčenko, *Indijcy na jube Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv*, cit., pp. 29, 30.

<sup>73</sup> X.H. de Hell, *Travels in the steppes of the Caspian Sea, the Crimea, the Caucasus & c.*, London, 1847, p. 179.

<sup>74</sup> N. Ermakov, *Astrachan' i Astrachanskaja gubernija. Opisanie kraja i obščestvennoj i častnoj žizni evo, sostojaščee iz zapisok, vedennyh vo vremja odinnadcati-mesjačnogo prebyvanija v nem*, Moskva, 1852, p. 171. Ad Astrachan' giunsero, inoltre, alcuni famosi fachiri indiani. Un funzionario mi raccontò che attorno agli anni '30 del XIX sec. ce n'erano ancora tre. Uno sedeva sui talloni, immobile, da più di 25 anni. Un altro stette in piedi così a lungo su una gamba sola ripiegando l'altra...mentre il terzo attizzava giorno e notte un fuoco. Lui non sapeva dov'erano finiti, ma probabilmente sono scomparsi e da quel giorno non apparvero più fachiri in città.

Indiani nel tempo non è paragonabile all'importanza che ebbero gli Armeni per la città. Anche se N.V. Golikova definisce la colonia indiana come la più ricca e influente della città,<sup>75</sup> questo periodo di prosperità ebbe una durata breve ed era legato soprattutto alle colonie indiane presenti in Persia e nel Caucaso.<sup>76</sup> Inoltre l'estensione stessa della diaspora indiana era limitata perché si estendeva solo nella città e soprattutto all'interno del *gostinyj dvor*. Non abbiamo trovato nessuna informazione che smentisse quanto detto sopra e, inoltre, la stessa natura commerciale della diaspora suggerisce una sua estensione cittadina.

Per quanto possa sembrare ristretto e chiuso il mondo degli Indiani ad Astrachan', loro ebbero modo non solo di conservare le proprie tradizioni religiose, abitudini quotidiane e il loro stile di vita, ma riuscirono anche a integrarsi nella città.

---

<sup>75</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, cit., pp. 198, 206.

<sup>76</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

## 8. Tedeschi

---

A differenza degli Ebrei, i Tedeschi furono sempre ben accetti all'interno dell'Impero russo (lo stesso non si può dire per quel che riguarda l'URSS! Ma è un discorso complesso e qui poco rilevante). Il loro primo insediamento in Russia sorse a Mosca durante il regno di Ivan il Terribile. In realtà nel quartiere chiamato *Nemeckaja sloboda* (quartiere tedesco) convivevano molti stranieri di origine europea, ma i Tedeschi erano senza dubbio un elemento importante, tanto che nel 1643 possedevano 400 case.<sup>1</sup> Grazie alla situazione loro favorevole, oltre a Mosca questo popolo si fece presto strada in tutto l'Impero russo, compresi i suoi confini meridionali fino a giungere ad Astrachan'. I Tedeschi sono presenti storicamente in gran numero nella regione, ma noi ci concentreremo soprattutto sulla popolazione tedesca di Astrachan'. I.V. Lebedeva riconduce le prime testimonianze di Tedeschi nella regione al XVI secolo,<sup>2</sup> E.V. Chlyščeva, parla in particolare di prigionieri occidentali, fra cui Tedeschi, che nel XVI sec. una volta scampati ai Nogaj cercavano protezione nel governo di Astrachan', città recentemente conquistata dai Russi.<sup>3</sup>

Oltre a questi episodi sporadici, si può dire che un insediamento stabile di Tedeschi in città iniziò a formarsi all'inizio del XVIII sec. per effetto delle riforme petrine. I.V. Lebedeva sostiene che questi stranieri furono invitati dallo stato;<sup>4</sup> E.V. Chlyščeva indaga più a fondo queste dinamiche: individua nel Manifesto redatto nel 1702 da Pietro I, che era chiamato anche *učenik nemeckoj slobody* (allievo del quartiere tedesco), le basi che portarono all'inizio del trasferimento organizzato di molti

---

<sup>1</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, Astrachan', 2007, p. 159.

<sup>2</sup> I.V. Lebedeva, *Rossijskie nemcy v étničeskom srede Astrachanskoj oblasti*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n° 2 (3) 2002, Astrachan', 2002, p. 60.

<sup>3</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 159.

<sup>4</sup> I.V. Lebedeva, *Rossijskie nemcy v étničeskom srede Astrachanskoj oblasti*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n° 2 (3) 2002, cit., p. 60.

Tedeschi in Russia e ad Astrachan'. Gli studiosi concordano nel ritenere che nel 1702 si contavano già 100 Tedeschi in città.<sup>5</sup>

Nel 1763, a seguito del Manifesto redatto da Caterina II sulla colonizzazione della periferia meridionale dell'Impero, ci fu una seconda ondata migratoria tedesca, questa volta di *kolonisty* (coloni) contadini, che interessò in primo luogo la regione di Astrachan'. Nel 1765 (per alcuni nel 1764)<sup>6</sup> fu fondata la prima colonia tedesca nelle steppe del Basso Volga: Sarepta,<sup>7</sup> a cui seguirono altre 100 colonie nella regione erette nel periodo 1765-1770.<sup>8</sup> Nello stesso periodo si favorì anche l'insediamento di Tedeschi in città. Proprio nel 1763 fu nominato Governatore della regione Nikita Afanas'evič Beketov che, dopo aver passato degli anni nella prigione di Zorndorf (attuale Sarbinowo in Polonia) per aver partecipato alla Guerra dei Sette anni, fece di tutto per attirare i coloni e incrementare il numero di terre coltivate, di viti, di setifici e altre industrie perché durante la prigionia ebbe modo di apprezzare l'imprenditorialità tedesca.<sup>9</sup>

Secondo il censimento del 1891 i cittadini tedeschi di Astrachan' erano 1668.<sup>10</sup> I.V. Lebedeva riporta un dato leggermente inferiore per quanto riguarda l'anno 1906 (1358 persone), ma non lo confronta con gli anni passati e non spiega neppure a cosa si deve questa diminuzione. Ciò nonostante l'anno successivo, nel 1907, a causa del numero elevato di Tedeschi in città, fu istituito l'incarico di Viceconsole straordinario dell'Impero germanico (*Neštatnyj Vice-konsul Germanskoj Imperii*) per il quale fu designato Albert Reichardt che rimase in carica fino alla Prima Guerra Mondiale, quando l'ufficio fu sospeso.<sup>11</sup>

<sup>5</sup> Ibidem, p. 60. E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 159. A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008, p. 20.

<sup>6</sup> I.V. Lebedeva, *Rossijskie nemcy v étničeskom srede Astrachanskoj oblasti*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n° 2 (3) 2002, cit., p. 60.

<sup>7</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 160.

<sup>8</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 21.

<sup>9</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 161.

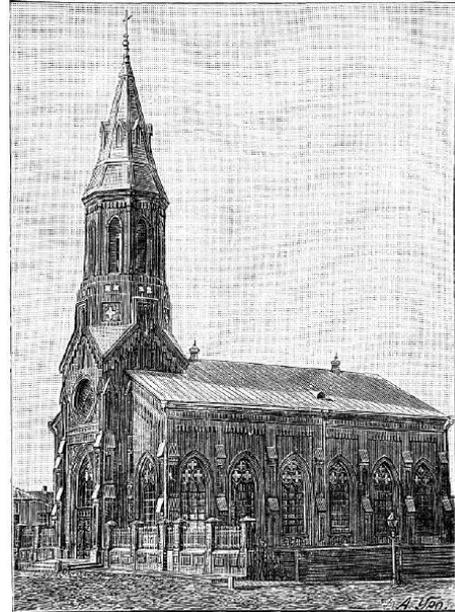
<sup>10</sup> Ibidem, p. 161.

<sup>11</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 21.

Molte ragioni, riassunte efficacemente da E.V. Chlyščeva, portarono questo popolo alle foce della Volga: le tasse elevate e la mancanza di terra in patria, le guerre, le malattie e la più importante di tutte la persecuzione religiosa in quanto protestanti.<sup>12</sup>

Molti erano anche i vantaggi concessi loro una volta giunti in Russia: libertà di professare qualsiasi credo religioso, libertà di scegliere il luogo d'insediamento, terre coltivabili gratuite, esenzione dalle tasse per 30 anni, libertà di autogovernarsi mantenendo le stesse abitudini e lo stesso stile di vita che avevano in patria.<sup>13</sup>

V.M. Viktorin sottolinea che ad approfittare di queste condizioni estremamente favorevoli furono non solo Tedeschi, ma anche Austriaci,



8.1 Chiesa luterana (1896).

Svizzeri, Alsatiani e la comunità religiosa dei Mennoniti.<sup>14</sup> La maggioranza dei nuovi arrivati erano luterani. Nel 1713 ad Astrachan' fu costruita la prima chiesa luterana in legno che, malauguratamente, bruciò nel 1729. La nuova chiesa fu costruita inizialmente nei pressi del Cremlino, ma nel 1747 fu spostata nel territorio del *Zemljanoj gorod* (Città di Terra) all'interno del quartiere armeno, finché nel 1888 iniziarono i lavori di ricostruzione della chiesa in pietra che furono completati nel 1892.<sup>15</sup> Esisteva anche una minoranza di Tedeschi cattolici in città per la quale nel 1721 fu costruita la terza Chiesa romano-cattolica di tutta la Russia (dopo quelle di San Pietroburgo e Mosca).<sup>16</sup> Secondo quanto scritto da A.I. Štyl'ko, nel 1760 giunsero tre preti cattolici che nel 1762 fecero costruire una chiesa in pietra al posto di quella di legno.<sup>17</sup>

<sup>12</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 160.

<sup>13</sup> Ibidem, p. 161.

<sup>14</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Evrei*, in *Astrachanskije Izvestija*, 22 Settembre 1994, Astrachan', 1994.

<sup>15</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 20.

<sup>16</sup> Ibidem, p. 20.

<sup>17</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896, p. 37.

Apparentemente la comunità protestante e quella cattolica non erano in conflitto fra loro; probabilmente perché si autogovernavano in modo separato.



8.2 Pasticceria Šarlau (1896).

Non abbiamo molto materiale disponibile riguardo ai Tedeschi che abitavano in città perché gli studi condotti su questa etnia si concentrano soprattutto sui coloni che fondavano villaggi nella steppa. Ciò nonostante, anche se non conosciamo quante e quali scuole frequentavano,

sappiamo che il livello di alfabetizzazione era alto: E.V. Chlyščeva scrive che nel 1891 il 48% dei Tedeschi della città aveva ricevuto un'istruzione primaria. La studiosa afferma che si trattava di una percentuale piuttosto alta, superata solo da quella della colonia armena.<sup>18</sup>

Abbiamo già detto che i primi Tedeschi in città comparvero all'inizio del XVIII secolo perché invitati ufficialmente dallo stato. Non stupisce quindi che fossero impiegati presso il *voevoda* di Astrachan'. Nelle successive ondate migratorie rimane questa vocazione a impieghi statali; tra gli *ataman* delle truppe cosacche della città furono designati anche Tedeschi: E.D. von Brügggen (1838-1848), K.U. Foss (1876-1880), N.M. Zeimern (1884-1888), M.A. Gasenkampf (1895-1903).<sup>19</sup> I Tedeschi di Astrachan', però, si fanno ricordare anche per il loro spirito imprenditoriale: godono di gran fama tuttora la pasticceria K.A. Šarlau e la farmacia K.I. Osse. Inoltre, una parte della popolazione era impegnata nel campo dell'industria petrolifera e navale: le compagnie *Brat'ja Nobel'*, *Kavkaz i Merkurij* e *Samolet* davano lavoro a molti ingegneri tedeschi. Tra quanti dotati di un'istruzione superiore c'erano anche molti medici. Si ricordano in particolare F.I.M. Ol'dekop, A.P. Dalinger e F.O.F. Šperk; tutti impegnati anche nella ricerca storica o etnografica sulla regione di Astrachan'.<sup>20</sup>

<sup>18</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 161.

<sup>19</sup> I.V. Lebedeva, *Rossijskie nemcy v étničeskom srede Astrachanskoj oblasti*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n° 2 (3) 2002, cit., p. 60.

<sup>20</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 21.

Si conclude qui il capitolo dedicato all'insediamento storico dei Tedeschi in città. Nei prossimi capitoli riassumeremo brevemente quello che successe loro durante la Prima e Seconda Guerra Mondiale e durante il periodo sovietico in Russia.

## 9. Ebrei

---

La popolazione ebraica è sempre stata l'esempio perfetto di una comunità etno-religiosa perché il giudaismo unisce tutti gli Ebrei nel mondo indipendentemente dallo stato di appartenenza. V.M. Viktorin, peraltro, solleva alcune problematiche legate allo studio di questo fenomeno: innanzitutto sono nate numerose versioni della religione ebraica nel mondo e, poi, bisogna riconoscere anche che attualmente molti Ebrei, pur continuando a sentirsi parte di questa comunità, non sono più credenti.<sup>1</sup>

Nonostante queste difficoltà, cerchiamo ora di tracciare un profilo della comunità ebraica di Astrachan' servendoci soprattutto del materiale scritto da A.R. Bimbad: lo studioso più competente sull'insediamento di Ebrei in città, a detta di V.M. Viktorin.<sup>2</sup>

Esistono testimonianze di commercianti ebrei presenti nella regione già all'epoca del Khanato di Chazarija e dell'Orda d'Oro.<sup>3</sup> Un insediamento stabile di Ebrei in città, però, iniziò a formarsi durante il regno di Caterina II quando nel 1774 gli Ebrei divennero ufficialmente dei sudditi dell'Impero,<sup>4</sup> anche se come vedremo, non avevano gli stessi diritti degli altri e nemmeno gli stessi privilegi delle colonie orientali (Armeni, Indiani e Persiani) ad Astrachan'. Giungere a questo riconoscimento fu difficile: solo nel 1702 Pietro I aveva proibito il transito di commercianti ebrei in Russia<sup>5</sup> e nel corso degli anni con il succedersi degli *car'* al governo non fu facile nemmeno mantenere questo *status quo*. Nel 1791 fu promulgata la legge sulla zona di residenza (*čerta osedlosti*) secondo la quale si permetteva agli Ebrei di vivere all'interno dell'Impero russo, ma solo in alcune regioni, fra le quali rientrava anche il Governatorato di Astrachan'.<sup>6</sup> Solo nel 1804, però, durante il regno di Alessandro I, fu promulgata una legge sulla permanenza

---

<sup>1</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Evrei*, in *Astrachanskije Izvestija*, 22 Settembre 1994, Astrachan', 1994.

<sup>2</sup> Ibidem.

<sup>3</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskije grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008, p. 25.

<sup>4</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskije issledovanija)*, n°1, Astrachan', 2005, p. 40.

<sup>5</sup> A.R. Bimbad, *Kak v Astrachani pojavilis' evrei*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 2 (2) settembre 2005, Astrachan', 2005, p. 3.

<sup>6</sup> Ibidem, p. 3.

di Ebrei nella regione.<sup>7</sup> Già nel 1824 si pensa di cacciare gli Ebrei dalla regione; particolarmente convinto è il Ministro delle Finanze Kankrin, il quale motiva la sua decisione dicendo che gli Ebrei arrecherebbero danno al commercio estero, ai dazi doganali e al credito pubblico.<sup>8</sup>

Con l'ascesa al trono di Nicola I la situazione peggiora: nel 1825 dal *Evrejskij Komitet* (Comitato per gli Ebrei) fu promulgata una legge «о высылке евреев, имеющих иностранное подданство»; nello stesso regolamento del Comitato si dichiarava: «правительство имеет ввиду вообще уменьшение число евреев в Россию».<sup>9</sup> Di conseguenza nel 1835 fu redatta una nuova lista di luoghi in cui potevano vivere gli Ebrei e Astrachan' non vi rientrava: tutti gli Ebrei che vivevano in città (circa 50) dovettero abbandonarla entro due o tre anni. Il Governatore della regione si oppose, disse: «Постоянное проживание евреев было бы полезно в отношении распространения ремесел [...] вреда от них не может быть никакого в виду их малочисленности».<sup>10</sup> Alcuni anni dopo comunque gli Ebrei tornarono a vivere nella regione.<sup>11</sup> Il regno di Nicola I restò tristemente famoso tra gli Ebrei per il fenomeno dei soldati di Nicola I (*Nikolaevskie soldaty*): gli Ebrei erano obbligati a servire nell'esercito per un periodo di 25 e poi 20 anni (quando il periodo di ferma fu ridotto per gli altri a 15 anni) e spesso erano costretti a convertirsi all'ortodossia. Dopo la morte del sovrano, avvenuta nel 1855, nel 1858 il successore Alessandro I concesse agli Ebrei di stabilirsi dove avevano svolto il servizio militare.<sup>12</sup>

Verso la fine del XIX sec. si allargò progressivamente la categoria di Ebrei esclusi dalla legge sulla zona di residenza (*čerta osedlosti*) che prima di allora comprendeva solo i

<sup>7</sup> N.M. Čumanova, *Obzor dokumentov po istorij evrejskogo naroda v Astrachanskom krae*, Astrachan', 1998, p. 2.

<sup>8</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskie političeskie issledovanija)*, n°1, cit., p. 40.

<sup>9</sup> A.R. Bimbad, *O žizni pervych evreev Astrachani*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 3 (3) novembre 2005, Astrachan', 2005, p. 2. Sull'espulsione degli Ebrei, che erano sudditi stranieri. Il governo ha intenzione di ridurre il numero degli Ebrei in Russia.

<sup>10</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskie političeskie issledovanija)*, n°1, cit., p. 41. L'insediamento stabile di Ebrei sarebbe utile per diffondere l'artigianato [...] data la loro esiguità non possono arrecarci nessun danno.

<sup>11</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskie političeskie issledovanija)*, n°1, cit., p. 40.

<sup>12</sup> A.R. Bimbad, *Sozdanie ludejskoj obščiny v Astrachani*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 2 (5) febbraio 2006, Astrachan', 2006, p. 2.

commercianti della prima gilda. Negli anni '60 del XIX secolo fu permesso a medici, ostetrici e dentisti di vivere dove più gli aggradava all'interno dell'Impero, mentre nel 1879 guadagnarono questo diritto tutti gli Ebrei dotati d'istruzione superiore.<sup>13</sup>

Nell'articolo *Trudnaja žizn' pri Care-mirotvorce Aleksandre III (La vita difficile durante il regno dello zar'-pacificatore Alessandro III)*, uscito il 7 agosto 2006 nel giornale della comunità ebraica di Astrachan' *Šalom*, A.R. Bimbad afferma che grazie alla delibera del 28 giugno 1865 gli artigiani potevano già vivere in territorio russo senza rispettare la legge sulla zona di residenza (*čerta osedlosti*).<sup>14</sup>

Il trattamento riservato agli Ebrei dall'amministrazione della città non è certo paragonabile a quello concesso alle colonie orientali di Armeni, Indiani e Persiani. Solo per un breve periodo, nel 1804, il governo della città mise a disposizione delle risorse finanziarie per la colonizzazione degli Ebrei di modo che potessero costruirsi le proprie case.<sup>15</sup> Dagli anni '60 del XIX sec. fino alla fine di quel secolo furono previste anche delle borse di studio destinate agli studenti ebrei che però furono liquidate con l'ascesa al trono di Alessandro III nel 1881, il quale introdusse anche una quota percentuale fissa di studenti ebrei che potevano accedere al liceo e vietò loro di frequentare l'Accademia militare di medicina di San Pietroburgo.<sup>16</sup> Inoltre sappiamo che i commercianti ebrei di Astrachan' pagavano delle tasse doppie rispetto agli altri.<sup>17</sup> Nonostante la situazione degli Ebrei fosse sottoposta ai continui cambiamenti politici del centro, in città si garantì sempre la libertà di professare la propria fede. Nel 1844 fu messo a disposizione degli Ebrei un edificio appartenente allo stato e nel 1845 si trovò il posto in città per il cimitero ebreo.<sup>18</sup>

Inizialmente, la comunità ebraica della città era composta da Ebrei Ashkenaziti: i discendenti di Ebrei originari della Germania, così chiamati perché nel Vicino Oriente

<sup>13</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n°1, cit., p. 41.

<sup>14</sup> A.R. Bimbad, *Trudnaja žizn' pri Care-mirotvorce Aleksandre III (Iz istorij evreev Astrachani)*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 4 (7) agosto 2006, Astrachan', 2006, p. 2.

<sup>15</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n°1, cit., p. 40.

<sup>16</sup> A.R. Bimbad, *Trudnaja žizn' pri Care-mirotvorce Aleksandre III (Iz istorij evreev Astrachani)*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 4 (7) agosto 2006, cit., p. 2.

<sup>17</sup> A.R. Bimbad, *Kak v Astrachani pojavilis' evrei*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 2 (2) settembre 2005, cit., p. 3.

<sup>18</sup> N.M. Čumanova, *Obzor dokumentov po istorij evrejskogo naroda v Astrachanskom krae*, cit., p. 3.

dall'antichità si chiamava così l'Europa Orientale (nella tradizione ebraica i territori dell'Europa Orientale erano associati a Ashkenaz, figlio di Gomer).<sup>19</sup> La comunità ashkenazita è ricordata per la prima volta nel 1866, come destinataria di un edificio collettivo adibito da loro a casa di preghiera; solo nel 1871 agli Ebrei fu concessa una loro sinagoga di proprietà.<sup>20</sup> Mentre nel 1876 fu costruita la Sinagoga corale (*Choral'naja Sinagoga*), rimasta in piedi fino al 1996, anno in cui bruciò per cause ignote.<sup>21</sup>

Presto ad Astrachan' si stabilirono altri Ebrei, appartenenti a un altro ramo del giudaismo. Dal 1876 circa iniziò a formarsi una comunità sefardita,<sup>22</sup> che A.V. Syzranov, tra gli altri, definisce come i discendenti di Ebrei originari dalla Spagna, o più precisamente dalle colonie di Ebrei provenienti dalla Spagna in Crimea e nel Caucaso.<sup>23</sup> Nel 1879 fu assegnato un edificio ai Sefarditi che adibirono a sinagoga.<sup>24</sup> In *Obzor dokumentov po istorij evrejskogo naroda v Astrachanskom krae* (*Rassegna di documenti sulla storia del popolo ebraico nella regione di Astrachan'*) si spiega che nel 1910 c'erano 4 sinagoghe in città, di cui l'ultima in ordine cronologico sorse nel 1904.<sup>25</sup> La convivenza tra queste due comunità era a volte difficile soprattutto perché facevano capo a un unico rabbino. In *"Evrejskoe sčast'e" pri Care-osvoboditele* (*La "felicità ebraica" durante il regno dello zar-liberatore*) apparso in *Šalom* il 6 giugno 2006, A.R. Bimbad scrive di un conflitto sorto tra un certo Icko Asetinksij e il rabbino che si protrasse per due anni, dal 1874 al 1876.

«В 1874 во время богослужения он со своим сыном учинил хулиганство в молитвенном доме. До этого он пытался взять на себя функции раввина. Начал заниматься резкой животных, незаконно производить обрезание младенцев.

<sup>19</sup> P. Kriwaczek, *Yiddish Civilisation: The Rise and Fall of a Forgotten Nation*, London, 2011. E. Barnavi, *Atlante storico del popolo ebraico*, direzione, Bologna, 1995.

<sup>20</sup> N.M. Čumanova, *Obzor dokumentov po istorij evrejskogo naroda v Astrachanskom krae*, cit., p. 4.

<sup>21</sup> A.R. Bimbad, *Sozdanie Iudejskoj obščiny v Astrachani*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 2 (5) febbraio 2006, cit., p. 2.

<sup>22</sup> N.M. Čumanova, *Obzor dokumentov po istorij evrejskogo naroda v Astrachanskom krae*, cit., p. 4.

<sup>23</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 25.

<sup>24</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskie političeskie issledovanija)*, n°1, cit., p. 41.

<sup>25</sup> N.M. Čumanova, *Obzor dokumentov po istorij evrejskogo naroda v Astrachanskom krae*, cit., p. 5.

Против него было возбуждено судебное преследование со стороны раввина, но ответчик из города скрылся»<sup>26</sup>

Sappiamo, grazie agli studi di A.R. Bimbad, che gli Ebrei non si distinguevano dagli altri abitanti della città: portavano vestiti russi, tedeschi o polacchi.<sup>27</sup> Inoltre, era difficile anche riconoscere un Ebreo ashkenazita da uno sefardita perché a volte questi ultimi avevano cognomi tipicamente ashkenaziti.<sup>28</sup> Ciò nondimeno, negli anni, grazie anche al silenzio dell'amministrazione cittadina,<sup>29</sup> avevano formato delle zone densamente popolate soprattutto nelle vie Staraja Kuznečnaja (odierna via Šaumjan) e Katoličeskaja (odierna via Babuškin) e tra le vie Kiročnaja, Parobičebugornaja e Krestovaja (odierne vie Spartakovskaja, Kirov e Mečnikov).<sup>30</sup>

Col tempo la popolazione ebraica della città aumentò; grazie ai dati raccolti da A.R. Bimbad sappiamo che nel 1862 c'erano circa 300 ebrei,<sup>31</sup> nel 1871 si contavano 185 famiglie ebraiche (di cui 24 orfani);<sup>32</sup> per l'anno 1882 abbiamo dati più completi, in città c'erano: 454 uomini, 402 donne, nacquero 14 maschi e 19 femmine, morirono 8 uomini e 5 donne e 5 coppie si sposarono.<sup>33</sup> Durante la fine del XIX sec. nonostante dalla Russia verso gli Stati Uniti fossero emigrati più di 200 mila ebrei, la popolazione ebraica della città aumentò. Nel 1886 le statistiche demografiche mostravano: 494 uomini, 442 donne, 13 matrimoni, 3 divorzi, nacquero 42 maschi e 35 femmine e

<sup>26</sup> A.R. Bimbad, "Evrejskoe sčast'e" pri Care-osvoboditele (Iz istorij evreev Astrachani), in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 3 (6) giugno 2006, Astrachan', 2006, p. 2. Nel 1874 durante una messa lui e suo figlio compirono un atto di vandalismo all'interno della sinagoga. Prima di questo fatto, cercò molte volte di assumere le funzioni di rabbino. Iniziò a occuparsi della macellazione degli animali e a circondare illegalmente i bambini. Il rabbino sparse querela contro di lui, ma il citato sparì dalla circolazione.

<sup>27</sup> A.R. Bimbad, *Kak v Astrachani pojavilis' evrei*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 2 (2) settembre 2005, cit., p. 3.

<sup>28</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Evrei*, in *Astrachanskije Izvestija 22 Settembre 1994*, Astrachan', 1994.

<sup>29</sup> N.M. Čumanova, *Obzor dokumentov po istorij evrejskogo naroda v Astrachanskom krae*, cit., p. 3.

<sup>30</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n°1, cit., p. 42.

<sup>31</sup> A.R. Bimbad, *Sozdanie Iudejskoj obščiny v Astrachani*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 2 (5) febbraio 2006, cit., p. 2.

<sup>32</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n°1, cit., p. 41.

<sup>33</sup> A.R. Bimbad, "Evrejskoe sčast'e" pri Care-osvoboditele (Iz istorij evreev Astrachani), in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 3 (6) giugno 2006, cit., p. 2.

morirono 13 uomini e 10 donne.<sup>34</sup> Ed infine, l'ultimo dato a nostra disposizione riguarda l'anno 1897 nel quale si registrarono 2164 ebrei su una popolazione di 113mila.<sup>35</sup>

Per la maggior parte gli Ebrei che avevano deciso di stabilirsi in città, dopo aver servito nell'esercito durante il regno di Nicola I, erano persone di modesti redditi: nel 1871 le 185 famiglie ebee possedevano solo 11 case.<sup>36</sup> Durante il servizio militare alcuni riuscirono a imparare un mestiere; diventarono dei sarti, calzolai, sellai o musicisti. Altri si dedicarono a professioni tipicamente ebraiche: orologiaio, orafo, pellicciaio.<sup>37</sup> Dai documenti conservati fino ad oggi, sappiamo che nel 1804 comparvero i primi commercianti ebrei in città: erano due famiglie della 2° e 3° gilda che commerciavano in distillati e rimasero in città fino al 1808. Si conservano tracce anche di altri Ebrei, il cui destino resta incerto dopo che furono cacciati dalla città. E' questo il caso dell'orafo di origine austriaca Mül Flus, costretto nel 1829 ad andarsene dalla città con la famiglia nell'ambito dei provvedimenti presi da Nicola I.<sup>38</sup>

A.R. Bimbad riuscì a reperire delle informazioni complete sull'occupazione degli Ebrei in città solo per l'anno 1882; in quell'anno si registrarono: 142 commercianti, 103 artigiani, 7 musicisti, 24 lavoratori dipendenti, 2 dentisti, 1 insegnante presso la scuola ebraica, 1 rabbino, 7 anziani e 29 senza un'occupazione specifica.<sup>39</sup> Non sappiamo a quale gilda appartenessero i commercianti. Nel complesso il numero di mercanti e artigiani appare piuttosto equilibrato. Inoltre, è opportuno notare la presenza di un insegnante presso una scuola elementare ebraica che sappiamo era già attiva a metà del XIX sec., mentre nel 1907 si aprì un istituto maschile comunitario.<sup>40</sup>

<sup>34</sup> A.R. Bimbad, *Trudnaja žizn' pri Care-mirotvorce Aleksandre III (Iz istorij evreev Astrachani)*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 4 (7) agosto 2006, cit., p. 2.

<sup>35</sup> N.M. Čumanova, *Obzor dokumentov po istorij evrejskogo naroda v Astrachanskom krae*, cit., p. 3.

<sup>36</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskie političeskie issledovanija)*, n°1, cit., p. 41.

<sup>37</sup> A.R. Bimbad, *Sozdanie ludejskoj obščiny v Astrachani*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 2 (5) febbraio 2006, cit., p. 2.

<sup>38</sup> A.R. Bimbad, *O žizni pervych evreev Astrachani*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 3 (3) novembre 2005, cit., p. 2.

<sup>39</sup> A.R. Bimbad, *"Evrejskoe sčast'e" pri Care-osvoboditele (Iz istorij evreev Astrachani)*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 3 (6) giugno 2006, cit., p. 2.

<sup>40</sup> N.M. Čumanova, *Obzor dokumentov po istorij evrejskogo naroda v Astrachanskom krae*, cit., p. 5.

Ci è pervenuto pochissimo riguardo la vita culturale degli Ebrei ad Astrachan'. Sappiamo solo che il violino rimase il loro strumento musicale tradizionale; <sup>41</sup> V.M. Viktorin, inoltre, ci assicura sul fatto che gli Ebrei oltre a conservare le loro lingue madri, conoscevano anche l'ebraico. <sup>42</sup> La comunità ebraica della città era anche impegnata socialmente: nel 1899 fu fondata un'associazione di beneficenza per aiutare gli Ebrei in difficoltà chiamata Società per l'aiuto agli Ebrei poveri (*Obščestvo po okazaniju pomošči bednym evrejam*). <sup>43</sup>

Concludiamo qui il breve resoconto sulla popolazione ebraica di Astrachan' sperando che col tempo altri studiosi oltre a A.R. Bimbad decidano di dedicarsi allo studio di questo popolo.

---

<sup>41</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n°1, cit., p. 42.

<sup>42</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Evrei*, in *Astrachanskije Izvestija 22 Settembre 1994*, Astrachan', 1994.

<sup>43</sup> A.R. Bimbad, *Na rubeže vekov XIX i XX (Iz istorij evreev Astrachani)*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskij evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 5 (8) settembre 2006, Astrachan', 2006, p. 2.

## 10. Conclusione

---

Innanzitutto abbiamo trattato delle colonie di stranieri ad Astrachan', considerando l'organizzazione e i privilegi delle colonie orientali; successivamente ci siamo dedicati singolarmente ad ogni etnia, evidenziandone stili di vita e apporto economico e culturale. Ora ci occuperemo di analizzare le ragioni del successo duraturo della convivenza tra etnie così diverse: nel periodo preso in considerazione, cioè XVI secolo all'inizio del XX, non ci sono, infatti, testimonianze di scontri etnici in città. Infine, faremo un breve riassunto della situazione etnica che si viveva in città in quegli anni.

### 10.1 Le ragioni della convivenza pacifica

Una delle prime teorie chiamate in causa da V.M. Viktorin, peraltro senza particolare convinzione, riguarda l'idea di un carattere particolare della comunità panrusa (*rossijskaja obščnost' ljudej*), poi riformulata durante il periodo sovietico nella propaganda sulla fratellanza tra i popoli (*bratstvo narodov*).<sup>1</sup> E.V. Chlyščeva, a differenza di V.M. Viktorin, è convinta della validità della teoria; ne parla dicendo che le migliori qualità dell'animo russo (capacità di adattamento, pazienza, bontà) garantirono la permanenza russa nella regione e contribuirono non poco a rendere possibile la situazione multietnica pacifica.<sup>2</sup>

Sembra riscuotere molto popolarità anche la teoria secondo cui i primi abitanti della regione sarebbero stati nomadi e contadini scampati alla servitù della gleba, quindi, persone povere e amanti della libertà che avrebbero conquistato la loro nuova e piccola promettente patria insieme, fraternizzando.<sup>3</sup>

Questa ipotesi, oltre a riferirsi allo spazio regionale e non alla città, sembra molto ingenua perché priva di fondamenti solidi. Ciò nonostante si capisce l'attrattiva che

---

<sup>1</sup> V.M. Viktorin, *U étničeskoj karty oblasti. Kto my, astrachancy?*, in *Astrachanskije izvestija*, 10 Marzo 1994, Astrachan', 1994.

<sup>2</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, Astrachan', 2007, p. 81.

<sup>3</sup> N.I. Kulykova, S.N. Kuznecov, E.N. Žuravleva, *Astrachan'. Del'tovye goroda mira*, Astrachan', 2008, p. 141. V.M. Viktorin, *U étničeskoj karty oblasti. Kto my, astrachancy?*, in *Astrachanskije izvestija*, 10 Marzo 1994, Astrachan', 1994.

può esercitare sul popolo l'idea che i loro avi fossero delle persone buone e tolleranti di natura.

In *Astrachan'. Del'tovye goroda mira (Astrachan'. Tra le città fluviali del mondo)* si sostiene che questa regione, posta in una zona di frontiera tra vari territori, sarebbe in grado di riunire e integrare le varie popolazioni che vivono in queste zone. In questo caso il suo essere di confine si manifesterebbe non solo dal punto di vista territoriale e climatico, ma anche dal punto di vista etnico e confessionale.<sup>4</sup>

Questa teoria spiega efficacemente perché Russi, Tatari, Armeni, Persiani e commercianti centro-asiatici abbiano potuto condividere una stessa città, ma non dà nessuna indicazione riguardo le etnie che provenivano da altre regioni, come Ebrei, Tedeschi e Indiani. Si potrebbe sostenere che una volta creata una realtà multietnica è facile integrare qualche popolazione in più; ciò nonostante neanche questa ipotesi riesce a spiegare la realtà di Astrachan' in modo esaustivo.

V.M. Viktorin, lo studioso della realtà etnica regionale e cittadina cui abbiamo fatto più spesso riferimento, insiste in molti suoi articoli sulla marginalità geografica della regione, associandola, però, anche a una tradizione storica di multietnicità e convivenza pacifica fra etnie diverse. Egli lo definisce "approccio areale" (*areal'nyj podchod*): la regione di Astrachan' sarebbe uno spazio storico e geografico particolare che nei secoli avrebbe svolto una funzione di "porta fra i popoli", permettendo alle popolazioni provenienti da Oriente e Occidente di stabilirsi pacificamente nella regione e in città.<sup>5</sup>

Di seguito riportiamo alcuni motivi che sembrerebbero dimostrare la validità di quest'approccio geografico e storico.

Ripercorrendo nei capitoli precedenti la storia etnica della regione di Astrachan', ci siamo accorti della sua persistente multietnicità che si affermava con maggior vigore nelle città, capitali delle varie formazioni statali che si susseguirono nel tempo. Così

---

<sup>4</sup> N.I. Kulykova, S.N. Kuznecov, E.N. Žuravleva, *Astrachan'. Del'tovye goroda mira*, cit., p. 138.

<sup>5</sup> V.M. Viktorin, *Astrachanskaja oblast' kak osobaja istoriko-étnografičeskaja zona i zadači po sochraneniju ee étnokul'turnogo nasledija*, in *Problemy étnogenezu narodov Volgo-Kamskogo regiona v svete dannyh folkloristiki (Materialy naučnogo seminarija 16-20 sentjabrja 1989, Astrachan', 1989, p. 18; V.M. Viktorin, Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija) n°1, Astrachan', 2005, p. 4.*

anche se non possiamo essere sicuri dell'assenza di scontri etnici violenti all'epoca, sappiamo per certo, grazie alle testimonianze di alcuni viaggiatori per lo più arabi, che Itil', Saksin, Saraj-Batu e Chadži-Tarchan si presentavano come dei mosaici etno-linguistici e confessionali.

Questa tradizione di collaborazione fra varie etnie continuò anche durante il periodo di dominio russo dell'area. Così E.V. Chlyščeva assicura che l'Igumeno Kirill, inviato da Mosca nel 1568 per occuparsi della vita religiosa della regione, grazie alla sua intelligenza e profonda morale, divenne la guida spirituale della regione e si guadagnò il rispetto non solo degli ortodossi, ma anche dei musulmani. I fedeli dell'Islam lo chiamavano *Kara-Davyd*, cioè Davide il Nero (per i vestiti da monaco), paragonandolo al Re biblico Davide, che anche i musulmani consideravano un profeta. Nel 1576, quando Kirill passò a miglior vita, gli abitanti di Astrachan', ortodossi e non, organizzarono una raccolta fondi e costruirono una cappella all'interno del Cremlino in suo onore prima in legno, poi nel 1667 in pietra.<sup>6</sup>

Gli abitanti della città collaborarono anche durante momenti difficili. Nel giugno 1705, quando scoppiò una rivolta, si ribellarono non solo *strelcy*, soldati e poveri, ma anche i commercianti stranieri presenti in città. I soprusi del *voevoda* T. Rževskij e dei suoi ufficiali, infatti, colpivano tutti i cittadini: egli diminuì lo stipendio di *strelcy* e soldati, introdusse nuove tasse sul sale, le cantine, le *banja* e i forni, vietò ai Tatars di rifornirsi d'acqua al fiume e li costrinse a comprarla, inoltre non tenne conto della lamentela inviata dai Tatars al sovrano contro le tasse applicate a moschee e matrimoni. La rivolta passò alla storia col nome di *svadebnyj bunt* (rivolta dei matrimoni) perché la miccia che fece esplodere la città furono le voci secondo cui il *voevoda* aveva intenzione di introdurre delle tasse anche sui matrimoni ortodossi.<sup>7</sup>

Anche durante l'invasione napoleonica del 1812, nonostante la linea del fronte fosse lontana dalla città, molti abitanti di Astrachan' di diversa nazionalità decisero di fare

---

<sup>6</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, Astrachan', 2007, p.96.

<sup>7</sup> Ju.A. Makarenko, *Istorija Astrachanskogo kraja c drevnejšich vremen do konca XIX veka*, Astrachan', 2007.

donazioni in denaro o in bestiame: gli Armeni donarono 100000 rubli, i Tatars ne raccolsero 23000, mentre dagli Indiani pervennero 20000 rubli.<sup>8</sup>

Possiamo essere abbastanza sicuri che la tradizione di condivisione e collaborazione pacifica ha senz'altro contribuito al successo della realtà multietnica di Astrachan'.

E' stata elaborata un'altra teoria, collegata alla precedente e più attinente alla realtà cittadina, che assume nomi diversi a seconda della pubblicazione nella quale si trova.

In *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava naselenija (Il territorio multinazionale di Astrachan': la formazione della composizione etnica della popolazione)* del 2005, V.M. Viktorin identifica una sovraetnia formata dai cittadini di

Astrachan' (*superetnos*),<sup>9</sup> mentre nel primo articolo della rubrica *Kto my*

*astrachankcy? (Chi siamo noi di Astrachan'?)*, l'autore parla di *narod astrachanskij*

(popolo di Astrachan');<sup>10</sup> in *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo*

*obščestva (La regione di Astrachan' come esempio di società multiculturale)* pubblicato

nel 2007, E.V. Chlyščeva, cita un *kul'turnyj landšaft* (ambiente culturale comune) o una

*regional'naja kul'tura* (cultura regionale),<sup>11</sup> mentre in *Astrachan'. Del'tovye goroda*

*mira (Astrachan'. Tra le città fluviali del mondo)* si sostiene l'esistenza di un mondo

astrachanese (*Astrachanskij mir*).<sup>12</sup> In sostanza, la convivenza ravvicinata e prolungata

di diverse etnie nello stesso territorio, quindi, con le stesse condizioni ambientali e sociali, portò ad avere in comune una cultura materiale e spirituale e uno stile di vita.

<sup>13</sup> Secondo V.M. Viktorin furono le battaglie contro le difficoltà climatiche e le

ingiustizie sociali a rendere questa società solida e compatta, unita negli intenti e negli

interessi.<sup>14</sup> Attraverso la convivenza duratura di diverse etnie nello stesso territorio, si

---

<sup>8</sup> N.V. Ševčenko, *Indijcy na jube Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv.*, Astrachan', 2008, p. 27.

<sup>9</sup> V.M. Viktorin, *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)* n°1, cit., p. 5.

<sup>10</sup> V.M. Viktorin, *U étničeskoj karty oblasti. Kto my, astrachancy?*, in *Astrachanskije izvestija*, 10 Marzo 1994, Astrachan', 1994.

<sup>11</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p.94.

<sup>12</sup> N.I. Kulykova, S.N. Kuznecov, E.N. Žuravleva, *Astrachan'. Del'tovye goroda mira*, Astrachan', cit., p. 141.

<sup>13</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p.94.

<sup>14</sup> V.M. Viktorin, *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)* n°1, cit., p. 5.

sarebbe percepita la realtà multietnica come naturale e si sarebbero formati valori di conseguenza, come il rispetto per il prossimo e la tolleranza. Certo, questi valori sono insiti in ogni uomo, ma sono generati solo attraverso il confronto con l'altro. L'autore ammette che non è stato possibile finora identificare i valori e le caratteristiche di questa micro-società forse perché ogni popolo è a suo modo buono e tollerante. E' già difficile individuare delle caratteristiche nazionali proprie solo di un popolo, sarà ancora più difficoltoso, quindi, capire in cosa consiste questa cultura regionale che ha permesso la sopravvivenza di una realtà multietnica così variegata.<sup>15</sup>

Ora ci dedichiamo a elencare e spiegare alcuni aspetti della città di Astrachan' che sembrerebbero indicare l'esistenza di uno spazio culturale e sociale comune.

In primo luogo diamo uno sguardo all'architettura di questa città. Nel 1847 Xavier Hommaire de Hell rimase incantato dal suo aspetto poliedrico:

“Alongside of a Tatar dwelling stretches a great building blackened by time, and by its architecture and carvings carrying you back to the middle ages. A European shop displays its fashionable haberdashery opposite a caravanserai; the magnificent cathedral overshadows a pretty mosque with its fountain; a Moorish balcony contains a group of young European ladies who set you thinking of Paris, whilst a graceful white shadow glides mysteriously under the gallery of an old palace. All contrasts are here met together; and so it happens that in passing from one quarter to another you think you have but made a short promenade, and you have picked up a stock of observations and reminiscences belonging to all times and places”<sup>16</sup>

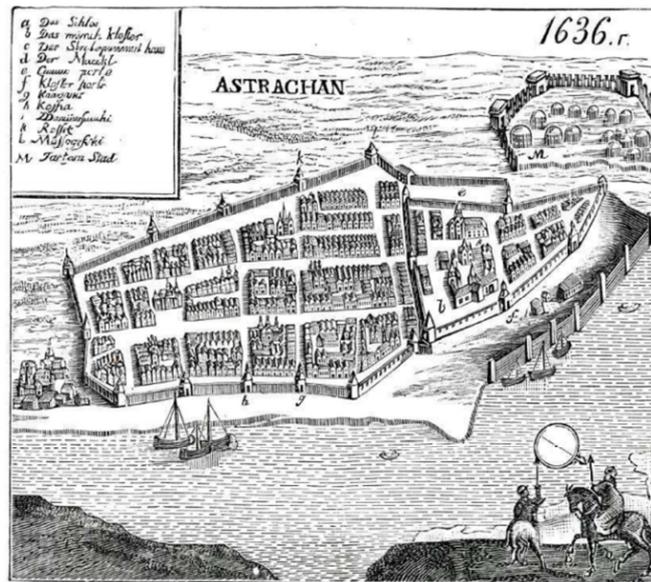
Astrachan' è stata costruita attraverso una serie di fortificazioni: il Cremlino, la Città Bianca (*Belyj gorod*), a Ovest del Cremlino, e la Città di Terra (*Zemljanoj gorod*) a Sud; successivamente, attraverso lo scavo di un canale che prosciugò un tratto della Volga a ridosso del Cremlino si creò un quartiere chiamato *Kosa*.

---

<sup>15</sup> V.M. Viktorin, *U étničeskoj karty oblasti. Kto my, astrachancy?*, in *Astrachanskije izvestija*, 10 Marzo 1994, Astrachan', 1994.

<sup>16</sup> X.H. de Hell, *Travels in the steppes of the Caspian Sea, the Crimea, the Caucasus & c.*, London, 1847, p. 181.

Nel 1557, dopo la conquista del khanato di Astrachan' avvenuta nel 1556, il primo governatore della città, I.S. Čeremisinov (Čeremisin) diede l'ordine di costruire una fortificazione (Cremlino) di legno sulla riva sinistra del fiume Volga sopra una collina chiamata *Zajačij* (delle lepri) oppure *Dolgij* (lunga) per difendersi dall'imminente attacco



10.1 Schema della città realizzato da A. Olearius (1636) in cui sono distinguibili il Cremlino, la Città Bianca alla sua sinistra e il nucleo iniziale della Città di Terra.

del Khan di Crimea, che avvenne nel 1569 e fu sventato. Dal 1582 al 1589 si ricostruì il Cremlino in pietra.<sup>17</sup> A. Jenkinson, il cui soggiorno in città risale al 1558, fu il primo viaggiatore a testimoniare l'esistenza del Cremlino: "The town of Astracan is situated in an island upon a hill side, having a castle within the same, walled about with earth and timber, neither fair nor strong"<sup>18</sup> Mentre A. Olearius, giunto ad Astrachan' nel 1638 quando il Cremlino era già costruito in pietra, afferma che il materiale costruttivo di questa fortificazione proviene dalle rovine di Saraj.

«Пять верст далее на материке, в 7-ми верстах от города Царицына, и теперь еще видны развалины города, построенного страшным и свирепым Тamerланом из обожженного камня [...] По разрушений этого города, русские большую часть камней сих перевезли в Астрахань и выстроили из них, главным образом, городскую стену, а затем церкви, монастыри и другие здания»<sup>19</sup>

<sup>17</sup> Ju.A. Makarenko, *Istorija Astrachanskogo kraja s drevnejšich vremen do konca XIX veka*, Astrachan', 2007.

<sup>18</sup> L. Jenott, *A. Jenkinson's exploration on the land route to China 1558-1560*, Washington, 2001, p. 456.

<sup>19</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936, p. 58. A cinque verste di distanza dalla terraferma e a sette verste dalla città di Caricyn, oggi sono ancora visibili le rovine di una città, fatta costruire in pietra cotta dal terribile e feroce Tamerlano [...] Col decadimento della città, i Russi trasportarono buona parte delle pietre ad Astrachan' e vi costruirono in primo luogo la fortificazione e successivamente chiese, monasteri e altri edifici.

In generale, la struttura di Astrachan' assomigliava alle classiche città russe con un Cremlino e fuori dalle sue mura un sobborgo cittadino in crescita. Verso il 1631 furono costruite delle mura con torrette lungo il perimetro di questa piccola parte che prese a chiamarsi *Belyj gorod* (Città bianca). Già dal XVII sec. la planimetria della Città bianca era composta da quartieri dalle forme rettangolari.<sup>20</sup> Questa parte della città era il centro economico con le sue gallerie (*rjad*), dove si poteva comprare pesce, carne, miele, armi, vestiti, cappelli e stivali, e i *gostinye dvory* dei commercianti russi e stranieri. Inoltre nel *Belyj gorod* si trovavano la dogana, le prigioni, altri istituti statali, gli enti autorizzati a vendere tabacco e vino e abitazioni private.<sup>21</sup>

I commercianti stranieri attirati ad Astrachan' dal fiorente commercio influenzarono l'architettura locale. Gli esempi più significativi riguardano i *gostinye dvory* indiano, armeno e persiano. In un primo tempo furono costruiti in legno e poi in pietra. Sappiamo che il *gostinyj dvor* indiano e quello armeno furono costruiti seguendo il progetto dell'architetto inglese nato in Toscana Alexander Digbi, mentre è giunto fino a noi solo il committente del *gostinyj dvor* persiano, un certo Adži Usejnov, di chiara origine musulmana.<sup>22</sup> L'amministrazione della città prendeva in considerazione le usanze delle popolazioni asiatiche, tant'è che nella struttura dei *gostinye dvory* si uniscono delle facciate d'impronta classica con interni di chiara derivazione orientale. Il *dvor* armeno al suo interno presenta tutt'oggi delle gallerie ad arcate, quello persiano è composto da 4 edifici disposti in modo da formare un cortile interno che in caso di minaccia era chiuso dal portone principale e sul quale si affacciano le gallerie ad arco; la costruzione è anche dotata di due mezzanini che in un primo tempo furono utilizzati per celebrare le funzioni religiose. Infine, il *dvor* indiano, giunto a noi solo in parte, costituiva un tipico esempio di caravanserraglio, cioè di edificio adibito ad abitazione e

---

<sup>20</sup> Ju.A. Makarenko, *Istorija Astrachanskogo kraja c drevnejšich vremen do konca XIX veka*, Astrachan', 2007.

<sup>21</sup> A.I. Bogatyrev, *Astrachan': ulicy, gody, sud'by. Istoriko-kraevedčeskij očerk*, Astrachan', 1999, p. 11.

<sup>22</sup> N.I. Kulykova, S.N. Kuznecov, E.N. Žuravleva, *Astrachan'. Del'tovye goroda mira*, Astrachan', cit., pp. 243, 245.

ai commerci di forma rettangolare, con un cortile interno ed un'entrata e un'uscita poste una di fronte all'altra.<sup>23</sup>

Ci siamo soffermati su questi edifici perché ci permettono di osservare un aspetto tangibile della sintesi tra varie culture che andava formandosi in città.

Secondo l'ukaz del Senato del 1746 e il conseguente ordine dato nel 1750 dalla Cancelleria del Governatorato di Astrachan', l'organizzazione della città prevedeva la divisione in quartieri delle varie nazionalità. Proponiamo un estratto dell'ordine emanato nel 1750:

«[Чтобы] армяне жили в Астрахани особыми слободами [...] чтобы иноземцы не могли у русских, а русские у них дворы свои с дворовыми местами перекупать»<sup>24</sup>

L'amministrazione prevedeva anche la suddivisione tipica dei cittadini secondo la condizione sociale e la professione. E.V. Chlyščeva ci assicura che fino alla fine del XVII sec. la città conservò una netta divisione degli alloggi in base a condizione sociale e professione, ma già attorno al 1707 si registrarono 1160 abitazioni che non appartenevano a dei quartieri professionali precisi.<sup>25</sup> Anche secondo A.I. Bogatyrev già all'inizio del XVIII sec. non esisteva più una chiara divisione interna della città in quartieri abitati da persone della stessa classe sociale e professionale.<sup>26</sup>

Col tempo, anche l'organizzazione della città in quartieri etnici divenne meno evidente. Attorno al 1706 V.A. Chačaturjan registra un elevato numero di compravendite di case da parte di commercianti armeni e non solo nel quartiere che un tempo era adibito agli *strelcy* (*streleckaja sloboda*) nella Città bianca e in cui molte case erano rimaste vuote dopo che i partecipanti alla rivolta chiamata *svadebnyj bunt* (rivolta dei matrimoni) furono uccisi, deportati o mandati al fronte a combattere contro la Svezia.<sup>27</sup> E. Kugryševa afferma che nella seconda metà del XVIII sec. molti Armeni comprarono

<sup>23</sup> A.I. Bogatyrev, *Astrachan': ulicy, gody, sud'by. Istoriko-kraevedčeskij očerk*, cit., p. 25.

<sup>24</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, Astrachan', 2007, p. 137. Che gli Armeni vivano ad Astrachan' in quartieri separati [...] che gli stranieri non possano comprare dai Russi le loro case e viceversa.

<sup>25</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., pp. 78, 79.

<sup>26</sup> A.I. Bogatyrev, *Astrachan': ulicy, gody, sud'by. Istoriko-kraevedčeskij očerk*, cit., p. 61.

<sup>27</sup> V.A. Chačaturjan, *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, n°4 (103) 1983, p. 54.

degli edifici nel *Belyj gorod* e nel *Zemljanoj gorod*, che erano situati nelle vicinanze di chiese ortodosse e li adibirono a setifici o cotonifici. I sacerdoti prima si lamentarono delle risse e degli schiamazzi dei lavoratori, e poi, nel 1763 si rivolsero al Concistoro per gli affari religiosi di Astrachan' (*Astrachanskaja Duchovnaja Konsistorija*) con la richiesta di trasferire le fabbriche in luoghi più appropriati fuori dalla città. All'epoca, durante il regno di Caterina II, si dava molta importanza allo sviluppo dell'industria tessile e del commercio con l'Oriente: la richiesta, quindi, non fu nemmeno presa in considerazione.<sup>28</sup> S.G. Gmelin nel suo resoconto sulla città, scrive di zone e vie della città abitate da più etnie:

«От Решеточных ворот до конца крепости построена слобода, Кузнецким рядом называемая, которое имя от многих кузниц происходит, кои россияне и армяне в сей слободе построили [...] Как татарские и армянские, так и находящиеся между ними российские дома построены все по порядку»<sup>29</sup>

Questo parziale mescolamento fra etnie sembra sia il risultato dello sviluppo dell'industria per cui si necessitavano nuovi edifici da adibire a fabbriche e dell'aumento del numero di botteghe nei mercati che spesso erano utilizzate anche come dimora dai commercianti. Inoltre, in città erano frequenti gli incendi che costringevano parte della popolazione a trasferirsi. S.G. Gmelin parla di un caso. «В оных живут купцы, кои были принуждены после большого в городе бывшего пожара переменить место жилища; есть также там солдатам и другим людям принадлежащие дома».<sup>30</sup> Neanche un secolo prima, nel 1702, C. Le Bruijn è testimone di un altro incendio che distrusse mezza città.<sup>31</sup>

<sup>28</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, cit., p. 138.

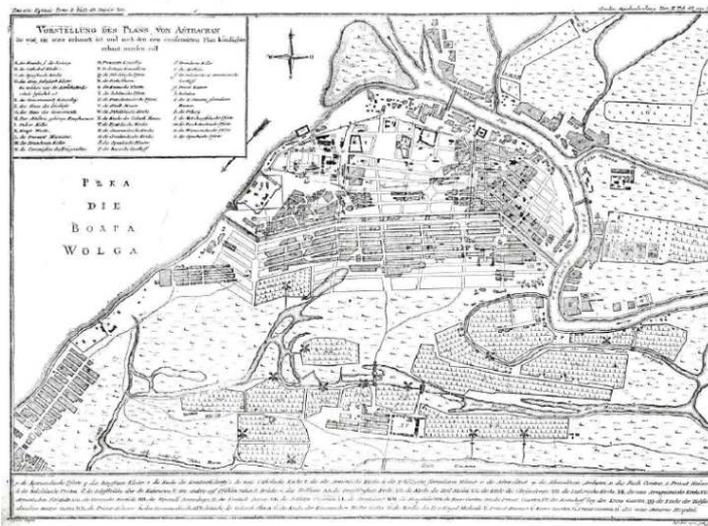
<sup>29</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, Sankt Peterburg, 1777, p. 140. Dalla porta *Rešetočnaja* fino alla fine delle mura della fortezza fu costruito un quartiere, chiamato *Kuzneckij rjad* (rione dei fabbri) per il gran numero di fucine che Russi e Armeni aprirono in tutto il quartiere [...] Le case dei Tatars e degli Armeni, così come le case dei Russi che si trovano tra loro sono costruite seguendo un ordine prestabilito.

<sup>30</sup> *Ibidem*, p. 145. Lì vivevano i commercianti che dopo l'ultimo grosso incendio in città furono costretti a trasferirsi; lì si trovano anche soldati e case appartenenti ad altre persone.

<sup>31</sup> Cornelius Le Bruijn, *Travels into Muscovy, Persia and part of East-Indies, containing an accurate description of whatever is most remarkable in those countries, vol. 1*, London, 1737, p. 78.

E. V. Chlyščeva cita lo spostamento frequente dei soldati di stanza ad Astrachan', lo sviluppo dei commerci e l'incremento di artigiani in città.<sup>32</sup>

Le poche fonti disponibili delineano una realtà cittadina in cui ogni etnia tendeva a scegliere una particolare zona della città; è questo il caso degli Armeni che formarono l'*armjanskaja sloboda* (quartiere armeno) nuovo e vecchio nel *Zemljanoj gorod* a Sud-Ovest del Cremlino, o della *machall'ja* tataro sempre nel *Zemljanoj gorod*. L'ovvia vicinanza di un quartiere all'altro portava persone di varie etnie a vivere a poche vie di distanza l'una dall'altra e a vedere e sentire i richiami religiosi delle altre popolazioni, come riporta Jan Potocki.<sup>33</sup> Non sembra corretto identificare questi quartieri come ghetti perché oltre alla testimonianza di S.G. Gmelin sull'esistenza di cosiddette “vie



10.2 Mappa della città redatta da S.G. Gmelin (1769).

ad esempio, dell'*Agababovskoe učilišče* (istituto di Agababov), che per un periodo, dopo la morte di I.N. Agababov, fu situato in una casa di due piani nella via *Persidskaja* (dei Persiani) all'interno della *Belyj gorod* dove c'era anche il pensionato.<sup>34</sup>

E' utile, poi, precisare che la diffusione di un'etnia in città era strettamente collegata al numero di persone di quell'etnia presenti nella stessa: risulta chiaro quindi perché gli Armeni e i Tataro formarono dei loro quartieri, mentre Indiani e Persiani rimasero nei *gostinye dvory* e in poche altre case di proprietà.

<sup>32</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 79.

<sup>33</sup> J. Potocki, *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, Milano, 1996.

<sup>34</sup> A.G. Zakarjan, *Armjanskoe Agababovskoe učilišče: (v 1809-1918gg.)*, in *Vestnik Erevanskogo universiteta*, n° 11 1971, Erevan, 1971, p. 68.

Già A. Olearius evidenziava la tolleranza religiosa che vi si respirava, sottolineando la presenza di campanili e minareti. «Город, снаружи, с Волги, имеет довольно красивый вид по множеству башен и колоколен»<sup>35</sup>

La quantità di edifici religiosi di tutte le confessioni presenti in città costituisce un esempio lampante di quanto tutti gli abitanti

potessero mantenere in vita e sviluppare la loro cultura in armonia con gli altri. S.G. Gmelin ne fa il computo:



10.3 *Gostinyj dvor* russo. Vista dal lato del Cremlino (1896).

«Российских церквей всех вообще считается двадцать пять и главнейшей монастырей два, Армяне имеют две церкви, Лютеране одну, а о католичкой уже упомянуто было. На Цареве находится пятнадцать мечетей, а в селениях Агрыжанском, Бухарском и Гилянском четыре. Индейцы посреди своего гостиного двора содержат небольшой идольский храм»<sup>36</sup>

<sup>35</sup> V. Alekseev, *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, cit., p. 56.

<sup>36</sup> S.G. Gmelin, *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, Sankt Peterburg, 1777, p. 205. Si contano in tutto 25 chiese ortodosse russe e 2 monasteri più importanti. Gli Armeni hanno due chiese, i Luterani una, mentre quella cattolica è già stata ricordata. Nel quartiere *Carevo* si trovano 15 moschee e negli insediamenti di Agryžan, Buchara e Gilan ce ne sono 4. Il *gostinyj dvor* indiano contiene un piccolo tempio idolatra.



10.4 I Bol'shie isady e la moschea tatarea rossa (Krasnaja mečet')

Un altro esempio di come tutti i cittadini partecipassero più o meno attivamente alla vita della città e quindi alla formazione della sua cultura, sono i mercati, presenti in gran numero ad Astrachan'. Anche in questo campo erano tenute in considerazione le abitudini degli stranieri, tant'è che nel

*Večernij bazar* (mercato serale), situato in prossimità del Cremlino nel *gostinyj dvor* russo, le trattative commerciali si svolgevano dalla mattina alla sera lungo il lato rivolto al Cremlino e dalla sera alla mattina lungo il lato opposto.<sup>37</sup> A giudicare dal proverbio «Что ты орешь и безобразничаешь, ведь ты не на Вечернем базаре!»<sup>38</sup>, il mercato doveva essere piuttosto frequentato e movimentato.<sup>39</sup> Oltre al *Tatar bazar* (bazar tataro) nel quale vendevano le loro merci anche commercianti di altre nazionalità, il mercato più grande e dal colorito più marcatamente orientale era, ed è, il *Bol'shie isady*. La parola *isad* voleva dire banchina ed, in effetti, il mercato iniziò a formarsi nel XVI sec. vicino alla banchina più importante del fiume Kutum.<sup>40</sup> A.I. Štyl'ko sostiene che per molti viaggiatori vedere dei commercianti persiani, tataro e armeni riuniti in un solo posto rappresentava già un'attrazione, mentre per gli abitanti di Astrachan' erano scene di vita quotidiana.<sup>41</sup>

In *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva* (*La regione di Astrachan' come modello di società multiculturale*) E.V. Chlyščeva sostiene che la posizione geografica e il clima del territorio definirono il processo di colonizzazione della regione: in generale ogni etnia fece propria una parte di territorio; in questo modo le varie culture e stili di vita s'integrarono a vicenda e non entrarono in

<sup>37</sup> A.I. Bogatyrev, *Astrachan': ulicy, gody, sud'by. Istoriko-kraevedčeskij očerok*, cit., p. 11.

<sup>38</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, cit., p. 24. Perché urla e ti comporti male, non sei mica al mercato serale!

<sup>39</sup> Ibidem, p. 24.

<sup>40</sup> R.A. Tarkova, *Nekotorye osobennosti gorodskogo byta Astrachani: iz istorij ban', bazarov i restoranov*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija*, vypusk I, Astrachan', 2009, p. 111.

<sup>41</sup> A.N. Štyl'ko, *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896, p. 38.

contrasto tra loro. Per avvalorare la sua teoria porta ad esempio la steppa abitata per lo più dai nomadi e le città preferite dai Russi.<sup>42</sup> Secondo l'autrice ogni etnia sarebbe un mondo chiuso, avrebbe una sua specializzazione e per questo non ci sarebbero stati scontri. Questa teoria sembra non poter essere applicabile alla realtà cittadina: anche se abbiamo visto che le varie popolazioni tendevano a formare degli insediamenti etnicamente compatti, questi quartieri erano lontani dall'essere isolati fra loro.

Come abbiamo già accennato parlando dei mercati, sembra più plausibile che il carattere marcatamente commerciale della città abbia influito nel creare e mantenere un clima multietnico e multiconfessionale pacifico. Astrachan' era una città con una vocazione prevalentemente commerciale favorita dalla sua posizione geografica, dalla forza lavoro a buon mercato che arrivava dai Paesi vicini e dalle regioni settentrionali russe e dalla politica centrale favorevole al suo sviluppo; secondo Pietro I doveva diventare la "Porta meridionale dell'impero".<sup>43</sup> Il carattere commerciale della città definì il suo aspetto esteriore e la vita quotidiana dei suoi abitanti, "costretti" a collaborare per il bene degli affari e a relegare le specificità etniche e religiose in secondo piano.

In città confluivano vari tipi di persone: c'erano i cittadini stabili, i commercianti in viaggio che facevano tappa in città e i nomadi che si spingevano fino ai confini di Astrachan' per vendere le loro merci al mercato. Dall'inizio del XVIII sec. sulla riva destra della Volga, un po' più a settentrione rispetto ad Astrachan', esisteva una collina, che dal 1827 fu chiamata *Kalmyckij bazar* (mercato dei Calmucchi), in cui ogni anno in primavera e in autunno i Calmucchi si radunavano per vendere bestiame ai cittadini.<sup>44</sup> Astrachan', come del resto tutte le città, costituiva un ambiente molto complesso cui si aggiungevano le sfaccettature delle varie colonie straniere. Per quanto poco possiamo sapere sulla vita delle popolazioni straniere di quell'epoca, siamo certi sul fatto che all'interno di ogni etnia esisteva una stratificazione sociale anche molto marcata. Analizzando le occupazioni delle colonie orientali di Astrachan',

---

<sup>42</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 81.

<sup>43</sup> Ju.G. Eščenko, *Astrachan' v epochu Petra I*, in *Perekrestki istorij. Aktual'nye problemy istoričeskoj nauki. Materialy k vserossijskoj naučnoj konferencij k 450-letiju g. Astrachan'*, Astrachan', 2008, p. 68.

<sup>44</sup> R.A. Tarkova, *Nekotorye osobennosti gorodskogo byta Astrachani: iz istorij ban', bazarov i restoranov*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija*, vypusk I, cit., p. 112

N.V. Golikova ci fornisce una prova delle differenze riscontrabili all'epoca tra persone che appartenevano alla stessa etnia. Oltre a indentificare la struttura di ogni colonia con un modello gerarchico diviso in 2 o 3 categorie a seconda delle disponibilità finanziarie dei membri, la studiosa individua la presenza massiccia di artigiani nella colonia armena e tra gli abitanti dei *dvory* del Gilan e di Buchara, nonché l'esistenza di lavoratori dipendenti tra la ricca colonia indiana.<sup>45</sup> L'autrice di *Očerki po istorii gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv. (Saggi sulla storia delle città in Russia dalla fine del XVII all'inizio del XVIII sec.)* specifica anche che non esistevano delle occupazioni che erano prerogativa esclusiva di un'etnia: non solo i Tatars, ma anche gli Indiani e gli Armeni, in minoranza, si dedicavano a orticoltura e pesca, mentre la produzione degli artigiani orientali era pressoché simile a quella dei Russi.<sup>46</sup> Sembra sbagliato, quindi, sostenere che le varie etnie si rinchiudevano in una "nicchia ecologica" (*ekologičeskaja niša*) dove potevano conservare le loro abitudini economiche e culturali.<sup>47</sup> Quest'affermazione pare ancora più erronea se si considera che la maggioranza degli stranieri presenti in città si dedicava al commercio. N.V. Golikova porta l'esempio di numerose compagnie commerciali che includevano a vario titolo tra i loro membri: Indiani, Armeni, Jurtovskie e Tatars di Kazan'.<sup>48</sup> S.F. Dale ribadisce che anche la colonia indiana, che viveva e commerciava all'interno del suo *gostinyj dvor*, intratteneva rapporti commerciali intensi e diversificati con gli abitanti della città.

"However restrictive Astrakhan Indians may have been in their commensal and social relations they concluded agreements that spanned the entire ethnic and religious spectrum of Astrakhan society"<sup>49</sup>

N.V. Golikova specifica anche l'importanza dei commercianti stranieri per il commercio estero e soprattutto per l'economia interna russa. Secondo i dati raccolti dall'autrice,

<sup>45</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorii gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 197.

<sup>46</sup> *Ibidem*, pp. 198, 200.

<sup>47</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 81.

<sup>48</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorii gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, p. 189.

<sup>49</sup> S.F. Dale, *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002, p. 117.

nel 1724 Indiani, Armeni, Greci, Persiani e Tatars comprarono merci russe da esportare per un totale di 128179 rubli. N.V. Golikova sostiene che gli stranieri diedero un forte impulso allo sviluppo dell'artigianato russo orientandolo maggiormente verso i bisogni del mercato e rendendo la città di Astrachan' uno dei centri commerciali più fiorenti della Russia del XVII-XVIII sec.<sup>50</sup> Ecco perché, probabilmente, non ci sono giunte notizie d'intolleranza religiosa o etnica in città: gli stranieri e i Russi dipendevano gli uni dagli altri. Questa interdipendenza reciproca escludeva scontri etnici violenti, ma non impediva comunque che i Russi facessero una concorrenza spietata ai commercianti stranieri o che cercassero di fare in modo che fossero eliminati i privilegi commerciali di cui godevano. Nel capitolo sulla formazione e lo sviluppo delle colonie orientali abbiamo già ampiamente trattato della lotta dei Russi contro la concorrenza "sleale" degli stranieri; M.S. Rybuškin condensa in una pagina tutte le critiche che i Russi facevano agli stranieri: in particolare afferma che gli Indiani divennero ricchissimi perché si dedicavano all'usura, riuscivano a commerciare anche all'interno della Russia dando l'incarico a Tatars o Armeni, non pagavano le tasse ed, inoltre, sottraevano metalli preziosi dalle casse dello stato, facendosi pagare in argento e oro le merci.<sup>51</sup> Per salvaguardare il benessere economico di cui godeva la città e al quale gli stranieri contribuivano in largo modo, queste accuse, benché probabilmente fossero largamente condivise dalla popolazione russa, rimasero inascoltate.

Abbiamo cercato di individuare le ragioni del successo della multietnicità di Astrachan'. Dopo aver scartato le ipotesi meno probabili che riguardavano il carattere nazionale russo naturalmente tollerante, i primi abitanti della regione che avrebbero colonizzato il territorio fraternamente e le nicchie ecologiche isolate (*ekologičeskaja niša*) teorizzate da E.V. Chlyščeva, abbiamo tentato di avvalorare le ipotesi più probabili con degli esempi. Il carattere frontaliere (*marginal'nost'*) della regione è preso in causa in molti studi, ma appare più convincente se associato a degli esempi sulla tradizione di multietnicità e sulla convivenza pacifica in città. Secondo la teoria più popolare fra gli studiosi le caratteristiche storiche e geografiche della regione avrebbero creato le

---

<sup>50</sup> N.V. Golikova, *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982, pp. 184, 195.

<sup>51</sup> M.S. Rybuškin, *Zapiski ob Astrachani*, Astrachan', 1841, p. 97.

condizioni ideali per la formazione di una cultura materiale e spirituale comune a tutti gli abitanti. Dopo aver elencato i vari nomi con cui è stata definita tale convivenza (superetnia, popolo di Astrachan', ambiente culturale comune, cultura regionale e mondo di Astrachan'), abbiamo avvalorato questa ipotesi fornendo degli esempi sullo spazio comune a tutte le etnie all'interno della città, che aveva a che fare con l'architettura cittadina, la sua struttura interna e i suoi mercati. Infine, ci sembrava riduttivo fermarci a una sola ipotesi, pur comprendente anche altre, così abbiamo aggiunto al quadro costruito dagli studiosi anche un aspetto più marcatamente economico e uno sociale; abbiamo trattato brevemente del carattere commerciale della città, sottolineando che i commercianti pur in concorrenza tra loro mantenevano dei rapporti civili in nome del profitto; inoltre, abbiamo parlato anche della stratificazione sociale che interessava tutte le etnie e che impediva l'identificazione di un capro espiatorio o di un nemico.

## 10.2 La situazione etnica della città in breve

Secondo V.M. Viktorin la multietnicità di Astrachan' ha dato luogo a una situazione etnica particolare, tutt'oggi presente, che egli organizza in tre livelli: superetnico (*superétničeskij*), etnico (*sobstvenno étničeskij*) e subetnico (*subétničeskij*).<sup>52</sup>

Abbiamo già parlato del primo livello riassumendo le varie teorie collegate alla multietnicità della città. Per quanto riguarda il secondo livello, quello riguardante le singole etnie, possiamo dire, basandoci sui vari capitoli a loro dedicati, che le comunità armena, persiana, indiana, tatara, tedesca ed ebrea mantennero la loro identità culturale e religiosa pur non costituendo dei gruppi chiusi e isolati fra loro. Ci riuscirono integrandosi solo parzialmente con la realtà che li circondava, nella misura in cui conveniva loro. Si può definire questo approccio "integrazione differenziata" a seconda degli ambiti.<sup>53</sup> La trasmissione di lingua e tradizioni fra generazioni e l'indipendenza economica e giuridica di cui godevano in misura diversa queste

---

<sup>52</sup> V.M. Viktorin, *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)* n°1, Astrachan', 2005, p. 5.

<sup>53</sup> A. Ferrari, *Alla frontiera dell'impero. Gli armeni in Russia (1801-1917)*, Milano, 2000, p. 10.

comunità aiutarono senza dubbio a contrastare l'assimilazione della cultura dominante russa; inoltre il flusso più o meno costante di connazionali in città, per quanto riguarda soprattutto Armeni, Indiani e Persiani, contribuì di certo a conservare i rapporti con la patria e le sue tradizioni.

C'è da dire, però, che alcuni gruppi etnici avevano già assorbito dei comportamenti da altre etnie; è un fenomeno molto comune nei gruppi diasporici. Gli Armeni, per esempio, ancor prima di arrivare ad Astrachan' fumavano come i Persiani, cuocevano pane nei forni alla maniera di Buchara e le donne si coprivano il viso perché erano rimaste a lungo sotto l'influenza dell'ambiente musulmano. Presumibilmente si può attribuire la stessa polivalenza culturale anche agli Ebrei, anche se dalle fonti non ci sono giunte notizie al riguardo.

Secondo quanto scritto da E.V. Chlyščeva, la lunga convivenza nella stessa città, la condivisione di un luogo comune e di un destino comune portarono al mescolamento delle culture e delle tradizioni<sup>54</sup> o, come scrive, più precisamente, V.M. Viktorin, alla costituzione della categoria del "subetnico".<sup>55</sup> In *Astrachan'. Del'tovye goroda mira (Astrachan'. Tra le città fluviali del mondo)* si afferma che sottogruppi etnici e gruppi etnici misti sono piuttosto tipici di realtà di frontiera come quella di Astrachan'.<sup>56</sup> V.M. Viktorin spiega, seppur brevemente, che nella categoria del "subetnico" rientrano due casi: i sottogruppi etnici e i gruppi etnici misti. Accade che alcune etnie prendano dei tratti comuni riguardanti la cultura, le tradizioni, la vita quotidiana delle altre etnie vicine a loro, pur rimanendo all'interno della loro etnia di provenienza (sottogruppi etnici); succede, invece, che altre fungano da collegamento (*perechodnye*) tra un popolo e un altro, creando dei gruppi etnici misti.<sup>57</sup> Ecco così spiegata, seppur a grandi linee, l'esistenza dei Tatars di Agryžan, del Gilan e di Buchara. Questi gruppi etnici misti sono nati da matrimoni fra etnie diverse, a volte, pure, appartenenti a gruppi etno-

---

<sup>54</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 94.

<sup>55</sup> V.M. Viktorin, *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)* n°1, cit., p. 5.

<sup>56</sup> N.I. Kulykova, S.N. Kuznecov, E.N. Žuravleva, *Astrachan'. Del'tovye goroda mira*, cit., p. 139.

<sup>57</sup> V.M. Viktorin, *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)* n°1, cit., p. 5.

professionali diversi, com'è il caso degli Indiani induisti. Più complicato è il caso dei Tatai del Gilan: secondo alcuni i Tati (Persiani) in prevalenza cristiani si sarebbero sposati con donne tatara musulmane;<sup>58</sup> mentre secondo altri i Tatai del Gilan si sarebbero formati dall'unione di Gilaki con le Tatara del luogo.<sup>59</sup>

In questo caso, seguendo la classificazione di V.M. Viktorin si può dire che gli Indiani e i Tati o i Gilaki funsero da etnie di collegamento (*perechodnye*) con i Tatai. E.V. Chlyščeva precisa che gli Indiani furono assimilati parzialmente ai Tatai.<sup>60</sup>

L'influenza di un'etnia su un'altra creò il fenomeno dei sottogruppi etnici; facciamo alcuni esempi riguardanti la religione. Abbiamo già parlato della divisione della comunità tedesca in cattolici, protestanti e mennoniti, ma non avevamo precisato che col tempo, a causa dell'influenza della cultura russa, alcuni Tedeschi divennero ortodossi.<sup>61</sup> E. Kugryševa afferma che alcuni Armeni si convertirono volontariamente al cattolicesimo a causa della lontananza dalla loro patria, della mancanza iniziale di chiese armena in città e dell'azione di missionari cattolici.<sup>62</sup> Infine, V.M. Viktorin riporta l'esistenza di Russi settari influenzati dall'ebraismo.<sup>63</sup>

La tendenza generale era quella del mantenimento sostanziale della diversità, anche se ci furono casi di assimilazione parziale e totale che riguardano i Tatai. È particolarmente complesso il caso della comunità tatara, che come abbiamo visto era formata da più sottogruppi: gli Jurtovskie, i Tatai emešnye, i Tatai emigrati di Kazan' e i Mišari, e i Tatai dei tre palazzi (di Agryžan, Gilan e Buchara). Gli Indiani e i Tati o i Gilaki si fusero in parte con la popolazione tatara della città, mentre i Tatai emešnye<sup>64</sup> e i Tatai dei tre palazzi furono assimilati totalmente dai Tatai.<sup>65</sup> Dal XVII sec. gli

<sup>58</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatary. Serija narody i kul'tury*, cit., p. 23; D.M. Ischakov, N.A. Chalikov, *Astrachanskije tatary*, cit., p. 13.

<sup>59</sup> V.M. Viktorin, *Tatary Astrachanskoj oblasti: stranicy étničeskoj istorij*, cit., p. 77.

<sup>60</sup> E.V. Chlyščeva, *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, cit., p. 86.

<sup>61</sup> V.M. Viktorin, *Vera raznaja, cel' odna...*, in *Astrachanskije izvestija*, 10 Marzo 1994, Astrachan', 1994.

<sup>62</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, Astrachan', 2007, p. 138.

<sup>63</sup> V.M. Viktorin, *Vera raznaja, cel' odna...*, in *Astrachanskije izvestija*, 10 Marzo 1994, cit., 1994.

<sup>64</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatary. Serija narody i kul'tury*, Moskva, 2001, p. 23.

<sup>65</sup> V.M. Viktorin, *Tatary Astrachanskoj oblasti: stranicy étničeskoj istorij*, Astrachan', 2003. P. Nebol'sin, *Očerki Volžskovo Nizov'ja*, Moskva, 1852, p. 389. D.M. Ischakov, N.A. Chalikov, *Astrachanskije tatary*, Kazan', 1992, p. 14.

Jurtovskie e i Tatarsi migrati iniziarono un processo di avvicinamento che però nel XX sec. non poteva dirsi ancora concluso.<sup>66</sup>

Il quadro qui delineato risulta piuttosto sfaccettato. Abbiamo riunito in un solo capitolo la descrizione della situazione etnica della città con le varie spiegazioni elaborate dagli studiosi perché ci si rendesse conto della complessità della realtà di Astrachan' e dell'impossibilità di comprenderla attraverso una sola spiegazione, per quanto convincente o popolare possa essere.

---

<sup>66</sup> R.K. Urazmanova, S.V. Češko, *Tatary. Serija narody i kul'tury*, cit., p. 14. D.M. Ischakov, N.A. Chalikov, *Astrachanskie tatary*, cit., p. 28.

## **11. La multietnicità attuale di Astrachan'. Problemi e prospettive**

---

Abbiamo voluto terminare questo elaborato con una breve descrizione della situazione etnica attuale della città di Astrachan'. Tratteremo in primo luogo delle comunità storiche per poi accennare anche a quelle, sorte per effetto di migrazioni recenti così da fornire un quadro completo della popolazione urbana. Secondo l'ultimo censimento indetto nel territorio della Federazione russa (2010) la popolazione urbana della regione di Astrachan', in larga parte consistente nella sola città di Astrachan', ha espresso la propria appartenenza etnica come segue: Avari 3.901, Azeri 6.547, Armeni 4.977, Bielorussi 1.367, Georgiani 669, Daghestani 130, <sup>1</sup> Dargini 1.037, Ebrei 631, Ingusci 268, Indiani 14, Cabardini 167, Kazachi 45.536, Calmucchi 2.157, Lezgini 3.519, Tedeschi 635, Nogai 3.851, Osseti 333, Persiani 111, Polacchi 135, Russi 454.270, Tabasarani 800, Tagichi 544, Tatarsi 33.248, Uzbecchi 1.404, Ucraini 6.554, Zingari 2.886, Ceceni 2.042 e Turkmeni 340. <sup>2</sup>

Parleremo anche brevemente delle dinamiche interetniche e interreligiose come testimoniate dal recente studio basato su un'inchiesta della divisione di Astrachan' del Centro internazionale per le analisi politico-umanistiche (*Astrachanskoe otdelenie meždunarodnogo instituta gumanitarno-političeskich issledovanij*) condotta su base regionale dall'Aprile al Settembre 2011 e finanziata dalla Federazione russa. In questo modo scopriremo quanto la tradizione storica di armonia multietnica è stata rispettata e daremo uno sguardo al futuro.

### **11.1 Le comunità storiche**

Stando ai dati dell'ultimo censimento continuano a vivere ad Astrachan' tutte le comunità formatesi durante il periodo storico che abbiamo preso a riferimento, con

---

<sup>1</sup> I Dagestani non sono un gruppo etnico riconosciuto. Nel Dagestan vivono più di 30 nazionalità diverse.

<sup>2</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

l'unica eccezione degli Indiani, oggi in numero così esiguo (14) in città che non si può parlare di comunità vera e propria.

## Tatari

La comunità dei Tatari è il terzo gruppo etnico della città; nel 2002 si contavano 39.600 Tatari (7,9%) e 1.980 unità di Tatari di Astrachan' o Jurtovschie.<sup>3</sup> Oggi rispetto all'epoca imperiale la distinzione tra Jurtovschie e Tatari del medio corso della Volga è andata perduta, mentre sembra rimanere viva nella memoria degli Jurtovschie la loro origine Nogai: nell'ultimo censimento del 2010, 3.851 persone si sono autodefinito Nogai,<sup>4</sup> più del doppio rispetto al censimento del 2002 nel quale si registrarono 1.200 Nogai in città. Oggi la comunità tatara comprende anche i nuovi arrivati dalle ex Repubbliche sovietiche. In generale si testimonia una maggiore conoscenza della lingua tatara nella vecchia generazione, mentre tutti i membri sanno parlare il russo.<sup>5</sup> Dagli anni '90 nell'università statale di Astrachan' si può studiare la lingua tatara e sono preparati insegnati per questa lingua.

Dopo la repressione religiosa dell'epoca sovietica molte moschee sono state restituite ai fedeli. La Moschea Bianca (*Belaja mečet'*) fu chiusa negli anni '30 e usata come asilo nido fino al 1992. I lavori di restauro, iniziati nel 2000, restituirono alla comunità la moschea più antica della città che divenne sede dell'unica madrasa della regione, chiamata Chadži-Tarchan. Anche la Moschea Nera (*Černaja mečet'*), situata nell'ex quartiere di Buchara, fu ricostruita e riaperta nel 2008, mentre la Moschea di Kazan' (*Kazanskaja mečet'*) fu restituita alla comunità negli anni '50 e ora serve anche da residenza del *mufti* di Astrachan'.

<sup>3</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008, p. 51.

<sup>4</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>5</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., pp. 28, 30.

## Armeni

Nessuna chiesa armena sopravvisse alla persecuzione religiosa del periodo sovietico. Le chiese furono dapprima chiuse e saccheggiate e poi distrutte.<sup>6</sup> Nel 1998 la comunità armena decise di costruire una chiesa nel territorio dell'ex nuovo quartiere armeno (*novaja armjanskaja sloboda*); nel marzo 1999 fu posata la prima pietra e grazie alla grande partecipazione di popolo alla raccolta fondi, la chiesa in onore della martire Hripsimé fu inaugurata il 26 Ottobre 2001.<sup>7</sup>

Attualmente ai 2.100 Armeni censiti nel 1989 e ormai completamente integrati nell'ambiente russo (*starožil'českie armjane*), si sono aggiunti Armeni recentemente emigrati dalla loro patria (*novye armjane*); nel 2002 si contavano 4.600 Armeni,<sup>8</sup> mentre nel 2010 il loro numero sfiorava la soglia dei 5.000 (4.977 unità).<sup>9</sup>

## Indiani

Ripetiamo qui quanto abbiamo già trattato in precedenza: la colonia indiana scomparve nel 1840 quando l'ultimo Indiano della città morì. Le cause del declino della colonia vanno ricercate nello sviluppo dell'assolutismo russo che ambiva all'uniformità amministrativa abolendo tutti i privilegi concessi in precedenza ai mercanti stranieri e nei disordini che coinvolsero la Persia che impedirono il regolare svolgimento dei commerci e l'arrivo di nuovi coloni indiani in città.<sup>10</sup> Nel censimento del 2010 solo 14 persone si registrarono come Indiani.<sup>11</sup>

## Persiani

A causa del peggioramento dei rapporti tra l'Unione Sovietica e l'Iran più orientato verso le potenze occidentali, tra il 1935 e il 1938 i Persiani della città furono deportati nella loro patria, anche se alcuni discendenti di matrimoni misti rimasero; inoltre il

<sup>6</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, Astrachan', 2007, pp. 153-157.

<sup>7</sup> Ibidem, p. 245.

<sup>8</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 51.

<sup>9</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>10</sup> A.I. Jucht, *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskij CCP, serija obščestvennye nauki*, n°12, 1960, p. 143.

<sup>11</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

cimitero persiano fu abbandonato e la moschea fu chiusa e sottoposta a numerosi cambiamenti che ne alterarono la struttura originaria. I rapporti internazionali tra la regione di Astrachan' e l'Iran furono ristabiliti nel 1995 con iniziative locali che ottennero il beneplacito degli organi statali. Dal 1997 funziona in città il Consolato Generale iraniano (*General'noe konsulstvo, IRI*) e nell'università statale di Astrachan' è possibile imparare il farsi.<sup>12</sup> Per effetto dei rinnovati rapporti tra i due stati, la comunità persiana in città torna a crescere: nel censimento del 2010 si segnala la presenza di 111 Persiani.<sup>13</sup>

## Tedeschi

Molti Tedeschi decisero di allontanarsi volontariamente da Astrachan' con l'inizio della Prima Guerra Mondiale (1914) e l'ondata di pogrom che ne derivò e alla quale non sfuggì nemmeno Astrachan'. Nei primi anni del potere sovietico si assistette a un riconoscimento ufficiale dei Tedeschi del Volga che portò all'istituzione di una delle prime autonomie territoriali dell'Unione Sovietica: la Regione autonoma dei Tedeschi del Volga (*Avtonomnaja oblast' nemcev Povolž'ja*) che nel 1923 divenne la Repubblica socialista sovietica dei Tedeschi del Volga (*Avtonomnaja Sovetskaja Socialističeskaja Respublika nemcev Povolž'ja*). Le sorti di questo popolo cambiarono drasticamente col peggioramento delle relazioni fra l'URSS e la Germania nazista. Durante i primi anni della Seconda Guerra mondiale la popolazione tedesca della regione di Astrachan' fu deportata in Kazakistan e si eliminarono tutte le scuole, biblioteche e pubblicazioni tedesche. La loro situazione migliorò gradualmente dopo la morte di Stalin (1953): dal 1955 poterono muoversi liberamente per il Paese, nel 1964 tutte le accuse nei loro confronti furono dichiarate infondate e nel 1974 ottennero il permesso di ritornare nel Basso Volga.<sup>14</sup>

Sia A.V. Syzranov<sup>15</sup> sia V.M. Viktorin<sup>16</sup> suddividono la popolazione tedesca della regione in 4 gruppi. Sono pure unanimi nell'affermare che la comunità tedesca di

<sup>12</sup> V.M. Viktorin, *Islam v Astrachanskom regione*, Moskva, 2008, p. 41.

<sup>13</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>14</sup> I.V. Lebedeva, *Rossijskie nemcy v étničeskom srede Astrachanskoj oblasti*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n° 2 (3) 2002, Astrachan', 2002, p. 61.

<sup>15</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 22.

Astrachan' è quella che ha conservato maggiormente il legame con i Tedeschi del XVIII-inizio XX sec., rispetto ai Tedeschi della periferia di Charabali, arrivati negli anni '50 dal Kazakhstan, alla comunità di Ušanovka nel distretto di Černyj jar, emigrata dal Kazakhstan negli anni '80 e ai Tedeschi della Cecenia e del Kazakhstan che nel 1992 furono invitati dalla regione a stabilirsi nel villaggio di Solenoe Zajmišče del distretto di Černyj jar. Comparando i vari censimenti si nota una certa stabilità della comunità di Astrachan': nel 1989 e nel 2002 furono registrati 600 Tedeschi,<sup>17</sup> mentre nel 2010 il loro numero era di 635.<sup>18</sup>

## Ebrei

La comunità ebraica della città partecipò attivamente agli eventi che seguirono la rivoluzione del 1917: nel 1929 organizzarono il primo *kolchoz* e la prima divisione di pionieri della regione. Dopo la rivoluzione poterono soggiornare liberamente in qualsiasi città del Paese e aprirono in città una scuola e un asilo ebraici. Nel contesto della repressione ai danni della religione furono chiuse 3 delle 4 sinagoghe della città. A differenza di quanto successe con i Tedeschi, durante la Seconda Guerra Mondiale non ci furono pogrom ai danni degli Ebrei; la cultura ebraica, però, fu messa in secondo piano dagli stessi Ebrei: l'yiddish iniziò a perdere d'importanza e la frequentazione della sinagoga divenne più occasionale.<sup>19</sup> Con il crollo dell'Unione Sovietica molti decisero di emigrare in Israele. Sempre negli anni '90 alla comunità ebraica della città si aggiunsero gli Ebrei della montagna (*gorskie evrei*) provenienti da Dagestan e Cecenia che però non riuscirono a sostituirsi totalmente alle persone emigrate:<sup>20</sup> nel

---

<sup>16</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Nemcy*, in *Astrachanskije Izvestija*, 22 Settembre 1994, Astrachan', 1994.

<sup>17</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., pp. 50, 51.

<sup>18</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>19</sup> A.R. Bimbad, *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n°1, Astrachan', 2005, pp. 42, 43.

<sup>20</sup> V.M. Viktorin, *Iranojazičnye grupy naselenija (vostočnaja i zapadnaja vetv') v étničeskoj strukture Astrachanskogo kraja i tradicii ego istoričeskich svjazej v Prikaspijskom regione*, in *Kaspijskij region. Politika, ékonomika, kul'tura. Naučnyj žurnal*, n° 2-3, 2003, Astrachan', p. 47.

1989 si contavano 2.100, mentre nel 2002 ce n'erano appena 900.<sup>21</sup> Oggi la tendenza sembra si sia rallentata: nel 2010 sono stati registrati 631 Ebrei.<sup>22</sup>

## 11.2 Le comunità di recente formazione

Dopo il crollo dell'Unione Sovietica alle comunità storiche si sono aggiunte nuove etnie provenienti dall'Asia Centrale, dal Caucaso e dall'Est Europa che col tempo hanno formato delle comunità urbane stabili e in crescita.

### Ucraini, Bielorussi e Polacchi

Gli Ucraini si stabilirono in città dopo la Seconda Guerra Mondiale e anche le migrazioni di Bielorussi e Polacchi verso il Basso Volga vanno ricondotte a quel periodo. La loro meta era soprattutto la città di Astrachan'. Nel 1989 si contavano 4.046 Bielorussi, 206 Polacchi e 11.300 Ucraini. Questi ultimi formavano il quarto gruppo etnico della città dopo Russi, Kazachi e Tatari, mentre per quanto riguarda il numero dei Polacchi, la loro comunità è convinta di essere stata molto più consistente. E' interessante notare che fino alla rivoluzione del 1917 si contavano in città 1.500 cattolici, di cui la maggioranza era polacca.<sup>23</sup> Nonostante non esista nessun legame fra gli insediamenti precedenti e le recenti migrazioni anche gli Ucraini sono tradizionalmente presenti nella regione. Iniziarono a fondare villaggi nel lontano XVIII secolo quando aprirono le saline dei laghi Baskunčak e El'ton; i nuovi coloni erano, infatti, dei *čumaki* (carrettai), che, come molti Kazachi della regione, trasportavano sale e altre merci in tutta la Russia. Alla fine del XIX sec. il loro numero era piuttosto consistente: con 133.115 persone rappresentavano il 13% della popolazione regionale.<sup>24</sup> Attualmente il numero dei Polacchi e delle altre popolazioni slave oltre ai Russi è considerevolmente diminuito: secondo i dati dell'ultimo censimento i Polacchi sono

<sup>21</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., pp. 50, 51.

<sup>22</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>23</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Ukraincy i drugie slavjane*, in *Astrachanskije Izvestija*, 14 Marzo 1994, Astrachan', 1994.

<sup>24</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 17.

appena 135, i Bielorussi sono 1.367, mentre gli Ucraini con 6.554 sono ancora la quarta popolazione della città di Astrachan'.<sup>25</sup>

## Kazachi

Oggi i Kazachi che vivono nella città di Astrachan' sono 45.536 e rappresentano il secondo gruppo etnico dopo i Russi.<sup>26</sup> Il loro numero è costantemente aumentato nel tempo, grazie al crescente flusso migratorio proveniente dal Kazakhstan e all'alto tasso di natalità di questa etnia. Nel 1989 gli abitanti kazachi della città erano 15.200, nel 2002 il loro numero raggiunse le 21.200 unità per poi più che raddoppiare 8 anni dopo.<sup>27</sup> Storicamente questo popolo è presente fin dall'inizio del XIX secolo nella regione di Astrachan'. I nomadi kazachi della steppa, però, non partecipavano alla vita cittadina se non occasionalmente per scambiare alcune merci.<sup>28</sup> Dal 1801 al 1803, col permesso degli *car'* Paolo I e Alessandro I, alcuni nomadi kazachi occuparono le terre che una volta erano state dei Nogai e dei Calmucchi prima che migrassero in altri luoghi rispettivamente all'inizio del XVII e alla fine del XVIII secolo.<sup>29</sup> I Kazachi, che migrarono verso la Volga e il fiume Achtuba, appartenevano alla orda minore (*Mladšij žuz*) del popolo kazaco, ma una volta emigrati formarono una loro orda, la *Vnutrennaja* (interna) o *Bukeevskaja orda*, dal nome del figlio del khan, il sultano Bukej, che ebbe l'iniziativa di emigrare in quei territori. I membri erano accomunati dallo stile di vita nomade e da un sincretismo religioso tra islam e tradizioni sciamanico-animistiche preislamiche. Negli anni '20 del XX secolo la maggior parte dei membri dell'Orda tornarono in Kazakhstan per cui non si può affermare che gli attuali cittadini kazachi di Astrachan' siano i diretti discendenti dell'Orda di Bukej. Difatti, dato che la comunità kazaca attuale è sorta grazie a migrazioni dell'era post-sovietica, non può esserci continuità.<sup>30</sup>

<sup>25</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>26</sup> Ibidem.

<sup>27</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., pp. 50, 51.

<sup>28</sup> Ibidem, p. 35.

<sup>29</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Kazachi*, in *Astrachanskije Izvestija*, 7 Aprile 1994, Astrachan', 1994.

<sup>30</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 34.

## Calmucchi

Questo è il nome collettivo di alcune tribù mongole occidentali (chiamate Oirati) che nel XVII secolo giunsero nel Basso Volga a seguito di lotte interne.<sup>31</sup>

Da circa il 1630 i Calmucchi e i cittadini di Astrachan' ebbero contatti occasionali di natura commerciale e politico-militare che erano limitati ai loro principi (*tajši*) e *voevody*. Questi rapporti s'intensificarono nel corso del XVIII secolo con le campagne militari di Pietro I a cui i Calmucchi parteciparono: la campagna di Azov (1695-1696), la Guerra del Nord (1700-1721) e la campagna persiana (1722-1723).<sup>32</sup>

Gli studiosi sono ancora incerti sulla data esatta di formazione del Khanato calmucco (*Kalmyckoe chanstvo*): alcuni pensano che nel 1644 Šukur-Dajčin sia diventato il primo Khan, altri rimandano la data di fondazione al 1664 quando salì al trono suo figlio Mončak, mentre altri ancora affermano che solo dal 1690 si può parlare di Khanato quando il figlio di Mončak, Ajuka, fu nominato Dalai Lama. E' certo, però, che da quel momento in poi Astrachan' divenne il centro delle relazioni fra Calmucchi e Russi.<sup>33</sup>

Con l'emigrazione nel 1771 della maggior parte dei Calmucchi, guidati da Ubaši, nella loro patria storica, cioè nella Mongolia occidentale o Zungaria (nell'attuale Cina) e la conseguente liquidazione del Khanato, i Calmucchi dipesero maggiormente dal centro amministrativo situato ad Astrachan'. Nel 1825 fu istituita la Commissione per i Calmucchi (*Komissija kalmyckich del*), nel 1837 fu rinominata Governo del popolo calmucco (*Upravlenie kalmyckim narodom*), mentre nel 1847 l'amministrazione dei Calmucchi divenne di competenza della Camera del Governatorato di Astrachan' delle proprietà statali (*Astrachanskaja gubernskaja palata gosudarstvennych imuščestv*) e rimase tale fino alla Rivoluzione del 1917.<sup>34</sup>

Solo verso la metà del XIX sec. le visite dei Calmucchi in città si fanno più lunghe e frequenti e compaiono i primi cittadini stabili. Ad Astrachan' si formano le prime fila di

<sup>31</sup> Kappeler A., *La Russia. Storia di un impero multietnico*, Roma, 2006, pp. 42-43.

<sup>32</sup> Oglaev, Ju.O., *Kalmyki v Astrachani. Problemy kul'turnogo vzaimodejstvija*, in *Razvitie i vzaimodejstvie nacional'nyh kul'tur kak faktor stabil'nosti mež'étničeskich otnošenij v poli'étničeskom regione: materialy Vserossijskoj naučno-praktičeskoj konferencij, 21-22 nojabrja 2000 g.*, Astrachan', 2000, p. 18.

<sup>33</sup> Syzranov A.V., *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskaj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 41.

<sup>34</sup> Oglaev, Ju.O., *Kalmyki v Astrachani. Problemy kul'turnogo vzaimodejstvija*, in *Razvitie i vzaimodejstvie nacional'nyh kul'tur kak faktor stabil'nosti mež'étničeskich otnošenij v poli'étničeskom regione: materialy Vserossijskoj naučno-praktičeskoj konferencij, 21-22 nojabrja 2000 g.*, cit., pp. 19-20.

funzionari calmucci istruiti, grazie anche alle scuole aperte in città a questo scopo. Nel 1849 fu aperto un istituto biennale con pensionato per diffondere la conoscenza del russo fra i Calmucci e formare dei traduttori e interpreti. Negli anni '90 del XIX sec. altri studenti ebbero modo di formarsi ad Astrachan' presso il liceo scientifico, il ginnasio Mariinskaja, il primo istituto femminile calmucco e un altro istituto quadriennale aperto a questo scopo.<sup>35</sup>

Si può parlare di una vera e propria comunità calmucca, solo dopo il 1917. Dopo quell'anno, infatti, il numero di Calmucci in città crebbe di molto perché nel 1920 Astrachan' divenne la capitale della Regione autonoma calmucca (*Kalmyckaja avtonomnaja oblast'*) che nel 1935 fu rinominata Repubblica autonoma socialista sovietica dei Calmucci (*Kalmyckaja Avtonomnaja Socialističeskaja Sovietskaja Respublika*). Oltre alle istituzioni ufficiali, in città trovarono posto: un archivio, la prima farmacia, una tipografia, la facoltà calmucca dell'università statale di Astrachan' (all'epoca chiamata Istituto statale pedagogico, cioè *Gosudarstvennyj pedagogičeskij institut*) e numerose scuole e istituti.<sup>36</sup>

I Calmucci professano la religione buddista. E' noto che grazie all'opera del predicatore Zaja-Pandita (1599-1662), autore anche dell'alfabeto calmucco riformato nel 1925, tra questo popolo si diffuse il buddismo della scuola tibetana Gelupa, nota anche come scuole dei berretti gialli (per il colore dei copricapi che indossano i monaci). Dei 92 *churul* (templi buddisti calmucci) presenti nella regione prima della Rivoluzione del 1917, solo due si salvarono fuori dalla città di Astrachan', ma uno ora è in disuso.<sup>37</sup>

Stando ai dati dei censimenti la popolazione calmucca urbana sembra in costante crescita, forse attirata in città dalle migliori prospettive economiche. Nel 1989 con 1000 unità erano la quinta popolazione per numero della città, nel 2002 giunsero alle 1200,<sup>38</sup> mentre nell'ultimo censimento del 2010 si registrano più di 2000 Calmucci.<sup>39</sup>

---

<sup>35</sup> Ibidem, p. 21.

<sup>36</sup> Ibidem, pp. 21, 22.

<sup>37</sup> Syzranov A.V., *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskaj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 43.

<sup>38</sup> Syzranov A.V., *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskaj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., pp. 50, 51.

<sup>39</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

## Turkmeni

I Turkmeni sono un'altra popolazione nomade che, come i Kazachi e i Calmucchi, è presente storicamente nella regione. Sarebbe esagerato eguagliare l'importanza della comunità kazaca e calmuca con la più esigua comunità turkmena, il cui numero, sebbene in crescita rispetto al 2002 (200),<sup>40</sup> è comunque irrisorio e si attesta attorno alle 350 unità.<sup>41</sup>

I Turkmeni giunsero nella regione di Astrachan' in due successive ondate migratorie: la prima avvenne nel XVII sec. in cui solo singoli *ulus* (tribù) si unirono agli Jurtovskie perché la meta finale era il Caucaso settentrionale; mentre negli anni '70 del XVIII secolo la cosiddetta *mangyšlakskaĵa volna* (ondata della penisola del Mangyšlak) si stabilì interamente nella regione.<sup>42</sup> Nel 1813 P. Neboľ'sin registra l'arrivo di altri 600 Turkmeni nella regione per cause ignote.<sup>43</sup> Nell'articolo etnografico di carattere divulgativo dedicato ai Turkmeni, l'autore, V.M. Viktorin, individua gli eredi dell'insediamento storico nella regione nei villaggi di Funtovo 1, Funtovo 2 e Atal, escludendo Astrachan', la cui comunità tagica dev'essere il risultato di recenti immigrazioni.<sup>44</sup>

## Uzbeci e Tagichi

I commercianti centroasiatici visitavano Astrachan', anche prima che i Russi la conquistassero nel 1556. Le comunità odierne, però, si sono formate solo con l'aumento della mobilità di Uzbeci e Tagichi riscontrabile dopo la rivoluzione del 1917 e connessa alla ricerca del lavoro, alla leva militare o all'istruzione.<sup>45</sup> Secondo i dati dell'ultimo censimento gli Uzbeci in città sono 1.404 (nel 2002 erano 500), mentre i

<sup>40</sup> Ibidem, p. 50.

<sup>41</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>42</sup> A.V. Syzranov, *Astrachanskije Turkmeny: Istoriko-étnografičeskaja charakteristika, in Astrachanskije kraevedčeskije čtenija*, vypusk III, Astrachan', 2011, p. 321.

<sup>43</sup> P. Neboľ'sin, *Očerki Volžskogo Nizov'ja*, Moskva, 2011, p. 72.

<sup>44</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Turkmeny*, in *Astrachanskije Izvestija*, 13 Maggio 1994, Astrachan', 1994.

<sup>45</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskije grupy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 46.

Tagichi sono 544 (nel 2002 erano 629).<sup>46</sup> A questi dati ufficiali vanno aggiunte le cifre dell'immigrazione illegale.

## Azeri

Durante il periodo prerivoluzionario gli Azeri erano spesso confusi con i Persiani o con i Tatars, il loro numero in città era comunque esiguo. La loro presenza divenne più evidente verso la fine del XX sec.: se nel 1879, secondo i dati raccolti da A.V. Syzranov, se ne contavano solo 1.000, già nel 1989 erano 4.530, mentre nel 2002 era quasi raddoppiati, arrivando a 8.215 unità.<sup>47</sup> L'ultimo censimento registra 6.547 Azeri.<sup>48</sup> Com'è noto gli Azeri sono prevalentemente musulmani sciiti. Nel 2004 alla folta comunità urbana fu consegnata un'ex moschea tatara, costruita nel 1907-1909 e chiusa durante il periodo sovietico, che necessitava ingenti lavori di restauro. Oggi la moschea è diventata sciita e ha il nome di Moschea Baku (*mečet' Baku*).<sup>49</sup>

## I popoli del Dagestan

Molti non sono a conoscenza che nel Dagestan, un territorio piccolo e densamente poco popolato, vivono più di 30 nazionalità diverse con le loro lingue nazionali. Questa complessità etnica si ritrova in parte anche nella comunità dagestana di Astrachan'. A. Jarlykapov, prima,<sup>50</sup> e A.V. Syzranov, poi,<sup>51</sup> hanno proposto di suddividere la popolazione proveniente dal Dagestan in due gruppi. I primi migranti, in prevalenza Dargini, giunsero durante il periodo sovietico; con il crollo dell'URSS, quanti fra loro erano impegnati nel settore agricolo tornarono in patria e rimasero solo quelli che si erano stabiliti nella città. Nel secondo gruppo di migranti, giunto in città negli anni '90-2000, prevale la componente avara e lezgina.

E' riscontrato che tutta la comunità mantiene un forte legame con la patria che visitano di frequente: non solo la prima generazione conosce la propria lingua

<sup>46</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>47</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoy oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 38.

<sup>48</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>49</sup> V.M. Viktorin, *Islam v Astrachanskom regione*, Moskva, 2008, p. 32.

<sup>50</sup> A. Jarlykapov, *Dagestancy v Astrachanskoy oblasti*, in *Vestnik Evrazii. Nezavisimyj naučnyj žurnal*, n° 3 (37), Astrachan', 2007, p. 108.

<sup>51</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie grupy Astrachanskoy oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., p. 44.

nazionale, ma, spesso, anche i loro figli riescono a capirla anche se, solo di rado, a parlarla. Nelle comunicazioni fra diversi gruppi etnici il russo rimane la lingua franca, di cui tutti si servono. Addirittura i Dargini sono soliti mandare i defunti in Dagestan affinché possano essere seppelliti in patria.<sup>52</sup> La maggior parte dei popoli del Dagestan professano la religione islamica nella sua variante sunnita. Dal 1988 l'amministrazione cittadina ha reso disponibile loro la moschea tatara, detta la Rossa (*Krasnaja*), situata nei *Bol'shie isady* che ora è chiamata Moschea caucasica (*Kavkazskaja mečet'*).<sup>53</sup> Nel censimento del 1989 regionalmente prevalgono i Dargini (2.700) sugli Avari (1.800) e sui Lezгинi (1.800), ma nella città di Astrachan' i Lezгинi (1.200) superano in numero i Dargini (300) e gli Avari. Nel censimento del 2002 si nota un notevole aumento di Avari (3.200) e Lezгинi (2.500) e un incremento abbastanza consistente di Dargini (700).<sup>54</sup> Secondo i dati dell'ultimo censimento la popolazione urbana proveniente dal Dagestan si suddivide in: Avari (3.901), Lezгинi (3.519) e Dargini (1.037). Inoltre, 130 persone si sono registrate come Dagestani e 800 come Tabarasani, una popolazione minore del Dagestan.<sup>55</sup> Come giustamente afferma anche A. Jarlykapov per quanto riguarda il censimento del 2002, a queste cifre ufficiali bisogna aggiungere le cifre più nebulose dell'immigrazione clandestina. Secondo A. Jarlykapov già nel 2002 le persone provenienti dal Dagestan nella regione erano circa 50.000 (16.000 è la cifra ufficiale).<sup>56</sup>

### Ceceni e Ingusci

Questi due popoli sono spesso accomunati sotto il nome di Vajnachi. Sebbene provengano ambedue dal Caucaso settentrionale e siano strettamente imparentati tra loro, le loro lingue si differenziano seppur di poco e seguirono, in parte dei percorsi storici diversi: mentre i Ceceni divennero subito musulmani, gli Ingusci subirono l'influenza dei vicini Georgiani e fino al XVIII professarono la religione cristiana.

<sup>52</sup> A. Jarlykapov, *Dagestancy v Astrachanskoj oblasti*, in *Vestnik Evrazii. Nezavisimyj naučnyj žurnal*, n° 3 (37), cit., p. 109.

<sup>53</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?*, *Narodnosti Dagestana*, in *Astrachanskije Izvestija*, 20 Ottobre 1994, Astrachan', 1994.

<sup>54</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., pp. 50, 51.

<sup>55</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>56</sup> A. Jarlykapov, *Dagestancy v Astrachanskoj oblasti*, in *Vestnik Evrazii. Nezavisimyj naučnyj žurnal*, n° 3 (37), cit., p. 108.

Tradizionalmente erano estranei sia alla regione di Astrachan' sia alla città. Inizialmente la loro presenza in città era stagionale (*majatnikovaja migracija*), ma poi con il crollo dell'Unione sovietica e lo scoppio della guerra in Cecenia (1994-1996), le loro migrazioni si fecero più stabili e intense. Nel 1989 si contavano 1.000 Ceceni, nel 2002 divennero 2.300 raggiungendo il quinto posto per numero delle etnie di Astrachan' dopo Russi, Kazachi, Tatars e Ucraini.<sup>57</sup> Nell'ultimo censimento il loro numero risulta leggermente in calo (2.042), ma bisogna tener presente che non è inclusa la migrazione clandestina. La popolazione inguscia è stata sempre meno numerosa rispetto a quella cecena. Secondo l'ultimo censimento sono presenti 268 Ingusci in città.<sup>58</sup>

## Zingari

A causa della pulizia etnica nazista, alcuni gruppi di Zingari stanziati in Europa Orientale si spostarono più verso Oriente raggiungendo successivamente anche i territori della regione di Astrachan'; nel dopoguerra, quindi, si formò e iniziò a svilupparsi la comunità zingara della città. Tutti gli Zingari condividono delle origini asiatiche: i loro antenati se ne andarono dall'India settentrionale nell'XI sec. disperdendosi, poi, in vari Paesi del mondo. La maggioranza degli Zingari della regione appartiene al gruppo della Sassonia (*saksonskie zygane*) perché proveniente dalla Germania. Ne esistono anche altri gruppi provenienti dalla Moldavia che si differenziano molto dai primi e che si fermano in città per poco tempo, solitamente nella zona della stazione ferroviaria. Solitamente sono ortodossi.<sup>59</sup> Nel 1989 si registrarono in città 1.300 Zingari, nel 2002 il loro numero raggiunse le 2005 unità,<sup>60</sup> mentre nel censimento del 2010 si contano quasi 3.000 Zingari (2.886).<sup>61</sup>

<sup>57</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., pp. 50, 51.

<sup>58</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

<sup>59</sup> V.M. Viktorin, *Kto my, Astrachancy?, Cygane*, in *Astrachanskije Izvestija*, 20 Ottobre 1994, Astrachan', 1994.

<sup>60</sup> A.V. Syzranov, *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, cit., pp. 50, 51.

<sup>61</sup> [http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx)

### 11.3 La rinascita nazionale degli anni '90

Per risveglio nazionale (*nacional'noe vozroždenie*) s'intende una crescita della coscienza etnica e una maggiore attenzione verso la preservazione e lo sviluppo delle culture nazionali, degli usi e costumi, della lingua e di altri aspetti dell'identità nazionale.<sup>62</sup>

Organizzare una politica locale in questo senso sarebbe impossibile senza il necessario supporto legislativo a livello nazionale. Nel caso della Russia i presupposti per una politica efficace verso le nazionalità vanno ricercati nella Costituzione della Federazione che definisce le minoranze etniche e le associazioni etno-culturali, nel decreto presidenziale del 15 Giugno 1996 sull'affermazione del concetto di politica statale nazionale (*ob utverždenij koncepcij gosudarstvennoj nacional'noj politiki*), nelle leggi federali: del 25 Ottobre 1991 sulle lingue dei popoli della Federazione russa (*o jazykach narodov Rossijskoj Federacij*), del 17 Giugno 1996 sull'autonomia nazionale e culturale (*O nacional'no-kul'turnoj avtonomij*), del 17 Maggio 1997 sulle associazioni civili (*obščestvennych obedinenijach*), e nel Codice penale dello stato che condanna i reati a sfondo razziale, religioso o etnico.<sup>63</sup>

Con la *perestrojka* la società civile si risvegliò e s'iniziò a tutelare e valorizzare la multietnicità della società russa. Questo processo non lasciò indifferente la periferia che si organizzò di conseguenza: ad Astrachan' furono fondate in quegli anni numerose associazioni etno-culturali (*etnokul'turnye obedinenija, EKO*) definite anche società nazionali (*nacional'no-kul'turnye obščestva, NKO*). Secondo lo studioso A.V. Syzranov, le più attive tuttora sono: quella tatarica ("Duzlyk" amicizia) fondata nel 1989, l'associazione della cultura e lingua kazaca ("Žoldastyk" fratellanza) del 1990, quella armena ("Arev" sole), fondata un anno dopo, quella calmuca del 1993 chiamata ("Chal'mg" Calmucchi) e quella della comunità uzbeca ("Uzbekiston") registrata nel 1996. L'associazione ebraica ("Tchija"), dopo essere servita per anni come mezzo per

<sup>62</sup> I.S. Bočarnikova, *Nacional'no-kul'turnye obščestva Astrachanskoj oblasti kak factor sochranenija nacional'noj identičnosti*, in *Nacional'no-kul'turnye obščestvennye organizacij Astrachanskoj oblasti v formirovanij graždanskogo obščestva. Materialy regional'noj naučno-praktičeskoj konferencij (21 maggio 2010)*, Astrachan', 2010, p. 8.

<sup>63</sup> I testi completi dei provvedimenti sopra elencati possono essere trovati all'indirizzo internet: <http://etnokonf.astrobl.ru/documents/179>.

emigrare in Israele, oggi è più attiva sul territorio, anche se predilige l'ebraico all'yiddish che pur sarebbe la lingua tradizionale della comunità ebraica di Astrachan'. Sono state fondate anche le associazioni delle comunità tedesca ("Hoffnung" speranza), azera ("Chazar" e "Azerbaigian"), del Caucaso settentrionale ("Barakat" benessere, "Dagestan" e "Vajnach"), tagica ("Tagikistan") e turkmena ("Birlik" e "Vatan").<sup>64</sup> I presidenti di queste associazioni fanno parte del Consiglio etnoconfessionale (*Étnokonfessional'nyj sovet pri gubernatore Astrachanskoj oblasti*): un comitato della regione di Astrachan' fondato nel 2005 che si riunisce ogni sei mesi. Fanno parte di quest'organo anche: il mufti Nazymbek-chazrat Il'jazov, presidente del Dipartimento regionale degli affari spirituali dei musulmani (*Astrachanskoe regional'noe duchovnoe upravlenie musulman, ARDUM*) e l'arcivescovo di Astrachan' e Enotaev, Vladik Jon.<sup>65</sup> Inoltre, nel 2007 è stato fondato il Consiglio civile presso il dipartimento degli affari interni della regione (*Obščestvennyj sovet pri upravlenij vnutrennyh del po Astrachanskoj oblasti*) a cui i presidenti delle varie EKO hanno espresso il volere di partecipare.<sup>66</sup>

Come si evince dall'elenco sopra riportato, la geografia delle associazioni civili di Astrachan' appare piuttosto articolata. Sebbene l'azione di questi organi abbia un effetto benefico sulla società e sui rapporti interetnici in particolare, la presenza di due o più associazioni per la stessa comunità etnica complica eccessivamente il panorama. Questo aspetto assieme ad altri punti evidenziati da V.M. Viktorin in occasione del 20ale dalla fondazione della prima EKO, hanno portato l'autore dell'articolo ad affermare che la portata del processo di "risveglio nazionale" è stata sopravvalutata. Lo studioso cita anche i problemi di partecipazione e legittimità all'interno delle varie comunità, nonché l'euforia non duratura del 450esimo della fondazione della città.<sup>67</sup>

<sup>64</sup> A.V. Syzranov, *Nacional'no-kul'turnye obščestva Astrachanskoj oblasti 1989-2009 gg.: k istorij vozniknovenija i razvitija*, in *Nacional'no-kul'turnye obščestvennye organizacij Astrachanskoj oblasti v formirovanij graždanskogo obščestva. Materialy regional'noj naučno-praktičeskoj konferencij (21 maggio 2010)*, Astrachan', 2010, pp. 93.

<sup>65</sup> <http://www.etnokonf.astrobl.ru/document/567>

<sup>66</sup> [http://30.mvd.ru/gumvd/o\\_sovet/?page=5](http://30.mvd.ru/gumvd/o_sovet/?page=5)

<sup>67</sup> V.M. Viktorin, *Dvadcat' let nebesspornogo opyta na rubeže epoch: astrachanskije étnokul'turnye ob'edinenija*, in *Nacional'no-kul'turnye obščestvennye organizacij Astrachanskoj oblasti v formirovanij graždanskogo obščestva. Materialy regional'noj naučno-praktičeskoj konferencij (21 maggio 2010)*, Astrachan', 2010, pp. 15-20.

### 11.4 Problemi attuali nei rapporti interetnici della regione

Nella compilazione di questo capitolo ci appoggeremo principalmente a un'indagine condotta di recente (Aprile-Settembre 2011) dal dipartimento di Astrachan' dell'Istituto internazionale per le ricerche politico-umanistiche (*Astrachanskoe otделение međunarodnogo instituta gumanitarno-političeskich issledovanij*) sulle dinamiche delle relazioni interetniche e interconfessionali nella regione di Astrachan' e nello spazio caspico (*dinamika mežetničeskich i mežkconfessional'nych otnošenij v Astrachanskoj oblasti i prikaspijskom regione*).<sup>68</sup>

Questo recente sondaggio ha evidenziato l'esistenza di una situazione di conflitto latente tra le popolazioni regionali "autoctone"<sup>69</sup> e i migranti caucasici (Azeri, Ceceni e popoli del Dagestan), nonché di una frizione tra Kazachi e altre popolazioni "autoctone". La contrapposizione è ben argomentata da entrambe le parti, ma si avvale anche di stereotipi e fobie ai danni delle popolazioni caucasiche. I reclami delle popolazioni "autoctone" ai caucasici riguardano la loro aggressività, il comportamento provocatorio e la condotta illegale e irregolare dei loro affari; mentre sempre secondo gli "autoctoni" i rapporti con i Kazachi si sono fatti più problematici a causa dell'eccessivo aumento del loro numero all'interno della polizia e di altri organi statali. Dal canto loro i Caucasici incolpano della situazione i media che creano lo stereotipo del bandito, gli organi statali che impediscono loro di diventare dei cittadini russi a tutti gli effetti e la polizia per l'eccessiva attenzione nei loro confronti. I Kazachi, invece, risentono della discriminazione operata da Russi e Tatars che impedisce loro di fare carriera, di ottenere lavori ben pagati e di occupare posizioni nell'amministrazione.<sup>70</sup>

Tutti gli interrogati hanno evidenziato un peggioramento della situazione economica, dovuta alla maggiore concorrenza tra diverse etnie, e un'inaffidabilità dell'amministrazione nel regolare il flusso d'immigrati e nel combattere la dilagante

<sup>68</sup> *Otčet po rezultatam issledovanija "Dinamika mežetničeskich i mežkconfessional'nych otnošenij v Astrachanskoj oblasti i prikaspijskom regione"*, Aprile-Settembre 2011, <http://etnokonf.astrobl.ru/documents/154>

<sup>69</sup> Definite nel sondaggio, come quelle popolazioni che avrebbero contribuito significativamente alla formazione e allo sviluppo delle relazioni economico-sociali della regione nel corso dello scorso secolo. Rientrano in questa categoria le comunità storiche descritte in questo capitolo e i Kazachi che storicamente fanno parte della popolazione della regione di Astrachan'.

<sup>70</sup> *Otčet po rezultatam issledovanija "Dinamika mežetničeskich i mežkconfessional'nych otnošenij v Astrachanskoj oblasti i prikaspijskom regione"*, Aprile-Settembre 2011, cit., pp. 14-17.

corruzione, anche se oggi i cittadini sono più inclini a rivolgersi agli organi statali in caso di problemi rispetto al 2006.<sup>71</sup>

Un'attenzione particolare va riservata allo stile di vita delle nuove popolazioni giunte con le massicce migrazioni degli anni '90 e 2000. Secondo lo studio di riferimento, i centroasiatici e i caucasici sarebbero le comunità più chiuse della regione. Questo atteggiamento sarebbe dettato da motivi diversi: per i centroasiatici si tratterebbe di una strategia per evitare conflitti con le altre etnie; mentre i Caucasici tenterebbero di contrapporsi agli altri salvaguardando la loro identità.<sup>72</sup> Questa tendenza è stata evidenziata anche da V.M. Viktorin relativamente alla mancanza di dialogo con le associazioni etno-culturali dagestane e cecene.<sup>73</sup> A. Jarlykapov riconduce la chiusura della comunità dei popoli del Dagestan alla modalità con cui si svolge la loro migrazione nella regione di Astrachan': l'autore parla di gruppi parentali oppure di persone originarie di uno stesso villaggio o regione del Dagestan che emigrano formando degli insediamenti compatti. Ad Astrachan' un esempio è rappresentato dalla via di Baku (*Bakinskaja ulica*) e dalle sue vie laterali, in cui le persone continuano a sentirsi e a comportarsi come se non fossero mai andate via dalle loro società d'origine.<sup>74</sup>

Riassumendo sono stati evidenziati dalla recente indagine due ambiti che generano situazioni di conflitto. Da una parte si è inasprita la lotta per accaparrarsi le risorse politiche ed economiche: posti di lavoro pubblici e privati e fondi statali. Dall'altra esistono cause di natura socio-culturale che stanno alla base dell'attrito fra diverse nazionalità: mancanza del rispetto delle norme comuni, poca padronanza della lingua veicolare, cioè del russo, e chiusura e settarismo di alcune comunità.<sup>75</sup>

---

<sup>71</sup> Ibidem, p. 27.

<sup>72</sup> Ibidem, p. 33.

<sup>73</sup> V.M. Viktorin, *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, n°1, Astrachan', 2005, p. 24.

<sup>74</sup> A. Jarlykapov, *Dagestancy v Astrachanskoj oblasti*, in *Vestnik Evrazii. Nezavisimyj naučnyj žurnal*, n° 3 (37), Astrachan', 2007, pp. 109-111.

<sup>75</sup> *Otčet po rezul'tatam issledovanija "Dinamika mežétničeskich i mežkonfessional'nych otnošenij v Astrachanskoj oblasti i prikaspijskom regione"*, Aprile-Settembre 2011, cit., p. 55.

### 11.5 Uno sguardo al futuro

Gli autori del sondaggio escludono la possibilità d'imminenti scontri di natura religiosa, ammettendo che sono più probabili conflitti a base etnica. La prima variante è stata abbandonata perché, come risulta dai sondaggi, in tutte le popolazioni la componente religiosa è debole: il fenomeno estremista ha un carattere parziale e non sistematico e trova terreno fertile solo tra quelle soggetti che si oppongono già fermamente alla società intera.<sup>76</sup>

Se si considera, poi, la storia degli scontri passati, si trovano ulteriori ragioni per abbandonare l'ipotesi di contrasto fra religioni; L.S. Ruban dedica il suo articolo del 1995 a spiegare le cause profonde degli scontri avvenuti negli anni '90 in città e in alcuni villaggi della regione tra caucasici e popolazione "autoctona". E' additata, in primo luogo, la mancata regolarizzazione del flusso di migranti che comportò uno squilibrio repentino della composizione etnica della regione e una scontro fra gli interessi dei migranti e dei residenti nella sfera commerciale e dell'imprenditoria privata.<sup>77</sup> La crescente atmosfera di conflitto che si respirava negli anni '90, non era collegata alle confessioni religiose, ma a interessi economici. Tant'è che negli scontri presero parte, in schieramenti contrapposti, popolazioni che professavano la stessa religione: nel 1991 ci furono alcuni incidenti nei mercati della città perché i Tatars cercarono di cacciare i commercianti del Caucaso; da fine Giugno a inizio Luglio 1993 avvennero dei disordini di massa in città con l'uso di armi automatiche per il controllo del territorio da parte della criminalità caucasica e locale.<sup>78</sup> I cittadini interrogati in quegli anni, non fanno riferimento alla religione, come possibile ragione degli scontri, ma indicano l'aumento del flusso di migranti e una tendenza dei cittadini ceceni a monopolizzare i mercati e corrompere gli organi statali a loro vantaggio.<sup>79</sup>

Ora, come evidenziato dal recente sondaggio, lo scontro sembra essere passato a una fase latente, perché non ci sono più stati episodi di conflitto aperto; rispetto agli anni 2006 e 2009, quest'ultimo sondaggio del 2010, però, evidenzia un acutizzarsi della

---

<sup>76</sup> Ibidem, p. 56.

<sup>77</sup> L.S. Ruban, *Mežnacional'nye otnošenija i mežkonnessional'nye protivorečija (regional'nyj aspekt)*, in *Sociologičeskie issledovanija*, n° 4, Moskva, 1995, p. 99.

<sup>78</sup> Ibidem, p. 101.

<sup>79</sup> Ibidem, pp. 101, 102.

contrapposizione fra “autoctoni” ed emigrati e all’interno della stessa categoria degli “autoctoni” con i Kazachi che finora rimane latente.<sup>80</sup>

Fanno ben sperare per il futuro le esperienze di buon vicinato con altre nazionalità riportate da tutti gli intervistati; bisogna però notare che tra i vicini più desiderati ci sono i cristiani, mentre tra quelli meno apprezzati i popoli del Dagestan a causa del loro stile di vita rumoroso e caotico.<sup>81</sup> Inoltre in un ambito così privato e delicato come quello matrimoniale, più della metà degli intervistati (50,83%) ad eccezione dei Kazachi (38,97%) hanno risposto che etnia di appartenenza e religione non hanno alcun significato.<sup>82</sup>

In generale, gli studiosi sono unanimi nel sostenere la necessità di una regolamentazione del flusso di migranti. Ad oggi la situazione è solo parzialmente controllata dagli organi statali: solo ¼ dei migranti è regolare e di questi solo il 60% ha un permesso di lavoro nel territorio russo; solo il 40% degli intervistati conosce le organizzazioni alle quali può rivolgersi; circa la metà vuole rimanere nella regione, ma solo il 60% è disposto a accettare le tradizioni e lo stile di vita regionale.<sup>83</sup>

Già nel 2002 si evidenziava l’assenza di una legislazione regionale in materia di politiche migratorie e una mancanza di riguardo verso alcuni aspetti etnici dei migranti che a lungo andare poteva ledere la loro posizione.<sup>84</sup>

Il fenomeno delle associazioni etno-culturali (EKO) rappresenta un altro aspetto organizzativo che andrebbe migliorato. Come suggerisce V.M. Viktorin, bisognerebbe aumentare la partecipazione e il numero di filiali nel territorio, rendere più attive e coordinate le ali giovanili delle associazioni e non tollerare assolutamente posizioni nazionaliste o etnocentriche.<sup>85</sup>

---

<sup>80</sup> *Otčet po rezultatam issledovanija “Dinamika mežetničeskich i mežkonfessional’nych otnošenij v Astrachanskoj oblasti i prikaspijskom regione”, Aprile-Settembre 2011, cit., p. 17.*

<sup>81</sup> *Ibidem*, p. 33.

<sup>82</sup> *Ibidem*, p. 40.

<sup>83</sup> *Ibidem*, pp. 50-53.

<sup>84</sup> V.M. Viktorin, A.K. Sagov, N.V. Šrejder, *Južnyj federal’nyj okrug Rossij. Astrachanskaja oblast, in Bežency i vynuždennye pereselency: étničeskie stereotipy (opyt sociologičeskogo analiza)*, Vladikavkaz, 2002, p. 54.

<sup>85</sup> V.M. Viktorin, *Dvadcat’ let nebesspornogo opyta na rubeže epoch: astrachanskije étnokul’turnye ob’edinenija*, in *Nacional’no-kul’turnye obščestvennye organizacij Astrachanskoj oblasti v formirovanij graždanskogo obščestva. Materialy regional’noj naučno-praktičeskoj konferencij (21 maggio 2010)*, Astrachan’, 2010, p. 20.

Abbiamo notato, poi, una generale tendenza ad abbandonare importanti monumenti che testimoniano il passato glorioso della città e la tradizione di convivenza pacifica fra diverse etnie. Ne sono un esempio: il cimitero armeno andato completamente distrutto,<sup>86</sup> il *gostinyj dvor* indiano, solo parzialmente conservato,<sup>87</sup> e il cimitero ebraico che dal 1993 al 2004 fu sottoposto a sette razzie.<sup>88</sup> Siccome già molti edifici religiosi sono andati perduti durante il periodo sovietico, l'amministrazione dovrebbe intensificare gli sforzi per conservare e restaurare quanto ancora è visibile del passato della città.

Sembra, invece, che le tradizioni culturali delle diverse etnie siano adeguatamente valorizzate. Grazie agli sforzi delle varie associazioni e alla coordinazione del Centro regionale della cultura popolare (*Oblastnoj metodičeskij centr narodnoj kul'tury*) in città si esibiscono numerosi collettivi di canto e ballo e si festeggiano ogni anno in città, oltre alle feste ortodosse (Natale, Pasqua, Carnevale, il vecchio Capodanno) anche il Navruz (festa della primavera) che hanno sempre un ottimo successo di pubblico di tutte le etnie.

---

<sup>86</sup> E. Kugryševa, *Istorija armjan v Astrachani*, Astrachan', 2007, p. 188.

<sup>87</sup> A.I. Bogatyrev, *Astrachan': ulicy, gody, sud'by. Istoriko-kraevedčeskij očerok*, Astrachan', 1999, p. 26.

<sup>88</sup> A.R. Bimbad, *Navedem porjadok na evrejskom kladbišče*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 2 (2) dicembre 2011, Astrachan', 2011, p. 3.

## Indice delle immagini

---

4.1 Tataro di Astrachan' (1896), p. 73. Štyl'ko A.N., *Illjustriruvannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896.

4.2 Moschea Bianca (Belaja mečet'), p. 92.  
*Chramy i mečety Astrachani. Belaja mečet' (ul. Zoi kosmodem'janskoj 41/15)*  
[http://www.astr.info/page.php?al=belaja\\_mechet\\_ul\\_zoi\\_kos](http://www.astr.info/page.php?al=belaja_mechet_ul_zoi_kos).

4.3 Arba (1896), p. 94. Štyl'ko A.N., *Illjustriruvannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896.

5.1 Armeno in abiti tradizionali (1799), p. 99. Georgi I.G., *Opisanie vseh obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žiteijskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich dostopamjatnostej, Čast' 4 o narodach mongol'skich, ob armjanach, gruzinach, indijcach, nemcach, poljakach i o vladičestvujuščich rossijanach, s opisaniem vseh imenovanij kozakov, takže istorija a Maloj Rossij i kupno o Kurlandij i Litve*, Sankt Peterburg, 1799.

5.2 Armena in abiti tradizionali (1799), p. 99. Ibidem.

5.3 Chiesa armena dei SS. Pietro e Paolo (1896), p. 102. Štyl'ko A.N., *Illjustriruvannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896.

6.1 Gruppo di Persiani (1896), p. 118. Ibidem.

6.2 Moschea sciita (1896), p. 122. Ibidem.

6.3 Mullah persiano (1896), p. 123. Ibidem.

6.4 Scaricatori (*ambaly*) persiani, p. 126.  
*Astrachan' u vorot Azij*. <http://idrisel.livejournal.com/84163.html>.

8.1 Chiesa luterana (1896) p. 150. Ibidem.

8.2 Pasticceria Šarlau (1896), p. 151. Ibidem.

10.1 Schema della città realizzato da A. Olearius (1636) in cui sono distinguibili il Cremlino, la Città Bianca e il nucleo iniziale della Città di Terra, p. 165. Štyl'ko A.N., *Illjustriruvannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896.

10.2 Mappa della città redatta da S.G. Gmelin (1769), p. 169. Gmelin S.G., *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, Sankt Peterburg, 1777.

10.3 Gostinyj dvor russo. Vista dal lato del Cremlino (1896), p. 170. Štyl'ko A.N., *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896.

10.4 I Bol'shie isady e la Moschea tatara rossa (*Krasnaja mečet'*), p. 171.  
*Dorevolucionnaja Rossija na fotografijach. Puteštvie po Volge.*  
<http://humus.livejournal.com/2345736.html>.

## Bibliografija

---

Achinžanov S.M., Erzakovič L.B., *K voprosu o proischoždenij kanov na Syrdar'e*, in *Izvestija AH KazSSR serija obščestvennaja nauka*, vypusk 2, 1972, pp. 64-69.

Alekseev V., *Istoričeskie putešestvija: izvlečenie iz memuarov i zapisok inostrannyh i russkich putešestvennikov po Volge v XV – XVIII vv.*, Stalingrad, 1936.

*Armjano-russkie otnošenija v pervoj tretij XVIII veka. Sbornik dokumentov*, T. II, Čast' I, Akademija nauk armjanskoj CCP, Erevan, 1964.

Axworthy M., *A History of Iran. Empire of the mind*, New York, 2008.

Bartlett Roger P., *Human capital: the settlement of foreigners in Russia 1762 – 1804*, Bristol, 1979.

Bauer H., Kappeler A., Roth B., *Die Nationalitäten des Russischen reiches in der Volkszählung von 1897*, vol. 2, Stuttgart, 1991.

Bell J., *Travels from S. Petersburg in Russia to diverse parts of Asia in two volumes*, vol. 1, Glasgow, 1763.

*Biblioteka inostrannyh pisatelej o Rossij. T.1*, razdel IV, 1836.

Bimbad A.R., *“Evrejskoe sčast'e” pri Care-osvoboditele (Iz istorij evreev Astrachani)*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny “SFARD”*, N°3 (6) giugno 2006, Astrachan', 2006, p. 2.

Bimbad A.R., *Kak v Astrachani pojavilis' evrei*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny “SFARD”*, N°2 (2) settembre 2005, Astrachan', 2005, p. 3.

Bimbad A.R., *Kogda-to za čertoj osedlosti...*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, N°1, Astrachan', 2005, pp. 40-43.

Bimbad A.R., *Navedem porjadok na evrejskom kladbišče*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny “SFARD”*, N°2 (2) dicembre 2011, Astrachan', 2011, p. 3.

Bimbad A.R., *Na rubeže vekov XIX i XX (Iz istorij evreev Astrachani)*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny “SFARD”*, N°5 (8) settembre 2006, Astrachan', 2006, p. 2.

Bimbad A.R., *O žizni pervych evreev Astrachani*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N°3 (3) novembre 2005, Astrachan', 2005, p. 2.

Bimbad A.R., *Sozdanie Iudejskoj obščiny v Astrachani*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N° 2(5) febraio 2006, Astrachan', 2006, p. 2.

Bimbad A.R., *Trudnaja žizn' pri Care-mirotvorce Aleksandre III (Iz istorij evreev Astrachani)*, in *Šalom. Gazeta Astrachanskoj evrejskoj religioznoj obščiny "SFARD"*, N°4 (7) agosto 2006, Astrachan', 2006, p. 2.

Bogatyrev A.I., *Astrachan': ulicy, gody, sud'by. Istoriko-kraevedčeskij očerk*, Astrachan', 1999.

Boľšakov O.G., *Putešestvie Abu Chamida al-Garnati v Vostočnuju i Central'nuju Evropu (1131-1153 gg.)*, Moskva, 1971.

Bočarnikova I.S., *Nacional'no-kul'turnye obščestva Astrachanskoj oblasti kak factor sochranenija nacional'noj identičnosti*, in *Nacional'no-kul'turnye obščestvennye organizacij Astrachanskoj oblasti v formirovanij graždanskogo obščestva. Materialy regional'noj naučno-praktičeskoj konferencij (21 maggio 2010)*, Astrachan', 2010, pp. 8-15.

Le Bruijn C., *Travels into Muscovy, Persia and part of East-Indies, containing an accurate description of whatever is most remarkable in those countries, vol. 1*, London, 1737.

Chačaturjan V.A., *Administrativno-pravovoe položenie astrachanskich armjan vo vtoroj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, N°12, 1963, pp. 57-68.

Chačaturjan V.A., *Armjanskaja kolonija Astrachani (seredina XVI načala XX vv.)*, in *avtoreferat dissertacij doktora istoričeskich nauk*, Erevan, 1995.

Chačaturjan V.A., *Obrazovanie armjanskoj kolonij v Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, N°4 (103) 1983, pp. 44-57.

Chačaturjan V.A., *Rol' armjan v tkačkoj promyšlennosti Astrachani*, in *Istoriko-filologičeskij žurnal*, N°3 (90), 1980, pp. 229-243.

Chlebnikov P.Ch., *Astrachan' v starje gody, 1. Vtoraja polovina XVI veka*, Sankt Peterburg, 1907.

Chlebnikov V.V., *Indo-russkij sojuz*, in *Poétičeskij mir V. Chlebnikova*, Volgograd, 1990.

Chlyščeva E.V., *Astrachanskij region kak model' mul'tikul'turnogo obščestva*, Astrachan', 2007.

Chlyščeva E.V., *Zakutum'e i zakanal'e kak kul'turnyj modul'*, in *Kaspinskij region: politika, ékonomika, kul'tura*, N°4 (29), Astrachan', 2011, pp. 288-293.

Dale S.F., *Indian merchants and Eurasian trade 1600 – 1750*, Cambridge, 2002.

Dumas A., *Iz Pariža v Astrachan'. Svežie vpečatlenija ot putešestvija v Rossiju*, traduz. V.A. Išečkina, Moskva, 2009.

Džumanov R.U., *Byl li "interstadial" u naselenija Chadži-tarchana (Astrachani) v seredine XVI v.?*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija*, vypusk I, Astrachan', 2009, pp. 170-171.

Egelstein L., *New thinking of the Old Empire: Post-soviets reflections*, in *The Russian review*, vol. 60 N°4 ottobre, 2001, pp. 487-496.

Egorov V.L., *Žilišča Novogo Saraja: po materialam raskopok 1959-1965 gg.*, in *Povolž'e v Srednie veka*, Moskva, 1970, pp. 172-193.

Ermakov N., *Astrachan' i Astrachanskaja gubernija. Opisanie kraja i obščestvennoj i častnoj žizni ego, sostojaščee iz zapisok, vedennyh vo vremja odinnadcati-mesjačnogo prebyvanija v nem*, Moskva, 1852.

Erodoto, libro IV.

Eščenko Ju.G., *Astrachan' v épochu Petra I*, in *Perekrestki istorij. Aktual'nye problemy istoričeskoj nauki. Materialy k vsrossijskoj naučnoj konferencij k 450-letiju g. Astrachan'*, Astrachan', 2008, pp. 68-72.

Fedorov-Davydov G.A., *Gorod i oblast' Saksin v XII-XIV sec.*, in *Drevnosti Vostočnoj Evropy MIA*, N°169, Moskva, 1969, pp. 253-261.

Fedorov-Davydov G.A., *Obščestvennyj stroj Zolotoj Ordy*, Moskva, 1973.

Fedorov-Davydov G.A., *Zolotoordynskie goroda Povolž'ja. Keramika, trgovlja, byt*, Moskva, 2001.

Fedorov-Davydov G.A., *Čertvert' veka izučenija srednevekovykh gorodov Nižnego Povolž'ja*, in *Sovetskaja Archeologija*, N°3, 1984, pp. 83-95.

Ferrari A., *Alla frontiera dell'impero. Gli armeni in Russia (1801-1917)*, Milano, 2000.

Georgi I.G., *Opisanie vseh obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich dostopamjatnostej, Čast' 2 o narodach tatarskovo plemeni i drugich ne rešannovo ešče proizchoždenija Severnich Sibirskich*, Sankt Peterburg, 1799.

Georgi I.G., *Opisanie vseh obitajuščich v Rossijskom gosudarstve narodov i ich žitejskeich obrjadov, obyknovenij, odežd', žilišč, veroispovedanij i pročich dostopamjatnostej, Čast' 4 o narodach mongol'skich, ob armjanach, gruzinach, indijcach, nemcach, poljakach i o vladičestvujuščich rossijanach, s opisaniem vseh imenovanij kozakov, takže istorija a Maloj Rossij i kupno o Kurlandij i Litve*, Sankt Peterburg, 1799.

Gmelin S.G., *Putešestvie po Rossij dlja issledovanija trech carstv prirody, čast' 2, putešestvie ot Čerkaska do Astrachani i prebyvanie v sem gorode: s načala avgusta 1769 po pjatoe ijunja 1770 goda*, Sankt Peterburg, 1777.

Golikova N.V., *Očerki po istorij gorodov v Rossii konca XVII načala XVIII vv.*, Moskva, 1982.

Got'e Ju. V., *Anglijskie putešestvenniki v Moskovskom gosudarstve v XVI veke*, Moskva, 1937.

Gumilev L.N., *Drevnaja Rus' i Velikaja Step'*, Moskva, 1989.

De Hell X.H., *Travels in the steppes of the Caspian Sea, the Crimea, the Caucasus & c.*, London, 1847.

*Istorija Astrachanskogo kraja: monografija*, Astrachan', 2000.

Ischakov D.M., Chalikov N.A., *Astrachanskije tatary*, Kazan', 1992.

Izhberdeev R.I., *Jurtovskie tatary (nogajcy) v étničeskoj situacij Nižnego Povolž'ja*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, N°1, Astrachan', 2005, pp. 33-39.

Jarlykapov A., *Dagestancy v Astrachanskoj oblasti*, in *Vestnik Evrazii. Nezavisimyj naučnyj žurnal*, N°3 (37), Astrachan', 2007, pp. 107-114.

Jenott L., *A. Jenkinson's exploration on the land route to China 1558-1560*, Washington, 2001.

Jucht A.I., *Indijskaja kolonija v Astrachani*, in *Voprosy istorij*, N°3, Moskva, 1957, p. 135-143.

Jucht A.I., *Pravovoe položenie astrachanskich armjan v pervoj polovine XVIII veka*, in *Izvestija akademij nauk armjanskoj CCP, serija obščestvennye nauki*, N°12, 1960, pp. 47-60.

Kappeler A., *La Russia. Storia di un impero multietnico*, Roma, 2006.

Karabuščenko P.L., *Astrachanskoe carstvo*, Astrachan', 2009.

Kennan G., *A journey through Southeastern Russia*, in *Journal of the American Geographical society of New York*, vol. 15, 1883, pp. 289-318.

Klijaštornij S.G., Sultanov T.I., *Gosudarstva i narody Evrazijskijch stepej. Drevnost' i srednevekov'e*, Sankt Peterburg, 2004.

*Ključarevskaja letopic': istorija o načale i vozobnobljenij Astrachani, slučivšichsja v nej buntach, ob archijerejach v onoj byvšich, a takže o voevodach, gradonačal'nikach i gubernatorach*, Astrachan', 1887.

Kriwaczek P., *Yiddish Civilisation: The Rise and Fall of a Forgotten Nation*, London, 2011.

Kugryševa E., *Istorija armjan v Astrachani*, Astrachan', 2007.

Kulykova N.I., Kuznecov S.N., Žuravleva E.N., *Astrachan'. Del'tovye goroda mira*, Astrachan', 2008.

Laremusov' A.I., *Istoričeskaja zapiska ob Astrachanskom armjanskom Agababovskom yezdnom učilišče c 1810 po 1910*, Astrachan', 1913.

Lebedeva I.V., *Rossijskie nemcy v étničeskom srede Astrachanskoj oblasti*, in *Astrapolis (Astrachanske političeskie issledovanija)*, N°2 (3), Astrachan', 2002, pp. 58-62.

Ledonne J.P., *Administrative regionalization in the Russian empire 1802-1826*, in *Cahiers du Monde russe*, 43/1 gennaio-marzo 2002, pp. 5-34.

Makarenko Ju. A., *Istorija Astrachanskogo kraja c drevnejšich vremen do konca XIX veka*, Astrachan', 2007.

Maksimovič L.M., *Novyj i polnyj geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva*, T. 1, Moskva, 1788.

Maksimovič L.M., *Novyj i polnyj geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva*, T. 2, Moskva, 1788.

Maksimovič L.M., *Novyj i polnyj geografičeskij slovar' rossijskogo gosudarstva*, T. 4 O – R, Moskva, 1788.

Nebol'sin P., *Očerki Volžskogo Nizov'ja*, Moskva, 2011.

Novasel'cev A.P., *Chazarskoe gosudarstvo i ego rol' v istorij Vostočnoj Evropy i Kavkaza*, Moskva, 1990.

*Obrazovanie magometan-sunnitov v Astrachani*, in *Severnaja pčela. Gazeta političeskaja i literaturnaja*, 20 marta, N°64, Sankt Peterburg, 1844, p. 3.

Oglaev, Ju.O., *Kalmyki v Astrachani. Problemy kul'turnogo vzaimodejstvija*, in *Razvitie i vzaimodejstvie nacional'nyh kul'tur kak faktor stabil'nosti mežetničeskich otnošenij v poliétničeskom regione: materialy Vserossijskoj naučno-praktičeskoj konferencij, 21-22 nojabrja 2000 g.*, Astrachan', 2000, pp. 18-22.

O'dekop F.I.M., *Mediko-topografija goroda Astrachani i ego bližajšcej okružnosti*, Sankt Peterburg, 1870.

Ovčinnikov R.V., M.A. Sidorov, *Russko-indijskie otnošenija v XVIII v. Sbornik dokumentov*, 1965.

Ozereckovskij N.Ja., *Opisanie Koly i Astrachani*, Sankt Peterburg, 1804.

Pletneva S.A., *Chazary*, Moskva, 1986.

Potocki Ja., *Nelle steppe di Astrakhan e del Caucaso: 1797-1798*, Milano, 1996.

Raisin B., *Bol'shim isadam – 95 let*, in *Astrachanskije izvestija*, 15 Luglio 1996, Astrachan', 1996.

*Russko-indijskie otnošenija v XVII veke. Sbornik dokumentov*, Moskva, 1958.

Ruban L.S., *Mežnacional'nye otnošenija i mežkonfessional'nye protivorečija (regional'nyj aspekt)*, in *Sociologičeskie issledovanija*, N°4, Moskva, 1995, pp. 97-103.

Rybuškin M.S., *Zapiski ob Astrachani*, Astrachan', 1841.

Safarov A.T., Syzranov A.V., *Musulmanskaja kul'tovaja arhitektura goroda Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)*, in *Islam v Astrachanskom krae: istorija i sovremennost'*, Astrachan', 2007, pp. 71-80.

Scott C.H., *The Baltic, the Black Sea and the Crimea: comprising travels in Russia, a voyage down the Volga to Astrakhan and a tour through Crim Tartary*, London, 1855.

Selenskij Ju., *Ne rasti u dorogi: astrachanske povesti*, Moskva, 1987.

Smirnov K.F., *Problema proischoždenija rannich sarmatov*, in *Sovetskaja archeologija* №3, Moskva, 1957, pp. 3-19.

Smirnov K.F., *Sarmatskie plemena Severnogo Prikaspija*, in *Kratkie soobščeniya instituta istorij materijal'noj kul'tury* (KSIIMK), vypusk XXXIV, Moskva, 1950, pp. 104-109.

Syzranov A.V., *Astrachanske Turkmeny: istoriko-étnografičeskaja charakteristika*, in *Astrachanske kraevedčeskie čtenija*, vypusk III, Astrachan', 2011, pp. 321-326.

Syzranov A.V., *Étapy étničeskoj istorij Astrachanskogo kraja*, in *Astrachanske kraevedčeskie čtenija*, vypusk I, Astrachan', 2009, pp. 163-169.

Syzranov A.V., *Étnosy i étničeskie gruppy Astrachanskoj oblasti. Spravočnoe posobie*, Astrachan', 2008.

Syzranov A.V., *Ešče raz o proizchoždenij astrachanskyh tatar*, in *Astrachanske kraevedčeskie čtenija*, vypusk II, Astrachan', 2010, pp. 277-280.

Syzranov A.V., *K probleme étnogeneza astrachanskich (jurtovskich) tatar*, in *Perekrestki istorij. Aktual'nye problemy istoričeskoj nauki. Materialy k vserossijskoj naučnoj konferencij k 450letiju g. Astrachan'*, Astrachan', 2008, pp. 167-169.

Syzranov A.V., *Islam v Astrachanskom krae: istorija i sovremennost'*, Astrachan', 2007.

Syzranov A.V., *Nacional'no-kul'turnye obščestva Astrachanskoj oblasti 1989-2009 gg.: k istorij vozniknovenija i razvitija*, in *Nacional'no-kul'turnye obščestvennye organizacij Astrachanskoj oblasti v formirovanij graždanskogo obščestva. Materialy regional'noj naučno-praktičeskoj konferencij (21 maggio 2010)*, Astrachan', 2010, pp. 92-102.

Syzranov A.V., *Persy-šiity v Astrachani (vtoraja polovina XVI – načalo XXI vv.)*, in *VII kongress étnografov i antropologov Rossij: doklady i vystuplenija. Saransk 9-14 julija*, Astrachan', 2007, pp. 108-110.

Tarkova R.A., *Nekotorye osobennosti gorodskogo byta Astrachani: iz istorij ban', bazarov i restoranov*, in *Astrachanske kraevedčeskie čtenija*, vypusk I, Astrachan', 2009, pp. 109-113.

Tjurin A.O., *Nacional'nye obščestva i religioznye obščiny Astrachanskoj oblasti v uslovjach migracij: regional'noe vzaimodejstvie*, in *Nacional'no-kul'turnye obščestvennye organizacij Astrachanskoj oblasti v formirovanij graždanskogo obščestva. Materialy regional'noj naučno-praktičeskoj konferencij (21 maggio 2010)*, Astrachan', 2010, pp. 115-122.

Urazmanova R.K., Češko S.V., *Tatary. Serija narody i kul'tury*, Moskva, 2001.

Vasil'ev D.V., Grečkina T.Ju., Zilivinskaja E.D., *Gorodišče Samosdel'ka – pamjatnik domongol'skogo, perioda v nizovjach Volgi*, in *Trudy po archeologij. Stepy Evropy v epochu Srednevekov'ja*. Tom III, Donestk, 2003, pp. 83-123.

Vasil'ev D.V., *Mestopoloženie i naselenie goroda Saksin*, in *Velikie reki i mirovie civilizacij. Materialy Meždunarodnyj naučnoj konferencij 7-9 sentjabrja 2006g. k 450-letiju so dnja osnovanija Astrachani*, Astrachan', 2006, pp. 22-28.

Viktorin V.M., *Astrachanskaja oblast' kak osobaja istoriko-étnografičeskaja zona i zadači po sochraneniju ee étnokul'turnogo nasledija*, in *Problemy étnogeneza narodov Volgo-Kamskogo regiona v svete dannyh folkloristiki (Materialy naučnogo seminarija 16-20 sentjabrja 1989)*, Astrachan', 1989, pp. 18-22.

Viktorin V.M., *Dvadcat' let nebesspornogo opyta na rubeže epoch: astrachanskije étnokul'turnye ob'edinenija*, in *Nacional'no-kul'turnye obščestvennye organizacij Astrachanskoj oblasti v formirovanij graždanskogo obščestva. Materialy regional'noj naučno-praktičeskoj konferencij (21 maggio 2010)*, Astrachan', 2010, pp. 15-20.

Viktorin V.M., *Interstadial (k pereryvu postepenosti étničeskogo razvitija pri prisoeдинenij Nižnego Povol'žija k Rossijskomu gossudarstvu*, in *Materialy četvertoj kraevedčeskoj konferencij. Čast' 1*, Astrachan', 1991, pp. 46-50.

Viktorin V.M., *Ideologema – koncept "Astrachan' – astrachanskost'": metody, istočniki i étnofactory razrabotki*, in *Astrachanskije kraevedčeskie čtenija*, vypusk III, Astrachan', 2011, pp. 296-306.

Viktorin V.M., *Iranojazičnye gruppy naselenija (vostočnaja i zapadnaja vetv') v étničeskoj strukture Astrachanskogo kraja i tradicii ego istoričeskich svjazej v Prikaspijskom regione*, in *Kaspijskij region. Politica, ékonomika, kul'tura. Naučnyj žurnal*, n° 2-3, 2003, Astrachan', pp. 44-48.

Viktorin V.M., *Islam v Astrachanskom regione*, Moskva, 2008.

Viktorin V.M., *Kto my, Astrachancy?*, *Narodnosti Dagestana*, in *Astrachanskije Izvestija*, 20 Ottobre 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., *Kto my, Astrachancy?*, *Evrei*, in *Astrachanskije Izvestija*, 22 Settembre 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., *Kto my, Astrachancy?*, *Kazachi*, in *Astrachanskije Izvestija*, 7 Aprile 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., *Kto my, Astrachancy?, Nemcy*, in *Astrachanskije Izvestija*, 22 Settembre 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., *Kto my, Astrachancy?, Tatory*, in *Astrachanskije Izvestija*, 7 Aprile 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., *Kto my, Astrachancy?, Turkmeny*, in *Astrachanskije Izvestija*, 13 Maggio 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., *Kto my, Astrachancy?, Ukraincy i drugie slavjane*, in *Astrachanskije Izvestija*, 14 Marzo 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., *Kto my, Astrachancy?, Cygane*, in *Astrachanskije Izvestija*, 20 Ottobre 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., *Kto my, Astrachancy?, Čečency i ingušy*, in *Astrachanskije Izvestija*, 20 Ottobre 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., *Mnogonacional'nyj astrachanskij kraj: formirovanie étničeskogo sostava nasilenija (diaspory i novaja "regionalnaja mežétničeskaja ideja")*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, N°1, Astrachan', 2005, pp. 20-25.

Viktorin V.M., *Tatory Astrachanskoj oblasti: stranicy étničeskoj istorij*, in *Astrapolis (Astrachanskije političeskie issledovanija)*, N°1 (4), Astrachan', 2003, pp. 74-81.

Viktorin V.M., *U étničeskoj karty oblasti. Kto my, astrachancy?*, in *Astrachanskije izvestija*, 10 Marzo 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., *Vera raznaja, cel' odna...*, in *Astrachanskije izvestija*, 10 Marzo 1994, Astrachan', 1994.

Viktorin V.M., Sagov A.K., Šrejder N.V., *Južnyj federal'nyj okrug Rossij. Astrachanskaja oblast*, in *Bežency i vynuždennye pereselency: étničeskie stereotipy (opyt sociologičeskogo analiza)*, Vladikavkaz, 2002, pp. 53-71.

Zacharova E.Ju., *Astrachanskije kupcy i blagotvoriteli XIX veka*, in *Perekrestki istorij. Aktual'nye problemy istoričeskoj nauki. Materialy k vserossijskoj naučnoj konferencij k 450letiju g. Astrachan'*, Astrachan', 2008, pp. 128-132.

Zachoder B.N., *Kaspijskij svod svedenij o Vostočnoj Evrope*, Moskva, 1967.

Zakarjan A.G., *Armjanskoe Agababovskoe učilišče: (v 1809-1918gg.)*, in *Vestnik Erevanskogo universiteta*, N°11, Erevan, 1971, pp. 65-70.

Zakarjan A.G., *Iz kul'turnoj žizni astrachanskich armjan*, in *Vestnik Erevanskogo universiteta*, N°2, Erevan, 1980, pp. 122-128.

Čumanova N.M., *Obzor dokumentov po istorij evrejskogo naroda v Astrachanskom krae*, Astrachan', 1998.

Ševčenko N.V., *Indijcy na juge Rossij. Istoričeskie chroniki 16-19vv.*, Astrachan', 2008.

Šperk F.F., *Indusy v Astrachani*, in *Astrachanskij spravočnyj listok*, N°5, Astrachan', 1891.

Štyl'ko A.N., *Astrachanskaja letopis': istoričeskie izvestija, sobytija, postanovlenija pravitel'stvennyh i dr. učreždenij i fakty iz obščestvennoj žizni g. Astrachan' c 1554 g. do 1896 g. vključitel'no*, Astrachan', 1897.

Štyl'ko A.N., *Illjustrirovannaja Astrachan'. Očerki prošlogo i nastojaščego goroda, ego dostroprimečatel'nosti i okrestnosti*, Saratov, 1896.

## Sitografia

---

*Nacional'nyj sostav naselenija Astrachankoj oblasti,*  
[http://astrastat.gks.ru/itogi\\_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx](http://astrastat.gks.ru/itogi_perepisi2010/Forms/AllItems.aspx).

*Normativno-pravovye akty Rossijskoj Federacij,*  
<http://www.etnokonf.astrobl.ru/documents/179>.

*Sostav étnokonfessional'nogo soveta,* <http://www.etnokonf.astrobl.ru/document/567>.

*Obščestvennyj sovet,* [http://30.mvd.ru/gumvd/o\\_sovet/?page=5](http://30.mvd.ru/gumvd/o_sovet/?page=5).

*Otčet po rezultatam issledovanija "Dinamika mežétničeskich i mežkonfessional'nych otnošenij v Astrachanskoj oblasti i prikaspijskom regione",* Aprile-Settembre 2011,  
<http://etnokonf.astrobl.ru/documents/154>.